

لحق اليوم

رفيق خليل المعلوف

🗖 تَيُويورك - راغده درغام

البريطاني طوني بليسران

تدرسيان سيل دعم المعارضية

العراقية ودالتخلص نهائياً من

صدام حسين، واكد في كلمة امام

مجلس العموم امس أن البلدين

قا الخناق، على الرئيس

بريطانيسا وألولايات المتسح

■ اعلن رئيس الوزراء

التلثاء ١٧ تشرين الثاني (نوففير) ١٩٩٨ للوافق ٦٨ رجب ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤١

● مجتمع وجامعات: كسور الصورة العربية.

● الشباب البريطاني الأسود ويلاد الأجداد.

وفي واشخطن، اعلن وزير

الدقاع آلاميركي وليام كوهين أن

الرئيس العراقي يواجه الأن

دالفرصة الإخيرة، للتقيد بقرارات

مجلس الأمن والتعاون كلياً مع

مفتشى لجنة «اونسكوم، وإلا فانه

سيواجه الولايات المتحدة

عسكرياً. واضاف كوهين ان

النقاط التي حديثا الرئيس

كلينتون الأحد الماضي واضحة

لجهة تقيد الحكومة العراقية

بتعهداتها والسماح للمفتشين

● الواقع يسبق القوانين في مساهمة القطاع الخاص

• رواح الهبة، مفاجأة شبابية مصرية غير سارية.

● الأزمة السكنية في لبنان وانعكاساتها علم

الحيتاة عقيئدة وجهاد

AL HAYAT

AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041

المالهرة

للإنترنت

www.alalamiah.net

الرياض ١٠٠٠، ١٧٠ جدة ٢٩٧٠، ويير ١٩٤٠٠، و

#### إعانات حكومية للمزارعين السعوديين

واقق وزير المال والاقتصاد السعودي إبراهيم العساف على صرف الجزء الثاني من الإعانات للمزارعين والتي تقدر بنحو ١٢٤ مليون ريال.

ص ۹



المتحدة لقيام «حكومة مختلفة» في

العراق، عاكساً لليوم الثاني على

التوالي تصريحات الرئيس بيل

كلينتسون الأحسد الماضي والتي

اعرب فيها عن اعتقاده أنَّ أَفْضُلُّ

وسيلة على الدى البعيد لواجهة

التسهديدات التي يشكلها نظام

الرئيس صدام حسين هي دعبر

حكومة جبيدة في بغداد تكون

ملتزمة تمثيل شعيها واحترامه

(...) والسلام في المنطقة، مؤكداً

التتمة في الصفحة (٦)



الخطر يهددأقمار الاتصالات الفضائية

طبعةالقاهرة

🗆 لندن - محمد عارف

🗷 يا سكان الأرض لا تنامو هذه اللبلة؛ الأسد سيرار شهب خلابة ويعطركم بالاف النيازك التي يراوح عددها، استناداً إلى تقديرات علماء الفلك، بين ألفين وعشرة ألاف نيزك في الساعة. ونتسساقط هذه النيازك من مذنم يدور حول الشمس، وتقترب من جو الأرض هذا الشهر من كل عام. ولكن يحدث أن يخلف المنتب كل ٣٦ سنة عواصف نيـزكـيـة. ويصادف العام الحالي مرور الأرض على مقرية من العواصف التي ستمطر شهبأ ساطعة تماثل

في لعانها كوكب الزهرة. وقال عالم الفلك البريطاة إيران ولياميل والحياة، إنَّ أَفْضَلُ رؤية لها ستحدث في شرق

النتمة في الصفحة (٦)



خبيران فلكيان اميركيان يستعدان لتصوير «النيازك القادمة» في مرصد اولان باتور في مونغوليا. وفي الاطار صورة النيازك. (ا ب)

### الحريري عقد اجتماعاً مغلقاً مع خاتمي وانتقل إلى الرياض

بالعمل من دون اي قبود او شروط صموئيل بيرغر تابيد الولايات

وتقسيم كل الوثائق المتبعلقية

بأسلحة الدمار الشامل وقال:

أسنعرف يسرعة خلال الإسابيع

القليلة المقبلة (...) وخلال فترة

قصيرة من الزمن ما اذا كان

سيتقيد كلياً، وزاد: «اعتقد انها

أحسر جسولة، للرئيس العسراقي.

وسئل هل هي فرصته الاخيرة؟

فأجاب «نعم آعتقد انه يمكنك قول

الاميسركي لشيؤون الأمن القومي

وجدد مستشار الرئيس

🛘 طهران – غسان بن جدو 🗖 الرياض – تركي النخيل

■ كشفت مصائر بيبلوماسية لـ «الحياة» أن دمشاورات تجرى حالياً لدرس إمكان قيام تنسيق نشطبين مصر وإيران والسعوبية ورينة واحت إلى أن رشيس الوزراء لطهران أمس هذا للوضوع الذي يستتهدف بلورة مـوقف إســلامي حــازم مّن التــعنت الإسرائيلي في عملية السلام الشرق الإوسطية

إضافة إلى التطورات في المنطقة عموماً. وراى مراقبون سياسيون ان التنسيق العميق بين الدول الاربع يعتبر، إذا تحقق، تطورا سياسيا بارزا في النطقة سينفع اطرافا

إقليمية ودولية إلى إعادة النظر في سياساتها حيال المنطقة وفي التحالفات القائمة أيضاً. وحشروا من للبالغة في تقدير هذا التنسيق ووضعه في مصاف التَّفاهم التام وإن كان بعض هذه ألدول يشعر بأن الحلف القائم بين تركيها وإسرائيل اللتين تصاولان شد الأردن إليه، يستَدَّعَي في الضَّرورة قيام تشتق تقلق تشهمة في سياسات النول الكبرى حيال المنطقة التوازن والإستقرار يحفظ للقوى الإقليمية

الكبرى في المنطقة مصالحها ودورها وأمنها ويضمن استقرار المنطقة. وأشار هؤلاء إلى ان السعي إلى قيام هذا

التنسيق بين الدول الأربع يلزمه مربيد من الوقت لتَجَاوُرْ سلبيات السنوات الماضية في علاقات إيران بعدد من الدول العربية، وترسخ

الحسريري «لم يقطرق من قريب أو بعيد الى

پا وعلی راسا

خاتمي وتصفية بعض الشكلات العالقة بين

الجمهورية الإسلامية ومصر والإمارات

العربية المتحدة. مثلما يلزمه تجدل في

سياسات بعض أطرافه حيال قضايا سياسية

ها الولايات

من جهة أخرى، قالت مضاير حكومية

ايرانية في ظهران لوالحيام، ان اللَّقَاء الْلَعْلَقَ

الذي عُــقَـد بين الرئيس خــاتمي والرئيس

-عدة... والكثير من الحذر لذلا يصطدم بجوانب

# مقتل ٣ جنود إسرائيليين وجرح ٤ في جنوب

Weyen to be a green

أدماه العممدر الرماعة

المعالم المعال

٠٠ ٠٠ ٠٠ من نفعيُّ ال فعولُهُ ا

المراجعة المساحة والميس الميزالين

وم من من ومساعة التي السويع في

مهدهم مدحهة سورية أورهوا

ر المحدود المحدود المحدد المحد

ما و معاش معاش

. حد م م م به السبال الشركم أل

مروره المسائم كاريسعي لره

م ١١٤٠ م أن حاجة الرعوقير

سرواء وماده صد احداها اللؤ

الله و من الما المنافع المنافع

عسمين صنان والرتركيانفهاله

ومياه والمسيس العلاقات بوالج

والمساور على العلاقة المتلوج

والمرائق منف موجه ضلعوفه

ل هم مي محاورتها لا يولونها

سماسة دركيا أن تين مالغ وهم مستعال وهي مقالها أو

خاله المساد والسود

ر و را د حارجية بول اعلاية

مو حاء معد ريارتي معشق والوالة

به ، سه نرشیا نمامهایمه

ة العشاق والدرارا

عسسر ضغسابه النفاسيه

الاحسلسرية والغرب

والعربية. عن مقلبات ال

منسر محال اعريقي تعريق

My man place , or

the chome

الإسطىندية بن الطابع

وأوضع الدالدة الله وخلموماس

المستونس أعربتينا للبك

a simulation of

وفدسوا احتراعاتهالة

the best will ...

The state of the s

Liping of the state of the stat

لمنور المسعيد ودويت الملياكم

المدي دفن عبد الاسكاد

ه مسود سيسا على ورق

إسرائيليون واصيب اربعة أخرون في انفجار عبوة ناسفة داخل بلدة مركبا في جنوب لبنان

وأعلنت دالمقاومة الإسلامية، --الجنَّاح العسكري لمحرَّب الله، في بيان دان مجموعة من القوة الخاصة فيها فجرت عبوة ناسفة عند الحادية عشرة والنصف قبل

الظهر بقوة مشاة إسرائيلية من سبعة جنود عند مدخل مقر قيادة الفوج السبعين الصهيوني في مركباء. وقالت دان أفراد القوة

المقاومة العملية إلى «الشبهداء والجاهدين في فلسطين المحتلة، في مَحَرْبِ اللهِ ۚ ٱلشَّيخِ نَبِيلِ قَاوِقٌ وإذًا كنان العدو اتَّخَذَ قراراً بتصعيد إعتداءاته عبر سلسلة

سقطوا بين قتيل وجريح، واهنت وقال مسؤول منطقة الجنوب

صور في الجنوب اللبناني. الغبارات التي ينقبنها في شكل

إسرائيلية صباح أمس على جبلي سجد والرفيع في إقليم التغاح ملقية عنداً من الصواريخ. وسبق الغارتين واعقبهما قصف منفعى ثقيل بعشرات القذائف طاول ١٢ قرية في إقليم التفاح ومنطقة

> وشبيعت المفاومة الأسلامية أمس المقاوم هيثم عفيف غملوش

شبه يومي فإن قرار المقاومة هو الرد بفاعلية وفي المناطق القاتلة، وأغـــارت طائرات حـــربيــــة واستشهد في مواجهات مع الإسرائيليين، أول من أمس. مراقبة وقف إطلاق النار المنبثقة

قصفها مناطق أهلة.

من جهة ثانية، تجتمع لجنة من تضاهم نيسان (ابريل) اليوم للبحث في شكويين: إسرائيليـ على خلفيةً إطلاق المقاومة قدانف في الجام الأراضي الإسرائيلية، ولبنانية على خلفية خرق قوات الإحشلال لبنود التفاهم بعد

### لبنان: مرسوم التجنيس الجديد يضم ٤٢ ألف مسيحي و٥ آلاف مسلم

🛭 بيروت – والحياة،

🗷 توقعت مصادر رسمية لبنائية صدور مرسوم جديد للجنسية، هو الثاني بعد المرسوم الأول الصسائر عسَّام ١٩٩٣، يتم بموجبه منح الجنسية لنحو ٤٧ ألف شخص (٢٤ الف مسيح وخمسة آلافُ مسلم) قبل انتهاءً ولاية رئيس الجمهورية الباس الهراوي في ٢٤ تشرين الثاني (نُوفَمْبِرٌ) الجَّارِي. واكنت المصادر لـ«الحياة» أن

للرسوم سيوقعه الرئيس الهراوي ورئيس الحكومة رفيق الحريرى الني كان طلب موافقة مسيحية عليسه، وناثيسه وزير الداخليسة سيشسال المر، واشسارت إلى أنه يهدف إلى وتصحصيح الخلل الطَّائِفي لَّنْسُرتب على المُرسـوم الأول الذي جاء لمصلحة المسلمين

حياتنا ومجتمعنا في إطار سيادة

القانون والنظام وضمن حدود

المسؤولية والالترام التي تمليها

القمة الخليجية الشهر المقبل في

ايوظبى مناجحة ومشمرة وان

نضرج منها بنتائج وسقررات

ملم وسلة تكون ذات أثار

وانعكاسات إيجابية على دولنا

وشعوبناء. وشيد على أن في مقدم

أولويات السياسة الخارجية لقطر

وتعربن انتمائنا إلى مبجلس

التنعباون لدول الخليج العربيبة

وتعميق أواصر الأضوة والتكامل

مع أشــقــائـتا في دول المجلس.

وجعد الدعوة إلى حل جميع

الخلافات بين دول المنطقة وعن

طريق الحوار والاحتكام إلى العقل والتصمحسك حالوسكائل

النيبلوماسية. وخص بالنكر

وأعسرب عن امله في أن تكون

علينا عقيبتنا السمحاءء

# رئيس الوزراء الايطالي يرفض تسليم أوجلان إلى تركيا

🗖 روما - موسى الخميسي 🛘 بيروت - «الحياة»

■ تحول تجمع الأحراد امام مستشفى تشيليو العسكري جنوب روما إلى مهرجان متواصل ليلا ونهاراً، يبلغ نروته اليوم باكتمال وصول المشاركين فيه من مختلف انصاء العالم لابداء تضامنهم مع

رْعَيْم حرْبِ العمال الكريستاني عَبْدَالله أوجلان. وتولى المساركون في التبجمع تنظيم الأمن في صغوفهم خشية «منسسّين»، فيمنّا ساهم ناشطورٌ يساريون في تقديم الطعام والأعطية لهم. أما قوى الأمن الإيطالية فاستنفرت اجهزتها لتامين سلامة اوجلان الذي نقل من المستشفى الى مكان سري، في ظل تهديدات باغتياله اطلقتها تنظيمات ارهابية

تركية بينها منظمة «النئاب الرمادية» المعروفة. ويمثل أوجلان أمام التحقيق اليوم، فيما قدم محامعة طلباً إلى النباية العامة الخلاء سبيله أو وضعة قيد الأفامة الجبرية، إلى حين حسم أمر اللجوء السياسي الذي طلبه قور وصوله من موسكو يوم الجمعة الماضي.

وقال رئيس الوزراء الإيطالي ماسيمو داليما امس إن بلاده لا يمكن أن تسلم أحداً إلى دولة تطبق

عقوبة الاعدام، وانها ستقاوم التهديدات والضغوط في قضية اوجلان الذي أجمعت القوى السياسية علَّى تأبيد منَّدُه اللَّجوء عملاً بالقانونُ الإيطالي الذِّي يمنع تسليم مطلوبين إلى بلاد تطبق هذه العقوبة. وعبُر وَزُيرِ النَّفَارِجُيةَ الانطالي لامبرتو بيني عن هذا التوجه، مشيراً إلى أن حكومته ، تهتم بضمان حقوق الناس وحياتهم وتدرس بعناية مطالب تسليم

أي شخص للعدالة في ضوء القوانين الإيطالية». وشكل نلك انتكاسة لجهود وزير الخارجية التركي اسماعيل جيم الذي التقى نظيره الإيطالي في روما، أمس، في إطار الضخوط التركيبة المتواصلة لصمل الحكومة الإيطالية على تسليم أوجلان إلى انقرة. كما أفيد أن الحكومة التركية وأصلت ضغوطها على سورية لحملها على تجميد ودائع لحزب العمال الكريستناني قالت إنها موجودة في المصارف السورية وقدرت حجمها ببليون دولار. كما طلبت أنقرة من السلطات الأيطالية تسليمها

معثل الكريستاني، في أوروبا غني يلمساز الذي تتهمه بارتكاب جرائم في تركيا. ونظم أنصار أوجلان تجمعات في دول عدة لتأبيد

التتمة في الصفحة (٦)

# اميرقطريعلن تشكيل لجنة لدستور دائم ومجلس منتخب

بن خليفة أل ثاني وتشكيل لجنة من أهل الكفاءة والاختصاص

الشعيبة كأساس للحكمء

والنول في عائنا العاصرة ونوه

🗖 النوحة – دالحياة، 🗷 أعلن أمير قطر الشبيخ حمد

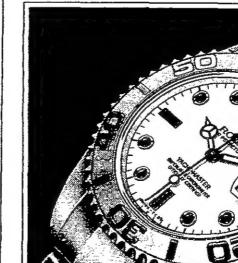
سحينا نحو تكريس الشاركة وكان الشبيخ حمد يتحدث في افتتاح بور الإنعقاد العادي السابع والعشرين لجلس الشوري أمس، مشيراً في كلمته إلى قيام المجلس البلدي ألركري بالاقتراع الشعبي المباشر في شهر شباط (فبراير) المقبل وأعطاء المواطن حق الترشيح والانتشاب معتدراً نلك مخطوة جوهرية، على طريق تكريس والمزيد من المساركسة

الشعبية وإرساء للمارسة الديموقراطية، (راجع صفحة ٣) وشدد أمير قطر على ضرورة تطوير النظام الأسساسي للوقت الذي وضع منذ بداية الإستقلال وأبخلت عليه تعديلات على أثر و.ــــــ تسلمـــه السلطة في حـــريران (يونيو) ١٩٩٥. واعتبر أن هنف التطوير مشكل واحتدأ من المقومات الرئيسية للمجتمعات

# والإعلام المستقل والمسؤول اصبحت جزءاً حقيقياً وواقعاً من

لوضع يستور دائم للبلاد يكون من بثوده الأساسية تشكيل مجلس منتخب عن طريق الإقتراع الشعبى المباشر لنتوج بنلك

أبأن محرية التعبير وتنوع الأراء



#### شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:

ساعة رولكس يخت ماستر

الدامام عشراع الفلهوان، عسارة الخاصة - هَاتَف ١٠٢.٩٩ الحسير : سنسارع الشاك خالد التقاطع الأول. هَاتَت ١١١٢ ٨١٤ الهفوف : شارع الماجد ، مُركز لله منا التجاي مُالله على ١١٦ ٥٨٦ الكوهب جي حفرالياطن: عِمارية مغرالياطين

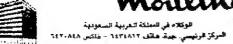


### ملوخية ملوختة mice The

### ملوخية تاكلى اصابعك وراها بدون تعب البدين معاها

فرامة الملوخية مولينكس . الجهار العجيب الذي صنع خصيصاً لِفرم الملوخية ليريح يديكي من فرم الطوخية على الطريقة التقليدية . واستمتعى بطوخية شهيّة ، فهو سهل ومأمون الإستعمال ، مولينكس دائماً تهتم براحتك سيدتى . مولينكس صناعة فرنسية مضمونة بصيانة دائمة . إحذروا التقليد واطلبوا فرامة الطوخية مولينكس .





القروم فيهلني ١٠٠٠ ٨ كتار ١٦٠ ١٩٠٨ فنيينة فيثورة ١٦٠ ١٢٥ ١٢٥ ١١٦ فيلكن ١٢٢ ١٢٠ تبيس متيط ١١٥ ٢٢٠ مكة النكرمة - بريدة - فلصيم

بين البلدين، لأن وحدة المسارين

تكمن في الصمود والمولجهة

المستركة والحماية السياسية

والأمنية والعسكرية السورية

• هل الإنساحاب السوري من

- هو طلب قصيم حصيد

للاوساط الإنعزالية التي انكفات

تحت نظرية الاحسياط لكنهنا

موجودة وقوية مطلبها الأساسي

دالماً هو حيل لبنان، في الماضي

بشير الجميل عرض على سورية

الإنسحاب إلى البقاع لياحُدُ هُوَ

الحيل، فأنَّا دائماً لدي هذا الحش

التساريخي من العسودة إلى

المتصرفية، من وصلة جرين إلى

• هل تتوقع جهوداً لفتم المسان

- نرتقب أن يشهد لبنان **نوعاً** 

- الخلل في الشوارن النولي

السيوري - الإسسرائيلي بعيد وواي

من دواي، مختلفاً، مثل ١٧ أنار

• ما الذي يجعلك تفكر مكذا؟

فاسرائيل وتركيا واليعان

اللبناني في الرصاد بهيف قصل

المسارين وضرب النفوذ السوري

ومنجزات الطائف التي يجب ان

تستكملها بإلغاء الطائفية

• ما هي افضل صبيغة للمكومة؟

معروفة مسبقا ستغود، يكون بدا

العبهد في شكل خياطئ، فلتكن

صيغة الحكومة الكفائة والنزاهة

وتدعيم الخط الوطني والقبوس

غيها. وانا اطالب بتعثيل بزري

متوازن ويتمثيل مجبهة النفيال

بدائب من منطقة الشوف مسيحي

• هل هنأك محاولة في الربعلة

الأثية لتوطين الفلسطينيين في لبنان - في الرحلة القبلة سنشف

تهجيراً للظسطينيين من الشفة

لأن الدولة الإسرائيلية اليهودية لإ

تستطيع أن تتجمل عبداً مترايداً

من العرب في فلسطين المجتلة عام

١٩٤٨. سترداد مصالية الرافيي كما حصل في ام القحم وغيرها

وهناك مشروع لإخلاء السلحل

السسوري أي لَبِنانَ وَفَلْسَطِّينَ مِنْ

الكم العربي والمسلم والمسووع

الصليبي الذي عسره الف سنة

يلتقي مع الشروع الصبهدوني

الذي عبصره فقط مثلة سنة فكل

المسلمين النين اتوا عبس الفتح

العسريي واستقطفوا مطات

إلى العسمق، إلى العسراق، إلى

الضغة الشرقية للأربن للسيطرة

- إذا كـانت هناك أس

للبنان في مواجهته الخارجية.

لبنان وارد؟

بلانتيشين،؟

الصياسية.

أو مسلم.

عهدلحود يبدأ بعداسبوع

# لبنان: الرئيس المنتخب يؤدي القسم الثلثاء ودمشق تؤكد الابتعادعن القضاي

🛚 بيروت - والحياة،

🗷 بعد سبعة إيام يتسلّ الرئيس اللبنائي للنتخب إميل لحود مهامه من سلقه الرئيس الياس الهراوي. ودعا رئيس ألجاس النيابي تبيه بري أمس
 إلى جاسة نيابية عامة العاشرة والنصف قبل ظهر الثلثاء المقبل ۲۶ تقسرين الثساني (نوف مسبسر) الجارى مخصصة لقسم الرئيس المنتخب اليمين الدستورية عملأ باحكام الثابة الـ٥٠ من اليستور. وكسان لحسود تابع لقساءاته

🗆 بيروت – دالحياة،

نصرالله صفير امس دان تسبعف الظروف

المطبة والإقليمية والنولية، الرئيس

امأنيه التي هي أماني الشعب اللبناني في بناء دولة امنها مستقرُ وادارتها نظيفة

ومؤسساتها عاملة وقوانينها محترمة

وقضاؤها غير مسيس وهويتها مصونة

واعلامها صادق ومتاح لكل الناس

وحريتها موفورة واستقلالها ناجئ

وسيابتها غير منتقصة وقرارها لها ولا

وشيد صفيين في افتتاح مجلس

البطاركية والمطارنة الكاثوليك في بكركي

امس، على تطبيق الارشياد الرسولي

الاسلامي والعيش المشترك والتشامن

العربي وبناء المجتمع والمصالحة والسلام

لكنه اعتبر ان دما يتلبُد في سماء منطقتنا

من غيوم وبشاصة على حنودنا وفي أبعد

منها بقليل، لا يصمل على الارتياح، ولا

يؤمل بسلام قريب، ما دامت وجهات النظر

متباعدة ليس فقط بين الشعبين المعنيين في

A LARSH

**Bow Industrial Park** 

Tel: 44+181+533 0288

London E15 2DZ, UK.

Unit 24

خصوصا لجهة الحوار المسيحي

شريك لها فدهه.

التشاورية، فاجتمع مع رئيسي الحكومة السابقين أمين الحافظ ورشيد الصلح والنائبين خليل الهراوي ويطرس حرب. واستقبل قائد قوات الطوارئ الدولية العاملة في جنوب لبنان الجنرال ارسمي باسمها تيمور غوكسيل. لترؤس الجلسة الوداعية لجلس الوزراء في قصر بعيدا. ومن عواد الهراوي أيضاً رئيس المجلس

صفيريامل أن تسعف الظروف لحود

ويستبعد سلامأ قريباً في المنطقة

■ أمل البطريرك الماروني الكاردينال ويضَّاصنة سنلام بلَّدنا، مرتبط بسنلام شامل سرالله صفير أمس «أن تسعف الظروف وعادل وصديد. لذلك تصلي ليُحِدْب الله

اللبناني المنتخب أميل لحود على وتحقيق علينا بسلام حقيقي لا يعطيه إلاه،

الإسلامي الشبيعي الأعلى الإسام جسبسوجي كسونروتي والناطق وكأن بري عاد امس الهراوي في دَّارِتَهُ فَيَّ آليرِزَةَ حَيْثُ يَمْضَيَّ فَتَرَةَ نَقَاهُةً، يِقَطِعُهَا الضَّمِيسَ

والفلسطيني، بل بين قثات كل من الشعبين الذي انقسم على ذاته. وسسلام المنطقة،

منطقتناً ما يتهدها من اخطار، ويجود

مقهوم العدالة

يرفضون المصالحة والمغفرة، بعدما كوتنا

الحرب بنارها، ويصرون على ادانة ضريق

على ما ارتكب من دون ادائة فريق أخسر

ارتكب الخطأ نفسه والعدالة ان لم تساق

ولفت صفير الى الازمة الاقتصانية

الستمرة والنبون المترتبة على لبنان والى

الفسياد الادارى، منتقداً مشروع قانون

الإثراء غير المشروع لإنه حماية لهم ومشيراً

الى تفاقم البطالة، وداعياً الى حماية

الصناعة والزراعة. وطالب بحل قضية

المهجرين والتي يدقى الوفاق مفقوداً من دونها، والخلل قائماً.

وتحدث في الإفتتاح ابضاً السفير

البابوي المونسنيور انطونيو ماريا فيليو

بين الناس بطلت أن تكون عدالة،

واشسار الى «ان بيننا من لا يزالون

محمد مهدى شمس الدين ونائبه المفتى الجعقري المتاز الشيخ عبدالأمير قيلان. وابرق الرئيس اللبناني امس إلى نظيره السوري حافظ الأسد مهنثأ بنكرى الحركة التصحيحية في سورية، وقال داكدتم أن تقدم البناء الدلخلي هو دعامة للصمود في وجه التحديات الخارجية وركيبزة لصون الحق العربي. سيبقى لبنان يحفظ لسبانتكم سواقفكم التناريخينة الشبرقة

وثقته بأن تعاون الرئيس لحود مع رئيس الحكومة الذي سيكلف، قأبر على الإتيان بحكومة تصون النهج القسومي والوطني الذي

التي يواحبهها لبنان في الظروف قيابتكم الدكيمة من تُضحيات ومسؤازرة أكست روابط الأخوة الإقليمية البقيقة والمعقبة، ونقل الوزير بشارة مرهج عن والتعاون بين بلديناء. ومن النين خدام وتقدير سورية العالي لما أبرقوا إلى الأسد بري وشعس النين والرئيس حسين الحسيني. على صعيد اخر، ابدى نائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام

وما قدّمته سورية الشقيقة في ظل

تحقق من إنجازات في عهد الرئيس الهراوي ومواصلتها دعم لبنان في العهد المقبل، وأضاف ان خيدام وأبلغ ميسيوولين وسياسين لينانين اجتمع معهم حرص القيادة السورية القاطع والحازم على الإبتعاد عن التعاطي مع القضايا السياسية الداخلياً انتهجه لبنان منذ تسع سنواته

الاحتفاعية والإقتصابية والإدارية

### وتتصدى للتحديات الصعبة الداعمة لسيرة السلام الوطني المفتي قباني يرفض "سلام الاستسلام

■ قال مفتى الجمهورية اللبنانية الشيخ محمد رشيد قباني ان «المسجد الاقتصى اليوم استيرٌ في يد اسرائيل، وفلسطين كلها أسيرة في يد ذلك الكيان اليهودي الاجنبي الذي ليسٌ من ارضنا ولا

وأضاف، في رسالة امس في احتفال بمناسبة الاسراء والمعراج ،اننا لن ننسى المسجد الاقصى وهو اولى القبلتان وثالث الصرمين الشيريفين. وكيف لذا أن ننسى الارض التي باركسها الله حول المسجد الإقمىي وهي فلسطين كلها؟ انْها حِزَّهُ من مقسساتنا وكياننا وتاريخنا ووجوبنا

وسال دكيف نتركها لغاصب او محتل؟ فوالله لن يكون نلك مهما تضافرت قوى الشر علينا ومهما حيكت المؤامرات من حولنا ومهما صاولوا تحدينا وايهامنا بمفاوضات او اتفاقات او سلام لم یکن ولن ىكون. كذلك سال دكيف يكون سلام مع من احتل ارضنا وهو يمعن في سرقة ميأهنا وترابنا ويدمر قرانا ويقتل اطفالنا ويشرد اهلنا؟ لن نقبل بسلام الاستسلام والحَدْلان

من بلدنا ولا منطقتناه.

ويعلق أمالاً كبيرة على العهد الجديد

الى دِرفَع شعار دو أعدُواء في وجِه اسرائيل، قائلاً ولن ترهبنا اسلحة النمار الشامل التي تمتلكها اسرائيل لان غرورها بقوتها سيؤدي بها في النهاية الى دمارهاءً. ولفت الى دحال قهر وتفكُّك وتشرند

تعزيز الوفاق

يعيشها العالم العربي والاسلامي اليومء

وفي الشأن للداخلي اللبناني، قال المفتى قبانى داننا اليوم على عتبة مرحلة جديدة تحمل أمالاً كبيرة في تعزيز وفاقنا الوطني وتحصين جبهتنا الداخلية وتعميق وحدتنا الوطنية واستكمال انجازات الوطن السابقة على صعيدي الأمن والاقتصاد وبناء الدولة القبوية العبائلة على اسس من الحبرية المسؤولة والعدالة والمساواة بعن ابذاء الوطن وهذا لا يمكن أن يكتمل الا بتعاوننا وتضامننا وتماسكناء

واعتبر ان والخلافات ستهز الاستقرار في الداخل وتزعرع الثقة بمستقبل لبنان في الخارجه. وراى ان معلينا في المرحلة للقبلة الحافلة ايضاً بالتحنيات، أن نكون ظهيراً للمقاومة البطلة في الجنوب، فنشكل جبهة واحسدة مستسراصية مع سيورية في اطار العلاقات الاستراتيجية والتاريخية

الاساسية التي تربطنا بهاء

طلبالسجن لسؤولين سايقين فى الضمان الاجتماعي

ومنع للصاكمة عن مجملل ترست بنكء ودائكوم بنكء ودغلوب وكنان للدعى عليهم اتهموا الى نلك اختتم قياضي

ووكسلي ألدقاع متحسد المراد ومحمد حافظة واحال الملف على ر—— النائب العام الأسـ تـــئنافي في الشمال القاضى وليد عيدو لإبداء المطالعية في الأسياس، ثم اعتادة الملف الى فَأَضَّى التَحقيقَ تَمهِيداً وأشارت المحامية صاري الي سعلومسات عن املة الى قسيسا

المتهمين بالجرم استنتجت من اقوال الطفلة إمام قاضية التحقيق في بدروت جويس ثابت. وأشارت المحامية ريفي الى ان «التحقيق عدم أعلان التَّفاصيل، وتوقعت أن تصدر المطالعة في الإساس خلال استبوغ ونفت حصول اي وقالت النه ينتظر حكم القضاء لن يعوضها المال وبالتالي لا نية طيس مسدأناً ولا يمكن أن يدان، فَالْثَادَةِ السَابِحَةِ مِنْ قَانُونِ الْحَمَلِ تستثنى الحُدم في المُأرِّل، فبلا

🗖 بيروت - والحياة،

طلب قاضى التحقيق الاول في بيروت سعيدٌ ميرزا في قرار طني امس عقوبة الاشغال الشاقة الموقَّق عن من ثلاث سنوات الى خمس عشرة، للمدير السابق للصندوق الوطني للضعان الاجتسماعي ابرآهيم حسدان وللمدير المألي احتمت التسرك ولساعد رئيس قسم للحاسبة على حسن شمص وذبيل رشيد بيثضون ومنيس الجسراب وفيؤاد البيابا ودبنك الشيرق للتسليف ممثلاً بالسيد روجيه لطيف.

بنكء ومبنك الكويت والعسالم العسربيء وءبنك لبنان والخليجم مما استد اليها لعدم كفاية الدليل. بارتكاب الغش في ادارة امسوال صندوق الضمان ومخالفة الانظمة الضامية به والاممال في تانية وظائفهم وارتكاب التروير في قسيود الصننوق وعندم اجسرا احسابات في أمواله، أضراراً بالمال العام وتسهيلاً لمنفعة الغير. التحقيق الاول في الشمال صلاح مذيبر أمس ملف قضية تعنيب الطقلة قاطمة مذيير الداسم واستمع للمرة الاضيرة الي المتهمين حثان يحيى وزوجها مروان حمد في حضور وكيلتي الإدعاء سليمة ريقي وغادة صاري

لصدور القرار الظني

ينين للتهمين لكن سريته تفرض مقاوضات صلح بع والد الطقلة. وان الاصابع التي خسرتها ابنته لديه لإسقاط حقه، وأكنت أنَّه

قصة تاريخية معروفة.

أنه لن يقع في خطأ فؤاد شهاب؟ شعثاً بعد.

• ألا ترى أن عليك التعماون من أجل إنجاز ملف المجرين؟ - قمت بجهد كبير بالتعاون

الهراوي يجب الأننسي أيضاً دعسمه للعنوي وحسضوره مصالحات. أعشقك أنني قمت بجهد كبير ويالتحديد للمهجرين السيحيين. طبعاً لم اقابل بأي خطوة إيجابية لأن القسرار السياسيُّ المسيَّحي موجود فَر البطريركية. وهي دائماً تتخذُّ المُوقِفَّ الْمُشككُ فِي إنجسازات

الطائف.

• التطورات الإقليمية تتعقّد - العراق جرء من الشفكيك

السيحية. حتى الأمن الغذائي في مصرمهند نتبحة السبأسة الإسرائيلية في الحيشة وافريقيا السوداء، حتقى عظمية متصير ولبنان الذي كان تاريخه من الف سنة إلى ألن بوابة عبيور

مؤامرات. • في الظروف الاقليمية معظم حلفاء سورية يقولون أن مجيء العماد لحود لكونه اثبت أنه على مسداقة وتعماون مع سمورية في مما يتعلق بالعناوين الرئيسية كوحدة المسارين والتنسيق بين الجيشين ضمان غواجهة الطروف الإقليمية الصعبة. الايفرض

أن أناقش مسوضسوع مسوارنة الجيش وحجمه ودوره وهذه . • اللَّا تُصدَّق ما قاله أنه أت ليحكم

'يدناممدودة والشايخ العقلاء يكزارون ولا يزورون

حنبلاط لـ "الحياة": أشارك في الحكومة

إذالم تغلق وزارات أمامي

رن*دة تَ*قَى *النينَ ووليد شقي*ر

🗷 قال وزير شؤون للهجرين وليد

جنبلاط أنه يشارك في الحكومة للقبلة

مشرط الا تكون مناك وزارات مخلقة

عليه وانه لن يشارك إذا تسلّم الوزارة

عناصر معادون، واكد أن عودته إلى

التحاون مع رئيس الحكومة رفيق

المريري بعد خلاف دهدفه الصفاط

دار حبوار سريع بين چنبلاط

• يتسلم الرئيس اللبناني الجديد

- سنرى، في ضبوء تشكيل الحكومة الجديدة، ما هي الصورة

متصيه بعد اسبوع وانت قاطعت جاسة

التصويت ووجهت اليه رسالة، فما

المقدلة لهذا النظام الجنيذ ولهذه

المرحلة الجسندة الرئاسية.

وسنرى هل من جواب عن الرسائة

التى وجهتها اليه والمنكرة التي

ستقدم بها مكتلة النضالء النباسة

عن مختلف الشؤون الاقتصابية

• ألا تعتقد لن البلد سيفقد فرصة

- يفقد فرصة؛ هل هذا يعنى

اذا عارضت للعماد لحود العروف

بالنزاهة وللؤمن ببناء دولة المؤسسات

ان الاعتساراض او ابداء الراي

ممنوع؛ حتى الأن قبل لنا أن لبنان

بإجماع شعبي، فهناك حد اسى من

الصفات الايجابية ضمن شبه لجماع

ونحن سارة ون اي انه النزية

الوحيد في البلد وانا والحريرى

والأشرون مجموعة سارقين

ومسؤولون عن الاهدار وكل شيء؟

لكن ائتم تكلمتم على الاهدار".

سلبي ثم هل عهد الهراوي العهد

الاوحد في تاريخ الجحسهورية

اللبنانية ألدي فيه اهدار؟ فؤاد

شبهاب وعظمته لم يتمكن من

القبيام بالاصبلاح الإداري. ريما

الرئيس سركيس قيل عنه كما

يقال اليوم عن لحود أنه كان رجلاً

نزيهاً. لكن محمل العهود هدرت

الرأي، في ما يتعلق باختيار العماد

بموضوع تسلم ششخص من

المؤسسة العسكرية الحكم. وقد

ابديتها عام ٩٥ وابديها مجدداً

👁 ما هو موقف الجليف السوري

- لدى وجهة نظر وقدمت خطة

• يقال أن موقفك من لحود هو فقط السباب درزية، لأن لديه حلفاء بين

- اذا كسان لحسود يحب

الفولكلور صحتين على قلبه، وليست هذاك مشكلة. والمسايخ

العقلاء الحكماء النين يتمتعون

بالحكمة والعقل والرصائة يرارون

- الا تكون هناك وزارات مغلقة

على فإذا كانت وزارات مغلقة على

او مُكتبوية باسم البيعض، لنّ

اشمارك أو اذا تملكم وزارة

المهجرين عناصر معادون فسيكون

الاسر خطيرا ويكونون يعملون

● هل ترشح رفييق المسريري

● ما منطق تصالفك الجديد معه

- أخستلفنا على مسوضوع

بعد الضلاف الذي كان بينكما قبل

صندوق وزارة المجرين. لكن الأن

هناك منطقاً سياسياً اهم من

موضوع المهجرين يرتكز الى

للاستشارات النيابية لتكليف رئيس

في بلد لا طائقي ما في مانع. اما

اذًا كان رئاسياً في باد يحكمه

مساروني فنكون عسدنا الي اول

يقولون إن هذا الجدل لا علاقة له مه،

الرئيس لحود في اتجاه التعاون مع

وعلى كل حال نحن يدينا ممدودة.

مثلما حصل مع الحريري أخيراً؟

هو الصامت الأكبر.

● لكن للصيطين بالعماد لضود

- عال. عال. طبي حتى الأن

● هل ممكن أن تنقلب الآية مع

- هل عرض شيئاً؟ سنري،

● ولكن انت أيضاً بدأت مـعى

- ملادنا لم تصل بعسد إلى

بالنهج الذك فسقساطعت جلسسة

مسرحلة اللانيموقسراطيسة. وفي

الأساس حذرت، وقد أكون مخطئاً،

من أي تكرار لشهابية جبيدة. فقي

الأساس اتخنت موقفاً من العسكر

في لينان، ومسموح لي كسياسي

الطريق

• تقصد الجدل على المادة الـ٢٠

- نعم اذا كأن النظام رئاسياً

الحفاظ على مكتسبات الطاثف.

لتاخير مسيرة العودة.

رئيساً للحكومة؟

مستحد ● مل تشارك في الحكومة؟

- سأشارك بشروطي.

للحقاظ على الحد الانثى مما

يسمى بالديموقراطية والحريات

الدرور من اخصامك؟

ولا يزورون.

🗨 ما هي؟

لحود مع حليفك السورى؟

● كيف تفسر انك على خلاف في

- لدِّي وجهة نظر في ما يتعلق

- هناك اهدار ايجابي واهدار

• على رغم انك تعتقد انه لم يكت

ً – اني لا افهم. يعني هو أدامي

والاجتماعية والسياسية.

بلد بيموقراطي.

على انه يتمتع بها.

على مكتسبات الطائف.

ووالحياة وفنا وقائعه:

وحده من دون مؤسسة الجيش، وقيل - إن شياء الله. اننى لا أقول

مع الرئيس الحسريري والرئيس

• الكل يقول أن الرئيس لحود

● عَيِّنْ قَائِداً لِلْعَرْسِ الْجَمَهُورِي - هنداأ للمسلمين.

لمؤامسوات الغسرب على الشسرق العبريني والإستلامي سيسيقي. فالوطن اللبناني المزعوم غير مسوجسود، في رايي، هذاك ممر

الشرعي بحسسب الطائف والمعاهدات الأمنية والسياسية

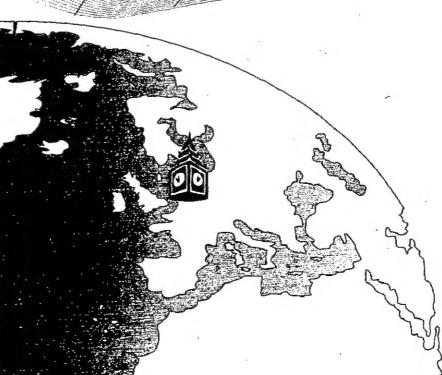
غير طائفي إلم تلمس نلك؛ - لم أن شيئاً وهو لا يتكلم.

خصوصاً في العراق، ما هي قرابتك؟ العربي. الشعب العراقي بأكملُه يقاصص وعنوان القصاص ان هناك رئيساً مغامراً، ومشروع العراق مشروع تقسيم وتفتيت. والخطر الصبهيوني سيطاول الجميع من العراق إلَّى القَانُون الجديد الذي صدر في الكونغرس الأميسركي عن حصاية الأقليات

نلك الحد الادنى من التعاون بيتك وبين العماد لحود؟

السنوات الجسيل اللبنائي وفلسطين هناك خطة لتهجيرهم - سٹری مــوقف لحــود مڻ الوجدود السوري في لبذان، على الساخل السوري.

الذي شدد على تطبيق الارشاد الرسولي، كسلام وأوسلوه ووواي بلانتيشين، داعياً الدرجـــة الاولى، أي الاســرائيلي واشراك المؤمنين العلمانيين في ذلك.



Fax: 44+181+986 9430 INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

الأمد المنددة اختارت كندا الدونة الأولى من العالم من مستواها المسحى نبيل تغيير نوائين الهجيره والإستنمار بتحاية عاء ١٩٠٪ لأاكست نبحث عز الاقتامية والتحسن باليوض السس عرين ورجال الأعمال للإستنمار بمساريع مضمونه مكوسه ببلغ ٢٥٠ التدعولار كبدى مسرتا سوم التسدرات للالسه والنبرات العاهنت الجامعين بالتخصصات النَّية: كالمة العهندسين ، صبلالة ، حيولوجين ، مترجمين ، أخصائها إلاعة وتليفزيون . صحافة وإعلام ، مختسرات ، نبعات ، منظمي المليدًا مراقبين بتكيين والأسواق المالية ، هبر مجين أو محللي أنظمة كمبيوتر شرط العصر لَكُلُ مِن ١٤ سنة مع القَالُ الإنجليزي أو الفرنسي وتوفر أكشر من \* و الله



دولارأمسريكي نقسنا للأعسرب + ؛ سنوان خسيسرة للجسحة بالتسنة

تعليم أولادكم مجانا وعملهم ومستقبلهم لاحقار دة - ندة مساريون ٢١ ـ ٢٦ يونمبر 🌣 ١٠٠٤ ٢٠١٠ ٢٠ 76 261 519 697 - 5888 Fm - 514 697- 1555 - e - mail eine @ total net

وثابعت أن الرئيس بيل كلينتون أجرى أتصالات

هاتفية استمرت نصف ساعة قبل أن يقرر تعليق

الهجوم الذي كان متوقعاً ان يبدأ السبت في الساعة

التاسعة. وأعتبر مؤيدو العمل العسكري أنه كان

يمكن لكلينتون لن يعطي الضوء الأخضر اشن هجوم أول ويدوس في الوقت ذاته اقتراح العراق، ثم لتخاذ قرار بوقف الضسريات في حال تبين ان العسرض

تحذر العراق من انه ممهدد فوراً باستخدام القوةء

ضده في حال قرر مجدداً وقف تعاونه مع الأمم

المتحدة وزاد أن نلك ويظهر التفهم المتزايد للمجتم الدولي أنه مع ظهور أي موشير الى أن العراق لآ

يحترم التزامآته فان الضربات العسكرية الاميركية -

ونكر أن الرئيس العراقي محاصر الأن وان

محركة واحدة خطأه سينتج عنها عمل عسكري ضد

العراق، ورأى أن صدام خرج من الأزمة في وضع

البريطانية بمكن ان تحصل.

# كلينتون الغى ضربة فجر الأحد والبنتاغون جمد حشد القوات وفرق التفتيش في بغداد اليوم

التفتيش الي العراق صباح اليوم بعدما انحسرت الأزمة بتعهد بغداد تعاوناً كاملاً مع اللجنة الخاصة المكلفة التحقق من نزع اسلحة التمار الشامل (اونسكوم)، والوكالة النولية للطاقة النرية. وجاء اعلان عودة فُرِقَ التَّفُدّيْشِ عَلَى لَسَانَ رئيسٍ ﴿ أُونِسْكُومِ ﴿ رِيدَشَّارِدُ بِتُكْرِ ، فَيِما ۖ كَتُنْفَ مسؤولون أميركيون أن الركيس بيل كلينتون كان لجل فجر الاحد ثاني ضرية جوية للعراق بعدما قرر قبول الرسالة العراقية الى الامم المتحدة والتى تضمنت تعهدا غير مشروط بالتعاون مع داونسكوم، وأعلن مناطق باسم ركيس الوزراء البسريطاني توني بليسر امس ان

بريطانيا وجهت الخميس الماضي تحثيراً الى العراق بأنها ستشن غُارات جوية أذا لم يتراجع عن قراره وقف التعاون مع قرق التقتيش. وكأن مجلس الأمن شيد ليل الأحد على أن ثقته بنيات العراق وتنطلب تاتعبداً من خلال التعاون الدائم وغير المشروطه في حين جمنت واشنطن عمليات حشد القوات في منطقة الخليج واكد مستشار الرئيس الامدركي لمشؤون الامن القومي صموئيل بدرغر ان اي ضربة للعراق مستقبلاً لا تتطلب موافقة مسبقة من مجلس الامن.

وقمال الكابئن مايك دابلداي الناطق باسم وزارة النفاع الامدركية (البنتاغون) لوكالة «رويترز، امس ان اكثر من ٥٠ طائرة مقاتلة اميركية بينها ١٢ طائرة من طراز داف ١١٧ ، (ستيلث) التي يمعنها تقادي بيته. رصدها بظرادار، والتي كانت في طريقها الى الخليج منطلقة من قواعد جوية اميركية ستبقى في مواقع توقف في اوروبا الى موعد غير

وتابع لن عنداً قليلاً من الطائرات الحربية الإميركية التي وصلت الى الخليج والمحيط الهندي وبينها قانفات ربي ٢٥٠ الثقيلة ستبقى هناك الألا المثر من ثلاثة الأف جندي كان مقرراً نظهم الى الخليج من قواعد في جورجيا وتكساس سيبقون في الولايات المُتحدة في حال تأهب. وأضافه مستكون على استعداد للتحرك كما قال الرئيس ببل كلينتون، وسنكثف الضغط، على العراق. ونكر ان حاملة الطافرات «انتربرايز» الَّتِي تَتَجِه الى الخليج لتحلُّ محل الصاملة وايرَنهاور، الموجودة في المُنطِّقة ستواصل رحلتها لتصل الى الخليج بحلول ٢٣ تشرين الثانيّ

ونكر مسؤولون اميركيون طلبوا عدم نشن اسمائهم ان كلينتون كان اعطى امراً بتنفيذ ضربة جوية مساء الجمعة الماضي، ثم ارجا الضربة خوالي الساعة الثامنة بتوقيت شرق الولايات المتُحدة (١٣ بتوقيت غرينتش) من صباح السبت عندما علم البيت الابيض ان العراق يعتزم ان يبعث برسالة يسمح فيها بعودة المُنتشينُ اليه.

وتابع المسؤولون أن قرار كلينتون تنجيل الضربة تطلب من القوات الاستركية اعداد خطط العمليات بعد نلك يأربع وعشرين ساعة. واشتار احدهم الى ان طرار الرئيس تأجيل العملية ادى الى تقديمها ٢٤ ساعة، واضاف المُسؤولون أن الضرية الثانية ارجِئت بعد الساعة الثالثة فجر الاحد بتوقيت شرق الولايات المتحدة (٨ بتوقيت غرينتش) بعدما تلقى مجلس الامن توضيحين لرسالة العراق يؤكدان ان العرض العراقي غير

وبعد جلسة مغلقة عقدها مجلس الامن ليل الاحد واستمرت ثلاث ساعَّات لنرس تراجع العراق عن قراره وقف التَّعاون مع فرق التفتيش، اعلن بتلر انه اصدر اوامره الى خبراء اللجئة الخاصة بالعودة الى

وأعلن رديس مجلس الامن القائم بالأعمال الاميركي بيتر بورليه ان والمراجعة الشاملة، لما تقده العراق من التراماته قد تبدأ فور أن يؤكد الامين العام للأمم المتحدة كوفي أنان دعودة العراق الى التعاون الكامل، استنادأ الى تقارير المفتشين فيما اعتبر جيريمي غرينستوك المنبوب البريطاني لدى الأمم المتحدة أن الشعور بالقلق لا يرال قائماً لأن العراقيين ولم يلتزموا ابدأ القرارات بنسبة مئة في المئةء

المال سن وبرنسان

ه سده می محل های

وروره المستديد الطلقار

محادث والبا كالموطفة

يدر ب السائلة لي

سندنا ويعطوطاني

. . . حديث من المستلحة للك

ومن المستنسل في الإالفظالة

حسال سسروع الفادل

سنستوران اي عمان وقلمة

ب يعايي والمسلدولة

وسيسين اللذي عمودك

تدور سنسرد فلقط فستأسأه

للسميس النين الواعيرة

، دنسينة د. عباك خطالتيب المي العسمة اللي العاراة

وَشَـُدُد الْمُنْوَبِ الروسي سُـيْرغي لافروف عَلَى اهمية تمتع فرق التفتيش بحرية التحرك لافتاً الى ضرورة احترامها دسيادة العراق

ينكر ان جلسة مجلس الأمن تأخرت اكثر من ساعة بسبب التباس سبب فيه تعليق نائب رئيس الوزراء العراقي طارق عزيز الذي لمح ال ان بغُدُاد تراجِعْتُ عن تعهدُها الذي قدمته مساء السّبت واجتمع الإمين العام والقائم بالإعمال الأميركي مع سفير العراق نزار حمدون سعياً اليَّ الحصول على توضيحات لما قاله طارق عزيز في تصريحات الى شبكة دسي، أن أن ليل الأحد من أن العراق «ليس ملزُّما سنَّوي منصَّمون الرسالة، التي وجهها الى انان وبالتَّاليُّ ليس بالتوضيَّحات الخطيَّة التي نقلها حمدون. وطلب المندوب الاميركي من أنان الاتصال هاتفياً بطارق عزيز للحصول منه على توضيحات لتصريحاته. وقال الناطق باسم الامم المتحدة فرد ايكه آرت ان طارق عزيز أكَّد لأنان أن رسالته متشمل، للتوضيحات التي تعلها حمدون. وشيد على ان طارق عزيز اعلن أنها قدمت بناء دعلى تعليماته وسمح بها شخصياً.. واطلع الإمين العام اعضاء مجلس الأمن على المحادثات الهاتفية التي اجراها مع نائب رئيس الوزراء العراقي. وقال طارق عزيز لشبكة دسي.ان.انه: صنتعاون (مع فرق التفتيش).

قطعنا التزاماً ونحترم تعهدانناء واشار الى ان المقتشين يمكنهم العودة الى العراق في اي وقت يشاؤون. ودالقيام بعملهم العادي وفقاً لقرارات مجلس الأمن ومنَّكرة التَّفاهم. ستقدم لهم كل التعاون وفقاً لقرارات المُجلس والمنكرة، وأستدرك ان بغداد ستُحترم التزاماتها حيال الأمم المتحدة وليس شروط واشخطن، وإن العراق دلا يقيل أي شروط تتخطى قرارات مجلس الامن ومذكرة التفاهم التي وقعتها مع الآمين العام.. وكرر طارق عزيز أن العراق لن يوافق على دأي شرط أضافي، غير وارد في قرارات الأمم المتحدة.

# واشنطن قدرت ضحايا الضربة الأولى بعشرة آلاف عراقي

■ واشنطن - ا ف ب - افات صحيفة مواشنطن بوست، أمس أن كبار المسؤولين الاميركيين كانوا منقسمين على خطة الضريات الجوية للعراق بعدما قدر البنتاغون أن الهجوم الأول سيؤدي الى مقتل ١٠ آلاف عراقي ونقلت الصحيفة عن مصادر في الإدارة الاميركية أن وزيرة الخارجية مادلين اولبرايت ووزير النفاع وليام كوهين ورئيس الأركان هنرى شيلتون ساندواً شن هجوم أول حتى بعدما وردت معلومات عن قبول بغداد التعاون مجدداً مع الامم التحدة.

لكن كلينتون تخوف من انقلاب الرأي العام وأضافت الصحيفة ان مستشار شؤون الأمن العالمي ضد الولايات المتحدة في حال أوقعت الضريات عدداً كبيراً من الضحايا في العراق. القومي صموئيل بيرغر أيد تلجيل الضرية.

### أنان: لأضمان لحلِّ ديبلوماسي لأي أزمة جديدة

وزاد: دانه انتصار لكل من اعربوا عن عزمهم الثابت في شأن وجوب لحترام قرارات المجلس، أنه انتصار للديبلوماسية والعزم». واستدرك انه من اجل نسيان آلازمة نماماً عطى العراق أن يتحرك بسرعة كي يكفل الالتزام غير للشروط، مشيداً على أن ذلك خير

يعمل المسروم حيو المساويات المساويا الدول الاعتضاء، وتفادى الرد على سؤال عن دعوة كلينتون الى حكم بيموقراطي في العراق. وقال دانها السياسة الداخلية الاميركية ولا شأن لي بهاء. وسئل هل حصل اي تنخل أميركي لديه قبل أن يناشد العراق التراجع، فلجاب: «كل ما يمكنني قوله إن لدي تفويضاً وأملك ضميراً وقوق كل شيء أؤمن بميشاق الامم

سيخيُّم مجدداً ويصورة قوية على العراق،

القدس المحتلة، نيويورك، غواتيمالا، لندن، بون، بكين - رويترز، أف ب - أعتبر الأمين العام للامع المتحدة كوفي أنان انتهاء الازمة العراقية انتصاراً للديبلوماسية، لكنه حنر من أنه لا توجد ضمانات بحل ديبلوماسي اذا نشئت ازمة جديدة في الستقبل. وصدرت ربود فعل دولية واسعة مرحبة بدل الازمة مع فرق التقتيش وتفادي توجيه ضرية للعراق.

وقال أنان ليل الاحد: واعرب المجتمع الدولم بالاجماع عن امله بالتوصيل الى حل ببيلوماسي مرض للازمة الحالية، ويدا ان هذه النتيجة قد تحققت". وتابع انه واعضاء مجلس الآمن يعربون عن الامتنان للرئيس بيل كلينتون «القرار الشجاع والصعب الذي اتخذه» في اشارة ألى قبول تعهد العراق استئناف التعاون مع

وفي تصسريصات الى شسبكة دسي. أن. أن، التلفُّزيُّونية قال أنان أن كلينتون والضح ما يتوقعه بعدما قرر العراق الانصياع، واعتقد انه كان هناك تساؤل في العراق عما اذا كان هذا مقبولاً أم لاء. لكنه اضاف أنه لا يرى مبرراً لأي اعتراض عراقي على مطالبة كلينتون بحرية كاملة المفتشين في أداء عملهم، لأن هذا وأرد في قرارات مجلس الامن ومنكرة التفاهم.

وَفِي غُواتِيمَالا رَحْبِ الرئيسِ الفرنسي جاكِ شيراك باعلان كلينتون حل الأزمة مع العراق، معتبراً أن على بغداد ان تفهم انه مفي حال حصلت قطيعة جديدة في تعاونها مع الأمم المتحدّة فأن التهديد باللجوء

واشار معاونون لشيراك ألى ان لندن وواشنطن ابلغتا مسيقاً بمضمون ما قاله الرئيس الفرنسي. وفي لندن، رحب ناطق باسم رئيس الوزراء البريطاني سلفاً بتصريحات شيراك قائلاً أن فرنسا

### وفي القاهرة («الحياة»)، أعلن أن وزير الخارجية البريطاني روين كوك أرجأ زيارته للعاصمة الصرية ي حب محرره امس، وعزت مصادر ديبلوماسية بريطانية سبب الارجاء الى متابعة كوك للازمة العراقية.

الصين ورفع الحظر ورحبت الصين امس بالحل الذي تم التوصل اليه لتجنب توجيه ضريات عسكرية الى العراق. ونقلت •وكالة انباء الصين الجديدة، عن السقير الصيني لدى الامم النحدة قوله: ونرغب في أن يعمل العراق على تطبيق كل قرارات مجلس الامن وإن ترفع العقويات بأسيرع وقت.

وأنتقدت الصين ضمنا العلاقة بين لجنة نزع السلاح (اونسكوم) والولايات المتحدة، وشدد السفير على أنَّ اللَّجِنَّة «تَبِقَى هَيِّئَة تَابِعَة لَجَلْسَ الْأَمْنَ». ودعاها الى التقيد بصرامة بالمهمة الموكلة اليها عبر احترام كرامة العراق وسيانته.

وفي القدس المدتلة، قدال رئيس الوزراء الاسرائيلي بينامين نتانياهو ليل الاحد: «ليس لاسرائيل أي أوهام حيال صدام لأن من المشكوك فيه ان يلتزم العراق تعهداته، على رغم استثناف تعاونها مع فرق التفتلش.

وتابع اسنبقى عيوننا مفتوهة كي نكون مستعلين لأي وضّع ممكن، واعرب وزير ألنفاع الاسرائيلي استحق موريضاي عن امله بأن «تؤدي عوبة المُفتشين الى عملهم الى تَقويض قدرة العراق على تطوير اسلحة النصار الشامل والصواريخ البعيدة المدى وتصنيعها. نعلم أن الولايات المتحدة والامم المتحدة والمجتمع الدولي سيبنلون كل جهد لمنع ظهور اخطار في المنطقة».

وفي بون، رحب وزير الخارجية الالماني يوشكا فيشر الاحد بقرار العراق التراجع ورأى أنه وأمكن تفادي صراع عسكري، وفي الوقت نفسه تهيئة الظروف لمراقبة فاعلة ودائمة للبرنامج العراقي لانتاج اسلحة النمار الشامل.

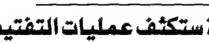
■ فيينا - 1 ف ب - اعلنت الوكالة الدولية للطاقة الذرية امس عرمها تعزير فريق الفتشين التابع لها في العراق موقَّتاً وللتحقق من أن شيئاً لم يختف، خلالً غياب المفتشين بسبب الأزمة الأخيرة.

واعلن الناطق باسم الوكالة ديفيد كيد أن المفتشين الـ ١٢ الذين غادروا العراق الاسبوع الماضي سيعودون

في العراق دادة اسبوع، وسنرسل مفتشين اضافيين



اليوم مع مُفَتَشَيّ اللَّجِنة الخَّاصة. وقال كيد لوكالة وفرانس برس، أن عند مغتشي الوكالة سيرداد ضعفين مشيراً الى أن المفتشينّ الاضافيين سيغادرون فيينا نهاية الاسبوع وسيظاون



بغدادتحمل على "تمادي" كلينتون

شيئاً لم يختف او ينقل الى موقع آخر خلال غياب المفتشين، وسيتولى المفتشون ألاضافيون تفتيش المواقع المعروفة التي تراقب بكاميرات بصورة دائمة للتأكد من انه لم يحدث اي خلل.

ولم يطاول قرار العراق وقف تعاونه مع اللجنة مفتشي الوكالة الذين نفنوا «عمليات محدودة» بعد القرار الذي صدر في ٥ أب (انمسطس) الماضي. و وحد كيد بتسوية الازمة لكنه السار الى ان

ولن نفطلق في أعمال سابقة لأوانها، بل في

بناء دعم على المدى البسعيد لنظام أمل بأن يكون مختلفاً. وسئل الناطق باسم البيت

الابيض جو لوكهارت هل تعتبر الولايات

المتحدة أن ولا سيسل لامسلاح مسدامه

فاجاب: وأياً يكن ما يقوله نعنقد أن صدام

حسينُ لا يحترم القانون الدولي، أو حقوق

شعبه، ويشكل تهديداً لجيرانه في المنطقة».

وذكر ان الجهود الأميركية لدعم المعارضة

وبدأت أصسوات نرتفع في الكونغسس

لمطالبة كلينتون بتوضيح سياسته تجاه العراق. واعتبر السيناتور الديموقراطي

جون كيري عبر شبكة وفوكس، التلفزيونية

ان على واشنطن ان متجعل من استاط

صدام حسين هدفيها الرسمي، وأن تمنع

تحليقُ طائراًت عراقيةٌ فوقٌ كلُّ أنصاءً

العراق وتبقى عنداً كبيراً من الجنود في

الخليج وتعزر بعمها للمعارضة العراقية

واكد أن الكونغرس ما زال شديد التحفظ

عن ارسال الآلاف من الجنود الاميركبين الى

وستشمل أشياء لا يعكننا الحديث عنهاه.

الوكالة لن تتربد في الأشارة الى اي مشكلة محتملة في تعاونها مع العراق،

أكثر فأكثر والاستياء يزداد، حتى في صف الدول الساعية الى رفع المعاناة عن الشعب العراقي، بسبب كلينتون اتخذ موقفأ عاقلأ بإلغائه الغارات التي كانت

وكان عضو في مجلس الشيوخ الاميركي لمح الى



قوات اميركية قرب الحدود الكويثية - العراقية. (أ ب)

### فرنسا تعارض تدخلا لإطاحة صدام وتطلب توضيحاً لاتهامها بتسريب موعدالضربة

توجيه اتِهام واضح.

بينهم الفرنسيون..

🗖 باريس، موسكو، لندن - «الحياة،

■ عبر وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين امس عن عدم تأبيد بلاده موقف الرئيس بيل كلينتون الداعي الى اسقاط الرئيس صدام حسين، وأعلن ان فرنساً لا تعنزم القيام بأي خطوة في هذا الاتجاه، لأنه مغاير لتقاليد النبيلوماسية الفرنسية.

ولم تتخذ موسكو موقفأ واضحا مما قاله كلينتون في شمأن جمهود واشنطن لدعم ممجىء حكومة فيموقراطية في العراق، في حين اعتبرت لنَّهُ أن هذا البلد سيكون أفضل أذا أنتهى حكم الرئيس صدام حسين. لكنها أكدت ان «تغيير القيادة في بغداد ليس

وأشار فيدرين في تصريحات الى اذاعة وأوروبا واحد، الى انه وليس لدى الديبلوماسية الفرنسية تقليد يحملها على اعلان خطط تدخل (في بلد أخر)، واعمال من هذا النوع، وزاد: وليس لدى قرنسا تقليد سياسي وديبلوماسي يجعلها تتصرف على غرار ما تفعله ألولايات المتحدة، بموجب حق فوضعه الى نفسها، يجعلها تعتبر انها قادرة على القول والفعل». ونفى تلميح احد اعضاء مجلس ألشيوخ الاميركي الى أن فرنسا اللغت العراق مسبقاً أن موعد الضرية الأميركية بأن وشيكاً، وقال: «اعتبر إن مثل هذه الاتهامات مخجل وسخيف، داعياً «السلطات

الاميركية الى تقديم توضيحات في هذا الشأن. وجدد فيدرين الموقف الفرنسى الحازم حيال العراق منبها الى ان «صبر المجتمع الدولي يتقلص مواقف بغداد في تعاملها مع الامم المتحدة. ورأى ان مقررة ضد العراق، ودعا السلطات العراقية الى والسماح لعمليات التفتيش بمواصلة سيرها حتى النهاية، بعيداً عن أي مناورات وأي قيود.

ونكر بوسوفاليوك في حديث صحافي امس ان مخطر المواجهة الفورية، ازيل ولكن اليست ثمة مبررات للهدوءه. وتابع أن الأمور ستكون مرهونة وانضمت الحكومة البريطانية الي الادارة

الن فرنسا قد تكون حذرت بغداد السبت من قصف

اميركي وشيك مما دفع العراق الى تغيير موقفه في

العضو في لجنة النفاع في مجلس الشيوخ رفض

اميركية والتراجع العراقي، قال ماكاين وقد ارتسمت

ابتسامة على وجهه: «كانَّ علينا أن نبلغ حلفا ما ومن

أجاب: «لا. لا يَمكنني أن أوجه مثل هذا الاتهام».

وعندما ألح عليه الصحافيون ان يوضح ما قاله

الى نلك حنرت موسكو من المبالغة في التفاؤل

اثر انجسار الأزمة العراقية. واكد نائب وزير

الضارجية فيكتور بوسوفاليوك أن «التوتر بمعنام

الأوسع مِا زال قائماً». ولم تتخذ روسيا موقفاً

واضحاً من دعوة واشنطن الى تغيير النظام في

التقارب المذهل بين الموعد المقرر لضربة عس

لكن السيناتور جون ماكاين (جمهوري، اريزونا)

وردأ على سيتوال لشبيكة وايبيسي، عن

الاميركية في تأكيد ان العراق سبكون مكانأ أفضل اذا انتهى حكم صدام. وقال وزير النولة البريطاني الشؤون الخارجية ديريك فاتشي ل. • هيئة الاذاعة البريطانية، (بيبيسي) امس أن العراق ظل خلال السنوات التي خضّع قيها لحكم صدام في حال حرب دائمة أو تحت الحصار الاقتصادي. أ وأكد أن بريطانيا تعمل مع المعارضة العراقية

لكنه اضاف: «إن مهمتنا ليست تغيير القيادة في بغداد ونأمل بأن تتمكن المعارضة من كسب التنبيد لها بحيث يمكن التوصل الى حكم بيموقراطي والخُر انفتاحاً في العراق.

#### مجلس الأمن يشترط تعاوناً كاملاً وكوهين يقلل من دعوته إلى اسقاط صدام لبدء "المراجعة الشاملة" ■ بغداد، واشنطن، نیقوسیا - اف ب،

شكل كاملء

■ نيـويوركْ - ا ف ب - في ما ياتي النقاط الرئيسية الواردة في الاعلان الذي الدول ال ١٥ الاعضاء في المجلس:

للعسراق تنسرر بوخسوح ومن دون مسروط التعاون بالكامل مع اللجنة الخاصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، وأن هذا نشاطاتهم فورأ ومن دون شروط وقيود.

ويعربف اعضاء الجلس عن شكره العميق للأمين العام لجهوده التي دعمتها

بالكامل تصريحات مجلس الأمن ومساعيه والدول الاعضاء فيه أضنين بالاعتبار الضبرة السابقة مع اصدره مجلس الأمن وتلاه رثيسه الحالي العراق، يشيد اعضاء المجلس على ان تقتهم القائم بالاعمال الاميركي بيتر بورليه باسم بنيات العراق تصناح آلى ان تعزز عبر تعاون كامل وغير مشروط ومتواصل مع سافة اعضاء مجلس ألامن علماً ان اللجنة الضاصة والوكالة النولية الطافة

#### ويعسرب اعتضساء المجلس عن دعمسهم تطبيق للبرنامج الإنساني في العراق تطبيقاً كاملاً وفوراً وفي شكل فاعل. القرار يشكل إلفاء لقراري الخامس من أب (اغْسَنْطُس) و ٣١ تَشْرِينُ الْأُولُ (اكتوبِر) وانْ ويعاود اعضاء الجلس التاكيد أنهم تعاون العراق مع اللجنة والوكالة النولية مستعدون لإجراء مراجعة شاملة، ما ان سيسمح بمودة المفتشين ليعاودوا يؤكد الأمين العام بالاستناد الى تقارير

نص رسالة عراقية تستبعد أي شرط للتعاون 🗷 ئيسويورك – رويتسرز – في مسا ياتي نص رسالة قدمها مندوب العراق لدى الامم

المتحدة نزار حمدون الى بيتر بيرلي رئيس مجلس الأمن، وعملت مسرتين لمسالحة اعتراضات الولايات المتحدة، وهي تؤكد ان للعبراق الغي من دون شبروط قبراره وقف التعاون مع فرق التفتيش:

سناء على توجيهات حكومتي اؤكد مجدداً ما اللغتكم اثناء احتماعنا مساء ١٤ تشرين الثاني (توقمبر) ١٩٩٨، وهو تحديداً ان رسالة السيد طارق عزيز نائب رئيس الوزراء العراقي والموجهة الى الأمين العام متضمنة ملحقاً يحوي أراء الحكومة العِرَاقية وافضلياتها، في ما يتعلق بجوهر لْلْرَاجِعة الشاملة (العقوبات). أن هذه الأراء وتوزيعها كوثيقة في المجلس،

غير مرتبطة بالقرار الواضح غير الشروط للحكومة العراقية باستثناف التعاون مع اللحنة الخاصة المكلفة إزالة أسلحة النمار الشامل (أونسكوم) والوكالة النولية للطاقة

اللَّجِنة والوَّكالة إن العراق عاود تعاونه في

مَن الواضح ان القرار العراقي في 18 تشرين الثاني يعني ان القرارات السابقة التعلقة بتقييد التعاون مع داونسكوم، وتجميده وكنلك مع الوكالة التولية للطاقة النرية اصبحت لاغية، وان بإمكان اللجنة والوكالة أن تستانفا فوراً كل نشاطاتهما بحسب قرارات مجلس الأمن. ساكون معتناً لو امكنكم وضع هنه

الرسالة موضع اعتمام اعضاء مجلس الأمن

رويترز - حملت بغداد بعنف على متمادى، الركيس بيل كلينتون الذي اعتبر أول من امس ان وافضل وسيلة للرد على التهديد الذي يشكله صدام حسين هو حكومة تلتزم احترام الشعب (العراقي) وليس قمعه، وتلتزم السلام في للنطقة، لكن ورَير الدفاع وليام كوهين حاول التخفيف من كلام كلينتون، مؤكداً أن نعماً أوسع للمعارضة لأ يعنى أن واشنطن تدعو إلى إطاحة الرئيس العراقي. وفي تصريحات إلى شبكة دسي. ان. ان، التلفزيونية الأميركية ليل الأحد قال نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز: وأدين بحزم اعلان الرئيس كلينتون في شان خطط حكومته الهادفة إلى قلب حكومة العراق، وإضاف: دانه انتهاك

فاضح للمعاهدات وللقانون الدوليء وكان كلينتون اكد خلال كلمته اول من أمس أن الولايات المتحدة ستعزز جهودها تسهيلاً لقيام حكومة بيموقراطية في بغداد، لكن وزير النفاع الأسيركي أكد ان **ىعمأ اكبر للمعارصة لا يعني ان واشنطن** تدعو إلى إطاحة صدام وأضاف سنعمل معهم خطوة خطوة، بطريقة حذرة ومنتظمة

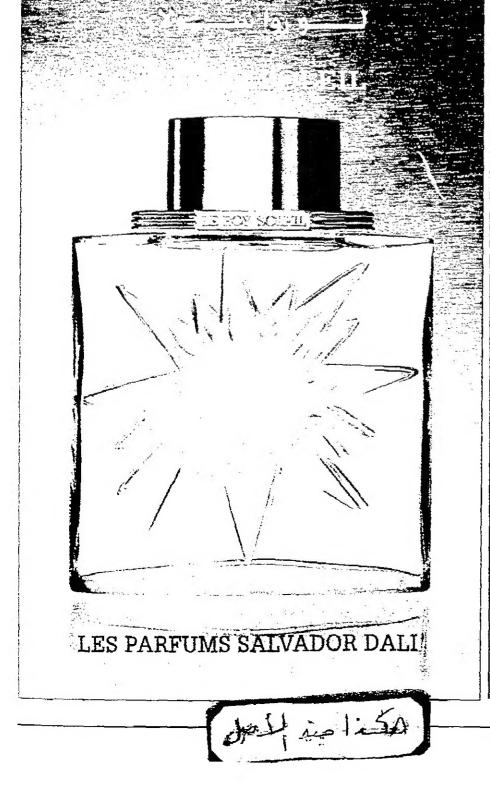
بغداد لإطاحة صدام وقال ان داستخدام القبوات البنرية يجب أن يكون الضيار

> 🗷 مطار رواسی (فسرنسسا) – آف ب -اعلنت مصادر ملاّحية جوية ان السلطات القطرية رفضت السماح لطَّائرة «بوينغ -٧٤٧ - ٢٠٠٠ تابعية لشيركية «تاور ١ء

قطر رفضت هبوط طائرة نقلت عسكريين اميركيين؟

الاميركية ويستاجرها الجيش الاميركي، بالهبوط الأحد في مطار الدوحة. وأكنت للصأنر نفسها، أن الطائرة عايت مساء الأحد ألى مطار شارل بيقول في رواسي (صاحبية باريس). وكانت

الطائرة التي اقلعت من مطار جون كينيدي في نيويوركُ حطت في مطار رواسي للتزود بِأَلُوهُودِ ثُمُ اقْلَعَتَ مَنْهُ فَي السَاعَةَ الْخَامِسَةَ متوجهة ألي النوحة، وكانت تنقل حوالى ٥٠٤ عسكرياً. ويعدما مُنعت من الهبوط في الدوحة عايث الى مطار شارل ديغول، وكانَ يتوقع ان تقلع صجيداً باتجاه نيويورك أمس. ولم توضّع المسادر سبب رفض هبوط الطائرة في مطار الدوحة.



مالتوصيل الى اتضاق قبل ؛ أيان

١٩٩٩ يضمن تنفيذ قراري مجلس الأمن الدولي ٢٤٢ و٢٣٨، وتحقيد

معادلة الأرض مقابل السلام دو إذا

والا فيإن الجنائب الفلسطيني ان

مسمح لهذا الدوم ان يمر كاي يوم

آخر، وبالتالي، نحن نفيضل أن

نصل قبله إلى أتفاق مع الْجَانِدُ

الاسرائيلي يضمن حق تقرير

المصير للشعب الفلسطيني إمنا

اذا لم يتم ذلك واستمرت اسرائيل

في التلاعب فيإن اعتلان النولة

تم نلك فسيوف يكون هذا حية

جاء تلك څنلال ترؤس خايم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز امس في الرياض جلسة مجلس الوزراء السعودي. وقال مصدر سعودي مطلع لـ والحياة، إن وللوقف السعودي من الأزمة العراقية كان واضحأ منذ البداية، نحن نعتبر قرار العراق وقف التعاون مع اللجنة الخاصة قراراً خياطئياً، وطالبنا العراق بالعودة عن قراره هذاً، واعتبرناً حبينها من اتخلذ قبرار وقف التنعاون مع اللحنة الخاصنة هو المسؤول عن نتائج هذا القرار الذي يتعرض الأبرياء من الشبعب العراقي الشقيق لمزيد من المعاناة

وَشدد للصدر على أن موقف السعودية كان دائماً حريصاً على تجنب الشعب العراقي أي ضرر قد يصيبه بسبب قرارآت ليس له ید فی اتخانها، معتبراً ان رفض الرياض استخدام اراضيها في ارْمُتَى العراق مع الأمم المُتَحدةً في شياط (فيراير) المأضي وفي

بغداد، واشنطن، نيقوسيا – أ

ف به رويتسرز - حسلت بغداد

بعنف على متماديء الرئيس بيل

كلينتون الذي اعتبر اول من أمس

ان «أفسضل وسحيلة للرد على

التهديد الذي يشكله صدام حسين

هو حكومة تلثرم احترام الشعب

(العراقي) وليس قمعه، وتلتزم

ألسلام في المنطقة، لكن وزير

النفاع وليام كسوهين حساول

التخفيفُ من كلام كلينتون، مؤكداً

ان دعماً أوسع للمعارضة لا يعنى

رئيس العراقي. وفي تصريحات

التلفزيونية الأميركية ليلة الأحد

قبال نائب رئيس الوزراء العراق

خطط حكومته الهابقة إلى قلب

وكان كلينتون اكد خلال كلمته

اول من امس أن الولايات المتحدة

ستعزز جهودها تسهيلأ لقيام

حكومية بيموقراطيية في بغداد.

وللقانون النوليء

أن واشنطن تدعسو إلى إطاحه

ويؤكد حسرصنا على العسراق إلى ثلث، أكد الملك فهد في محلس الوزراء امس والصاحب الملحة للأمة العربية الى احكام

توصيد جهودها وامكاناتها

بل العالم اجمع الذي يهمه ان وقدراتها وتكريسها من لجل بلورتها في خدمة مصالحها وتعزيز مواقفهاء وقال: «أن علننا أن نضاعف جهوبنا لتحقيق المزيد من تكاملنا في اطار من الاخوة والمحسبة الصبابقية والنسات الخالصة للومنول الى كل خير لبلداننا العربية وشعوبها وبعا يضدم حاضرها ومستقبلهاء معتبرا ءان الأهمية الاستراتيجية لمنطقتنا العربية وما يربطنا دولأ والسعدويا من روابط الاخسوة والجوار والدين واللغة والمصير الواحد المشترك تحتم علينا المزيد من الخطى التنموية المتجددة لانعاش الحياة الاقتصادية والاجتماعية فيهاء ونقلت دوكالة الانباء السعونية، التي بثت النبا

عن وزير الإعسالام السيعسودي

الدكتور فؤاد الفارسي انه قال:

دركـز الله فهد في حنيشه على

الجانب الاقتصادي مشعدا على

ضبرورة المضي نحسو تكامل

اقتصادي عربي أأي عصر تتنامى

فيه التكتيلات الاقتصابية في

مختلف انحاء العالم والعمل على

تيسير ما يعزز هذا العمل بدعمه

المعارضة الكريدين الرئيستين

وضمان بث برامج أذاعة العراق

الحر عبر العالم، وتابع: سنكثف

هذه الجهوده مضيفاً انه

سيتعاون مع الكونغرس لضمان

تطبيق اقبانون تحبرين العبراقء

الذي ينص على زيانة المساعدات

ان دعماً أكبر للمعارصة لا يعنى

الكن وزير النفاع الأميركي أكد

الأميركية للمعارضة العراقية.

بغداد تحمل على تمادي كلينتون

العالجة الوضع ورفع المعاناة عن الشعب العراقي. وأوضح أن الأردن بشبعير دانه قام بواجبه لتجنيب المنطقة

. وفيّ ما يتعلق بعملية السلام في النطقة شيد الملك فهيد رعلى

الرغبة العربية الإسراع في شأن

التمكين للسلام العادل والشامل

لتعيش المنطقة الامن والاستقرار

اللنين يفيدان جميع دول المنطقة

يسود السلام في جميع ارجاء

من جهة اخرى (١ ف ب) رحب

الأردن امس بانفراج الأزملة بين

العراق والامم التحدة واعرف عن

الأمل بأن يستانف العراق تعاونه

مع الهيئة الدولية وصولاً الى رفع

وقال وزير الخارجية عبدالإله

الخطيب أن بالاده اترجب بهذا

المذرج البسلوماسي للازملة

وتامل بأن يكون قد اعاد مسالة

التزام العراق بالقرارات الدولية

الالتسزام هو الطريق الوحسيد

واعتبر الخطيب ان دهذا

الى المسار السليمه.

الحظر الدولي المضروب عليه.

الأرض،

مخاطر اي تصعيد عسكري انطلاقاً من حرصيه على الشبعب العراقيء مشيراً الى أن عمانً كانت قد متلقت نداءات دولية من اجل حث بغنداد على استثناف التعاون مع فرق الامم المتحدة،

الخطوط الملكية الغربية تقررفتح خطجوي

🗖 غزة - والجباة

عسلق رئسيس السوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانيامو تنفيذ الرحلة الأولى من انسحاب الجيش الإسرائيلي من أراض في الضيفية الغربيية المقررة هذا الاسبوع الى ان يتراجع الرئيس الفلسطيني ياسر عمرفات عن تصريحات انابي بها خالال اليومين الماضيين في شأن إعلان قسيسام النولة الفلسطينيسة واستذام السلاح كنوسيلة

سائدة حمد

ستعقد جلسة لها غدأ الأربعاء لتقويم قرار التعليق في ضوء الرد الغامطيني على التوم التى طالب بها نتانياهو عرفات بخصوص اعلان النولة أنفلسطينية واشبهنار السبلاح لشمرير القبس، وجناحت اقوالً نتانياهو في خطاب افتتح فيه جلبسة للبسران الاسسرائيلي (الكنيمات) خصصت لمناقشة مذكرة واي ريفر تمهيدأ للتصويت عليها مساء اليوم الثلثاء قبل

لشعب سوى ألشعب اليهودىء

وكنان نتبانباهو اكد انه الن الرئيس عرفات التي قال فيها دان بنابقنا جاهزة وسنشبهرها اذا أعاقوناً من الصِّلاة في القيس الشريف، مجيداً (عرفات) حق الفلسطينيين في أعلان قليام النولة الفلسطينية في الرابع من ايار (مايو) في العام ١٩٩٩ مع انتهاء موعد فترة المرحلة

ودافع نتانياهو عن اتفاق واي

اعتقبوا بانهم سيحصلون على مغطم الأراضي حسب اتفاق اوسبو دولكنهم الآن يعلم ون ان المرحلة الثالثة من اعادة الانتشار لن تتجاوز نسبتها واحداً في

الكاملة على ٦٠ في الله منهاء.

لتحرير القنس. وقال نتانياهو ان حكومته

الشُّرُوع في عمليَّة أعادةِ انتشأرُ الجبيش الإسبرائيلي بعث غند وقيال نتيانياهو: داورشليم

وعاد نتانياهو واكد ان اتفاق واي ريفس ديضهن استسعرار-السنطرة الامنية الاسرائيلية على ٨٢ فَي أَلْمُ قَالَ الصَّفَّة العَربية فيما يبغى السيطرة الاسرائيلية وكانت قد تصاعبت الإتهامات

والاسرائيليين بخرق اتفاق وأي ريغر قبل يومين فقط من البدء في تنفيذ الاتفاق وسط بعوات رسمية اسرائيلية الى الاستيلاء على مزيد من الأراضي الفلسطينية.

أعادة الأنتشار. وقال شارون خلال لقاء مع معثلى المنظمات لليهوبية الاميركية في مكتبه امس: هررت الحكومة الأسرائيلية عدم اقامة مستوطئات جديدة ولكنها قررت توسيع ودعم للستوطنات القاثمة وتطويرهاء وأضسافه دادعه الجميع الى الاستيلاء على التلال المحيطة بالمستوطنات واكبر قدر من الأراضي (الفلسطينية) لأندا إذا لم نضع أبدينا على هذه الأراضي فسستكون في أيدي

التصريحات القلسطينيةء

(القدس) ستبقى عاصمة اسرائيل الموصدة الابدية وعسرها ثلاث الإف عام ولم تكن يوسأ عاصعة يمر من الكرام، على تصدريصات

الانتقالية من اتفاقات اوسلو.

ريفسس الذي وقع في واشنطن الشهر الماضي بعد مغاوضات طويلة. وقال أن داتفاق وأي يزيل الإخطار الكامنة في اتفاق اوسلو، وأشسار الى ان الفلسطينيين

المتبادلة بين الفلسطندين

وقيال نتيانياهو: «أَنْ نَنْفُنْدُ المرحلة الثانية (من أعادة الانت شار) إذا لم يعسل الفلسطينيون عن تصريحاتهم المناقصة لاتفاق وايء. وتعادى وزير خارجيته ارييل شارون امس عندما دعا للستوطنين اليهود دوجسميع الإسسراليليين، الي الأستيلاء على التبلال المحيطة بالمستوطنات اليهودية للقامة في الضبغة الغريبة قبل انسحاب الجيش الاسرائيلي من ١٣ في المئة من مساحة الضفة الغربية وفقأ لما نصت عليه منكرة واي ريفر في اطار المُزحَلة الشائية من

الفلسطينين مستسدا على مضرورة أتضاذ قرارات عاجلة، خصروصا بعد سماعنا

وهدد شـــارون الرئيس الظسطيني بعدم الأنسحاب من

الأراضي الفلسطينيسة ردأ على

تصريصات الأخسس الضامسة

بالاعلان عن اقامة النولة. وقال:

دإذا است مسر القلصطينيسون في

ثهجهم للناقض للاتفاق، فسيبقر

عرفات في غزة ونابلس وليس في

مستوطنة «كويميم» في منطقة

نابلس امس الاستنبالاء على ثلة

مجاورة في وقت مبكر من صباح

امس استنجابة لدعبوة

شارون وجاءت تصريحات الوزير

الاسترائيلي قبل يومين فقط من

القائه بمهنتسي اتفاق اوسلو أمين

مسر اللجنة التنف سنية لمنظمة

التحرير محمود عباس (أبو مازن)

ورئيس المجلس التسشسريعي

الفلسطيني احمد قريع (أبو علاء)

للشروع في محانثات التسوية

الى المزيد من الاستسيطان بانها

دمخالفة لاتفاق واي ريغر الذي

وقسعسه الفلسطينيون

والاسرائيليون بضمانة الولايات

وقسال عسرفسات في رده على

أسئلة الصحافيين خلال لقائه مع

وزير التجارة الأميركي ويليام

ديلي في غزة: «نحن موعودون

بتنفيئذ اتفاق واي ريفر بعد

أجتماع الكنيست وننتظر نلك،

المتحدة الاميركيةء.

ووصف عرفات بعوات شارون

وحاول مستوطئون يهود من

في اشارة الى نية الرئيس الفلسطيني اعلان الدولة وحديثه عن القدس والسلاح

نتانياهو يهدد بتجميد الانسحاب الى أن "يتراجع "عرفات عن تصريحاته

وزير الخارجية الاسرئيلي شارون يغطفي النوم في الكنيست امس. (رويترذ)

وعلى هدير الجسسرافسات الاسرائيلية آلتي تشق الشوارع الاستعطانعة الجبيعة تمهيدا للانسحاب الإسرائيلي والإتهامات المتبايلة، استمرت لقاءات اللجان الفلسطينية - الإسرئيلية المختلفة لوضع اللمسات الأخيرة قبل

تنْفَيدُ بِنُودِ اتَّفَاقَ وَايَ رِيْفُر. واكسد كسيسر المفساوضين الفلسطينيين صبائب عريقات في اجتماع لجُّنة التوجيه والمراقبة للم ف أوضات أن الاسرائيليين تعهدوا بأن يتم الافراج عن ٢٥٠ معتقلأ فأسطينيأ وافتتاح المطار الفلسطيني فيَّ قطاعٌ عُزةً وَنَقَل مَا نسبته اثنان في للثة من الأراضي الفلسطينية المُصنفة منطقة (ج) آلاسر البلية الكاملة الى منطقة (ب) ای تحت سیطرة امنیه اسرائيلية ومعنية فلسطينية و٧,١ في المئة من منطقة (ب) الى منطقة (1) لتخضع لسنبطرة

هذه الخطوات سيتم انجازها قبل يوم الجمعة المقبل. وفي ما يتعلق بناكيد الرئيس الفلسطيني أول من أمس عسرم السلطة الفلسطينية الاعبلان عن الدولة الفلسطينية في الرابع من ايار (مايو) المقبل، نكر عريقات ان الجنبائب الاسسرائيلي اثار هذه المُسْالَةُ، وانه تم ابلاغُسهم، بان

تركزعلى تنمية المؤسسات الاقتصادية للسلطة الوطنية

فلسطينية كاملة. وقال عربقات ان

ستكون الخيار الوحيدة وقدم الجاسوس الإسرائيلي حوناثان بولارد الذي يقضى حكما بالسجن المؤبد في السنجسون الإمبركية التماسا الى المحكمة الاسترائيليية العليا طلب فينه من الحكومة الإسرائيلية الامتناع عن الافراج عن معتقلين فلسطينيين من سحونها ما لم يتم الأفراج عنه. واعتبر بولارد في التماسة انه يفترض أن ترهن الحكومة

الاسرائيلية الافراج عن الأسرى الفلسطينيين باطلاق سراحه من سجنه في الولايات المتحدة الذي امضى فية أكثر من ١٦ مسئة. وعاقست لجنة المساوضيات الضاصة بفتح والممرين الأمنين بين قطاع غزة والضغة الغربية أمس للبحث في تفاصيل فتح المسر الشسمالي الذي يصل غرة بمدينة رام الله ولوضع اللمسأت الأشيرة لفتح الممر الجنوبي الذي يصل غزة بمنينة الخليل كفأ اكد

العميد عبدالرازق البحبي والتقى الموف الاسبركي الضاص للشسرق الأوسط عنيس روس مع الرئيس الفلسطيني باسر عرضات في منبئة اريضاً مساء امس الاثنين قبل مغادرته المنطقة تاركسا وراءه طاقيمسة الاميركي لتأبعة تنفيذ الاتفاق والإشسراف على المسابقات الفلسطينية - الإسترائيليية الضاصية بالميناء البيحيري الفلسطيني والمرحلة الشالشة من اعادة انتشار الجيش الاسرائيلي والمسائل الاخرى التي يفترض الله تَّم الاتفاق عليها في منتجح وأي ريقر قبل نحو شهر. ً

أهمية أن يضطلع الإنصاد بدون

ريادي في تنسسيق المعسونات

الدولية والبيات تسبييرها في

المستقبل ولان اساليب واليات سئيل

### بين الدار البيضاء وغزة 🗷 الرياط – أ. ف ب – جــاء في

بين الدار البيضاء وغزة فور فتح المطار الفلسطيني فيها

وأضاف البيان أن الشركة

وأوضح الطيسران المدنى ان والتفاصيل والشروط المطلوبة ستتعرض على الخطوط الملكية المغربيية فوروضع اللمستات مع الجانب الإسرائيلي،

المكتب الوطنى للمطارات في المغرب انه يتوقع فتح مطار غزة في الايام القبلة. واضاف ان المغرب سناهم في بناء مطار غزة ويتولى منذ نيسان

لفلسطينيين في المطار.

### وكوهين يبقلل من دعوته إلى إطاحة صدام التغيير في العراق من خلال

بينان صباير عن الخطوط الملكيبا المغربية تلقت وكالة دفرانس برس، نسخة عنه أمس أن الشركة قررت تسبير رحلتين في الاسبوع

التي حددت هاتين الرحلتين يومي الثلثاء والجمعية حبصلت على موافقة السلطة الفلسطينية والطيران المنني.

ان واشنطن تدعيو إلى إطاحية صدام واشباف ستعمل معهم

(ابريل) ۱۹۹۷ شدريب الموظفين

ينكر ان نصو ٧٠ فلسطينيا

### خطوة خطوة، بطريقية حيثرة ومنتظمة ولن ننطلق في أعمال وسسئل الناطق باسم البسيت

### لاصلاح صدامه فأجاب وأيأريكن شعبه، ويشكل تهديداً لَجِيرانه في

الأميركية لدعم المعارضة مستشما أشياء لا يمكننا الحديث عنهاء.

#### على المدى البعيد للنظام أمل بأن السيد طارق عزيز: دادين بحزم اعبلانَ الرئيسَ كلينتونَ في شان حكومة العراق، وأضاف دانه الأبيض جو لوكهارت هَلَ بَعْتَيْر انتسهاك فبأضح للمبعباهدات الولايات المتحدة أن الأ فيتنبينيل

# واعلن لصمد البياز مندر

يتلقون دورات تدريبية في المغرب في تقنيات الطيران للنني.

### ما يقوله نعتقد ان صداء حبيبي لا يحترم القانون النولي أو يتقوق المنطقسة، ونكسر أن الجسهسود

### ونكر بأن الولايات المتحدة عززت منذ سنة والترامها مع قوى المُعَالِحُ الْحَامِ

# يتقدم منسوبو

### مجموعة شركات الخنيني بالجبيل الملكة العربية السعودية

ممثلين بالسادة سليمان حمد الخنيني أحمد حمد الخنيني محمد حمد الخنيني عبدالغزين حمد الخنيني بأحر التعازي الى المهندس سمير عيد

وجميع أفراد عائلته وأسرته في وفاة المرحوم

عزيز عيد

الذى وافته المنية في لبنان. نشاطركم أحزانكم ونأمل من الله المغفرة للفقيد، ولكم من بعده طول البقاء.

> مجموعة شركات الخنيني -الجبيل الملكة العربية السعودية.

#### وقد بركائي فلسطيني في الأردن اليوم

● غَرْة - أ ف ب - نكرت وكالة الإنباء الفلسطينية وفا أمس أن يقدا برلائيا فلسطيئيا سيتوجه الى الأربئ اليوم برتاسة لحعد قريا (أبو العلاء) رئيس المجلس التشريعي الفلسطيني من اجل تعريز العلاقات الفلسطينية -الاربنية في مختلفٌ للجالات وخاصة العلاقات البرلمانية. ونكرت الوكالة وأن زيارة الوفد الفاسطيني ستستمر ثلاثة ايام وذلك تلبية لدعوة موجهة من رئيس مجلس النوآب الاردني سعد هايل سرور ويهدف تعزيز العلاقات البرلمانية بين المجلسين التشريعي الفلسطيني والنواب الاربنيء.

واضافت الوكالة ءانه سيتم خلال الزيارة تبادل وجهات النظر حول أخر التطورات السياسية في المنطقة وتطورات عملية السلام. ر وسيلتقي الوفد الفلسطيني رئيس مجلس الاعيان الاربني زيد الرفاعي وورير الضارجية الأربني عبدالاله الضطيب وعددا من

#### فرقعة قوية تثيرالنعرفى تلابيب

 ثل ابيب - رويترز - قالت الشرطة الاسرائيلية انها لم تجد أي بليل على ان انفجاراً تسبب في الفرقعة التي أثارت حالة نُعر أما خارج مستشفى في تل ابيب أمس. وقال شهود عيان ان سيارة ريماً تكون أصدرت صوت الفرقعة اثناء مرورها أمام مستشفى أخيلوف في وسط المنينة مما جعل المارة يجرون بحثاً عن ساتر. ولم يصب أحدًّ بسوء. وقال بيان للشرطة «لم تجد الشرطة أي دليل على انفجار».

#### قدومى ينتقد السلطة الفلسطينية ويصف اتفاق واي ريفر بأنه أمني .

 ● القاهرة ~ أشرف الفقي – وجه رئيس الدائرة السياسية لمنظمة التحرير الفلسطينية فاروق القدومي انتقادات شديدة إلى الولايات المتحدة والرئيس الفلسطيني ياسر عرفات على خلفية اتفاق واي ريفر، واتهم الحكومة الاسرائيليَّة بـ «العنصرية»، مؤكداً أن التسوية

السياسية على السار الفلسطيني «باتت من دون مرجعية». وكان وزير الخارجية المسري السيد عمرو موسى التقي القدومي في القناهرة أمس في أعقاب انصبال هاتفي تلقناه من الرئيس ياسر عرفات انتقد الأخير خلاله الشروط الاضافية التي تضعها اسرائيل

وقال القدومي بأن واسرائيل تفرض شروطها على الفلسطينيين وأن «الإدارة الأميركية لم تبذل الجهد الضروري لإنقاذٍ عملية السلام وخَضَعْت لَضَعُوهَ لَجْنَة الْشَوْونَ العَامَة الامبركيّة - الاسرائيليّة (ايياك) والقوى اليهودية في الادارة الاميركية». ووصف قدومي اتقاق دواي ريفر، بأنه اتفاق أمني أدى إلى مخول عملية السلام الى منزق خطير. وتابع: داسرائيل انهت مرجعية منريد وأصبحت التسوية على المسار الفلسطيني من دون مرجعية تسير وفق ما تمليه اسرائيل من دون وچود أي معارضة دولية.

في غضون ذلك، غاير المستشار السياسي الاسرائيلي عوزي أراد القاهرة أمس عائداً للى اسرائيل خالى الوفاض بعد فشله في إقناع المسؤولين المصريين بالتدخل على المسار الفاسطيني لإقناع ألسلطة الفلسطينية بطلبات أسرائيلية جبيدة.

وكان أراد الثقى مساء أول من أمس وزير الخارجية المصري في اعقاب لقانه الستشار السياسي النكتور اسامة الباز في حضور سفير اسرائيل لدى مصر تسيقي ميزنيل. وشد في تصريحات صحافية على ضرورة تنفيذ الفلسطينين تعداتهم وفق مبدأ التبادلية. ونفى قيام الحكومة الاسرائيلية بوضع شروط جديدة لتتغيذ مذكرة واي ريفر. وقال: «الاتفاق جاء بعد ١٠ أيام من المفاوضات، لكنه لا يحوى كل التفاصيل، وكل من الطرفين له الحق في تفسير النص في إطار ما تم في الولايات المتحدة، وهذا لا يعني الرجوع عما تم إقرارة والتوقيع عليه، وأشار ضمناً إلى عزم حكومة اسرائيل على عدم تنفيذ اتفاق دواي ريفر، في مواعيده التي تم إقرارها. وقال: دهناك نصوص في الاتفاق لا تزيد على ثلاثة سطور وتطبيقها يحتاج الى مزيد من المحابثات، ولفت إلى أن محابثاته في القاهرة تتأولت إمكان استثناف المحادثات على المسارين السبوري واللبناني. وقال: ديجب أن يتحلى المحميع بالبراغمانية ونهج السلوك العملي وإدراك أن السلام يعد

## □ بروكسيل -نورالدين الفريضي

■ وضع الاتحـــاد الأوروبي خطة مشاركته الاقتصابية والسياسية في المسار الغلسطيني الاسرائيلي خلال للرحلة المقيلة ونلك تمهيدأ لاجتساع الدول المائحية المقرر في تهاية آلشهر الجاري في واشنطن. واكد مصدر وأولونيات الاتحساد سستسركسز ف المرحلة المقسبلة على دعم انما الكيان الفلسطينى الذي سينجم عن ممارسة حق تقرير الصبر يما في ذلك اقامة الدولة الفلسطينية. ومن المقرر أن يعقد المبعوث الأوروبي لعملية السلام مبغثل حيل محصوراتينوس وديبلوماسيون من الرئاس النمسوية والمفوضية الأوروبية الجتماعاً تنسيقياً مع مسؤولة الشؤون الاقتصادية في وزارة الضارجية الأميركية توني فانتيرستيغ اليوم في بروكسيل، وسيبحث الاجتماع في مؤتمر الدول المانحة الذي ستستضيفه واشتطن من أجل توفسيس الدعم الاقتصادي والساهمة في انجاح اتفاق واي ريغر. وتعتقد مصاس أوروبية في بروكسيل بان حج المعونات النولية ووتيرة انفاقها سيرتبطان بضروط تثفيذ الإتفاق الذي وقعة الرئيس باسر عرفات ورثيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانباهو في ٢٣ من الشبهتر

الماضي في واي ريفر. وتقترح المقوضية الأورويدة تخصيص ٤٠٠ مليون ليكو (نحو وه عليون دولار) تقدم في شكل هبات لقائدة القلسطينيين، أضافة الى المساعدات التي ستقدمها كل من الدول الأعسفساء الـ ١٥ والقروض التي صيقررها البنك الأوروبي للاستثمار. وينتظر ان تعلن الدول الاوروبية حسجم مساهماتها قبل لجتماع الدول المنحة في واشنطن ويعد أقتراح المفوضية بمضابة الاسارة السياسية من جانب الاتصاد لتأكيد استمرار الدعم الأوروبي وسيتم تحديده في شكل نهائي بعد ابتهاء الفاوضات الجارية داخل الاتحاد الأوروبي في شبأن الموازنة الشتركة للفترة من العام

٢٠٠٠ آلي العام ٢٠٠٠. واوضح بيبلوماسي اوروبي ان الساعدات المالية الأوروبية تَهْلِقُهُ فِي الْغُـتِّرَةُ الْمُقْبِلَةُ الْي والساعدة على قيام مؤسسات

### خطة أوروبية للمشاركة في المسار الفلسطيني -الاسرائيلي الذي كنان منقشرها في فيينا: ويستعى الاتصاد الأن ألى تامين دُات فاعلية وشفافة ودَات صدقية،

ووضع الآطر الشرعية والقانونية مساهمته في الاشغال التمهيدية حجسيع القطاع الخساص والمساعدة على اقامة البنى المؤتمر. وينتفار أن بطالب الوفد ألاقتصائية والاجتماعية في الأوروبي في الاجستسمساع بنع الضفة الغربية وقطاع غزة وتامين المبعوثة الأميركية فانديرستنيغ نقل المنتجبات الفلسطينية الم بأن يشسارك الاتحساد الولايات اسرائيل وعبورها نحو الأسواق ألمتحدة رثاسة مؤتمر والثينطن المجاورة والأسواق الضارجية وشند مصدر بيبلوماسي على

وأعربت مصادر اوروبية عن امتحاضها من البور الإستكاري الذي تمارسه الولايات المتسحسة التي تجناهلت رغبية الاتحناد في لحتضان لجتماع الدول المانحة

المعودات تحدد نتبائجها في يسم الله الرحمن الرحيم انتقلت الى رحمة الله تعالى في بغداد السيدة فريدة محمود جلال حرم المرحوم الفريق الاول الركن نورالدين محمود رئيس الوزراء ورئيس اركان الجيش العراقي الأنسبق، ووالدة كل من دريد وفارس وشيرين ومحمود ومصطفى ومحمد وعلي، وشقيقة السيد منذر جلال. ستقام الغاتحة على روحها الطاهرة يوم الخميس ١٩ الشهر الجاري، الصادف اول شعبان في جامع ريجنت

انتقلت الى رحمته تعالى في بيروت يوم الجمعة ١٩٩٨/١١/١٣ المنسوف عليها أمية حسن منيسة زوجة حسن أحمد مغربل أولائما: على واللكتور زياد ووليد وصهرها المهندس عبدالحميد بطل يتقبل ولدها علي التعازي بوفاتها يوم الخميس والجمعة ١٩ و.١٠/١١/٢ بعد صلاة العصر في مجمع الشركة العربية للاستثمار - في مدينة الرياض العنوان: شارع حسن بن رحمة - منطقة الحمام

بأرك في لندن بين الساعة السادسة والثامنة مساء. فاكس/ ماتف لندن: ۱۷۱ -۲۸، ت ۲۸۲۵ هاتف بغداد: ۲۱ ۸۲۸۸ إنا لله وإنا اليه راجعون

LE Tons

منظمية ا

خريبات

الإلفية ال

عملدة الس

وسب. الغلسطاية

التكومية

الإلميدورة

وعا مقابل محطة نفط والشجمع الوطني الديموت راطيء

السوداني المعارض السيد محمد

عثمان الميرغني أمس تاكيد اصرار

المعارضة على واقتلاع النظام في

الشرطوم ، واكد فشل مصاولات المكومية السيودانيية تطويق

المعارضة في الخارج من خلال

تحسين علاقات السودان مع اريتريا واثيوبيا اخيراً.

الميرغني امس وتلقت «الحياد، في

القَّاهِرةَ نسخة عنه ان الميرغني

زار اليوبيا لمدخمسة ايام

والتبقى رئيس الوزراء الاتيبوبي

ملس زيناوي. واوضح البيان انّ

زبناوى اكد خالال اللقاء والتزام

اثيوبيا الوقوف الى جانب الشعر

لما الثاره الميرغني.

السوداني، و «أبدى تفهما كاملا

واتهم المبسرغني الخسرطوم

بالسعى الى تاجيج الضلافات

الصنونية بين اليمن واريتريا

وبين البوبيا واريتريا وقال افي

الازَّمة الاثيوبية - الاريترية بدأ

النظام بتبزلف اثمويييا ثم عبار

ليداهن اريتريا بهنف تصعيد

النزاع، ومحاصرة المعارضية

السودانية. وهذا أمس لا ينطلي

على احده وشبهيت العبلاقيات

السودانية - الأثيوبية تحسنا

ملصوطاً اخبراً فيماً رعت قطر

مبادرة لتحسين العلاقات بين

السودان واريتريا. وينطلق عمل

المعارضة السودانية العسكرى من

حدود البلدين مع السودان.

وأوضح بيسان اعسدره مكتب

اليرغني التقى زيناويء محاولات الخرطوم تطويق المعارضة فاشلة

وزيران مصري وسوداني يناقشان

أوضاع الطلاب السودانيين في مصر

🗷 ناقش وزير التعليم العالى

المصري النكتور مقيد شهاب مع

وزير النقل السوداني الدكتور لام

اكول في القاهرة امس في اوضاع

الطلاب السودانيين في مصسر،

خصوصا النين ينتمون الى

وبعا اكول السلطات المسرية

الي زيادة اعسداد الطلاب

السودانيين الذين يسمح لهم

بالالتحاق بالجامعات المصرية.

وقال مصدر مصري قريب من

الاجتمع ل والحياة، أن شهاب

أثار قضية المدارس للمبرية وفرع

جامعة القاهرة في الخرطوم التي صادرتها السلطأت السودانية

خلال تصاعد الازمة بين البلدين

ونقل المصندر عن وزير النقل

السوداني تاكيده أن الخرطوم

ترغب في أنهساء هذه المشكلة

مشيرأ ألى توجيهات اصدرها

الرئيس عمر البشير للأجهزة

المضتصنة بضرورة العمل على

الحساد حل اشكلة المستلكات

المصرية في السودان. وتطرق

شهاب في تصريحات عقب اللقاء

الى والعمق التاريخي للعلاقات

المصرية – السودائيـّة، مؤكداً

حسرص القساهرة على أزالة

الشوائب التي تعترض تحسين

من جمهة اخرى، جند رئيس

العلاقات بين البلدين.

على مثلث حلايب الحنودي.

جنوب السودان.



الرئيس القاسطيني ياسر عرفات ووزير التجارة الاميركي وليام دالي يفتنحان محطة تحلية الياه في عُزة أمس. (رويترز)

مؤتمر 'فتح' في القليم' القدس يختتم اليوم

# عرفات يستقبل وزير التجارة الاميركي ويلتقي اليوم في أريحا الرئيس الالماني

الستقبل الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات امس في غيرة التي عياد اليهيا من رام الله، وزير التَّجَازَةُ الأميركيِّ ولِيام دَالي. واكد عَرْفات الذَّي اصطحب الوزير الضيف لافتتاح محطة تحلية مياه في المنطقة الصناعية في غزة أن السلطة الفلسطينية تلقت وعودا ببدء تطبيق اتفاق واي ريغر خلال الإيام القليلة المقيلة، لكنه أعتبر من حبهة اخرى أن تصريحات وزير الخارجية ألاسرائيلي ارييل شارون التي دعا المستوطنين فيها الى السيطرة على مزيد من الاراضي في الضَّفة الغربية، بانها منَّاقضة لم تُّهُ الاتفاق عليه، ونند بالمثل، وزير التخطيط والتعاون النولى المكتور نبيل شبعث بهذه التصريصات، ووصفُ شارون بانه وقاطع الطريق الذي يساعد على الاجسرام، وإن الجانب الفلسطيني سيبحث مع

وتقرر مساء لن يلتقي عرفات المبعوث الاميركي

هسوث الامسيسركي بنيس روس في هذه

في مقر أقامته في أربحاً، حيث سيستقبل اليوم الرّئيس الالماني رومان هيرتسوغ. فَى غَصْونَ نُلُكُ، وأَصَلُ مؤتَّمُر اقليم حركة «فتح،

في القِّدس: اعماله في رام الله، لليوم الثاني وتاقش من التقرير السياسي، وقضية القنس، اضافة الى بحث التجرية الماضية وتقويمها على ان ينتخب في موعد لأحقّ اللجنة القيانية الجنبية للصرّحة. وسيصدر المؤتمر اليوم بياناً ختامياً يجمل نتائج اعمال المؤتمر. وهو الأول الذي تعقده حركة رفتح، اقليم القيس. ويرى سراقبون في توقيت انعقاد المؤتمر الآن احد مظاهر الاستعدادات الفلسطينية الدَّاخْلِيةَ لَبِدَء مرحلة التَّفَاوضَ على الحل النهائي،

ايرادات السياحة. ولقت لبو عيطة

الى ان ايرادات السياحية التي

تحصل عليها فلسطين حاليا تبلغ

# والتي أبرز قضاياها مصير القنس. وزيران فلسطينيان يتحدثان في لندن

عن المساعى لاستعادة فلسطين مكانتها السياحية □ لندن - سوزانا طريوش

> ■ تحدث الوزير القلسطي للسياحة والاثار متري ابو عيطة الوزير المسؤول عن مشروع وبدت لحم ۲۰۰۰ الدکتور نبیل قسيس في مؤتمر صحافي في لندن امس عن الجهود المكتفة التي تُبِدُل حالياً لضمان ان تستعيد فلسطين مكانها الشرعى على الخريطة العالمية للسياحة، وعن التحضيرات لاستقيال العدد الهائل من الحجيج والسياح الاخرين النين يتوقع ان يشاركوا

في احتفالات الألفية الثانية. ويزور الوزيران الفلسطينيان لنبن لحضور سوق السفريات العالمي، ويرافقهما وقد من رجال الاعسمال الفلسطينيين الذين

ينشطون في مجال السياحة. وقيال ابنو عبطة انه اول وزير سياحة فلسطيني يحضر دسوق السَّفرياتِ العَالَمْيَ، وتوقع ان يزيد عدد السياح النّين سيزورون المناطق الظسطينيـة في السنة ٢٠٠٠ على مليوني سائح.

وقال عفيف صافية ممثل منظمة التحرير الفلسطينية في لندن الذي رأس المؤتمر الصحافي ان للرئيس الفلسطيني ياســرَّ عرفات وجَـه الدعـوة الى الملكة اليزابيث لحضور احتفالات نهاية الْأَفْيَةِ الثانية خَلال زِيارة قام بها لخيراً بوق كنت. ووجهت النعوة ايضاً الى البايا يوحنا بولس. لكن صافية اشار الى لنه رغم استعداد اليايا ورغبته فى تلبية الدعوة، فأن الفاتيكان يريد أن يتاكد اولاً من إحسراز تقدم في

عملية السلام. ارك الوزيران الفلسطينيان غداً، في ضيافة الحكومة البريطانية، في جولة لدة يوم تشمل زيارة «قبة النكرى الألفية، في ضاحية غريبيتش

الحجيج والسياح.

وقال قسيس ان بنى تحتية، معثل الطرق وتوليد الطاقعة الكهربائية ومشاريع الصرف الصُّحْي، تَبِلغُ تَلغَتها حُوالي ١٠٠

القبية أبرز سبادرات بريطانيا للاحتفال بالناسية.

وتتمثل احدى العقبات التي

امام حرية الحركة والتنقل. ويأمل الفلسطينيون ان ترال كل العراقيل القنس وبيت لحم بحلول السنة ٢٠٠٠ . وسيكون مطار غزة النولي الجديد عاملاً مهماً في تشجيع تدفق السياح، ويتوقع أن تعطى اسرائيل موافقتها على بدء تشاط

واوضح الدكتور قسيس ان مشروع ابيت لحم ٢٠٠٠ يتضمن برنامج فعاليات على امتداد ١٦ شبهراً، من كانون الأول (ديسمير) ١٩٩٩ الى عطلة عييد الفصح في ٢٠٠١. ويتوقع أن يزور بيت لحم ضلال هذه الفشرة مليونان من

وقال ابو عيطة أن الهدف هو

جنوب شرقى لندن، وتعتبر هذه

تعترض السياحة في فلسطين في العراقيل التي تضعها اسرائيل المصطنعة، مثل تلك اللوجودة في

مليون بُولار هي الآن قيد التنفيذ استعدادا الشروع «بيت لحم

تجهيز ٢٠٠٠ غرفة فندق للسياح في بيت لحم بحلول السنة ٢٠٠٠. وتلعب السياحة نورأ بالغ الاهمية في إحياء الاقتصاد القلسطيني. لكُنْ عَلَى رَعُم أَنْ 20 فَى اللَّــةُ مَنْ السياح النين يزورون اسرائيل مق وم ون النصا بزيارة الاراضي الفلسطينية، فان فلسطين لا تحصل الا على ٥ في الله فقط من

١٨٠ عليون دولار سنوياً، وهناك امكانات كبيرة لرفع مستواها. -٨ الكنيسة الكاثوليكية وفي القدس المحتلة (رويترز) كشفت الكنيسة الكاثوليكية في الاراضى القسيسية أمس عن خططها للاحتفال بمرور الفي عام على مولد السيد السيح لكن لم يتنضح بعد منا إذا كنان الساما

يوحنا بولس الثاني سيتوج الاحتفالات بالشاركة قيها. المطار في الإيام المقبلة. وقَــأَل ابو عـيطة ان الموسم وقال ميشيل صباح بطريرك السياحي الجديد، الذي بدا في اللاتين في القيس ان صحة البابا منتصّف اللُّول (سبتمبر) الماضي، كان معتازاً مقارنة بالسنوات

وحال عدم الاستقرار القائمة في منطقة الشرق الاوسط هي التي تحيط زيارة البابا بالشكوك وقال صباح، وهو فلسطيني، خلال مؤتمر صحفي أن حال عدم الاستقرار القائمة هي من الاسباب

التى اتجعلنا وتجعل روسا غير قائرة على تحديد موعد، لزيارة ونشرت الكنيسة الكاثوليكية امس جيولا زمنياً للاحتفالات في الارض المقدسة يقع على مدى 46 اسبوعاً، ويجري عند منها في

بيت لحم التي شهدت مولد السيد المسيح والنأصرة التي شهدت سنواته الاولى والقدس وتبدأ الاحتقالات في ٢٤ كانون الاول (بيسمبر) عام ١٩٩٩ بإقامة القداس في بيت لحم التي تتمتع بالحكم الناتي الفلسطيني

وَيُخَسِبُ مَ فَي نَفِسِ الْمِلْدَةَ فَي السادس من كانون الثاني (يناير) واعرب منظمو الاحتفالات عن أملهم بأن تشارك كنائس مسيحية اضرى في الاحتفالات الى حانب للسلمين واليهود لتعزيز السلام والمسالحة بين الإدبان.

🗖 القاهرة –

احمد عيدالرجمن

🗷 أعلن الحبارس القيضيائي

على تقاية المهنسين المصريين

التكتور عبد للحسن حمودة أنه

يعترم اجراء انتخابات النقابة

بعد صدور حكم قضائي نهائي

وقال حودة لم «الحياقة إنه

يعترم عقد حمعية عامة فور

إستلامه النقابة، تمهيداً لإجراء

انتخابات مجلس الإدارة المعطلة

منذ خسمس سنوات اثر فسرض

على المحلس انداك

يمنحه الصلاحية أول من أمس.

### في خطوة جديدة على صعيد العلاقة الصرية -الايرانية صحافيون ايرانيون في مصر واتصالات لترتيب مباراة كرة قدم

🗖 القاهرة – أشرف الفقى 🚊 وتجرى حالياً اتصالات لتحميد

موعد هذه الريارة. 🗷 في خطوة جـــنيدة على وكأنت العلاقات الصربة صعيد تحسين العلاقات المسرية الايرانية شسهدت نقلة نوعية - الايرانسة، وصل إلى القاهرة انعكست على مسعسدل تيسأدل الزيارات في المصالات السياسية أمس وقد صحافي ايراني، يضم والاقتصانية والرياضية، فخلال رؤساء تحرير عند من الصحف الايرانية، فيما تحرى ترتبيات الضام الجاري زار مصبر وفود لإقامة عباراة ودية لكرة القدم بين رياضية ايرانية ورئيس اتصاد الصناعات الامراني وعنضو منتخبى مصر وايران لكرة القدم في إطار التعاون الرياضي القائم البرلمان الايراني الذي التقي خلال رُيَّارِتِهِ أَخْسِراً رِئْيِس مَحِلس بين البلدين.

ويلتقي الوفد الصحاف الايراني، الذي تأتي زيارته طبية لدعوة ومعهد الأهرام الأقليمي للصحافة، اليوم، وزير الخارجية المصري السيند عمرو موسى وتجرى اتصالات لترتيب لقاءات والأمن العام للصامعة العربية النكتور عصمت عبدالجيد ووزراء الاقتصاد والزراعة والإعلام ورئيس الهيكة العناصة للاستعلامات ورئيس اتصاد الصحافيين العرب (صقره

ويضم الوف الإيراني فبرزانا محبوبة عبسقلاني زاده وعباس عبدي وحميد رضأ زهدي وأمير محيياني ومحمد مهدي روحاني، وتهدف ريارته الى دعم العلاقات المصرية - الايرانية بعد التحسن الذي شبهنته العبلاقية مع تولي

الرئيس الإيراني محمد شاتم مقاليد السلطة. وعلمت «الحياة» أن وقداً من رؤساء تحرير الصحف المصرية سيقوم قريبا بزيارة نطهران بلتقي ضلالها الرئيس ضاتمي ووزير الخارجية ورئيس البرلان ومسطولين ايرانيين اخرين

أوضحت المصادر تقسيرها للمساعي للعربية الرامية الى تقوية العمل العربي والاسلامي، واشسارت إلى أن المسوار بين القاهرة وطهران مستمر وان زيارة وزير الخارجية المصري الى طُهْرَان في نَهايَة العام الْمَأْضَي، انت إلى نَقَلَة نوعية في العلاقات

قضية "العائدون من البانيا":

🖪 باشس المصامي منتبصس الزيات عضو هيئة النفاع عن المتهمين في قضايا العنف النيني في مصر مصاولات لوقف تنف الحكم باعدام اثنين من اعضاء جماعة والجهاده التي يقودها

بكستسور ايمن الظواهري كسانا سلما الى مصر من البانيا. وقدم الزيات امس الى مدير ادارة القصصاء العسسكري واستشكالاء لوقف اعدام كل منَّ احمد ابراهيم السبيد ألتجار الحكوم غُيابياً بالاعدام في قضية

مخان الخليلي، واحمد اسماعيل عثمان الحكوم غيابيا بالإعدام في قضية محاولة اغتيال رئيس الوزراء السابق الدكتور عاطف صعقى. ويخضع الاثنان حالياً مع زمالاء لهم سلموا من البانيا وآخرين القى القبض عليهم داخل ر – س مصر، لنحقيقات في قضيا ءالعائدون من البانياء الَّتي تضَّم اكثر من • \$ من عناصر التنظيم . واستند الزيات في الطلب ألى ان موكليه طم تتمكناً من الثفاء عن نفسيهما اثناء النظر في القضيتين، ودان اوراق القضيتينَ لا تحوي الله تبوتية دامعة على تورطهما واثفا اعتمدت علم اقوال متهمين اخرين تعرضوا لضغوط للادلاء باعترافات في اتجاهات معينة، ووفقًا للقانور المعري، فأن الاحكام الصادرة عن محاكم عسكرية غير قابلة للطعن او الاستثناف اسام أي هيشة قضائية اشرى ويحق للمدانين فيها فقط تقديم التماسات الى رثيس الجسم أسورية ، لكن كلّ الالتماسات التي قدمها اعضاء في الجسماعيات الاسسلاميية الراديكانية رفضت جميعها. ولم يقدم النجار او عثمان التماسات أوجبو بفما خارج البلاد عند التصديق على الأحكام في القضيتين. لكن الزيات اوضح انّ من حق الاثنين الالتساس عقب أبلاغهما بنص الحكم المساير

### محاولات لوقف اعدام متهمين 🛘 القاهرة - محمد صلاح

ضنهما، مشيراً الى انه لم بلتق موكليه حتى الآن على رغم انه كان قدم طلبا الى المنعى العسكري في أَبُ (اغْسُطُسُ) المَاضِّي لزيارَتَّهُمَّاً في السَّجِنُ عَقَبِ نَسُّرَ تَقَّارِيرِ صحافية عن تسلمهما.

الشُّعب (البرلمان) المصري ورئيس

لجنة العلاقات الضارجية في

وإمكان استعادة العلاقات س

البلدين، صدرت اشارات متدانلة

لامكان استثناف العلاقات

الديبلوماسمية بين البلدين

وقالت مصادر بيبلوماسية

مصرية لـ «الصياة» إن اتضاد

خطوة في هذا الشَّان تُبِدا من

طهران، خصوصاً أنها التي بادرت

باتضاذ خطوة قطع العلاقات

وعما اذا كانت زيارة رئيس

الوزراء اللبناني رفيق الصريري

إلى طهران سنتناول متوضوع

العُلاقات المصرية - الايرانية،

الديبلوماسية في العام ١٩٧٩.

بمستوى السفارة .

وعلى الصعبد السنا

السودان: اتهام جنود قرنق بقتل ٣٤ تاجراً في الجنوب ■ الخرطوم، نيروبي - اف ب، رويترز - اعلن رئيس مجلس جنوب السودان الدكتور رياك مشار

> نفذه مقاتلو دائجيش ألشعمي لتحرير السودان، بقيادة العقيد جون قرنق. وكانت صحيفة والوانء السودانية اقابت ان ٣٤ مدينة الرنك، ولم تصلني تفاصيل لخرى، واعتبره

القاهرة وموسكو

تدعمان تعاونهما

الاقتصادي والعسكري

🖪 النسقى الرئيس حسستم

مبارك أمس في **مقر الرئاسة في** 

ضاحية مصر الجنينة وزير

النفاع ألروسي ليغور سيرغييف

وتسلم رسالة من الرئيس يوريس

يلتسن تدعو إلى دعم العلاقات

الثنائية بين البلدين، خصوصاً في

وتقل سيرغييف في تصريحات

مدحدافية عن الرئيس للصبرى

مطالبة بتطوير التعاون للشنترك

وتفغيله في شتى الجالات، وتخليفه وزير النفاع المشير حسين

طنطاوي أتخاذ الإجراءات اللازمة

في هذا الشبان، مشيدرا إلى أن

الهدف من زيارته الإعداد للزيارة

التي يعستسزم الرئيس الروسي

بوريِّس يلتسنُ القيام بها اليّ

وعن التعاون العسكري بين

البلدين قال ان الموضوع تم بحثه

خلال لقائه الرئيس مبارك، وإن

الظواهر التطبيقية لهذا التعاون

سينتم بحثما ووزير النفاع

وعقد المسير طنطاوي

وسيرغبيف حاسة محابثات

موسعة بمشاركة وفدين عسكريين

قام الأخيرفي اعقابها بزيارة

للمنطقة العسكرية المركزية، حيث

وضع إكليلاً من الزهور على قبر

الجندي المجهول وزار عدداً من

المصانع الحربية والمنية.

المصري

مصر في شياط (فيراير) للقيل.

المحالين الاقتصادي والعسكري.

🛘 القاهرة –

جيهان الحسيني

تاجراً شمالياً قتلوا في الحايث. وأكد مشار الحايث امسٌ وقال أن الهجوم دوقع في خور بنقالاوي في صحيفة والوانء المنبحة والأسوا في للنطقة منذ حمل المتمريون السلاح ضد الحكومة في العام ١٩٨٣ . الى ذلك قال مشار ان المعارك بين مؤيديه وجماعة

منشقة عنه توقفت بعد اعلان الجانبين وقفأ لاطلاق

النار. وقال مشَّار انَّه وتم التوصل الى سيلام تام في

الاستبوع الماضيء واوضح مشتار أن القشال بين الجماعتين تسبب في انشقاق فيليب بافين نائب امس مقتل ٣٤ تاجراً في جنوب السودان في هجوم

عَلَى صعيد آخر، قال متمردون ووكالة اغاثة نروجية امس أن القوات السودانية قصفت مستشفى تديرها الوكالة في بلدة يسيطر عليها المتمردون في وقتل اثنين احدهمًا طفل وأصيب ١١. وأوضح بيان اصدره والجيش الشعبيء ان خمس

قنابل القيت في الهجوم الذي وقع صباح بوم السبت على المستشفى الواقعة في بلدة يي. واوضحت وكالة الاغاثة ان المدينة التي استولى عليها المتمربون اخيراً تعرضت للقصف ثلاث مرات هذا العام بطائرات وانتونوف، روسية الصنع.

بأسمى آيات التهاني والتبريكات زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة - القائد الأعلى للقوات للسلحة والى صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد ابو طبي - نائب القائد الإعلى للقوات المسلحة سمو الشبيخ سلطان بن خليفة بن زايد آل نهيان عضو المجلس التنفيذي - رئيس ديوان سمو ولي عهد ابو ظبي على درجة الدكتوراه في الدراسات الدولية منجامعة لريك فى ايرلندا متمنين له دوام التوفيق والتقدم لما فيه خدمة هذا الوطن المعطاء في ظل قيادتنا الرشيدة

الشيخ راشد بنعويضة محمدال ثاني



#### الحارس القضائي على نقابة الهندسين عروسة المطاعم اللبنانية يعتزم اجراء انتخابات جديدة



مروش ۱ MAROUSH

نجمة استوديو الفن إيليانا مبارك وعازف الكمان الاول الاستاذ عبود عبد العال

سعر خاص للعائلات ايلم الاثنين والثلاثاء والاربعاء ٢٠ جينيها استراينيا للشخص الواحد كحد أنخى. ١

البحبانكم السريعة: ر دوش

LONDON

للمجز والاستعلام 773 0773 1710

مروش لندن يقدم الليلة وكل ليلة في جو عائلي مميز وجوهرة الرقص الشرقي مايا مع باقة من الفنانين

مروش II مروش II مروش 62 SEYMOUR STREET 38 BEAUCHAMP MACE

0171-581 5434

بيروت اكسبرس

الصراسة على التقابة بسبب الضلاف مع مؤيدي جمعاعمة والإخوان السلمين، النَّين سيطروا وكانت محكمة النقض رفضت دعوي أقامها وزير الري الدكتور محمود أبو زيد صدحكم صدر

توعه في سلسلة دعاوي قضّائية أقيمت من مهنسين استهدفت تعديل الأوضياع القيائمية الت تعانى منها نقابة المصامين وبعض النقابات للفرعية للأطباء بسبب سيطرة والإضوان، على

ويعد الحكم الأخير الإول مز

'بوليساريو' تقبل

اقتراحاتأنان

■ الرياط - والصياقة رهنت

مصادر في الأمم المتحدة عودة

المقبل. وأضافت أن هذا القبول

بتعلق بالجانب المستني، وأن

التفاصيل تركت الى مشبأورات

مقبلة. وكان المغرب بصند درس

تلك الاقستراحسات واعسداد الرد

عليها. ويتوقع تسليم الرد الي

الأمين العام للأمم المتحدة قبل

للمغرب بأنها كانت «ايجابية» في

اشارة الى تفهّم بوافع اقتراحاته،

خصوصا بعدما وافق مجلس

الأمن في قسراره الأخسيسر على

استئناف عمليات تحبيد الهوية،

وإن كأن رهن أوضاع النتسبين

الى مجموعة من القبائل تُقَدُّرُ

عسندهم بما يزيد على ٦٠ الف

خص بدان بتقدموا بانفسهم،

بصورة فردية، للتسجيل. وينتمي

هؤلاء الى ثلاث قسائل مختلفً

المغرب و،بوليساريو، في شان

انتماثها الى الصحراء. وكأن انان

اقر في تقريره الاخير الى مجلس

الأمن بوجـود صـعـوبات في

الاريت رية من المناطق موضوع

النزاع والتي تصتلها منذ ستنة

شَهُوّر فَي شُمال شَرقي اليوبيا اضافة الى انتشار قوات لَحفظ

السلام والمراقية لمدة سنة شهور.

وافقت على هذه الخطة بينمسا

«رفضتها» اريتريا. لكن اسمرا

اتهمت اديس ابابا بإفسسال

اجتماع واغادوغو.

واعلنت ابيس ابابا انهسا

الصحراويين.

وسبق لانان أن وصف ريارته

نهابة الشهر الجاري.

# أميرقطر يبعوالى قمة عربية ترسي "استراتيجية شاملة"

وانعكاسات ايجلبية على دولنا وشعوبناء

والجفهورية الاسلامية الايرانيةء واعتير ان الامة

العربية متمر بمرطة ريما كاتت الأكثير صعوبة

وخطورة في تارخها المعاصرة. وقال: «علينا جميعاً

وأشار الى دللازق الخطر الذي تعانيه عملية

السلام العربية - الاسرائيلية والجمود الذي تواجهه

مساراتها التفاوضية منذ وصول (رئيس الوزراء

الاسرائيلي بنيامين) نتانياهو الى السلطة، لافتأ الى

تستنمر المعاناة القاسبية والظروف غير الإنسانية

التي يتعرض لها شعب العراق الشقيق بسبم

العقوبات للفروضة عليه ومع تشديدنا الكامل على

ضرورة تنفيذ كل القرارات العولية واحترام شرعيتها

فإننا لا يمكن الا ان تشعر بالأسى وبعرب عن القلق

والخشية حيال استمرار هذا الوضع غير الطبيعي

وأعرب عن الارتياح الى مخطوة الحكومة العراقية

بَاسْتَتَبَافَ التعامل مع اللجنة الخاصة مع املنا بأن

يكون ذلك مدخلا نحو نزع فتيل التوتر وتلافى خطر

مواجهة غير مرغوب فيها وتمهيداً في اتجاه حل الازمة بشكل شامل وجدري ليعود العراق الشقيق الي دورة الطبيعي في المنطقة العربية والعالم،

وشند على ضرورة صون وحدة السودان وانهاء

النزاعات في منطقة القرن الافريقي، داعياً الى رفع

العقوبات عنَّ ليبيا وواستكمال الخطُّوات الهابقة الى

تسوية قضيية لوكربي في شكل عادل وتوفير الضمانات القانونية اللازمة حتى يتم اعلاق ملف

القضية، وحض على دعةد قمة عربية شاملة تعمل

لإزالة أسياب الفرقة والتفكك على الساحة العربية

وتعالج المشكلات والازمات التي تواجه امتنا وترسى

الأسس الطلوية لسياسة استراتيجية عربية شاملة

يكون متطلقها النفاع عن للصالح العربية وهنفها

أعداد هذا الوطن العربي الكبيير دولا وحكومات

وشعوبأ لمواجهة تحديات العالم الذي نعيش فيه

وتلدينة متطلبات المبتقيل وعلى رأسها ضرورة

تعزيز دور المؤسسات النستورية وتنشيط الشاركة

للذي يهدد امال تثبيت الامن والاستقرار،

ان تجري مراجعة شاقلة صريحة ومتجردة.

اسرائيلي من الجولان وجنوب لبنان.

■ نعا أمير قطر الشيخ حمد بن خليقة ال ثاني الى عقد قمة عربية ترسى أسس استراتيجية عربية. شاملة يكون منطلقها النفاع عن للصالح العربية. وهنفها مواجهة التحنيات الماثلة وتلبية متطلبات للستنقيل وعلى راسبها تعزيز بور للؤسيسات الستورية وتشييط الشياركة الشعبية الهادفة والبناءة في عملية صنع للقرار والإشراف على حسن تنفينه، وأعرب عن ارتياحه إلى استثناف العراق التعاون مع المعتشين الدوليين، داعياً الى أن يمهد ذُلِكِ الى محل الأزمة في شكل شَامِل وحَدْري،

وقال الشبيخ حمد في خطاب القاه لدى افتتاح الدورة السابعة والعشرين لجلس الشوري القطري أمس أن دالشوري حق وواجب وركن أساسي للحكمة واعتجر اللقاء «تاكيداً جديداً وعملياً لانتزامناً الستمر والذابت مبدأ الشورى وإيماننا باهفية للشاركة الشعبية في الخاد القرارة وأضاف وان تصميمنا على تطوير اسس هذه الثناركة وتعرير مفعولها وتعميق اثرها هو تصميع ثابت لانقاش فيهام وشند على صبعينا الى أنشأل مريد من للشباركية الشيف ببيية وارسياء اسس للمنارس الديموقراطية في حياتنا السياسية والاجتماعية بما يتلاءم مع مسادلنا واللال والقيم التي نهددي بها ونعتر ولعل قيام المجلس البلدي المركزي بالاقتراع للشعبي للنباشر واعطاء المواطن حق الترشيع والانتخاب خطوة جوهرية على طريق تكريس هذا النهج وتثييته وزاد محرية التعبير وتنوع الأراء والإعلام للستقل المسؤول اصبحت واقعأ في حياتنا

وأشنار الى ان رميهمة وضع نظام اساسى دائم للحكم في بلانها ثاني على رأس لولوياتها، وقال أنّ والنظام الإنباسي الموقّة المعدل الذي وضع عند بداية عهد الاستقلال وتضمن الاسس الجوهرية لسياسة دولة قطر وتنظيم السلطات التشريعية والتنفيذية النية وقنواعت معارسية هذه السلطات احتصاصاتها وصالحياتها، حقق الغرض منه في الحقبة الزمنية التي وضع فيها، وأن الأوان لتطوير تظامنا الدستوري بما يتلاعم معما شهدته بلادنا من تطور في محتلف المجالات، وبما ويتناسب مع

متطلبات المجتمع للقطري وعاداته وتقاليده واعلين أميير قطر قيرازه مشكيل لحنة من اهل الكفاءة والاختصاص لوضع يستور دائم للبلاد بكون من بنويم الاساسية تشكيل مجلس منتخب عن طريق. الاقتراع الشعبي للباشر لنتوج بذلك سعينا أأي تكريس الشاركة الشعيبة كاساس للحكي

وعرض الشيخ حمد الوضع الاقتصادي في اطر، مؤكداً أن بلاده طتمتع بوضع اقتصادي مستقر وتحظى بسمعة مالية عالية على رغم الظروف الصعبة التي تجتاح العالم خصوصاً الدول النقطية ألتي ننتنى اليها بسبب تنني استعار النقط ومع بلك فإن حكومتنا تعمل بجهد لتنفيذ الشناريع الصناعية والاستانمارية الاساسية وتطوير الصناعات الحبوية وتعزيز القطاع الخاص وتنشيطه وجذب الرساميل الوطنية والخارجية والتركيز على موارينا الحيوية التي انعم الله علينا

يها، لا سيما في قطاع النقط والغاز والطاقة. وتابع ان للنطقة العربية والامة الإسلامية متمران للأسف الشحيد بظروف شنائكة وتوترات منقلقة وتطورات مؤلة في عدد من الدول والناطق. ونحن لى قطر أذ تؤكد منجنداً ايمانيا الراسخ بواقع لتتماننا الخليجي والعربى والإسلامي وتعسكنا الكامل بالثوابت الوطنية والقومية ومبادئ القانون والشرعية النولية، لا يسعنا الا أن تعرب عن قلقنا

مما تشنه دم من لحندات ولقاع لات في محيطنا الشعبية م

لاتنامواهده الليلة

تتمة الصفحة الاولى

أسيا. وسترى بلدان الشرق العربي ايضاً تساقط عدد من الشهب قبل هاول منتصف الليل (الثاثاء - الارتفاء) في النطقة. ويطلق على النيازك

اسم وليونيده وهو مصنقى من وليون، الاسم اللاتيني ليرج الاسد، لأنها تتبعث منه ويتزيد علماء الفك في إعلان توقعاتهم يسيب صعوبة التنبؤ بحجم عاصفة النيازك ومسارها، لكن والامند، يزار احياتاً بما يقوق اكبر

التوقعات كما حدث عندما تساقطت نيارك وليونينه عام ١٩١٦ فوق

الولايات الشحدة بمعدل ٢٠٠ ثيرك في الثانية أي ما يعادل مليوناً في الساعة وينكر شهود عيان شاهره أ انذاك انهم شعروا كانهم بيحرون

في الفضاء والشهب تمر حول رؤوهبهم وهو شعور صحيح لأن النيارك تدور في انجاء معلكس للأرض وتتناطع معها في حال تقاطع الدارين.

وَيْعُودِ صَعْوِيةَ التَّنْبِقُ سِلُواءَ تَدِارَكَ طِيونِيدَهُ لَلَى تَبَارِهَا ٱلْصَّيقِ ٱلذي

يزيد عن ٥٢ الف كلم والضيق مو سير روحها الأستعراضية الخلابة

وسيضانف الحظ اوليك للوجوبين الليلة في موقع علاتم يتيح لهم استعادة

تجرية الصيبتيين الذين صرخوا حين راوها عام ٢٠٧ ميلادية «النجوم بدأت

تتساقط على الأرض كالماره، ومن أن يراها تقوته لعظة قريدة يكشف فيها

الكون بعض اسرارة. فالنيازك ترات جليد وغبار تتسرب عن للننبات التي

تتقائفها الكراكب، ويزعم علماء أنها تقلت للاه والشرارة الكهربائية الى

الأرض وفجرت الحيأة فيها. وينطلق للننب بسرعة ٧١ كلم في الثانية لتلك فأن نيارك أسرع والأكثر مطوعاً في السماء. ويحمل للتنب الذي تتناثر

منه ثيارت وليوثيد واسم عللين اكتشفاه متنصف القرن للاضبي وتمبل

تتله، لكن تقض الفيار عن استكشافات علماء الفاك العرب في عصرهم

النَّمْنِيُّ في بعداد قد يكشف أسما أخر لهذا للنَّنْبِ الذي اقترب من الأرض في القرن العاشر للبلادي.

بعثة من نوع خاص لا ينهب العلماء فيها الى للنتب بال ياتي هو اليهم.

وتلاقيه البعثة بعد منتصف الليلة في افضل موقع له قرق بدر الصني،

حيث يكون فيها برج الأسد قرب الافق مباشرة. وستنطق لاستقباله فوق

اليابان والصين طافرتان محملتان بعند من علماء الغلك والأجهزة النقيقة.

ويطلق العلماء على مرورة اليوم سعقة الى النتب ضيل - تتل، وهي

# ولدالطايع يكلف وزيره العائد من اسرائيل تشكيل حكومة جديدة

وشند على داولويات المبيناسة الشارجيا القطرية واعسلاقاتنا مع الإستقاء والحسران والإصدقاء، وقال: معتدر تعزيز انتمائنا إلى مطس من منصدر رسمي أن الرقيس الموريقاني معاوية ولدسيدي التعاون لنول الخليج العربية وتعميق أواصر الأخوة والتكامل مع اشقائنا في نول للجلس في مُقتم هذه حسمت طليع اقسال امس رئيس الوزراء محمد الامين ولد اقيق الاولويات وعلى رأس هذه الثوايت بل دامل دائماً مان واعاد تعيين سلفه الشبيخ العافية يتم تعزيز دور للجلس وتنشيط فاعليته ويذل مزيد ولد محمد خوتة من الجهد والمثابرة والتحلي بحسن النيات والثقة المتباطة بين اعضائه، واعرب عن تطلعه بتغاؤل ولم تعط الرسسوم الركاسي الذي أعلن هذا التغيير أي ايضاح القمة الخليجية التي ستعلد في دولة الإمارات، وعن

اهله بأن تكون القمة مناجحة ومشمرة، وأن نضرج حول استاب الإقالة غير المنظرة منها بنتبائج وقسرارات ملمبوسة تكون ذات اثار لولد اقديق الذي لم يكن يتسمتع برأي الراقبين بشعبية كبيرة ودعا محدداً للى حدل كل الخالافات عن طريق الخارجية في حكومة ولد أقيق، الصوار ومن ضلال الاحتكام الى العقل والتنمسك بالوسنائل الديبلوماسية والسلمية بمأقي ثك تشكيل حكومة جنيبة سيكون عليها التحضير للانتخابات اللجوء الى التحكيم أو القضاء النولي اذا استبعت الحاجة، وحُص بِالنَّكِرِ والخلاف على الجزر الثلاث بين الأضوة في نولة الأسارات العربية المتصدة

كانون الثاني (يناير) المقبل وكنان ترك منصب رئيسا للوزراء في كانون الاول (بيسمير)

والنولة العبيرية التي تعهدت وكلف منحسد خونة، وزير سنها بناء مذتبر للبدوث

الزراعية. ومن المكن ابضاً أن يكون محمد خونة خبير الاقتصاد المغروف اشتير لتطبيق اتفاق التلدية المقيلة المقررة في ٢٩ صوريتانيا مع صندوق النقد

### حُفض لديونها. مسقط وطهران تتبادلان خبراء

ان «السلام في المنطقة حيار استراتيجي لا عني عنه ■ طهـران - ا ف ب - اثفـقت وله مقتصياته ومستارماته وواجباته، والرغبة في ليران وسلطنة عمان الدولتان السلام لا يمكن أن تكون من جانب واحده وشدد على المُطلَّدُ أَنْ على مضيق هرمز في أن السيلام لن يتسحيق من دون حصيول الشيعي الخليج، على التعاون العسكري القلسطيني على حقوقه كاملة ومن بون انسحاب وتبنابل الخبراء العسكريين للاشراف على مناوراتهما. ونبه الى الزمة العراقية التي طفت درجات قصوى من الحدة والخطورة ولا تزال تشكل مصدر توتر وتازيم بهند بالاشتعال في أي لحظة، بينما

وافانت وكالة الإنباء الإيرانية ان الاتفاق ابرم في خسام زيارة لايران قسام بهسا وزير الدولة العماني لشؤون النفاع بدر بن الإيراني الاميرال على شمخاني

سعود بن حارب البوسعيدي ومنحسانثاته مع وزير النفاع وقسرر البلدان تشكيل طحنة صداقة عسكرية، بينهما طتعزيز تعاويهما، في للجال النفاعي. وأكد شمخاني في تصريح

🖪 طهران – ا ف ب – قام عمال

مصنع كبير للنسبج في شمال

ايران المضربون منذ الاحد بضرب

وافاد موظفون في للصنع

للانسجة (شاهي السابق) في اقليم مازنداران ينفنون اضراباً

للاحتجاج على عدم نفع رواتيهم والابراة السيئة للمصنع. واضاف

أن العمال للضربين ضربوا منير

المصنع وطريوه من المؤسسة مع

عدد من مساعديه واكدوا ان

المصنع الذي يواجه الافسلاس

وأهم عدف للبعثة التي تنظمها وكالة الفضاء الأميركية «ناسا» البحث عن

دور النيازك في نشوء الحياة على الأرض. وستتاح للجمهور متابعة التغطية

الحية التي تنقَّلها كاميرا في إحدى الطائرتين ويبينها تلفزيون مناساء.

وسنيكون أسعد الجميع الليلة الدكتوره مهى عاشور عبد الله (من مصر)

أُسْتَادَةٌ فَيْرِياءَ الفَصَاءَ في جامعة لوس انجليس في كاليفورنيا والدكتورة شاديه رفاعي حبال (من سورية)الباحثة في مركز علوم الفاك في هارفرد.

وستكشف البعثة علاقة النيازك بظهور هالأت الشفق الخلابة التي تختص

بِهَا العَلَلْتَانِ العربِيتَانِ. وستُحاول معدات فرنسية على منَّ المحلَّة الروسية

مميره التقاط عينات من النيارت، وهي محاولة خطرة. فعلى رغم أن النيارك

تتكون من ذرات اصغر من حيات الرمل وانحف من شعرة انسان فان رخم

النفاعها يجعلها تعادل في القوة ٢٢ اطلاقة بندقية مجتمعة. وقد تأجل اطلاق الصاروخ الروسي الذي يحمل أول مكونات للحطة الفضائية الدولية الجديدة لحين مرورالنيازك. ويهدد الخطر الليلة ١٠٠ قمر اصطناعي ميثها

اقمار الاتصالات المترامنة مع الأرض، مثل معريسات، ووانتلسات،

ودإنمارسات التي تنقل الكالمات الهاتفية الدولية والبث التلفزيوني

الفَصْنَاتَي. لكن العالم البريطاني وليأمز رجع الا يزيد عند الاقمار العرض

الضطر عَن ثلاثة، لأن معظم الأقمار مجهز مِنوات لتجنب النيازك. وذكر

خبيرٌ عرّاقي في أحدى مُنظماتُ الاتَمسَالُاتُ الفَصَائِيةُ الدَولِيّةُ انْهُم لاّ يتوقعون تعلل أي قمر... وعلى رغم ذلك قال إنهم بييتون في مقر المنظمة

منذ اسبوع تحسباً لأي طارئ. وعندما سالته والحياة، ماذا يمكن أن يحدث

إذا تحقق أسوا التوقعات، أجاب الخبير العراقي، الذي طلب عدم ذكر

مشاورات لتنسيق

مة الصفحة الاولى

ملف الصلاقيات بين طهيران والقياهرة، ونفت أن يكون رئيس الوزراء

اللبناني جبد وساطته بين البلدين أو حمل اقتراحاً للقاء قمة بين

الرئيسيّن لُلصري والإيرائي، ﴿ وَكَانَ لَلحريرِي قَامَ برَيارَة خَاطَفَة لَلعاصمة الإيرانية امس، استغرقت

سَتُ سِنَاعَاتُ، وَلَجِتَمَعُ مَعَ حَاتَمي ورئيس مجمع تشخيص مصلحة

النظام على اكبر هاشمي رفسنجاني والنائب الاول للرئيس الايراني

ما جَعَلَ تَجْمَيْنَاتَ لِلْرَاقِبِينَ تَتَعَدَدُ وَتَتَنُوعَ فَي شَانَ الْهَدَفِ الْحَقَيْقَمِ

الزيارة بعيما تريد أنه حمل وساطة جديدة مع مصير التي زارها

السَّبُوع للاضي لكن مصلى حكومية جرَّمت أن هذا للوضوع لم يُطرح.

وقالت أن خباتمي شبد على وأن البلدين يستطيعان القيام بدور مؤثّر

ومهم في النطلة والعالم مع اضطراد التعاون، خصوصاً انهما بتمتعار

بموقع جيو – متيامتي بالغ الحساسية، كذلك أمَّناد الحريري ايجابأ

لينان: مرسوم

تتمة المبغمة الاولى

باعداد كييرة، ولفتت إلى أن النوائر المُستمسة في وزارة الداخلية

ماضية في تحضين الملفات وأنها سنكون جاهزة نقتياً خلال ٤٨ سناعة،

ليكون في مقدور رئيسي الجمهورية والحكومة البحث في مسالة إصدار

للرسوم على هامش الجلسة للوداعية لمجلس الوزراء التي تعقد معد غد

الحُمْيُس. واوضَّحت للصائر أن صدور الطعن عن مجلس الشورى

يصتاح إلى مدة طويلة نظراً إلى انه ينظر في كل ملف على حدة

وبالتالي لا يجوز الإنتظار، خصوصاً أن الرئيس الهراوي كان تحدث عن

إصدار مرسوم لخر يكون بعثابة ملحق لتحقيق ما أمكن من التوازن بين

الصَّاتِ وَأَنْ هَذَهِ السَّالَةِ لا يَدِ مَنَّ أَنْ تَسَوِّي، مَعَ أَنْ يَطَارِكَهُ الطَّوَاتُكُ

السيحية الأخرى كانوا إيدوا موافقتهم على إصداره،

وعن مصبير ردُّ القعل للأروني للحارض على إصدار المرسوم قالت

وكانت مخادثات للسؤول اللبناني مغلقة مع خَاتَمي بطلب منه، وهو

حسن حبيبي، وغادرها متوجهاً للى الرياض عصراً.

بمنطور التعاون الثنائيء

السيحيين والسلمين الستليدين منه

٢٢٥٠ عَامَلاً في مصنع غايمشهر

وطرد مدير المؤسسة امس.

ايران مستعدة لتلبية واحتياجات

حركة احتجاج عمالية في ايران

اربعين مناورة في الخليج ومياه بحر عمان، وفي هذا الاطار، أفانت الضفادع البشرية التابعة للبحرية الايرانيسة بدأت تدريبسات في لسَّاحَلُ الْجِنُوبِي - الشَّرِقِي لايران قرب منخل الخليج.

الازمة الاقتىصائية منذ سنوات

مصانع النسيج الايرانية التي

على صبعييد أخسر اوربت

صَحَيَّقَةَ «ايرانَ نيورَ» الصادرة

بُلُلغَة الانكليسرية امس ان

الحكومة الإيرانية قررت اغلاق

اثنتي عشرة سفارة او قنصلية

نظراً الى الصحصوبات التي

تولجهها في الموارثة. واكستُ

باتت مهندة بالافلاس والاغلاق.

# للاشراف على مناورات عسكرية

للصحافيين ان «بعثة عسكرية عمانية، سُتزور وقريباً، ايران لتطبيق الإتفاقات المبرسة بين البلدين. واعرب عن الامل بأن يصبح التعاون العسكري الإيراني - العماني «مثالاً» في المنطقة. وكان شمخاني أعلن السبت ان

١٩٩٧ غداة الإنتشابات البرلمانية

البتوتعيينة امينا عاما لرئاسة

الجمهورية قيل ان تعهد اليه

وتعتبر عودة محمد خونة الم

رئاسة الحكومة بليلأ على ثقبة

الرئيس ولد طايع به، وهو عساد

للتو من اسرائيل. وعبرت هنه

الزيارة التي تكللت بالنجاح عن

التقارب المنهل بين نواكشوط

تمويل مشاريع في موريتانيا،

والبنك النوليين الذي يتسعلق

باهلية موريتانيا للحصول على

لاحقأ وزارة الخارجية.

التسلح، لسلطنة عمان. وتنظم القوات الايرانية نحو الوكالة الايرانية أمس ان وحدات

أحد بقتلها. ومستعيدة لطاب تسايم التقريرم

عبدالباسط المقرحي والامين خليفة فحيمة.

مسناء السبيث ضبابطأ كسيبرأ الأمين العام كوفي انان الى منطقة متقاعداً من الجيش امام منزله في شمال افريقياً، وتصبيداً الى تدري ورو (منطقة القبائل). وقتل الجرزائر ومخسمات تبندوف الضَّابِط م.ف. عـقلي (٦٠ عـامــأ) وتونس بحدوث انطورات مهمة يرضناض منجنمنوعية مسلحية تستدعي عودته. يفترض انها اسلامية. ونكرت وقالت أن الاقتراحات اللي كان صحيفة الو ماتان، أن ١٥ مسلحاً سيقدمها أنان الى اطراف النزاع قتلوا الخميس خلال عملية في الصحراء الغربيـة - قبلً للجييش في جرَّرةً في الأخيضرية (٧٠ كيلومترا شرق الجزائر). لختصار جولته المغاربية بسبب ازمية العيراق - سلمها الموفيد

الدولي تشاراز دانبلر الى قسادة وعرض تلفزيون النولة مساء الاحد مشاهد لجئث خمسة دبولدساريو ، لدى لجتماعه معهم اسكلامسيين مسسلدين بينهم في تيندوف في نهاية السيوع داميران، أعضاء في دالصماعة الْمَاضِي. وتكرتُ المصادر أن جبهة الاسلامية المسلحة، قُتلتهم قوات بوليساريو اعلنت موافقتها على الامن السبيت في منطقة معسكر الاقتراحات التي تشمل معاودة وسيدي بلعباس (جنوب – شرق). عمليات تحديد الهوية، ولجراءات وعرض التلفزيون صور جثث تقديم الطعون ضد المسجلين في ممددة أرضا لرجال ملتحين القوائم الذين لا تنطبق عليهم وشعورهم طويلة ويرتدون ثيابا اهلية الشياركة، اضافة الي عودة ممزقة. كما اظهر اسلحة اكد ان اللاجئين، ووضع برنامج محدد قوات الامن صادرتها ودوثائق لاجراء الاستفتاء بعد الفترة شسخب، تدل على حبد قبوله ان الانتىقالية التي تبدأ للصيف

الضمنسة كانوا ينتمون الي «الجماعة الإسلامية السلحة». إلى ثلثه عاويت صحيفتا «لاتربيون» و«لوسوار دالجيري» الصنبور أمس بعند توقف دآم شهراً. وكانت الوماتان، عادت الى الأسواق اول من امس.

مسلحة تضم اربعة رجال اغتالت

### بريطانيا تستعدلطلب تسليم ليبيين متهمين بقتل شرطية

عدم اهتمام بالذكرى الثالثة لوصول زروال الى الرئاسة

الجزائر: اغتيال ضابط كبيرمتقاعد

🛘 الجرائر - أحمد قاضل

📰 اغلقت مكاتب البريد ومراكر

الهاتف في الجرزائر امس بينما

بقي الموظفُون داخل مكاتبهم في

اصراب شمل ٤٦ ولاية من أصل

٤٨ (بالسنتثناء ولايتي تعذراست،

وأعلن ان وزارة البريد رضعت

عوى قضائية عاجلة للطعن في

الاضراب الذي يشيمل قرابة ١٥

الف موظف، متّهمة النقابة يرفض

التفاوض مع الوزارة. وكان وزير

البريد محند الصالح يويو أجرى

لتصالات لـ مخـوصـصـة قطاع،

البريد. ويقول ممثلو العمال أن

هذه الاتصالات تعت دون علمهم

ويتزامن الاضراب مع مرور

النكرى الثائثة لانتخاب البمعن

رُروالُ رئيساً للجمهورية في ١٦

تشرين الشاني (نوفمبر) ١٩٩٥.

ولم تحظ هذه النكرى باهتمام

اعسلامي مماثل لما حظيت به

الذكرى الأولى والشانية لتوليه

الرئاسة. وركزتُ غالبيَّةُ الكتابات

على ما حققه زروال من استكمال

في غضون نلك (أ ف ب)، نكرت

عبيثَّف عبدة في العباميمية

الجرائرية أمس أن مجموعة

يناء للؤسسات.

مما دعاهم الى الاضراب.

ومستغانم).

بريطانيية أمس ان الشيرطة تعبد تُقْرِيراً يُسمَّى المتهمين في حابثة قتل الشرطية ليفون فلتشر التي توفيت نتيجة اصابتها بالرصاص خسلال تظاهرة أمسام السسفسارة الليبية في لنبن عام ١٩٨٤.

#### خارجها. وكانت الشرطية تتولى تأمين سلامة التظاهرة. ولم يُتهم 🗷 اكسدت وسسائل اعسلام

وكتبت صحيفة وانبيئيت امس ان الحكومة البريطانية

المتهمين من ليبيا فور صدور ومعلوم ان بريطانييا تطالب ايضاً بتسليم متهمين ليبيين اخرين في قضية لوكريس هما

## اريتريا واثيوبيا تتكتمان على نتائج الوساطة الاميركية

■ اديس ابابا - اف ب - أفاد مصدر بيبلوماسي عربي امس ان المستشار الاسيركي السابق لشؤون الأمن القومي انتوني ليك غادر اديس ابابا متنجهاً الى واشتطن اثرَ منهمة وساطة في

وتشتبه السلطات البريطانية

في أن فلتُشر قستات برصاص

انطلق من داخل السيفيارة على

المعارضين الليبيين المتظاهرين

اثيوبيا واريتريا. وكأن المبعوث الاميركي وصل الجمعة الماضى الى العاصمة الاثيوبية وقابل رئيس الوزراء

الاجتماعات في العاصمتين. وافاد مصدر بيبلوماسي

السَّابع والشَّامن من السَّابع و

وكآنت المنظمة اقترحت خطة

### أحتماعاً ثانياً مع زيناوي. ولم يصدر اي تصريح عن مضمون

البعثة الاميركية التي يقونها ليك تندرج في أطار اقترأحات السلاء التي عرضتها منظمة الوحدة الافسريقسيسة على الدولتين المتحاربتين، خلال القمة المصغرة التي عقيت في واغيادوغو في

#### الصحيفة التى تعتير عموما ملس زيناوي ومسسؤولين دينيين اثبوبيين اضافة الى الأمين العام قريبة من وزارة الضارجية ان هذا الإجراء يطال بعثات التمثيل في لمنظمة الوحدة الافريقية سالم

#### اوروبا لاسيما القنصلية الإيرانية أحمد سالم. ثم توجه الى اسمرا

النمسا عن الطعام أمام البركان في وسط فيينا. تبينُ العكس، فإن الإضراب سيستمر،

عرْم ادارته على تقديم المريد من الدعم للمعارضة العراقية. واعتبر بيرغر في تصريحات له أمس دان كل من راقب معاذاة الشعد العراقي شكال السنوات العشير الماضيية يبجب أن يعترف بأن الحل الوحيد في المدى البعيد هو في قيام حكومة مختلفة، واكد عزم الإدارة

وكان وزير الدفاع وليم كوهين شرح اول من امس الاحد تصريصات كلينتون بانه دلم بكن يدعو الى اطلحة صدام حسين، وانما قال اننا مستعبون للعمل مع قوى للعارضة من أجل قيام نظام اكثر بيموقر اطية وتجاوبا مع الشعب ولا يمارس الاضطهاد ضدهم

وشدد للسؤول الإميركي على أنَّ الادارة ستختبر مدى ثقيد الحكومة العراقية بالتراماتها خالل الأيام القليلة المقيلة مع بدء عودة المفتشين الدوليين اليوم الثلثاء الى العراق. وقال أن الادارة مجمدت، قواتها في النطقة دولاً تزال تحتفظ بقوة كبيرة هناك. ونحن مستعدون للتحرك..

الاستنجابة العراقية، وعلى ضوء تقارير لجنة «اونسكوم» ورئيسها ريتشارد بتل الذي سيحتد الموعد الزمني تبدء تنفيذ العراق تهداته. وكان وزير النفاع كوه ين اكد ان واشتطن كانت على الطريق نحو تسنيد ضرية عسكرية كبيرة ضد العراق عندما وصلت موافقة بغداد على عودة مفتشي واوتسكوم، لكنه رفض تاكيد المعلومات أن الموافقة العراقية على الشروط الدولية جاءت قبل ساعة واحدة من بدء العمليات

الرسالة العراقية، في حين دعا المستشار بيرغر الى التمهل في تحريك

التعزيزات اللوجودة في المنطقة ستبقى فيهاً.

# استنفار الأمن الايطالي تتمة الصفحة الاولى

مطلبه اللجوء السياسي في ايطاليا. واضرب خمسون كربياً مقيمون في وفي لبنان، بدأ عند من الإكراد تحركاً مماثلاً. وتجمع عشرات منهم في ثَلاثَة مراكز: في شارعي الظريف وبرج حمود في بيروّت وفي البقاع اللَّبِنَاني. وقال مشَّاركون في الاعتصام إن اصْرابِهُم سيستمرَّ يومين، ليعِرفُوا حُلالهما هل ترغبُ ايطاليا في منح أوجلان حقّ اللجوء و،إذا

العراقء الذي اصدره الكونغرس الشهر الماضي يتضمن بنودأ تتعلق بتقديم الدعم العسكري للمعارضة العراقية. وقال السؤول أن الادارة لا تسقط امكانات استحدام هذه البنود وولكننا لا نعترم ذلك الأن اذ ان المسالة يجب ان تكون جزءاً من جهود مدروسة ومحضرة، لاننا لا نريد وقوع أحداثٌ قد تؤدي الى سقوط ضحايا غير ضرورية،. واعتبر ان الدعم الاميركي للمعارضة يجب ان يكون جزءا من عملية

بعيدة المدى وسنتحرك خطوة خطوة في هذا المجال. وعلينا ان نكون واقعيين. فالسالة لن تكون سريعة او سهلة (...)». وأشار الى ان الجِيار المقصّل هو قيام نظام جنيد في بغداد ،كون نلك سبكون مفيداً للولايات المتصدة وللمنطقة والعراق. وسنكثف

العسكرية، مكتفياً بالقول أن موعد توجيه الضربة كان قريباً جداً. وكشتفت الصحف الاميركية امس أن المسؤولين عن الأمن القومي داخل الإدارة كانوا منقسمين حول توجيه الضبرية العسكرية. اذ ايد الوزير كوهين ووزيرة الخارجية مابلين اولبرايت ورئيس هبئة الاركان الشتركة الجنرال هنري شيئتون توجيه الضربة حتى بعد وصول

وأعلن كوهين مساء امس دان القوات الإسيركية التي توجهت الى

صِهوبنا بِالعمل مع المعارضة. ولكننا تعي أن الوقت الآن ليس وقت تقديم كميات كبيرة من الأسلحة، الى المعارضة.

القوات ضد العراق، وأحد الرئيس كلينتور برايه. الخليج ولم تصل بعد سقدعي للعودة في الأيام المقبلة،، وأوضح ان

### عاجز عن بفع رواتبهم وتضرب في ميونخ، وفي اميركا اللاتينية. | حيث التقى مسؤولين قبل ان

على والعمل مع مجموعات للعارضة،

وكـان مـسـؤول في مـجلس الأمن القومي أعلن ان «قـانون تحـرير

وستبقى هذه القوات في المنطقة على اهبة الاستحداد بانتظار تقويم

### خصوصأ على انسحاب القوات

وكأن ليك اجرى محادثات مع السلطات الأثيوبية والاريترية مطلع تشسرين الأول (اكت وير)

وفي لندن (رويتـرز) قـال رئيس الوزراء البريطاني طوني بليـر ان الولايات المتحدة وبريطانيا لن تتربدا في اصدار الاوامر باستخدام القوة من دون تحذير، إذا عاود العراق الكرة وتحدى عمل المفتشين، وأكد وفي المرة المقبلة سيتلقى الضربة بمجرد وقفه التعاون،

أوتسكوم انتظرت أوساط الأمم المتحدة نتائج امتحان اللجنة الخاصة للكلفة إِرْالَةَ الْأَسْلَحَةُ الْعَرَاقِيةُ الْمَطُورَةِ (اونسكوم) للقيادة العراقية عبر عمليات تفتيش مكثفة تتجلى في ضوئها أفاق انحسار أو إحياء الخيار العسكري الذي أعلن الرئيس بيل كلينتون تأجيله موقَّداً. وراقبت الأوساط الدولية نوعية العمليات التي ستقوم بها فرق التفتيش التابعة للجنة «أونسكوم» وكيفية تعامل العراق معها كمؤشر للقرارات السياسية الرئيسية لواشيطن ويغداد.

وأكد القائم بأعمال البعثة الأميركية في الأمم المتحدة السفير بيتر بيرلَّى على عمليات «ناشطة وحيويةٌ، للجنة «اونسكوم» والوكالة النولية للطاقة النّرية تتمكنان عبرها من وممارسة المهمات الموكلة إليهما كليّاً في نشاطات واسعة،، وشند على أن العراق تعهد بحرية الوصول التآم إلى واي مكان، ووبلا شروط مسبقة،. ورَاد أن على وأونسكوم، أن تسعى للحصول على الوثائق التي سيق

وحجّبتها بغدّاد عنها ذات العلاقة بالملفين الكيماوي والبيولوجي من

السلاح. وقال: «يجب أن تتمكن (اللجنة) من الحصول على ثلث الوثائق فوراً... ونَحن نتوقع التعاون ان يكون كاملاً... ونعني ما نقوله... والإيام القليلة المقبلة ستوضح الوقائع على الأرض. وقال بيرلي إنْ لَجِنَّة «أُونسَّكوم» باتَّت الآن في «موقف قوي جداً كما الوكالة النولية للطاقة النرية، وشيد على دعم الولايات المتحدة للجِنة والوكالة وقال: ﴿إِنَّا نَعْتَبِرُ بَوْرَهُمَا حَاسِماً ۗ.

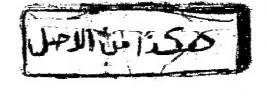
واكد بيرلى أنه لم يسمع نقداً مباشراً من للدول الأعضاء في مجلس

لأمن للسنياسة التي أعلنها الرئيس كلينتون والتي تضمنت العزم على العمل نحو نظام بديل للنظام القائم في العراق. لكن السفير الروسي سيرغي لأفروف قال إن ما نكره الرئيس الأميركي في صند ٍ النَظامُ في ألـعرأق «ليس في قرأرات مـجلس الأمنّ... ولم نسمع أن احداً يحاول إنخال نلك في قرارات لمجلس الأمن، وتابع أن هذه المسالة دام تطرح في مجلس الامن... وهذه مواقف انفرانية لنول معينة... لكنها ليست في مجلس الأمن، وشيد لافروف على أن عمليات لجنة واونسكوم يجب أن تتخذ أفقاً لها قرارات مجلس الأمن ومنكرة التفاهم التي وقعها الأمين العام كوفي أنان في بغداد في شباط (فبراير) المُاضي. وقيال الفروف إن من حق لجِنة واونسكوم، أن تُقوم بعمليات «اقتحاًمية» على ألا تكونِ عنوانية. وقال إن روسيا تتوقّع من الطرف العراقي «التعاون كاملاً»، كما تتوقع من لجنة «اونسكوم» ان تقوم بمهماتها ديما يضمن احترام سيادة العراق وكرامته، وقال إن المطلوب أَنْ هُو عَملُنِاتٌ تَفْتَيْشُ وَفَعالَةً، واشار إلى أن منكرة التفاهم هي التي

تحكم في اية أسس وأماكن بمكن للجنة الخاصة زيارتها. وقَالَ لافروف إن موقف روسيا ينص على بدء المراجعة الشاملة لما نقدَه العراق وما بقى عليه تنفيذه قبل تفعيل رفع العقويات «فور ابلاغ الامين العام مُجلسُ أَلْأَمَنُ أَن العَراق تَعاون، مَعِ اللَّجِنَة النَّفَاصِة والوَّكَالَةُ

الدولية. وتوقع أن يستغرق نلك من أسبوع إلى ثلاثة أسابيع. وقَّالَ إِنَّ قَرَّاحَتُهُ لَمَا حِبَّاءَ عَلَى لَسَانَ الْأَمِينَ الْعَامِ كُوفِي أَنَانَ بِأَنَّهُ في حال تكرار الأزمة لا ضمان لنجاح الحل النيبلوماسي هي انها اليست مقصودة اجرائياً ،، بمعنى العودة أو عنم العودة إلى المجلس قبل تقعيل صلاحية استخدام القوة العسكرية، وإنما هي تعليق على كيف يمكن أن تتطور الأمور في الحياة الواقعية،

وأعلن الناطق بأسم الأمين العام فرد اكتهارت أن ٨٣ مفتشاً دولياً سيصل بغداد اليوم الثلثاء و٦ منهم الأربعاء، وأن من المتوقع بدء أعمال التَّفتيشُ غدا الأربعاء. وإعلن أن المُوظفين الدوليين في نَطاقُ العمليات الإنسانية بداوا العودة إلى يغداد وأن ٣٠ منهم استقلوا الطائرات و١٠٠ الساصات من عمان إلى بغداد. وزاد ان المراقسين على الصدود في البرنامج الإنساني استأنفوا أعمالهم أيضنأ



1111111

Contraction of

January Bank Michael

for the second

for my son

100 mg 100 mg 100 mg

سع دين بد

10 may 10 mg

المالية المالية المالية

المتراجي مسرودالاس

المناه المراجعة المتعلق عليم

المعادية وسوار

أوا وبالعوما فإلمس

الما المركات فيسائلها

دهدات والتولسيونون

الما والمناسي المستوادي

فالرامي مغايده لاهبري

راب الم مستود للسطيد

4 مسمول بسميرلا

لوساطة الاميرا

الأستاسة فارالشافؤيها

المدرع والعني محملها ليم

استجه في سمال شرقوني

مستاهم المي المستار فواتم

بريطانية عاملة في مجال الاغاثة أصيبت بطلق ناري في البانيا

● سكوبيا - • الحياة، - أصيبت البريطانية سالي بيكر العاملة في

الاعاثة الانسانية، بجروح في ساقها إثر اطلاق النار عليها في بلدة

وأغاد ناطق باسم منظمة الامن والتعاون الاوروبية في العاصمة

تيراتا أن بيكر نقلت ألى المستشفى وحالها مستقرة ولم يتم التعرف

وكانت بيكر تسعى الى ايجاد وسيلة لمعالجة ٩١ طفلا مصابأ

بجروح من ألبان كوسوقو بعد أن رفضت الحكومة البريطانية الاسبوع

الماضي منحهم تأشيرات بخول لعلاجهم في مستشفيات انكلترا «بسبب عدم وجود الاموال الكافية لدى ببكر لتطلبات اقامتهم وعلاجهم».

وكانت القوات الصربية اعتقلت سالى بيكر في أب (اغسطس)

الماضي اثناء محاولتها العبور الى كوسوفو من البانيا من دون تأشيرة

كما كانت عصابة اعترضت سبيل سالي في شمال البانيا في تشرين الاول (اكتوبر) الماضي وسلبت سيارتها والاموال واعواد كانت

شيراك يلغى ديبون كدول نكبها الإعصار

غوانيمالا سيتي - رويترز - وعد الرئيس الفرنسي جاك شيراك
 بأن تلفي بلاده الديون المستحقة على الدول الاربع التي اجتاحها

اعصار وميتشه. وقال شيراك في مؤتمر صحافي أول من أمس الاحد ان فرنسا قررت إلغاء جميع بيون التنمية والمعونة المستحقة على

غواتيمالا ونيكار اغوا وهندوراس والسلفادور وتصل قيمتها الى ٧٣٩

كما بعا شيراك الذي يقوم بجولة في اميركا الوسطى كل الاعضاء

في نادي باريس للدول المانحة، الاقتداء بفرنسا لإعانة الدول التي دمرها

ايطاليا: توقيف اكثرمن ٢٠٠ من لاجئي القوارب

● ليتشي (ايطاليا) - أ ف ب - افانت مصادر أمنية ايطالية ان

أكثر من ٢٠٠ مهاجر غير شرعي أوقفوا ليل السبت - الاحد وصباح

أمس الأثنين بعيد نزولهم الى الشاطئ ونلك اثناء عمليات مراقبة جرت

وغالبية هؤلاء المهاجرين، وبينهم عدد كبير من النساء والاطفال، من

وفي افاداتهم، أكد بعضهم انهم انطلقوا من البانيا على متن زوارق

سكان اقليم كوسوفو الصربي اضافة الى عدد من الاتراك والعراقيين

لرحلتهم. وكان الرسطاء الذين قاموا بنقلهم تركوا معظمهم بالقرب من

الشاطئ. واكدت الشرطة الإيطالية أن استنتاف نزول المهاجرين غير

الشرعيين الى الشواطئ عائد الى تحسن الاحوال الجوية.

مطاطيةً قوية وبفع كل منهم ما معدله مليون لير (نحو ٢٠٠ دولار)

الإعصار الذي اسفر عن مقتل حوالي ١١ ألف شخص.

بحورتها وتركت بعد الاعتداء عليها بالضرب

مليون قرنك (١٣٢ مليون دولار).

في منطقة البويز (جنوب).

إقرار السلام والامن في ألمنطقة.

بايرام سوري شمال البانيا ألقريبة من الحدود مع اقليم كوسوفو.

على مرتكبي الجريمة وتوافعهاء

# شنت الحكومة الاندونيسية صملة على مجموعة من للعارضين تتهمهم بالوقوف وراء التظاهرات الطلابية في جاكارتا الأسبوع الماضي. وخضع تصانية من المعارضين التصقيق الأمس الاثنين ببئهم سوكماواتي سوكارنو نجل مؤسس النولة الزاحل أحمد سوكأرنو الذي تقود شقيقته منعاواتي حملة للوصول الى الحكم.

والثمانية النين خضوا للتحقيق كانوا في عداد ١٧ شخصية وقعت على اعلان نشر في الصحف يوم الجمعة الماضي دعت فيه الرئيس يوسف حبيبي الى التعدي اصلحة مصطس انتقالي بشرف على انتخابأت بيموقراطية

وقال قائد الشرطة الجنوال توغار سيانيبار امس ان الاعلان مرتبط بتصرفات سابقة أنت يشكل او باخس الى نشياطات منظمة من جانب اشخاص حرضوا الناس، على النزول الى الشوارع، واشار الجنرال الى أن كل النين تم التحقيق معهم أطلقوا ولم توجه تهم الى أي منهم بعد.

وكانت التقارير أفانت الأما لا يقل عن ١٧ شخصا قنتلوا وجرح مدات عندما اطلقت الشرطة النار التفريق تظاهرات مناهضة للحكم تحولت في بعض المناطق الى أعمال شغب وتهبد وتكرت الإضطرابات بذلك التي اجسبرت الركيس السابق

واصبح الرئيس حييبي أمام خيارين التجاوب مع دعوات الى إقالة قائد الجيش الجنرال وميرانتو وتحميله مسؤولية القمع النشوي او شن حملة على مجموعة سياسية وتحميلها مسؤولية الاضطرادات وويدو أن الحكومة قررت اعتماد الخيار الثاني وهو أمر صفير للقلق، حسبها قال مصدر بيبلوماسي أوروبي لـ والحياة، في جاكارتا امس.

وعرف بين النين تم التحقيق معهم عدد من اشد منتقدي الحكومة، بينهم كمال إبريس وعلى صديقين وهما جنرالان منقاعدان يقودان مجموعة معارضة صغيرة لكن متطرفة تعرف باسم والجبهة الوطنية، كما كان بين النين تم التَحقيق معهم عراف شهير

وكانت الحكومة أتهمت مرارأ والجبهة الوطنية، بتحريك الطلاب وسيلة للوصول الى السلطة نلك أن الجبهة تتمتع بتاييد شعبي يمكنها من الفور في

وينقي الطلاب ان يكونوا تلقوا اي مساعدة مالية أو تنظيمية من الجبهة. واستمرت الاضطرابات في الانحسار في انحاء

اندونيسيا أمس لكن الطلاب تطاهروا في جامعاتهم وفي أماكن متفرقة حداداً على ضحاياهم وتعهدوا النَّرُولِ الى الشوارع مبحثيداً في وقت الحق هذا



طالب اندونيسي محاط برجال مكافحة الشغب في جاكارتا المس. (١ ب)

الألانسة الحسيدة تصرص على

استمراريتها دولكن قد تظهر

في الشؤون الألمانية إن شروير طم

بكن مسروراً، للعلاقات الحميمة

بين الرئيس الروسي بوريس

يلتسن والمستشار السائق هلموت

كول. واضاف ان موسكو الكات

أكثر من حدود اللياقة، في تهنئة

شروبر وقبل نلك ايدت كول

ولكن الخبراء اجمعوا على أن

وقال لـ «الحياة» خبير روسي

لمسات إضافية جديدةء

## رحيل المناضل ستوكلي كارمايكل الذي فضل افريقيته على سواده

**≡** واشدطن – ا ف ب – توفي في كوناكري اول من امس الاحد الزَّعيم السأبق لحركة •الفهود السوده الاسيركية المتطرفة ستسوكلي كسأرمسايكل المعبروف بكوامي توري حسبما اعلنت منظمته السياسية في الولايات

وقسال الناطق باسم الحسزب الشوري لشبعب عموم افريقيا ومقره في فيلانلفيا، أنْ كارمايكل توفي عن ٧٥ عاماً اثر اصابته بمرض السرطان في البروستات ولد كبارمايكل في ترينيداد وعاش في غينيا منذ ١٩٦٩ بعدما ناضل في الولايات المتحدة من اجل الحقوق المنينة للصالبة الامدركية السوداء في الستينات. وهو مشروج من المغنية الجنوب افريقية ميريام ماكيبا وله منها

وصل كارمايكل مع عائلته عام ١٩٥٢ الى الولايات المتحدة وبخل جَــَامِـعِــة هاورد في والثينطن وحصل على أجازة في الغسيفة. واعتنق الفكر الماركسي اللبنيني وتاثر بالزعيم الكوبي فيسبيل كاستسرو. وتراس عنام ١٩٦٦ التنسيق الطلابية الرافضة للعنف

والتي كانت تأسست عام ١٩٦٠ في اوج المواجهات مع السود. وأكمل كأرمايكل فكر الزعيم الاسود مالكوم اكس الذي اغتيل قبل ثلك بعام. واطلق التعبير الشهير: دبلاك باور، اي قوة

غيدوات السود، داعيا سكانها الى الشورة. وناصل صد الصرب في فيتنام ما ادي الى بخوله السحن



وتمكن هذا الخطيب المفوه صاحب التوجه الاممي من تحريك







الطلابية مع حزب دالفهد الاسود، وهو حزب ثوري اصبح كارمايكل ورئيس وزراء، الفهود السود. الا انه سرعان ما ظهرت خلافات داخل التنظيم بين الســود دالاسيركيين، والسود دالافارقة، ففضل كارمايكل الافريقي الابتعاد عن حرب الفهد الاسود والانتقال

الى افريقيا للعيش هناك. ومن المقرر ان تنظم مراسم تأبينية له في افريقيا والولايات اللتحدة ودول الكاربيي ويريطانيا حسسما أعآن ناطق بأسم الحزب

#### أن علاقات بلاده مع روسيا ددات الألماني يلتسن اليوم التلثاء. المانيا لن تتخلى عن علاقاتها لاهاي: الحكم الأول على مرتكبي جرائم حرب ضد صرب البوسنة

🗆 سكوبيا - جميل روفائيل

🗖 موسكو - حلال الماشطة

■ المنح المسسسسار الإلماني

غيرهارد شرودر إلى احتصال

تعديل سياسة حكومته حيال

موسكو التي زارها للمرة الأولى

منذ توليه منصبه. وفي الوقت

نفسه، أكد رئيس الوزراء الروسي

يفغيني بريماكوف ان العلاقات

بين البلدين طيست مرهونة بتغير

الحكوماتء ووعنل شروبر امس

الاثنين إلى العاصمة الروسية في

الزيارة الأولى التي يقوم بها إلى

موسكو منذ تولية منصبه. وأكد

■ قررت محكمة جرائم الحرب في مناطق يوغوسلافيا السابقة التي تتخذ من لاهاي مقرأ لها، سُجِنَ الْمُدِينَ مِن المُتهمينُ المسلمينَ وكبرواتي واحد الثبوت ارتكابهم جرائم قتل واغتماب وتعنيب ضد

Organized Jointly by:

بوضوح.

بوسنين صرب. وجاء الحكم امس الاثنين بعد مرافعات استمرت أكثر من سنتين وتناولت الجرائم ضد الإنسانية التي ارتكبت اثناء الحرب البوسنية في معسكر الاعتقال وتشيل بيتش، القريب من محنية كونيتس وسط البوسنة. وقضت الاحكام يسجن كل من امر المعسكر موسيتش اكروائي ٧ سنوات ونائيه جازد تيليتش (مسلم) ٢٠ سنة والحارس اسعد لانجو (مسلم) ١٥ سنة، فيما برأت المحكمة المتهم الرابع

رينل ميلاليتش (مسلم) الذي كان قائداً ولإحدى مُجْمُوعات الجيشُ البوسنيء. " وجاءت في حيثيات الحكم ان المحكمة وتعرب عن

نوعية عالية، وقال إن الحكومة المتميزة مع موسكو، خصوصاً

انها أكبر دائن لروسيا حتى الأن.

مصدر في وزارة الضارجية

الروسية أنَّ الْبِلْدِينَ وينطلقان من

مواقع مختلفة» فموسكو تريد

البحث عن العلاقات الثنائية

وتطمح إلى دعم اقتصادي ومالي،

والمانيا ترغب في وبناء مرحلة ما

بعد يلتسنء وفي تصريح لم يثر

أبتهاجاً في الكرملين، قال شروبر

إن العملاقيات الثنائية ويجب أن

تتطور بصـــرف النظر عن

الأشخاص، وسيلتقى للستشار

وبْقلت وكاللة «انتارفاكس» عن

استبائها البالغ للظروف التي كان يتعرض فيها المعتقلون للضرب والتعنيب والاعتداء الجنسيء ووصَّف القَّرارُ المتهمُّ صَارْم ديليتش بانَّه «كان يجِدٌ مُنتعة سَانِية في تَعنَيْبُ السَجِنَاءُ وقتلهم واغتصابهم، ورفض القضاة نفاع المتهم اسعد لانجو بائه مكان ينفذ الأوامر الصادرة اليهء.

ويذكر ان هذا الحكم هو الأول في شان الجرائه المرتكبة عند الصبرب، ومعروف أنَّ محكمة لاهاي تشكلت بقرار من مجلس الأمن عام ١٩٩٣ وباشرت عملها بمبورة فعلية منتصف ١٩٩٤ ويلغت الإمواا خصصت لها من مساعدات البوسنة، أكثر من التي ٢٠٠ مليون دولار.

### العنف لا يرحم الراهبات في الكونغو - برازافيل

● برازافیل ~ أ ف ب ~ أعلنت أذاعة الكونغو الرسمية أمس الاثنين ان عشرة اشخاص من بينهم ست راهبات قتلوا بالرصاص في ميندولي على بعد - ٩ كلم الى الغرب من برارافيل أثناء مشاركتهم في قداس أولَّ

وقالت الاذاعة أن المعتدين أعضاء سأبقون في ميليشيات ونينجاء التابعة لبرنار كوليلاس، أخر رئيس وزراء في عهد الرئيس السابق باسكال ليسوبا. وكانت الراهبات أعضاء في لجنة وساطة انشأتها أخيراً الطوائف الدينية في برازافيل من أجلَّ التفاوض مع النينجا على

> الشركة المنظمة لعرض SAIE في بولونيا وكبرى شركات تنظيم المعارض في مصروا لشرق الأوسط وأفريقيا

FAIRSYSTEM SPA, a Society of Bolognatiere Group

Piazza Costituzione, 5/C-40128 Bologna - Italy Tel: 0039/(0)51-36 17 15, Fax: 0039/(0)51 -63 100 34

Bolognatiere

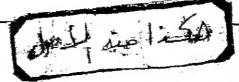
العنسوان /

قى اغممول على معلومات للايقتراث كعارض أرغب فى اغمسول على معلومات السياحة والسقر

ACG & ITF International Trade Fairs S.A.E. • Head Office: 30 Adnos El Madani St., Sahafein, Cairo, Egypt.

Tel: (++202) 3023605/3023607/3023619/3023621. Fox:(++202) 3023628 E-moil:int.sales@acg.if.com.eg Website :www.acg.itf.com.eg. · Far East Office: ACG International Trade Fairs Pte. Ltd. Tel:(++65) 33606\$5 Fex:(++65) 3379005.





# مخاطر تقسيم العراق واردة في حال تعرض النظام لضربات عسكرية

الجيش العراقي بقوة في شمال العراق، وهو منطقة مشمولة بالحماية من قبل

الولايات المتحدة وحلفائها وتقع عملياً

تحت سيطرة تنظيمات كربية. وتبعد

المنطقة كثيراً عن القوات الاميركية في

الخليج، ما سيحد من قدرة الولادات

المتحدة على التدخل، ويسحب بعض

القوات بعيداً عن الاهداف الرئيسية

للضَرَّبة الاميركية في بغداد وحولها في

ومع تلك، يرى حجار ان مثل هذه

الخطوة لن تؤدي الأ الى الصاق مريد

من الخَسائر بالجَيش العراقي. ويعُولُ: سيبفعون ثمناً باهظاً اذا فعلوا نلك،

أو ثمناً اكتشر كلفة. ويبيدو لي أنه

سيكون قراراً أخر بالغ الصماقة عن

جانبهم. يستطيع صدام، بالتاكيد، ان

ينتقم بارسال وحداث عسكرية الى

الشيميال، لكن هذه الوحدات ستكون

مكثبوفة تماماً وعرضة الى الهجمات

الجوية. هكذا، سيكون نلك عمالاً

الجنوب، تجاه الكويت مشلاً، فانه

سيمنح القوات الاميركية تفوقأ اكبر

بالمُقَارِنَة مُع التَحَرَّكُ فِي الشَّعَالُ. ستبتعد القوات العراقية أنذاك عن

مراكز الاستاد والقيادة وتقترب اكثر من

القوات الاميركية. وستتعرض أي قوة

عراقية تتحرك جنوب البصرة في

الصحراء المشوفة الى الابادة تحت

هناك خيار اخير، يتضمن استخدام

اسلحة الدمار الشيامل. لكن مستؤولاً

كبيراً في ادارة كلينتون، رفض الكشُّف

عن هويته، تناول هذا الخيار في تقرير

نشرته صحيفة ،نيويورك تابعز، في ٨

الشبهر الجاري. وقال المسؤول: داذا

حاول (صدام) أن يستضعم اسلصة

الدمار الشامل فانه ينبغي أن يعرف

اننا سنصحب العسراق، يُطرح اذأ

السؤال، بحسب النكتور حجار، إنَّه اذا

كان صدام حسين يواجه فعلاً خطر

فقدان السلطة وفقدان البلد كله، لماذا لا

يلجا الى استخدام الاسلحة الوحيدة

التي تزرع الرعب في قلوب اعدائه؟ لا

شَّافُياً على ثلك، سبوى ان يقول ان

الزعيم العراقي «لا عقلاني» وبالنالي

ستطيع الدكتور حجار ان يقدم جوابأ

وايل من القنابل والصواريخ.

امياً القيبام بخطوة مماثلة في

وسط البلاد.

■ بعققد خبراء عسكريون ان العراق عاجز عن بحر القوات الجوية والبحرية والبرية الاسيركية التي حشيت ضده. لكن مصير الخوفًّ الرئيسسى لدى بعض المحللين العسسكريين في واشتطن لا يكمن في قنرة العراق على الحاق الاذى بالقوات الاميركية او بجيرانه، بل في احتمال ان يستقط النظام البعثي في بغداد وتنزلق البسلاد الى لجسة الفسوضي والتجزئة على اساس قومي مع عواقب مجهولة بالنسبة الى المنطقة كلها.

ويقول معدر تراسات السرق الاوسطفى قسسم الامن القسومي والاستراتيجيا في الكلية الحربيا التابعة للجيش الأميركي النكتور سامي حجار، ان المسالة لا تتعلق اطلاقا بهريمة عسكرية للولايات المتحدة ألتى قد لا تخسر حتى طائرة ولحدة بنيران معانية.

ويشير الى ان مضاوفه التسطق بدرجة اكتبر بالجائب السياسي واحتمال ان ينهار النظام فعلاً ويتفكُّ البلد. واذا حسيث نلك كسيف يمكن استعادة تماسك البلاد؛ لا احد يعرف كيف يجيب على هذا السؤاله،

اذا لم يذعن الرئيس العراقي صدام حسين ويلغى قراره وقف التعاون مع مفتشي اللحنة الدولسة الكلفة ازالة استحة ألعمار الشامل وأونسكومه لن يكون امام الولايات المتحدة اي خيار سوى ان تضرب العراق وتضربه بقوة. يقول حجار: ولا اعتقد أن الرئيس كلينتون داعية حرب يسعى الى قصف العبراق دون اي سبب. سنكون هذه الادارة سعبدة اذا كان هناك حل سبلوماسي. لكن ماذا تتوقع أن تفعل الولايات المتحدة؛ أن تذعن فحسب لمطالب العراق؟، ويلفت الى أن دصدام يضع الولايات المتحدة في وضع صعب للغاية. أنه يمارس لعبة حافة الهاوية مع الولايات المتحدة. ريما تمكن من التملص في السابق، لكن يبلغ المرء نقطة يتعبين عندها ان يقول: كفي، وكفي اعتقد اننا بلغنا الأن هذه

وتكمن الصمعموبة في تحميد

الهنف المعلن، الذي يتمثل في خفض ترسانة اسلحة النمار الشامل لدى العبراق وتهديد جبيرانه، من بون اضبعاف سلطة الحكومة المركزبة. ويقول الحجار أن دالسؤال الحقيقي هو ما هي الاهداف التي تُضرب لخُـذاً في الاعتبار، بالطبع، المرص على تجنب وقوع ضحايا في صفوف المنيين. لكن لايمكن تنمير ما تبقى من أسلحة الدمار الشامل او حتى كل المشات التي تنتجها. فمن السهل تماماً تصنبع اسلحة كيمائية وبيولوجية في حير صعير. لذا لا يمكن ضرب كل هذه للواقع. منا يبيقي اذأ هو ضيرب بني القبادة والسيطرة الذي يمكن ان يزعزع استقرار النظام. اذا حسث نللته لن يسقط صدام حسين وحده بل ستنهار بنية حزب البعث كلها. كيف سبكون حينذاك عراق ما بعد البعث؛ اذا انهار البعث، ماذا سنرى عندئد؟ دولة كريعة مستقلة في الشمال؟ دولة شيعية في الجنوب؟ أو هل يمكن أن نطمــدُن الـي بقاء العراق كبلد مستقل وموحد كما تريد، حسب ما يبدو، الولايات المتحدة وكل البلدان المجاورة؛ تكمن الصعوبة

شأن تقسيم محتمل للعراق مبالغ فيهأ يُمكنُ المراهنة كثيراً على نلك، مشير

يُعِتقد. بمعنى آخر، طعان انديك عملياً الى ان القيادة العراقية تواجبه خطراً كبيراً على وجودها حالياً. سمكن مع داونسكوم، ويطلب منها ان تأتى وتنجز المهمةء

لا يملك العراق اي خيارات عسكرية.

اذا حسب اعتقادي في كيفية ضرب بنية القيادة والسيطرة بطريقة موجعة مْنُ دون تُقسيمُ البِلَّدِ». في الصسيف الماضي، عندمسا بدأ

العراق فرض قيود على انشطة «اونسكوم» عير مساعد وزير الخارجية الاميركي لشؤون الشرق الاننى مارتن انديك في شعهادة اصام احدى لجان الكونغرس عن اعتقاده بأن المحاوفُ في وان العراق دولة اكتر تماسكا مما اعتضاء الكونغرس بان العبراق لن يتمزق. ويقول النكتور حجار معقباً: ولا لصدام حسين ان يُنهي نظامه، مع كل ما يعنيه نلك من عواقب محتملة تؤدي الى تفكك العراق، او يستطيع ان يعمل

وما يتوافر من بضع احتمالات ليس



طائرة حربية اميركية تتزود بالوقود جوأ

سيجري قريباً. الحجة المبررة لتمزيق هويةً

الشبعب الأشبوري على اسباس طائفي تقبوم

عندهم في اعتبار كل من الأشوريين والكندان

مجموعتين عرقيتين مختلفتين ولهم حقوق

وطُموتاتٌ مخْتَلْفُهُ، بينما يعْرِفْ كُلُّ مِنْ لَهُ

بعض الثقافة العامة أن الطرفين، الأشوري

والكلداني، لهما حقوق واحدة قائمة على

وحدة مقومات وجودهم القومي من لغة وثقافةً

وحضارة وتقاليد وأصبح من الصعب التمييز

بُينَ مَا هُو ۖ آشْـوَرِي عَنْ مَّا هُو كَلَدَانَي. حَـتَى

الاختلاف القائم في الانتماء الطائفي لم يشكل

في السابق ولا في الوقت الحاضر، أي معيار

لتحديد الحقوق ألقومية والسياسية لجميع

العامل المغربي يستقبل الامين العام للامم المتحدة.

جولة الأمين العام للأمم المتحدة في منطقة الشمال الافزيقي

# أنان يقترح مشروع خطة دولية تحتاج الى موافقة القوة الإقليمية

🛘 الرياط – محمد الأشهب

■ على رغم أن زيارة الامين العسام للامم المتحدة كوفي أنان لمنطقة الشمال الافريقي توقفت في منتصف الطريق، بسبب تطورات الأحداث في الخليج، وشملت موريتانيا والمغرب وضمنه المحافظات الصحراوية المتنازع عليها فيما يتوقع ان يعاود زيارة الجزائر وتونس ومخيمات جبهة بوليساريو جنوب غرب الجرائر في وقت لاحق، يرجح ان رصده للصوقف ازاء تطورات قضية الصحراء مكن من استخلاص موقف مبدئي، اساسه أن لا بديل عن خطة التستوية التي ترعاها الامم المتحدة، وأن الخلل لا يكمن في الميادئ والإجراءات التي تتضمنها، وانما بقترن بعدم تنفيذ تلك الاحراءات،

بسبب التاويلات المتباينة لمضمونها. واستند انان في المساعي التي بنلها عبر اول جولة يقوم بها الي منطقة الشمال الافريقي الى معطيات عدة، في مقدمها أن هناك انفاقات ابرمها المغرب وجبهة بوليساريو العام الماضي، رعاها الوسيط الدولي جيمس بيكر، تشكل اساس الحل المقترح، اي النهاب الى الاستنفتاء في ظروف بطبعها الحياد والنزاهة والشفافية، لتمكين الرعايا الصحراويين من الثعبير عن ارائتهم أما لجهة الاندماج في المغرب او الانفصال عنه. والاهم من تلك الاتفاقات انها تخص كل الجوانب المتعلقة بالإستفتاء، اي تحديد هوية المؤهلين للمشباركة، وضَّيمانَ عودة اللاحثين أضافة الى أطلاق سراح الاسرى وللعشقلين وتحديد مواقع

القوات والشزام مسونة سلوك خسلال حملات الاستفتاء. وضمن للعطيات ايضا ياتي نفاد صبس الأمم المتحدة أزاء الأرجاءات المتكررة لمواعيد الاستفتاء بسبب عدم احرار التقدم الكافي، ذلك أنه منذ عام ١٩٩١ راوحت خطة الامم المتسحسدة مكانها، والانحار الملموس يتمثل في سسريان وقف اطلاق النارء فسيسم استغرقت عمليات تحديد الهوية التي تعبشرت مبرات عبدة سنوات من دون معرفة الاعداد الحقيقية والنهائية للمؤهلين للاستغتاء بسبب خلافات على المرجعية التي استندت اليها، اي الاحصاء الذي اجبرته اسسائتا عام ١٩٧٤، وحدد اعداد الصحراوين أنذاك

تطبيق معابير تحيد الهوبة التي اقرتها الامم المتحدة، خصوصاً على صعدد اقصاء المنتسدين الي ثلاث مجموعات قيلية يقدر اعدادها باكثر من ٦٠ ألف شخص تطعن وبوليساريوه في

لكن الامين العام للامم المتحدة مهد الطريق الى جولته الاخبرة بالاعلان عن اقتراحات وفاقية لحلُّ هذه القضيعة، وقال انه سيمارس «بوراً تحكيمياً» لفض الخسلاف، وكسان يعسول على الحصول على موافقة الاطراف المعنية لدعم هذه الاقتسراحات، اي المغسرب وبوليساريو من جهة، كونهما طرفن اساسيين، ثم الجرائر وسوريتانيا باعتبارهما مراقبين ضمن خطة

الاهم في مساعي الامين العام للامم المتحدة التّي لم تكتّمل هو انه اختار زيارة كل الإطّراف المعنيـة بقـضـــة المنحراء، ويبدو انه كان يراهن على الحصول على مواقف داعمة لخطته

الاول: يتعلق بمعاودة استئناف عمليات تصديد الهوية، وهي تخص المغرب وجبهة بوليساريو، وايضا الحصول على تعهدات ملموسة لتنفيذ الإجراءات ذات المعلة بالرحلة القبلة، أي الاعتداد لعوية اللاجتين، ونشير القسوات وفق مسا تنص عليسه الخطة

الشاني: يتعلق باستكناه موقف

الجنزائر وموريتانيا اللتين تؤويان اللاجئين، أزاء تأمين طروف العودة بعد إحصاء الرعايا المتحدرين من اصول صحراوية، وتمكين مفوضية اللاجئين من القبيام بدورها في هذا المجال، خصوصا وأن التقرير الاخير للامين العام تحدث عن صعوبات تواجه المفوضية السامية التىكانت احصت اعداد اللَّاجِئِين، في تقبير اولي يفيد ان هناك اكثرُ منَّ ٣٠ أَلفاً فَي حَنُّوبُ عُرِبُ الجِزائر، وحوالى ٢٠ الفَّا في شمال صوريتانيا، لكن الارتباط الوّثيق بين عمليات تحديد الهوية ومعرفة اعداد اللاجئين الذين برغب ون في العودة الطوعية، من شبانه أن يرجى ذلك الى حين اكتمال عمليات تحديد الهوية التي تقول مصادر الامم المتحدة انها شملت لحد الآن ١٤١ الف شخص موزعين بين المحافظات الصحراوية، ومخيمات

تيندوف وموريشانيا. ويبدو أن أنان

انتك اؤهم الطائقي يتداخل او يحل مدل والمتنورين منهم يهمهم كثيراً مصير شعيهم

في منتصف الشهر المقبل، يطلب فيه تمنيد ولاية دالمينورسوء لفترة اطول، ويدء الفترة الانتقالية خلال الصيف المقبل للتمكن من لجراء الاستغتاء في كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩٩. لكن رهن احسران التنقسدم في هذه الالتسزامات بالتعساون الكامل بين الاطراف المعنية والامم المتحدة، سيما وتلقى قبل قنومة الى المنطقة تاكيدات من المغرب وجبهة بوليساريو مفادها ان لا اعتراض على ذلك التعاون، لكن

اختار في هذا السياق أن يقدم

اقتراحات للاطراف المعنية، كان يعول

على الحصول على ربود أيجابية عليها

قبل نهاية الشهر الجاري، وهي تخص

الاتفاق على نشر قوائم تحديد الهوية

للاقساح في المجال أمام بدء الطعون،

ومعاودة أستئناف عمليات تصبيد

الهوية، اضافة الى تنفيذ الإجراءات

التي تسبق عودة اللاجئين، من حيث

التسهيلات والموافقة على نشر قوأت

حقظ السلام، على اسلاس أن يرفع

تقريراً جديداً الى مجلس الامن الدولي

هناك تحيفظات تطاول مواعصد الإجراءات المقترحة، مثل الاتفاق على نشر قوائم تحديد الهوية بعد اكتمال برس مختلف الحالات، وخصوصا طفات المجموعات القيلية الثلاث وارجاء عودة اللاجئين وافراد عائلاتهم الى حين التاكد من الهوية، على اساس أن الخطة الدولية تمنح حق العوية الطوعمة للأشخاص التحمرين من اصول منجراوية فقط

لكن عدم اكتمال جولة الامين العام من شانه از يرجئ تنفيذ الإجراءات التي كان يعول عليها لتفعيل خطة ـــســويـة، ويرجح ان الفكرة التي تكونت لديه من خلال الجرء الاول من الزيارة ان نزاع الصنصراء الغربي بمقندار منا يبنو بسيطأ وقنابلأ للاستبعاب، بمقدار ما تتضاعل حظوظ انهائه كلما اقتريت فترة الحسم وهذه الفكرة سبق ان عبر عنها الامين العام السابق للامم المتحدة بيريز دي كوبار الذي يعسود اليسه الفيضيل في وضبع المسودة الأولى لخطة الاستفتاء، وينلك يكون انان رابع امين عام للامم المتحدة يتعاطى وملف الصحراء الغربية من دون أن ينهيه على رغم تعسهدات

الاطراف العندة. ومن المفارقات ان كورث فالدهايم حلَّ في منطقة الشمال الافريقي في مثلُّ هذا الوقت من عام ١٩٧٥، وكان الخلاف

قائما أنذاك بين المغرب ولسبانيا في ضوء تنظيم السيرة الخضراء التي زحف خيلالها ٣٥٠ ألف مغربي نحيق المافظات الصحراوية سلمياء بعد صدور قرار محكمة العنل النولية أأنئ افاد بوجود روابط بين سكان الصحراء و السلطات المغربيسة، في حين أن بي كويار تسلم الملف بعد ثلك بعشرة اعوام، على أثر فشل منظمة الوحيدة الافريقية في حلَّه، ونزوعها نَصِقَ الاعتراف بدالجمهورية المنحراوية الذي كان سبباً في تعليق للغيرية عضُوبِته في المُنظمة القارية. واستِنْدُ النكتور بطرس غالي في تعامله مع هذا الملف على الارضيية التي صناعها دي كويار، وهي الخطة التي بلتزمها اثانًا

بولار

والواضح براي مراقبين يرصبون تطورات ملف الصحراء أنه أرتدي أيُّ كل فترة طابعاً خاصاً، أذ استخدء خَلْكُ مرحلة الحرب الباردة في سيأق أرَّاعُ اقليسمي بين للجرب والجسرائر بهكم تباين خياراتهما الاينيولوجية انظاف وتزايد الاهتمام بالحركات اليساريان وانسحبت الصورة على القبارة الإفريقية التي عرفت القسامات حالة بين المنتسبين للمعسكرين الشرقي والغربي، لكنه عرف تطوراً نوعياً في فشرة حدوث الإنفراج في العبلاقنات المغربية - الجزائرية، الى نرجة أن أوا اتصال بين العاهل الغربي اللك للحسن الثانى وأعضاء قيادين في بوليساريق عام ١٩٨٩ ارتبط بالإعلان لاحقاً عن تاسيس الاتصاد المفاربي في مبدينة مراكش التي كانت استنضافت اللث اللقاء. بيد أنه القي بطلال قائمة على مسار الاتحاد المغاربي الذي تطر بفعل تباين الموقفين المغربي والجزائري إزاح هذا الملف في وقت كان فيه الرهان

وسيكون على كوفي النان في جوانه المرتقسيسة لانهساء برنامج الزيارة ان يخوض في غمار الخلفيات السياسية للنزاع، ذلك أن مجرد الأعلان عن الثرافي تنفيذ خطة الامم المتحدة ليس كافيا لأن ارادة الحل مطلوبة في السيساق الاقليمي قبل ان تكون قراراً دونياً وألد عَبِّر انْأَنْ عَنْ هَذَا النَّصَوْرِ مِالْقُولَ عُنْ نزاع الصحراء ليس سهلاً أو مِسْمِلًا لأنه لو كان كذلك لجرى الاستغاثانية المؤجل ست سنوات قبل الموعد المقدر

قائماً على تنويبه في نطاق البناء

# عقات المصالحة الكردية

بحوالي ٧٤ الف تسمة.

🗆 لندن - حنا سوريشو

■ استبشر الأشوريون في شمال العراق وفي بلدان المهجر حُيراً، كغيرهم من شعوب المنطقة المحية للاستقرار والسلام من الاتفاق العقود بين الحربين الكرديين المتخاصمين الديموقراطي الكريستاني والاتحاد الوطني الكريستاني في شهر أيلولُ (سبتمبر) الماضيّ والذي تم بمبادرة الإدارة الاسيسركسيسة وضماناتها. ويتوقع أن يحقن، في حال تطبيقه الدماء ويصون الارواح خصوصا مانسية للأشوريين، إذ أدى القتال إلى تعمير الكشير من قراهم وتهجير سكانها. واليوم يدأت القوى السياسية الكردية في المنطقة، خصوصا الحزبين الرئيسيين المنكورين، بوضع الترتيبات الرسمية والسماسية وتضمينها في قوانين وانظمة من يون استشارة القوى السياسية الأشورية الفاعلة في النطقة، ومن هذه الترتبيات مسألة لحراء انتخابات لبرلمان جديد في الاقليم في حزيران (يونيو) القيل، وهو المؤضوع الذي يشغل اهتمام معظم ابناء المنطقة وأحرابهم

والغريب أن تصاول القوى الرئيسية الكربية، خصوصاً بعد اعلان الاتفاق، تجاهل تاريخ الأشوريين ووحدتهم القومية وان تلعب بالهرقة الطائفية وتتعامل مع الأشوريين على انكار كونهم شعب واحد تجمعهم مقومات قوسية وحضارية وتأريخية وثقافية مشتركة. ويصبح التصنيف الطائفي هو المقرر الرئيسي

حسيسة في العسراق، نلك لأن في منح حِقوقهم في المؤسسات السموقراطية، الحقُّوق الطائفيَّة او البينيَّةُ مضمُونَة رسمياً خصوصاً في البرلمان. ومنذ توقيع الاتفاق بدأ السيد مسعود بارزاني بالتصريح في وسائل الإعلام الاسيركية غن حقوق الأشوريين والكلدان في داقليم كردستان العراق، بشكل علني ورسمي من دون الاشارة او التلميح الي وحدَّتهم القومية، كما كان الحال قبل الإتفاق، المتمثل في تخصيص خمسة مقاعد للأشوريين في البحراً أن الحالي منذ عام ١٩٩٢ من دون اعْتبار طائفي او نيني. واليوم ينعكس هذا بكل وضوح في الإجراءات المتحددة بشسان انتخاب برلمان جديد، إذ تؤكد المضامين على اشتراك كل القوميات والاطراف العرقية والدينيسة فبيها منثل الكرد والتركمان والأشوريين والكلدان، وسيستم تقرير هذه فهداك المئات من اصلاله كانوا ولا بزالون الحصص الطائفية بالنسية للأشوريين وفق نتائج احبصاء التفوس في المنطقة الذي

يعشرون بانتمائهم الطائفي الكلداني مثلما سياسية على اسس قومية أشورية لم يكن

ويمارسنها منعظم الطوائف في العراق سنواء لى شماله أو وسطه أو جنوبة. فتخصيص حُمسة مقاعد للأشوريين منذ عام ١٩٩٢ في برلمان الاقليم الحالي لم يكن محدداً بالانتماء لطائقي، وان حاولت بعض الجهات لعب الورقة الطائفية في حينها، إلا أن التمثيل كان آشوريا عمومأ وشنمل طوائفهم الدينية بما فيها الكلدان. ويجب ان لا ننسى أن عضو البرغان فرنسيس شابوء الشهيد الأول لبرغان الاقليم، الذي اعتالته دعناصر مجهولة، كما دابتُ السلطّات المحلية على القول، كان من الطائفة الكلدانية واستشهد من أجل قوميته الأشورية. وشابو لم يكن الأول وليس الأخير،

يعتزون بانتمائهم القومي الأشوري. وما تؤيد هذا المنطق هو عدم وجود احزاب سياسية وقومية خاصة بالطائفة الكلدانية، لا في الماضي ولا في الحاضر، تعبر عن طموحات الكلدان السياسية والقومية. فأبناء هذه الطائفة الثين بب فيهم الوعي القومى منذ نهاية القسرن الماضي ومطلع الجاري كانوا حِرْءاً أساسياً من الحركة القومية الآشورية وتنظيماتها السياسية والقومية والفكرية. دّي بالنسجة البناء الطائقة السّريانية الارثوبكسية النين كانوا رواد الفكر القومي الأشبوري الوحندوي وأستسوا تنظيمات

من هذا للنطاق تعتبر الصجح التي يقوم عليها منطق تميير الكلدان عن الأشوريين من الناحية القومية وأهية لا أساس عقلانياً لها ومرفوضة رفضاً قاطعاً، لا بل هي حجج مشبوهة تتوافق في وسائلها وغلياتها مع ما بطرحُه حَرْبُ البِّعْثُ الْعُسِراقِي الْصَاكِمْ فَي التعامل مع الأشوريين كطوائف بينية وليس كشنعب موجد أو أقلية قومية. وهناك مع الأسف عناصس تشكل مصب

انتمائهم القومي وطموحاتهم.

معلومات ليعض القوى الكريمة والسياسية في المنطقة عن الكلدان واعتبارهم وقومية، مستقلة بحد ذاتها ولها حقوق مختلفة عن الأشوريين فستل هؤلاء لا يهمسهم لاحتقوق الكلدان ولا حقوق الأشوريين أكثر ما بهمهم تحقيق مصالحهم الإنانية الضيقة المتطفلة على النزعة الطائفية التي تخدم في عين الوقت سياسة حرْب النّعث المّاكم.

والصركة الكربية للتمثلة بأصرابها الديموقراطية ستثبث حتمأ صنقيتها تحاه الأشوريين بمقدار ايتعانها عن هذه العناصر وأوهامها عن كون الكلدان قومية مستقلة أو محموعه عرقبة مختلفة. ويعكس تلك فإن هذ التعامل الطائفي مع الأشوريين سوف يتطابق مع منهج حرب البعث الصاكم في صهر الأَشْوِرِيينَ، هذه المرَّة، في القومية الكَربية وَمن ثم في اعتبارهم مجرد آكراد مسيحيين، كما يروع له بعض الأكراد المتطرفين. أن الانسوريين، خصوصاً المشقفين

التسميات، كالكلدانية والسريانية والأرامية والأشبورية، ما هي إلا مرادفات لاسم شبعب واحد عريق مر عبر مراحل تاريخية طويلة ومختلفة اكتسب من خلالها هذه التسميات ر... المتنوعة طبقاً اطبيعة وظروف كل مرحلة او حضارة لكنه بقي على الدوام شعباً واحداً له لغة ولحدة وتاريخ ولحد وعادات وتقاليد واماني مشتركة وآحدة على رغم تعدد الانتماء الطائقي فيه. فمنذ مدخل هذا القرن فرضت الطروفُ السياسية، ولا زالت تفرض نفسها حتى اليوم على ضرورة تبني الاسم الأشوري كاسم قومي شامل لمعظم ابناء كنيسة الشبرق ىكل طوائقها الكلدانية والسريانية والشرقية والنسطورية وكرمز موحد لتطلعانهم القوسية والحضارية ومن دون المساس اطلاقي بحصوصية كل طائفة أو كنيسة. فهناك اتفاق

الأشسوري في أرض أبائهم واجسدانهم، بينُ

النهرين (العراق)، ويعترون بكل طوائفهم

وكنائسهم ويعتبرونها جنزءأ من وجودهم

وتراشهم وتاريخهم وحصارتهم وان تعدد

ضُمني وعام بين هؤلاء (الكلدان والسيريانُ والأشبوريين «النسباطرة») انهم ابناء شعب واحد، فتعدد تسميتهم أو طوائفهم لا بلغي وحدة مقومات قوميتهم. وكان بطريرك كنسية أأتكلدان الكاثوليك مار روفائيل بيداويد الاول اكد في أحاديثه مع القوى الفَّاعَلَة في المنطقة الشمالية أثناء زيارته لها خلال شهر أب (اغسطس) الماضي مِأن الكلدان طائفة مسيحا وليست قومية، كما أشار قداسته للحشود

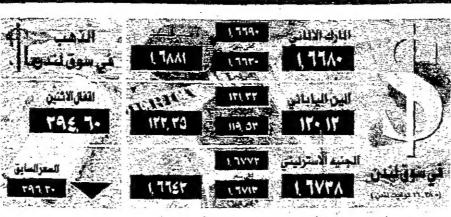
الجماهيرية الى أن الكليان بشكلون مع ابناه: الطوائف الاخرى لكنيسة الشرق الأسويه والسريانية ابناء شعب واحد وحضارة ولجنة مهما اختلفت التسميات

اننا في الوقت الَّذي نشمن مواقف القويُّ الكردية تجاه حقوق الأشوريين في المنطقة خصوصاً في ما بتعلق بتمثيلهم في البرالل والوزارة واتأحة الحربة لأحزادهم السعاسية وتحقيق المنجرات الثقالية التعيزة وتحبينا تدريس اللغة السريانية وأنشاء متبرية الثاللة الأشورية، واهبراً وليس اخراً، قرار استمران تنريس الناشج الدراسية المقررة للمرها المتوسطة (الثانوية العامة) باللغة السريانية، نطالب في الوقت عينه القوى الكريبة الركيسية بالتعامل مع الأشوريين في الرحلة المقبلة وخصوصاً في ما يتعلق بإجراءات التخاب البرلان الجديد. على اسس قومية موجعة لكل الطوائف الأشورية وليس على أسس طلنفية مفرقة كما اننا نلتمس من الكنيستين الكلدائية الكاثولبكية والمشرق الاشورية للتعبيب بوسائلهم الخاصة التي تتوافق مع رسالتهم السيحانية في المحية والتفاهم والوهندا رفض هذه الصدغة في تعزيق شعينا الأشوري وتحجيم طوائفه في قوالب سياسية وقومية تَرْيد مِنْ عُوامِل الفَرقة، ومِن معوقات تَمَالَيْقُ

الوحدة التي ينشدونها بين شقى التنبسة إنها دعود لكل الاستوريين لاختذ مورهم الطبيعي والمطلوب في التطورات الجنازية في موطنهم التاريخي وهو الدور الذي لأ بعكن إلي يكون فاعلا ومؤثرا إلا إذا كانوا موحدين

111111





سعد ألاسمري

🗷 وافق وزير المال والاقتصاد

الوطني السحبودي الدكستبور

ابراهيم بن عبدالعزيز العساف

على صبرف الجيزء الثماني من

الاعانات الزراعية للمرارعين

السعوبيين والتي تقدر بنحو ١٢٤

مليون ريال (۲۲ مليون يولار)

للسنة المالية الجارية. وكان الجزء

الأول عن هذه الاعسانات المقسد

بندو ١٠٦ ملايين ريال صرف في

وقسال المنير العسام للبنك

الزراعية من الدعامات الرئيسية

درنامج الاعانات الزراعية الذي

أقرته الدولة يشمل جانبأ كبيرأ

من عوامل الانتاج الزراعي بهدف

والمستثمرين، كما يهدف الى تشر

المكننة الزراعية وتقليل نفقات

وأشسار إلى أن الدِنْكُ بِتَسُولُي

صرف الإعبانات على عبوامل

الانتاج طبقا للنسب المقررة في

قرارات الاعانات، إذ تمنح اعانة

للمكائن والمضدات الزراعية

بنسبة ٥٠ في الله من قيمتها

حسب التسعيرة الرئيسية،

وإعانة الآلات الزراعية بنسبة ٥٠

في المُثَّة عن قدِمَدُها، وتشمل الحراثات وملحقاتها والات

التسبوية وأقنامة العقوم وألات

الحصياد، كثلك تمنح اعانة لمعدات

تربية الدواجن وانتاج الالبان

وتصنيعها بنسبة ٣٠ في المئة من

أجمالي قيمة المعدات. وتنخفض

التشغيل وزيادة دخل المزارعء

وقت سابق من السنة الجارية.



### ٥ ألاف عارض من ١٦٠ دولة في "معرض سوق السفر" في لندن

لتقويم التوقعات المستقبلية لاحظ كبير المدرين في شعبة التسويق الدولي في دورلسسيان، تيم رايت ان التكنولوجسيسا تدفع وكسلاء السياحة والسفر إلى الأستجابة للتحسات الجسدة التي يفرضها عليهم التكيف مع حاجات الزبائن وتغير طبيعة الطلب

واعبتسرف نائب الرئيس في مجموعة والت بيزني، توم النّ بالتاثير الذي يتركه تقلص حجم الإسبرة في البلدان النامية على طبيعة الطلب على خسمات الترفيه. وأضاف أن الإحصاءات ترجيح أن يباع ٢٠ في المسة من رحلات الترفيه عبر وسائل تكنولوجية جنيدة خلال السنوات الخمس المقيلة.

واشسسار توم ناتئي رئيس الجسعية الأوروبية للمعارض السيامية إلى أن السياحة الأوروبية الصادرة تشهد نعوأ ايجابيأ بسبب اكتشاف الوجهات الجسديدة في الشسرق الأوسط وجنوب افريقيا والاميركتين مُـُحَـُّذُراً فَيَّ الْوَقْتُ نَفْسُلُهُ مَّنَ التاثيرات السلبية التي يتركها تردي الوضع السب واضطراب مسييرة السيلاء ف الشرق الأوسط والبلقان ووسط الريقيا وروسيا والبحر الكاريبي على صناعة السياحة والسفر في

وذكرت براسة أعدها مجلس الأعمال في منظمة السياحة العالمية أنه على خلاف التوقعات السائدة، فإن الوقت المتاح للترفيه في العالم سيتراجع نظراً إلى ان الْحُفْض في عدد ساعات العمل تراجع في ألعقد الأخير نتيجة ازبياد تنافسية الاستصاد

🗷 شــغلت تطورات منطقــة الخليج العباملين في قطاع السياحة والسفر لدى افتتاح معرض سبوق السفر العالمية ١٩٩٨ ، في لندن امس الذي فساق عند العارضين فيه الخمسة الاف من ١٦٠ دولة.

وقيال القائمون على المعرض الدولي الذي يستسمر حبتى الخميس، إنَّهُ يُركِرُ حُصوصاً على الجنيد في عنالم التكنولوجياً الخاص بالسفر، ويتضمن برامج عدة لتقنيم نصائح لوكلاء السفر والسياحة والأفراد ويتناول الحدث السنوي، الذي يعتبر أحد ابرز ثلاثة معارض دولية للسفر في العصالم القصصايا الأستسراتيب يه لتطور قطأع السياحة في ندوات ولقاءات عدة

تنظم على هامسه. ورأى متحدثون وعاملون في صناعية السفر أن الأزمات السياسية التي تمربها مناطق عدة في العالم بما في ثلك منطقة الخليج والشسرق الأوسط إلى جانب الكوارث الطبيعية تركت اثارها بوضوح على الأنشطة السياحية وعلى توجه الرساميل والاستثمارات نحو هذا القطاع الاقتصادي الحيوي.

وقالت منظمة الس العالمية إن افريقيا سجلت أعلى معدلات النمو في عدد السياح في العالم نتبجة النتائج المتازة التي حققها كل من المغرب

وجنوب افريقياً. واشارت إلى ان منطقة جنوب اسيا احتلت الرتبة الثانية في معدلات النعو يليها الشرق الأوسط ومس والأميركتان.

# للمزارعين السعوديين

هذه النسبة الى ٢٠ في المُنَّة إذا كانت قدمة المعدآت ممولة بقروض من البِنْكَ الزّراعي أو من أي جِهة حكومية الخرى.

واضاف الشعيبي انه يتم منح اعانة كلفة نقل الأبقار الستوردة من بلد المنشسا الى مسوانى السعونية بنسبة ١٠٠ في المُكة. وبلغ لجمالي قيمة الأعانات المصروفة عن طريق البنك الزراعي منذ عهد اليه بصرفها حتى نهاية السنة للالبة الماضية نصو ١٠ بلايين ريال (٢٠٦ بليون دولار). وكنانت الحكومية السيعوبية التي تستعد لإعداد موازنة سنة

١٩٩٩ صسرفت ثلاثة بالايين ريال الزراعي السعودي السيد عبدالله بن سليمان الشعبيبي لن الإعانات (۸۰۰ مليون دولار) في شهر آب (اغسطس) الماضي تمثل القسط التي حظي بها قطاع الزراعة الثالث من مستحقات المزارعين عن موسم عام , ۱۹۹۶ ویعتبر هذا والمرارعون في السعودية، وان الاصدار الاخير في ملف متأخرات المزارعين السعوديين التي بلغت ٢,٤ بليسون دولار، صسرفت خفض الكلفة على الزارعين السعوبية منها خلال العامين الماضيين ١,٦ بليون دولار

معلوم ان الحكومة السعوبية قدمت أسعاراً تشجيعية لمزارعي القسمح في الشمسانينات تفسوقً الاسعار العالمية السائدة، إلا انها عادت وخنقيضت الدعم في اطار سياسة تهدف إلى تنويع الإنتاج الزراعي والاكتفاء بزراعة صلجة البلاد من القمح مع صوف النظر عن فكرة تصيديره إلى الضارج التي لم تكن مجدية اقتصادياً.

وقسررت السمعمودية فيهذا الشبان حفض سعر شراء القمح الى ١٩٠٠ ريال (٤٠٠ دولار) للطن الواحد، كما سمحت أخيراً للقطاع الخاص باستيراد الحبوب بالترامن مع رفع الدعم عذها ١٥٦ بليون دولار اجمالي الاستثمارات الصناعية فى مدينة الجبيل

🗇 الحبيل – سعد الغامدي

■ قال منير ادارة تنفيد المشاريع في الهيئة الملكية للجبيل ويتبع في السـعـوبية المهنس يوسف ابراهيم المسارك ان عدد المشاعات الأساسية في مسنة الجبيل الصناعية بيلغ ١٦ مناعة رئيسية و١٥ صناعة ثانوية و١١ صنَّاعةٌ خُفيفة، ويصل أجَمالي الاستثمارات فيها آلى ٥٨٥ بليون ريال (١٥٦ بليون دولار).

وأضاف امس في الجلسة الختاصية لمؤتمر اتنصية وتمويل الصناعات البشروكيماوية في السعوبية، الذي ينعقد برعاية الهدلة اللكية الجبيل وينبع ان الصناعات في الجبيل تمكنت خلال اقل من عقدين من السيطرة على سبعة في للنَّة من مجمل سويق العسالمي

للبتروكيماويات. وافعاد المبارك ان الجميل الصناعية تشهد حاليأ توسعات بكلفة تبلغ ٥,٥ بليون ريال (١,٢ بليون دولار) وان اجسالي ما تم استشماره في تاسيس المدينة وتوسيعها وانشاء بنيتها التحتية يبلغ حتى الأن ٨٠ بلسيسون ريال (٢١،٢٢ بليسون

وكانت أعصال المؤتمر انتهت امس، وهو أول ملتــقي عــالمي -سعدودي من نوعنه، وخصص لمناقك شكة تطور صناعك البتروكسيماويات وبراسج

وعسقسدت امس الجلسسة الرئيسية الثالثة وحلسة المصانثات السابعة التي تحبث فيها مسؤولون من بنك الرياض والهيئة الملكية وشركة سابكه والبتك السعودي الأصيركي والبنك السعودي المتحد وشركة



أويوتشي يطن خطة التحفيز الاقتصادي في مؤتمر صحافي امس. (ا ف ب)

١٠٠٠ بليون بن لمساعدة الدول الأسيوية. وسيتم توزيع ٧٠٠ بليون بن عما كان اعلن الاسبوع الماضي، بشكل قسائم شرائدة على العائلات التي لديها اطفال وعلى الالسخاص المسنين وعلى للقعدين وستجمد الحكومة قانون الاصلاح المالي وهو برنامج تقشف يهدف آلى تخليص موارية الدولة من سندات تمويل الدين سنة ٢٠٠٥، بما يسمح للحكومة

بانفاق مبالغ جديدة وفي بورصة طوكسو قال وسطاء أن اسعار الاسهم اليابانية أرتفعت اعس بعد اعلان البرنامج واغلق مؤشر ونيكاي، المؤلف من ٢٢٥ سنهما معتازا بارتفاع

١٠,٠٦ نقطة، اي ينسبة ١٦٠,٠٦ في المئة الى ١٤٤٢٨, ٢٧ تقطة . من جبهة اخرى أعلن نائب الرئيس الاميركي ال غور أمس في كوالالبور عن مساعدات اميركية خطيط اللنول الاسينوية التي تضربها

التخطيط تياشي ساكيا اكثر تفاولاً وقدر التسبة بثلاثة في الملة ويشمل البرنامج خطوات رئيسية عدة بينها أجراءات لمعالجة مشكلة الائتمان والتي جعلت من الصعب حصول العديا من الشركات صغيرة ومتوسطة الحسجم على تمويل من خسلال القروض. كما خصص البرنامج تريليون لخطة توفير مليون قرصنة عمل.

وتتجاوز خطة التحفيز وهي التاسعة من نوعها منذ عام ١٩٩٢، بكلير خطة الـ ١٦٦٠٠ بليون ين ألتى وضعت الربيع الماضي والتي بدأت تعطي نتائج خجولة.

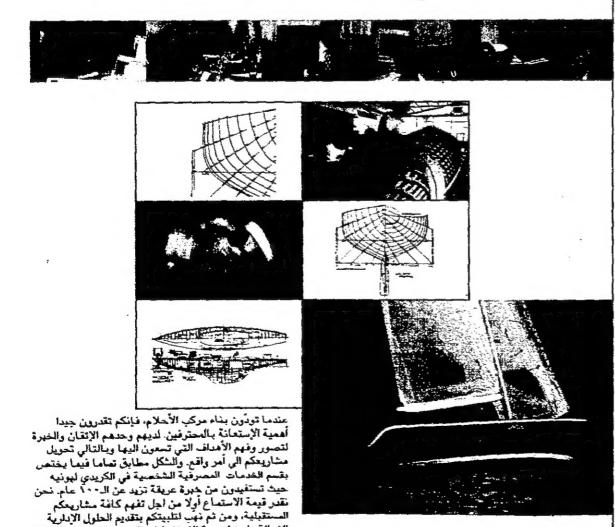
وتنص الخطة على تخصيص ٨١٠٠ بليون بن لقدسين البني التحتية الاجتماعية، و١٠٠٠ بليون بن لساعدة المؤسسات على مواجهة ندرة القروض اضافة الى تخصيص ويه١٢ بليون ين من

📰 طوكيو – رويترز، ١ ف ب – اعلنت للحكومة اليابانية امس برنامج اقتصادي قيمته ٢٤ تريليون ين (نصو ١٩٦ بليون دولار) وهو اكبر برنامج نهوض اقتصادي في تاريخ اليابان يهدف الى اخراج البيلاد من الركود الاقتصادي الذي تعاني منه.

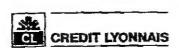
ويشمل البرنامج أنفاق نحو ١٨ تريليون على اجراءات تنشيط مثل الانفاق على المرافق العامة واكثر من سنة تريليونات لخفض غبراثب الشركات والبخل

وقسال رئيس الوزراء كسيرو الكلفين الشوون الاقسسادية والذي أقسرُ الخَطَّة: ﴿وَاقْتَقْنَا عَلَى برنامج فعال ومناسب لاصياء الاهتصاد ووضعه على طريق الانتهاش في غضون عام او عامينه. وتكربيان لوزارة التخطيط الإقتصادي أن البرنامج القبلة بواقع ٢,٣ في المئية مع ثبات الاسعار، فيما كان وزير

والأرادي معترت والصوية



الععالة وإستراتيجية الإستثمارات التي تتلاتم واحتياجاتكم



PRIVATE BANKING INTERNATIONAL SWITZERLAND: PLACE BEL-AIR, 1204 GENEVA, PHILIPPE BIDAWID TEL. 41 22/705 65 50 HEADQUARTERS FOR CREDIT LYONNAIS PRIVATE BANKING INTERNATIONAL • BASLE TEL. 41 61/284 22 22 ZURICH TEL, 41 1/217 86 86 . LUGANO TEL, 41 91/923 51 65

PARIS TEL. 33 1/42 95 03 05 . LUXEMBOURG TEL. 352/476 831 1 . LONDON TEL. 44 171/499 91 46 MONACO TEL. 377/93 15 73 34 • VIENNA TEL. 431/531 50 120 • MONTEVIDEO TEL. 598 2/96 35 14 MIAMI TEL. 1 305/375 78 00 • ABU DHABI TEL. 971 2/337 453 • HONG KONG TEL. 852/28 26 79 88 SINGAPORE TEL. 65/333 63 31

# GENERAL MANAGER

ur client is a large, highly successful and fast growing retail organization which has a leading position in the Saudi market, representing a number of blue-chip international brands. As their activities in Saudi Arabia and the Middle East continue to expand, they wish to appoint a high-caliber General Manager for Saudi Arabia to provide overall leadership and management of their corporate functions in the Kingdom, based in Riyadh.

If you are a Saudi national with remarkable leadership skills, extensive management experience, and strong bi-lingual communication skills, consider this move to this interesting and challenging position. You will get the opportunity to work with a multi-national and highly experienced team of retail professionals. You will report directly to the Chief Operating Officer to help conceive and implement management development programs and policies tailored to further our client's business interests in the Kingdom.

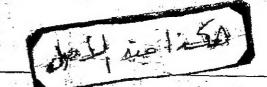
We are looking for candidates who have demonstrated outstanding management skills in a multinational environment, preferably in a related industry. Above all, we are searching for an individual who has the personality and stature to command respect within and outside our client's organization, can lead and inspire others to achieve exacting objectives, holds high ethical and professional standards, can be relied upon to deliver on commitments, and is effective in developing subordinates, especially Saudi nationals.

The position will offer an excellent salary and compensation package that will be rewarding to the selected applicant.

To apply, please write in confidence to:

#### Artur P Little

Arthur D. Little International, Inc. P.O.Box 3266 Riyadh-11471 Saudi Arabia Fax No: 478-8831



القرناي

لسويشري

1,000

1131

1298,0

YO 13041

مدى تدرة

🗀 تود

🖾 سن ۾

الإعبلانات

بعضب

للعلود و

و.كلية الم العناوين ه

الإنسادة به

سنفنح اس والإنط

الخباص

್ಷಲು 🛱

الإداري د

على والعب

المانيعان

يتسرون

بالقابق

وسيدو وعرب عب

S 3 32

وعب المناوي

المناس ال

1381

المسا

الشبستادي

المستود فینی سر سی

1000

وعاد

الفرنسي

14,57

1,541

12,04

TIA, E

اليابأني

T4A,A

TT, T.

14.17

#### وفد فرنسي يبحث في زيادة التبادل التجاري مع السعودية

 ♦ الرياض - «الحياة» - بدأ وفد تجاري من منطقة لكيتين الغرنسية زيارة للسعوبية امس الاثثين برئاسة جيل بيرسون رئيس المجلس التجاري الفرنسي في اكيتين ومشاركة ٧ شركات متخصصة في مجالات عدة أهمها المجالين الصناعي والطبي واشراف البغثة التَّجارية لدى سفارة فرنسا والغرفة التجارية الصَّناعية في الرياض. وسيجتمع أعضاء الوقد مع نظرانهم السعوبيين للبحث في الفرص الاستثمارية المتاحة والمشاريع المشتركة وسبل تعزيز التعاون التجاري

وتدخل الزيارة التي تعد الثالثة من نوعها لوفد من منطقة اكيتين في طار سعي الشركات الفرنسية الى زيادة حصتها في السوق السعوبية والتي تتجأوز حالياً ٥ في المنة من حجم السوق. وستحاول الشركات المثلة في الوفد الحصول على عقود مع شركات سعودية لتسويق منتجاتها في السوق السعودية.

ويشار الى ان هناك ٦٠ شركة فرنسية سعودية مشتركة في السوق السعودية يبلغ حجم استثماراتها ١٦١ مليون دولار. ويلغ حجم التبادل التجاري بين البلدين العام الماضي ٤ بلايين دولاًر منها ٤٠٤ بليون ولار منها ٤٠٤ بليون وولار صادرات فرنسية الى السعودية.

#### البنك السعودي -البريطاني يصفر دليل اليورو لرجال الأعمال

 الرياض - «الحياة» - اصدر «البنك السعودي - البريطاني» بليل التعامل مع اليورو لساعدة رجال الأعمال على الاستعداد لرحلة العملة الأوروبية الموحدة التي سبيدا التداول بها رسمياً في كانون

ويتضمن الدليل الزايا الاساسية لتعامل المسالح والأعمال باليورو وفي مقدمها تقليص مخاطر الصرف الاجنبي وانخفاض تكاليف المعاملات في منطقة اليورو.

وذكر بيان اصدره المصرف أن السياسات المالية وأسواق الأسهم وأسواق الصرف الاجنبي ستتعامل باليورو حال صدورها كما ستستخدمها كافة اصدارات النين العام في الدول الأوروبية المشاركة ني اليورو، اضافة الى أمكان استخدام هذه العملة في المعاملات غير النَّقيية من قبل الاعمال والاقراد.

#### الكاتيل توقع عقداً لتزويد بيغاس الكعيكية بشبكة هاتف نقال بقيمة ٦ ا بليون فرنك

 باریس - «الحیاة» - أعلنت شرکة «الکاتیل» الفرنسیة فی بیان أمس أنه في إطار الزيارة الرسمية التي يقوم بها الرئيس الغرنسي جاك شيراك إلى بعض العواصم في أميركا اللاتينية ومن بينها الكسينية ومن بينها الكسيك، ثم توقيع عقد بقيمة ١٠٦ بليون فرنك فونسي بين الشركة الفرنسية «الكاثيل، ودبيغاس تيليكوم، المكسيكية في حفل حضره شيراك والرئيس المكسيكي أرنستو زبيلو. وستوفر والكاتيل، بموجب هذا الاتفاق التي تبلغ مدته أربع سنوأت

كل المعدات والخيمات اللازمة لبناء شبكة اتصالات الهاتف النقال من طراز CDMA والتي تتضمن انظمة البث الهرتزية ومعدات للألياف الضوئية والمبدلات وكافة أنظمة شبكة CDMA، بالاضافة إلى التطبيقات المتعلقة بخدمة الزيائن والفوترة. وتتوقع دبيغاس، أن تغطى خدمات شبكتها الجديدة مطلع السنة المقبلة العاصمة مكسيكو سيتي وبعض المدن الكبيرة بينها مونتيري وكوادولاجيرو وتيخوانا، على أن تتوسع لاحقاً لتشمل كافة الأراضي الكسيكية.

وذكر البيان ان هذا الاتفاق الذي تتعهد «الكاتيل» بتسليمه «مفتاح باليد، يدخل في إطار استراتيجية ألحكومة الكسيكية في مجال توزيع موجات شبكات النقال الذي حصلت من خلاله الشركة الكسيكية وبيغاسه على رخصة لتقديم خدمات الهاتف النقال والثابت عبر الأنظمة

#### سفراء دول اسكوا يناقشون برامج التنمية لسنتي ٢٠٠٠ -٢٠٠١

 ● بيروت - «الحياة» - عقد سفراء الدول الأعضاء في لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغرب اسيا (اسكوا) اجتماعاً برئاسة الأمين العام التنفيذي حازم البيلاوي للبحث في مجالات عمل اللجنة ذات الاولوية للسنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١.

وقدَّمت واسكوا، أولويات البرامج المقترحة، والتي تركز على الإدارة المستدامة للطاقة وللوارد الطبيعية والطاقة المتجددة ألجهة التسويق والعابير والانظمة ومشاركة القطاع الخاص والتعاون الإقليمي لإدارة البيئة، من خلال بناء القدرات لتقويم مشترك للأثر البيئي في النطقة. وتتناول الاولويات التنمية البشرية المتواصلة والآثار الاجتماعية

للعولة والتركيز على سوق العمل والعمالة وتخفيف حدة الفقر، والتنمية الاقتصادية الستعرة وتعزيز الإطار القانوني للأستثمار الأجنبي المباشر، والتجارة بالوسائل الإلكترونية وإنشاء مناطق للتجارة الحرة في المنطقة العربية. وأكد الببلاوي في افتتاح الجلسة ضرورة أن يكون صُوت المنطقة فاعلاً في الأمم المتّحدة كما هي الحال في منطقة أميركا

#### تونس تهدف الى تحقيق معدل نمو ٣ ٣ في المنة العام المقبل

 ▼ تونس - رويترز - اظهر تقرير رسمي امس الاثنين أن تونس تسعى ألى زيادة معدل نمو أجمالي الناتج المحلي العام القبل ألى ٦,٣ في المئة وهو أعلى من نسبة خمسة في المئة المتوقعة السنة الجارية. وجاء في تقرير عن مشروع موازنة ١٩٩٩ الذي يدرس في اجتماعات مغلقة للجان الفرعية في البرلمان، ان الهدف يستندّ الى نمو قطاع الزراعة بنسبة ٨ في المئة والقطاعات غير الزراعية بنسبة ٦ في المنة. ونكر تقرير تلقته وكألة «رويترز» أن معدل نمو لجمالي الناتيج المحلي في ١٩٩٨ خفض الى ٥ في الله، فيما سبق تعبيل ألنسبة الى ١, ٥ فَّى أَلَنْهُ بِالقَارِنَةُ مِع نُسَبِهُ ٤ أَ. ٥ في لَلْنَهُ الْسَتَهِيفَةُ فَي الوَارِيْةُ أَ وهو معدَّل النمو نفسه في ٩٧.

in Al-Khobar, Riyadh and Jeddah requires the following

1. FINANCIAL CONTROLLER with 5 years

2. IRRIGATION ENGINEER with 10 years

3. GROUP MARKETING MANAGER with 3

Please Fax c.v. to: 966-3-8574496 Attn: VACANCIES

4. DEPARTMENT STORE MANAGERS

with 3 years North American Retail Experience

# السعودية: اتفاق تعاون بين 'آل سيف للتنمية' وجامعة الملك فهدللبترول والمعادن

#### 🗆 الرياض - دالحياة،

■ وقعت شركة دال سيف للتنميةم إحدى شركات مجموعة دال سيف، السعوبية اتفاق تعاون لذيرا مع جامعة الملك فهد للبشرول والمعادن في الظهران يتبيع للشركة الاستفادة من تقنيأت الجامعة وابحاثها في قطاع البيئة.

ووقع الاتفاق كل من النكتور منالح باخريبة وكيل الجامعة لشــؤون الأبحسات، ونائب رئيس الشركة للتنمية السيد زعاب

وقال البيشي ان الاتفاق الذي يعد الأول من نوعه بين القطاع الخاص وجامعة للك فهد للبترول والمعادن في مجال البيئة، سيمهد لقيام تعاون علمي وعملي بين علماء الجامعة وخبراء الشركة في للجالات للتعلقة بالبيئة، سواء

أو البيئة الصناعية. وأوضح البيشي ان الاتفاق الذي تبلغ مستقه ثلاث سنوات قابلة للتجديد سيتبح لشركة دآل

سيف، الاستفائة من نتائج الأبضاث التي تجريها الجامعة عند قيام الشركة بتنفيذ اي مشروع بيئي، والحصول على الاستشارات اللازمة لبنعض للشباريع التي تتفتما الشبركة حالياً، أو تُنوي تنفينها في المستقبل.

ويعزز الاتفاق جهود جامعة اللك قهد للبشرول والمعانن للتعاون مع القطاع الخاص السعودي بهنف توطين التقنية وتطويع ألخبرات العلمية التى اكتسبتها في التطبيق العمليّ،

🗖 وزير المال الألماني اوسكار القونتين (الثاني من اليمين) ورئيس البوندسينك (البنك المركزي الألماني)

هانس تيتماير (الى اليمين)، يرحبان بوزير المال الفرنسي دومينيك شتراوس - كان (الثاني من اليسار)

وحاكم البنك المركزي الفرنسي جان - كلود تريشيه قبل بده اجتماع المجلس الاقتصادي الألماني - الفرنسي

فى اطار حملة للترويج للسلع الوطنية

السلطان قابوس يفتتح

معرض المنتجات العُمانية في مسقط

عسدة، الأول علسي شكل بيت

عُمِاني يضم كافة حاجات البيت

العُسَاني من انتاج المصانع

الوطنيسة، والجناح الثساني

للصناعة العمانية ويشمل مختلف

السلع، والثالث سيخصص

للمنتجات الزراعية والسمكية

والرابع للمنتجات الحرفية

وياتي افستساح السلطان

قَـابُوسٌ لَهِـذَا الْمُعرضُ في اطار احتفالات سلطنة عُمان بعيدها

الجنزوري يفتتح المؤتمر الثامن للاكاديمية العربية للعلوم المالية

وهو التوجه آلذي بدأت تنتهجه في الآونة الأخسيسرة مسعظم الجامعات والجهات الأكاديمية

والكيمياوي والمائي وسبل معالجته، ومشاريع التخلص من النفسايات الطبيسة في القطاعين العام والخاص. وترتبط بعقود في هذا للجال مع جهات متعددة ابرزها وارامكو - السعودية، ومسابك، و«الهيشة الملكية للجبيل وينبع، ودالمؤسسة العامة لتحلية المياه، وعدد من القطاعات الصحبة.

وتِقـوم دال سيف، حـ

يتنفيذ عدد من المشاريع البيئية

الخاصة بتوريد وتركيب أجهزة

حد القلوث الهمسوائي

يشار الى ان اهتمام القطاع الخاص السعودي بالبيثة تزايد اخيرا بعد تزايد اهتمام الحكومة السعودية بالقضايا البيئية من جهة، واقتراب انضمامها الى منظمة التجارة العالمية من جهة

السعار صوف الدولار و الجنية الاسترايني تشير الى قيمة عل منهما في مقابل العملة العربية للحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجتنبة الإغزية اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية القرنات الالماني الفرنسي اليابائي فسويسري الاميركي الاسترليني , . . 59 TOAS. الجنيه الاسترليني AAYI, 3770 1.777 التولار الاميركي AY, TY الين الياباني المارك الإلماني Y, V4 . 1,7741 . . V. الغرنك الغرنسي 1,704 , 7207 7.797 الفرنك السويسري T.TYPA 1800,4 الليرة الإيطالية

اسعارصوف يعض العملات العربية \*

الاسترليني

3, . AY

الالاني

0,0.4

,tttv

A,PPA

, £4.A

Heeke

الإميركي

.Y-YA

الستار الكويتي

البيتار البحريني

الرمال القطري

الليرة اللينائية

الجنيه للصري

البينار الاربني البينار العراقي

الدينار البحريني		الريال القطري		درهم الإمارات		بعودي	ريال منعودي		بيثار	العملة
الی	من	الى	من	إلى	من	المي	من	للى	Ů4	لاجل
a,Ya	0,40		- 2	0,00	. 0	0,97	1A,C	V, 70	1,70	شهر واحد
5,57	0,70	_	_	0,0.	٥	7,17	7,.5	V,14	YA,F	ـ ۳ اشتهر
e; 70	٥	~	-	0,04	0	7,15	٦	V,0.	V, Y0.	ـ ٦ اشهر
0,14	14,3	-	-	. 0,00	\$,Y0	7, .7	0,95	٧,٦٨	V, £7	- ۱۲ شهرا

	1 Y -	√ ۷ ایام		شهر		اشهر	ستة ا	شهر	-	2
العملة	من	الى	من	الى	من	اللي	من	الى	هن _	الى
ولار الاميركي	0,10	۰,۳۰	0,54	17,0	17,6	73,0	9,14	0,70	. 4,41	4.17
بنيه الاسترليني	1,41	7,47	7,41	V, . Y	7,77	٧	٦,٥٠	7,70	7,77	7,2.
ن الداداني	٠, ٢٨	• , ٣١	7.,•7	-, \	۸۲,۰	*,41	٠,٧١	1,41	*,41	₹,40
ارك الإلماني	7,78	T, £Y	7,22	Y,0Y	7,09	7,70	7.0.	7,1-	T, ££	r, 20
رتك الفرنسي	٣,٣٨	T, £A	7,70	T, 24	7,54	7,70	7,59	7,70	. T, £A	7,1.
ربك السويسري	1,18	1,70	1,10	1,40	1,55	1,07	1,00	1,77	1,07	1. W
يرة الإيطالية	7,48	8,14	7,98	£, . A	Y.AV	T,4V	F.V.	٣,٨٠	T, eV	7,17

		ونصة ؛ *	بنة دولار ا	عادن الثم			
لنثي سعر	اعلى سعو			1994			1
(1144/1117)	(149A/149T)	11/1.	11/11	11/17	11/17	11/17	لعدن
TYT, E.	£11,A-	797,70	Y97,0.	145,50	797,10	792,40	هد ا
7,07	V.0A	6	2,44	0	0,14	0,-1	ضة
***	204,70	177,00	FFF	737	TEV. 0.	7\$7,00	للتين

				4	: بالطر	العادر				
	Ж	غيم ٣ الله	, تس		Γ	فوري)	(تسئيم	1444		السعر
11/1.	MAIL	11/11	11/17	11/17	-11/1-	11/11	11/11	11/17	11/13	نعنن
17.0	1097	17.7	17.5	/eAY	TYOP	פ, דרפו	1940	1000	Yesy	حاس (دولار)
iria	171.0	174.	1777	1771,0	1790,0	1747	17-7	ITIV, 0	17.7	لومنيوم (دولار)
117	\$70,0	177	440	NYA .	15Y	457	100	404	471,0	نه (دولار)
1 VO	11A+	. trie	ETV.	\$1A.	1100	:11:	- £1Ve	17.0	\$17.	يكل (دولار)

Wires	آليثي معينا	توی ۱۸/۹۳	اعلى مد		1958					
التاريخ	السعر	: التاريخ	ألسعر	11/1-	13/11	JIVIL	11/11	11/12	الخام	
W/T/AV	4,41	14/1/1	**,4*	17.00	14,4.	17,70	17,70	11,4.	ندى	
WATER	11, V-	17/11/17	YE, 4.	17	1972	14, 2.	17,00	17,10	مزيج برنت	
WVIO	17,70	17/1/1	Y1,10	17,10	17,A.	17,40	12,00	17,00	غرب تكساس	

0, T. 4V

44,44

تسليم شهر .

کانون-۲

اذار

1.14	Sec. 17.	2.5 (4.9)	1 21 2 1	ZiN
	ENVIY .	11/11	Hantle	النولة
	10.10	. 20	اليرة	ورية
	317,12	177,73	ريال	يمن
37	TARY	YEAT,	اليثار	بيا
	1,1401	1,1:70	ليثار	ونس
1	W.W.	44,57	دينار	جزائر
	4,7514	4,7574	درهم	لغرب
	7.7.00	T.T	اوقية	وريتانيا
1	MT.T.	. 147,7.	احتثار	سودان
F	-144,44	177,77	فرنك	يبوتي
	777.	777.	شلبغ	صومال
	*.Y.	Y,VET	نولار	ونغ كونغ
1	22 11 2	0.	روبية	اكستان
	20.00	1	بيسو	فيلبين
75	1,11	1,777	دولار	سعافورة
À	74,95	77,77	نولار	ايوان
1.2	171.40	17,0	نات ا	ايلاند
	AVY	TALA	أبكو	عملةالاوروبية
Ē.	YAT, AT	YA V.	لراخما	بونان
4 4	127.77	74,131	سرنتا	سيائيا
44	***	\$0,770		غرنك الإفريقي
1	M.M	YY.M	ندرة رسعي	بجدريا
1	LAG.	1201	ليون	سراليون
, ,	PW VWG	20,776	فرنك	بأبون
1	1,011	1,0371	تولار	ستراليا
12	- oter	1,0844	نوتر	ندا
(5)	NAME OF THE PERSON OF THE PERS		اوجدة	تقوق السحب

عدد الاستهم

ه نبية السة في بلايل البوار

1114-17-1F

1944-11-15

1444-14-1F

اسعار صرف عملات متفرقة \*

	نيسان	YAA	YYA	بطاطا (جنبه)
3	التنزز ليبور اندن شندا	ويت القحد تم	ة من بنك لاك	المداول التالية مثير الخشاة الاسكان في السا
,	ر الفائدة الأوروبية. اسما والعادن الثنية	السلات العربية	حار الفائدة علم	سرف المبلان الغربية، لم
	الدولي (لندن) نا.	من <b>بنك الخ</b> ليج ا اكونوميكس، (الد	عملات مقارفة رگة ميثروليوم	€ © جنول استلو مسوف ۱۹۹۵ استار التقطامان ش

السابق \$

1.AV

الفائدة بين الصارف البريطانية بسياس

0,1.74

44,41

\$.45

فاندة سندات الخزينة الاميركية : بردر عدا

44,70

1,00

السلخ بالطن - سوق الشاع اللندنية

11/17 السابق

710,7 YET, E

Ave I ...

74. VO 1 1. T

171.

171-

AY,&

سنوات مسنوات

الساعة ١١ صياحاً

1.4,5.

1,09

العرض

السعر العائد

لسلعة

عكر (دولار)

بن (دولار)

كأكاو (جنبه)

مع (حنيه)

نىعىر (چنيە)

أسم الشركة

يونيسيراميك (لحامله)

ونيسيراميك (إسمى) (١)

#### المصارف والصناديق في تمويل والصناديق وشركات الاستثمار، والإتجاهات في الائتمان للصرفي القدم الى القطاع الضاص. فيماً

المستوردة

٢٢٠ آلفُ شخص،

🗖 القاهرة – دالحياة: هذا الاستثمار والترويج له. ويغطي المحور الأول مشائل ■ يفتت تح رئيس الوزراء

التقليدية.

للصري النكتور كمال الجنزوري اليسوم المؤتمر السنوي الشامن للاكانيمية العربية للعلوم المالية والمصرفية الذي يعقد تحت عنوان بتمويل الاستشمار في الوطن وقال المدر العام للاكاديمية،

🗆 مسقط – احمد انور

■ يفتتح اليدوم السلطان

قابوس بن سنعيد سلطان عُمان

المغرض المتنقل للمنتحات

الوطنية في محطته الخامسة في

مستقط وألذي تشعارك ضيعه ٢٠١

شركة عُمانية تعرض منتجاتها

في «مسركسر عُسمسان الدولي

وسيقام المعرض على مساحة

١٥٥٠ متراً مربعاً ويضم اجنحة

للمعارض».

التَّفاص في الأسواق الناشئة. مصطفى هديب، أن المؤتمر الذي ويبحث للصور الثنائي في **ىستىمر ئالائة ايام سېيحث في ٣** إدارة الاصبول ومتصادر امتوال محاور رئيسية أولها القضايا ألمصارف واستسراتيجيات الاستراتيجية والاطار العام لاستثمار القطاع الخاص وبور الاستشمسار في المسارف

اسأسية بينها التخصيص وتحرير الرقابة والسياسات الماليسة والتقسية والتسجسارة الخارجية وأثارها على الاستثمار الخاص، اضافة الى مشاكل اعادة توطيف الفوائض الاالية المغتربة في اطار تشجيع الاستثمار

يتضمن المحور آلثالث أستخدام الأثوات المالية المتنوعة في تعبيلة الأموال للاستثمار الضَّاص في الاستواق الناشكة، وانواع الإسواق وتكاملها. وستحضر المؤتمر ١٠٠

الوطنى الشنامن والعشسرين

ووسط حملة وطنبة بدأت مطلع

السنة الجارية للتسرويج

المنتجات الوطنية لزيادة

أقبال المستهلك على شرائها بما

مقلل الاعتماد على للنتجات

وكنان المعترض طاف عبداً من

ولايات السلطنة، وسنتم اقامته

أيضًا في ثلاث ولايات اخسري.

وزاره في مُحطاته السابقة نحو

شخصية عربية وبولية ومعثلو مصارف وشركات مال اميركية واوروبية ويابانية ومن جنوب شرقى أسياء اضافة الى صندوق النقيد والبنك الدوليين ومنظمات مرتبطة بالأمم المتحدة.

ندوة في هذا الشبان، حسفسرها المعتبون بالقضية وسفراء الاتحاد الاوروبي في القاهرة خصوصاً بعد تهديد رحال الأعمال للصريين معقاطعة يعض السلع الاوروبية

يعسد رقع دول الاحساد دعساوي

اغراق ضد البلاد.

وتأتى الجولة الحندة بعيد توتر في العلاقات دام نحو ثلاثة اشسهتر يسسبب رفع ست دول اورويية دعناوى اغراق ضد منتجات نسجية مصرية. وهندت القاهرة بوقف المفاوضنات في حال عدم حسم هنه القضايا، ما أبي إلى رفض وزراء خارجية الاتحاد فَى الشبهر الماضي فرض رسبوم اغراق على مصر.

إلى ثلث، حض سقير الاتحاد الاوروبي في القاهرة كريستيان فالكويسكي مصبر على خفض التعرقة الجمركية على الواردات التي تصل الى ٣٠ في المئـــة في المتوسط، وهي من أعلَّى المعدلاتُ في دول البحر المتوسط قبل عودة كل من الجاندين إلى قدائته السماسدة، مشيرا الي أن

تقدير الصعوبات السياسية في بعضّ الملقات خصوصنا الزراعيء موضحاً أن غائبية مشاكل هذًا الملف تم حلها عن طريق عسم التركيز على المنتجات السسية الحساسية لدى الأوروبيين، وفتح التفاوض على ١١٨ منتجا زراعيا

انجاز اتفاق الشراكة رهن بالقرار

وأضافه «بناقش حالياً مشكلة الصادرات الزراعية، خصوصاً البطاطا وهي أهم ثاني منتج زراعي في صاًدرات البالد إلى الاتحياد الأوروبي بعدد القطن،

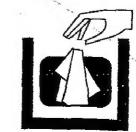
السياسي. وتمني، في تصريح مسحافي امس، على الجسسانب الأوروبي مصرياً لنعم الصادرات في هذا

مشيراً الى ان الوزارة استضافت

#### القاهرة: جولة جديدة من مفاوضات الشراكة المصرية -الأوروبية 🗆 القامرة – رئيس وحنة الشراكة السفير جمال بيومي إن الجولة تهدَّفُّ جابر القرموطي الى إنهاء اكبر عند من الملقات

■ تعقد اليوم في القاهرة جولة جديدة من مفاوضات الشراكة المصرية - الاوروبية في مقر وزارة الخارجية المسرية ويحضرها نحو مئة من الخبراء

من الجانبين. وقال مساعد وزير الخارجية



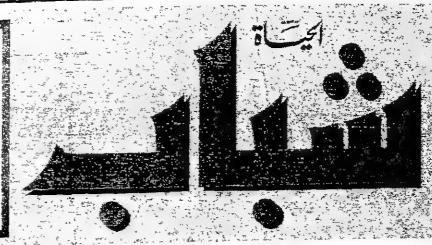
\$ المتداولة للعروضة لغركشيت موليدير فئة ١٠٠ - التثبيت الأول 1. . SY-ATE 144-11-17 سولينير فئة س، - التثبيث الأول 11.11 11 13041 موليتير فلة داء - التثبيث الثاني Atell 144-11-17 1.0 PTADE SY-VYT سوليندز فئة هيء –التثبيت الثان 1124-11-17 11 11 17052 V4111 144-11-17 14.. لبنك اللبنائي للتجارة مجه 17.70 17511 نك عودة بحث TA.AY YA.AY TOOA 1984-11-17 317. ناك بيرون سچه V.TO 47. بنك بيبلوس MISSELL IT A3. 4.14 T . . T1 شُركةً رسامني يونس شركة الترابة اللبنانية 3444-11-17 ۳.14 1111 T. 17 TAVEL 1534-11-1T . YA . . VA 1117 YA - -شركة الإسمنت الأبيض (اسمي) شركة الإسمنت الأبيض (لحاطة) 1.40 1444-11-14 171. 144-1-44 1714 . r . . . شركة أترنيت 145A=11-11

TATA

1101

4 . . 1

YA. F











AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041

التلقاء ١٧ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢٨ رجب ١١٤١٩ العدد ١٣٠٤١

# يسبق القوانين في مساهمة القطاع الخاص العربي في التعليم العالي

■ الجامعات الخاصة في العالم العربي ظامرة تتنامى استجابة لحيوية القطاع الخاص والتحولات في مجال الاستثمار، ورداً على شيَّء من التراخي يحدث بدرجة أو باخرى في عمل الجامعات التي تمولها الدولة كما في مدى قدرة هذه الجامعات ذات التمويل المحدود على اللحاق بركاب الجديد الاكاديمي في العالم. في ما يلي تحقيقان من تونس ومن القاهرة:

# ظاهرة الجامعات الخاصة تتوسع في تونس

🗆 تونس - الهاشمي الطرودي

■ من يتسابع مسفسمات الاعسلانات في الجسرائد التونسية خلال هذه الفترة يشد انتباهة سيل من الاعتلانات عن الجناسعات والمعناهد العلينا الخاصية، بعضها قديم والآخر جديد بينها والجامعة العربية للعلوم، و«الجامعة الحرة بتونس، و،جامعة قرطاج، واكليَّةُ النَّصْرف والتجارةُ الدُّوليَّة، الْي غير نلك مَّن العناوين والاسماء. وتتغنَّن غالبِحيَّة هذه ٱلمُسْسَات في الاشائةُ بَجُودة التكويّن الذي توفّرَه للطلاب، وتؤكد انها ستفتح امامهم السبل للنجاح في الدراسة والحياة.

والإنطباع الاول لمتتبع هذه الاعلانات هو أن القطاع الضَّاص يُتَّجِّهُ بِقِوة ضَّلالِ السنواتِ الاضِّيرِةِ اليَّ الاستشمَّار في هٰذا ٱلقطاع وانه الرك أن مردوبيته تختلف عن مربوبية الاستثمار في بقية القطاعات.

اما الانطباع الثاني فيتمثل في ان التعليم الجامع الخاص اصبح واقعاً مَّاثلًا للعيانُ وانَّ الجِدلُ في أوساطُ الجامعيين والنخب بين المؤيدين لتصرير هذا القطاع والمدافعين عن ضرورة استمرار احتكاره من قبل الدولة قد توارى ليفسح المجال للحوار حول كيفية تنظيم هذا القطاع وتحويله الى رافد للتعليم العمومي. ويبدو أن التعليم الجامعي الخاص وتعدة اعتبارات

- لكثر انْصاتاً لحلَّجاتُ سوقُ الشغل واسرغ استُجابة لشواغل المؤسسات ومتغيرات للصيط الاقتصادي والإجتماعي ويكفي أن نلقي تطرة عابرة على قائماتُ الشعب والإضتصاصات لنقف على هذا الاتجاه (علوم الادارة، المَّالية والمصاسبة، ادارة المؤسسات، الماركيتينغ، التجارة التولية، الإعلامية الصناعية، علوم الكومييوتر، ِ الهِنْسَةِ الالْكَتَّرُونِيَّةِ، تَهَنِياتِ الادارَّةِ السَيَّاحِيةِ، دُرَاسَةُ اللُّغَـاتِ، ادارةُ الْفُنَائِقِ، التَـرجِـمـة) علمـاً ان هذه

الاختصاصات الفرعية تشهد نسقاً متسارعاً من التنوع والتشعب خصوصاً في القطاعات الصناعية الحديثة مثل الكومبيوتر وعلوم الاتصال والالكترونيك. لكن هذه الانطباعات التي تولدها الاعلانات المتقنة والمضرية لاتعكس بالضبرورة وأقع التعليم الجناسعي الخاص ولا يمكن اعتمادها للتدليل على أنْ هذا القطاع في منحة حيدة أو على انه بمثلك الآليات والشروط التي تخول له الطموح للارتقاء الى مستوى نظرائه في

البلدان الاوروبية والولايات المتحدة الاميركية.

صحيح أن حداثة التجرية وغياب تقييمات علمية لوضعية هذا القطاع لا يسمحان بأصدار احكام جازمة حول مستقبله ومصيره، كما أن الموضوعية لا تسمح بالسقوط في التعميم اذ يبدو ان بعض المؤسسات والتي قد تشكل إستثناء يعمرها الطموح للارتقاء فعلاً بهذا القطاع. لكن على الرغم من غياب هذا المعطى فأن الحوار الدائر حبول وضع التعليم الجسامعي الخساص يكشف الختّ لالأتّ والتجّاوزات التي يشكو منها هذا القطاع ويبين ان جل المؤسسات لا تتوافر فيها الشروط الدنيا التي تحول لها أداء هذه الرسالة السامدة.

ويرسم مراد بن تركية الاستناذ الجامعي ورئيس «الجامعة العربية للعلوم، مبورة قاتمة للوضع الراهن لهذا القطاع اذ أنَّه ابد بحُماسٌ الفكرة التي تقول لندعُ الزمن يفعل فعله ولننتظر قليلاً لمعاينة التجربة وللتعرف على قدرات الجامعة الخاصة قبل وضع اطار قانوني لها.

🛘 القاهرة – والحياة،

■ مرة أخرى عادت قضية الجامعات الخاصة في مصبر التي بؤرة الضوء إذ نص قرار محكمة القضاء الإداري في مُجلس الدولة (اعلى هيئة قضائية في مصر) على وقف الدراسية في كليبات الطب التسابعية لهينه

وعاد المؤينون والرافضون لفكرة التعليم الخاص يثيرون الجعل من جديد، على رغم حسم القضية بِالقَانُونَ رَقْمِ ١٠١ لِسِنَة ١٩٩٢، وَالذِّي أَحِبَارُ إِنشِياءُ مِثْلُ هُذه الجامعات في مصر. ولم يعد هناك سبيل للتراجع عنه في ظل وجود أربع جامعات استفانت من الترخيص.

أصحاب الجامعات الخاصة قرروا استئناف الحكم

سعياً إلى الْعَانُهُ أمام المُحكمة الإدارية العلياء أما نقابة الأطباء ونقيبها النكتور حمدي السيد اشد المعارضين لكليات الطب الخاصة - فتصر على وقف الدراسة، ومنع ضبح أعداد جديدة لسوق العمل الطبي، لا سيما أن عند الأطباء في مصر بلغ ٥٠٠، ٣١؛ طبيب حسب إحصناءات النقابة، ربعهم يعيشٌ تحت خط الفقر حسب توصيف نقيب الإطباء المصريين اي أن للجتمع الطبى يرفض المزيد من الأبدي العاملة.

القَّضَّيةُ لِلسَّيَّعَلةَ – حَالَياً في القَاهْرة – وتَعْنِيها إعلانات مدفوعة من أصحاب هذه الجامعات بفاعاً عن كليات الطب فيها لها مستويان. 1842 - 1830 - 1810 -

111312 18 73

25.86

4.7234 157.7.

133.

3 3544

الأول: تخص طلاب هذه الكلبات النين أمضوا عامين من عمرهم وعشرات الأوف من الجنيهات على أملً الصَّصِولُ عُلَى بِكَالُورِيوسُ الطِّبِ (الْطَالَبِ يَنْفَعُ سُنُوياً نحو عشرة الأف بولار أميركي).

الستوى الآخر: يتعلق بمستقبل التعليم الخاص ف مصر، لا سيما بعد مرور نحو ٩٠ عاماً كاملة على إنشاءً الجامعة الاهلية الأولى في مصر (جامعة القاهرة الحكومية حالياً).

ويزيد من حجم الشكلة أن التعليم الخاص في مصر بدا يساهد بشكل كبير في كل المراحل التعليمية، ويشكل هُ \* فَي اللَّهُ مِن رِياضٌ الْأَطْفَالِ (قَبِلُ الْابِتَدَائِي) وْ٨ في اللئة في الاستندائي، و٤ في المشة في الاعتداديُّ و١١ في المئة في الثانوي.

وتسَّتحوذُ ٱلجامعات الخاصة على نسبة من رأس للال الخاص وكل اهتمام المجتمع التعليمي للصري لا

والتكنولوجيا، وجامعة ؟ أكتوبر، وجامعة اكتوبر للعلوم الحديثة، وجامعة مصر الدولية.

استغلت مسمى كليات بعينها لتسريب براسات العلوم الطبية وتخريج اطباء. جامعة مصر للعلوم التكنولوجية استغلت مسمى كلية العلوم الطبية التي نص عليها القرار الجمهوري بتَّاسيسُّ الجامعة وانَّشَاتُ تَحَتَّ هَذَا الْمُسمَى كَلَيْتَي

للطب وطب الاستنان. كما استغلت حامعة ٦ اكتوبر القرار الجمهوري نفسه بإنشاء كلية للعلوم الصحية والطبية وانشات كليات

الطب وطب الاستان والعلاج الطبيعي والصيبلة. أَلْشَكْلَةُ - كما يَشْخُصِها نَقْبِبُ الأَطْبَاء النَّكْتُور حمدي السيد - أن كليات الطب تحتاج الى تجهيزات خام ومعامل لا تتوفر لهذه الكليات.

واضاف: أن في مصر ١٣١ الف طبيب، بالإضافة الى عشرة آلاف طبيب مصري في الدول العربية، ما يعني ان الطاقة الطبينة مُنخمة. وقال: وكل ما اصبو اليه عند تضريجها بفعات جديدة من الأطباء أن يكون حريجوها وفق مقاييس معينة من الزاوية التدريبية والتعليمية، لكن نحن بصند كليات نشأت باسلوب غير علمي، والم يتوفر لها إلا مدرج في مبنى، دون وجود مستشفى رغم أنّ المستشفّى هو ّ الأسّاس في وجود التعليم الطبي في كل بلدان العالم.

من ههة أخرى شن اصحاب الجامعات الخاصة هجوماً شُرساً على تقيب الإطباء، وزير الصحة الاسبق، ورثيس لحِنة قطاع التُعليم الطبيّ في المجلس الأعلى الجماعات النكتور محمد محفوظ أرئيس جامعة ٢ اكتوبر) يقول: إن محكم المحكمة لم يراع الأصول المتبعة في التعليم الطبي، فطلاب الطب لا يحت احسون المُستشفياتُ إلا في النسواتُ النهائية، وخطتنا ان نفرغُ من بناء للسنشفيات قبل نهاية هذه الفترة. ولعينا استثمارات في الطب والصيطة والعلاج الطبيعي تقدر بنصو ٣٠ مليتون دولارت ويضعيف أن «المجلس آلاعلى للجامعات أعشرف بالجنماعات الضاصبة، ويعادل شهاداتها اسوة بالشهادات الأجنبية وترخيص المهنة يصدر من وزارة الصحة، وهي جهة تنفينية، اما النقابة الَّتِي تَثِيرِ كُلُّ هَذِهِ الصَّحِةَ فَمُحِرُدٌ جِهِةَ لُتُسْجِيلِ اسماء

أما عميد كلية الطب الحيواني في جامعة مصر وفي مصدر كاليأ تعمل جامعات مصر للعلوم للعلوم التكنُّولوجْية النكتورْ صَاتَّم الْجِبْلِي يقول: إنَ مكليات الطب في الولايات المنحدة الاميركية وانكلترا تتبعُ التعليمُ الخَّاصَ، قَلماذا كل هذه الضَّجة في مصر؟»، الْجَامِعْتَانُ الأولى والثَّانيَّةُ - حسب الدعوى واضَّافَد «لقَّد قبلنا العام الماضي نحو مثَّة طالب بحد الذي ٨٠ في المُثَّة في مجموع الثانوية العامة، ولنينا القضْائية التي اقامَـــــــها نقابة الأطباء المصريين

تجهيزات كأملة بل إنَّ الطَّالبُ يَدفع مصَّروفات تقدر ب ٢٠٠ الف جنيه مصرى، بينما يكلف النولة مئة الف جنبه، إذاً انها مُنجَّة مَفَتُعَلَّهُ وَتُضِرُ ٱلتَجِرِيةَء. من جانبه لم يجد أمين المجلس الأعلى للصامعات الدكتُورُ على الدينُ هلال تُعليقاً على المشكلة سوى ان حلها بسيط وهو أن تلتزم هذه الجامعات في تنظيمها لكليات الطب الخاصة بكل الشروط من حيث القبول،

ويؤكد هلال أنه لا مشكلة في طريق الجامعات الخَاصَة، والقانون ٢٠١ لسنة ١٩٩٢ (مَادَةٌ ٤) صريح في هذا المُضمَان، وقال وإن الشبهادات والدرجيات العلمَّج تعادل مثيلاتها المصرية بموافقة لجان المجلس الأعلى

وعدد سنوات الدراسة، ونظم الامتحانات والتجهيزات

ً ما يقوله النكتور هلال صحيح من الناحية الشكلية، فالمجتمع للمسري بدأ يتقبل الجآمعات الخاصة ضمن منظومة التعليم المصري بعد جدل استمر ١١ عاماً كاملة، ونلك منذ صبور القرار أ ١٠٠ لسنة ١٩٩٢ وإلى أن اصد الرئيس الراحل أنور السمادات أوائل العبام ١٩٨١ قراراً جمهورياً بتشكيل لجنة من رؤساء الجامعات للصرية يرأسها المهندس عثمان أحمد عثمان (صاحب أكبر شركات المقاولات في مصر) في شأن إنشاء جامعات

المثير أن الفكرة التي تحيمس لهنا السنادات سبق ورفضها مجلس الشعب المصري العام ١٩٧١ ولقيت مُعارضُة هاذلة، لا سيما انها جاعت في أعقاب وفاة الرئيس جمال عبد الناصر، وكان هاجس التراجع عن حقوق العمال والفلاحين والمجانية الصحية والتعليمية

يسيطر على الأجواء. والغريب أيضًا أنها تصوات الفكرة والقانون الى واقع ملموس، بتاسيس جامعة العلوم الحديثة في منينًا ٦ اكتوبر بكلياتها للهنبسة والحاسب الالي والأقتصاد والإعلام والداب وعلوم البيشة. ثم توالت الجامعات وتوالت معها المشاكل في المجتمع التعليمي المصري.

#### مجتمع وجامعات: كسور الصورة

■ ريما تهوى الجامعات الى أسفل سلم الأولويات في عالمنا العربي، فستطلبات النفاع والأمن والغدداء تطغى على مسوازنات الدول في منطقة لم تعرف الاستقرار منذ مطلع هذا القرن. صحيح أن دولاً نشأت وأنشأت أدارات وبعضاً من تقاليد أحترام القانون، لكن الانتقالات من الانتداب أو الاستعمار إلى الاستقلال أو انسحاب القوات الاجنبية، كانت انتقالات شبه مفاجئة، بحيث لم تستطع المؤسسات صموداً في معزل عن الادارة الاجنبية النسجية. ولم تصلُّ هذه المؤسسات، ومنها مؤسسات التعليم العالى، الى إرساء تقاليد خاصة بها تحترم الميزة الآكاديمية وتتمسك بالانفتاح وتقيم حدودأ صارمة بين مناهج العلم المفتوحة ومتطلبات الايديولوجيا المنغلقة. هكذا شهدنا غياب الأسئلة عن جامعات مبرر نشوتها طرح الأسئلة والحوارات بين الاجوبة المختلفة، فصارت جامعاتنا، في الإجمال، أمكنة للشرح والتعليق البائسين على معلوم، منجزة لا يأتيها مباطله السؤال ولا تحتمله.

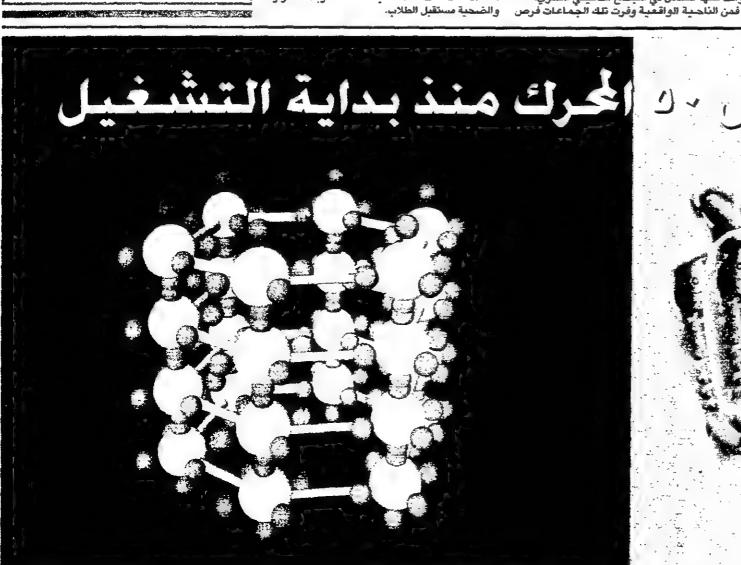
هجم المجتمع على الجامعة في بلادنا فلم يحفظ لها حرماً ولم يبق لها مسافة للتأمل والدرس والبحث. هجم عليها بقلقه واعتصاباته وأجوبته، واسرتها عيونه للراقبة، التي لا تسمح بحركة حرة لا للفكر ولا للجسد، والتي تحذر من الكلام غير العهود والفكر غير المألوف. هجم المجتمع على الجامعة ووضعها في ركن مهمل فصارت معزولة عزلة الستضعف لا عزلة النصرف الى شأنه.

وسبق للجامعات في بعض البلدان العربية ان لعبت دورها في اعداد كأدرات للادارة المحلية، فلما «امتلات» مقاعد هذه الادارة واتخمت بالموظفين صارت الجامعات عبناً على الدولة وعلى المجتمع، لا الدولة قادرة على تأمين وظائف للخريجيز الجند ولا المجتمع قادر على استيعاب هؤلاء في دورة انتاجه التقليدي، لأن الجامعات لم تعد خريجيها المثل هذه الدورة، وهم انقطعوا عن مهارات الأهل المهنية والانتاجية. هكذا فقد الخريجون الجدد صلتهم بالقديم وبالجديد كما بالمعهود والمؤمل.

والجامعات عندنا بقيت أسيرة هيكلها التنظيمي الاساسى: الكليات والمعاهد. وتركت (أو سُرقَ منها) دور انشاء مراكز أبحاث علمية وانسانية، الأولى صادرتها المؤسسات العسكرية للتصنيع الحربي، والثانية الحقت بالمؤسسات الصحافية أو انشئت بشكل مستقل.

والجامعات الاسيرة لهيكلها التنظيمي الاساسى عرضة لمزيد من الإفقار مع تراجع القطاع العام وتراخيه الى مستوى البيروقراطية ومع التأثير المتعاظم للقطاع الخاص، فتكاد هذه الجامعات تهوي الى الكسل، يتركها الاستاذة الأكفاء لدى أول عرض من مركز أبصات أو من جامعة خاصة. ويصل الأمر الى ان تبدو الجامعات الحكومية في معظمها مجرد مدارس ثانوية ذات دروس أصبعب وأكثر، مدارس يحكمها المجتمع ومجالس الأهل أكثر مما تحكم هي المجتمع أو تضخ إليه الافكار الجديدة التطويرية.

محمد على فرحات





تعليم للقادرين مادياً، وللمرة الأولى ينقسم المجتمع المصري الى تعليم خاص غنى وأخر فقير حكومي. حسب توصيف الخبير التربوي المكتور حامد عمار الذي يشير الى أن التحاق الطلاب بتلك الجامعات ليس بناء على القدرات والملكات لدى الطالب، بقدر ما هي قدرات والده

هذه الجامعات خصصت ١٠ في المئة من أماكن الدراسة كلها منح مجانية للمتفوقين براسيا في محاولة لإيجاد موطئ قدم ولو نفسي لها في المجتمع المصري، وفَى الوقتُ نَفْسَهُ أَسَدُ حَسَنُ الْبِعَضُ الْفَكَرَةُ لُسِيدِينُ: الْأُولُ: أنَّها تَحْفَ الضَّغَطَ عَنَ التَّعليمِ الحكومي وتوفَّر قرصاً واماكن خالية لنسبة من الطلاب.

السبب الشاني: أنها تحمي الطَّلاب المصريين من الالتحاق بالجامعات الأجنبية، لا سيما أنْ بعضها تُحولُ لجامعات وهمية، ووصل الأمر بالورير مفيد شهاب الي إغلاق فرعين لجامعتين اجنبيتين هما مسيني ونورث ايسترن، وحدر في مؤتمر صحافي عقد في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٧ الطَّلاب من الالتحاق بفروع الجامعات الأجنبية التي تعلن عن نفسها في القاهرة والإسكندرية وحَنْنُ أَيضَنَّأُ مِنْ الدِراسِناتُ بِالمُراسِلَةِ مِعْ الْجِنامِ فَأَتَّ الأجنبيةً، وأكد أن هذه الجامعات لم تحصَّل على موافقة وزارة التعليم العالى ما يجعل وضعها غير قانوني.

واعرب الوزير كنلك عن غضبه من موقف نقابة الأطباء، مُؤكداً أن سياسة الثعليم ترسمها الوزارة وليست النقابة.

ويبقى سؤال: ما مصير الطلاب النين التحقوا بالكليات التي صدر القرار بوقف الدراسة فيهاً ، وهل مجلس الوزراء سيد قراره الذي أصدره وعلم استأست نشسآت هَذُه الكليسات. تَصْسارَبت القرارات،

📠 في كل يوم تظهر في الجامعات المصربة مفاجات جديدة غير سارة لائسن. هذه المُعاجات وليدة قميص الحب بين الطلاب والطالبسات، وكسان أحدثها الكثيف عما يسمى بدرواج الهيبة، بين الشيباب في داخل أسوار الجامعة، ومعنى هذا الرواج أن الهب، الطالبة نفسها لصديقها ليحاملها معاملة الأزواج، من دون أي وثيقة رسمية، او حتى عرفية. وهذا «النوع» الجسديد من الزواج طهسر أيضاً بين الشياب غير المتعلم.

مداية الكشيف عن هذا الزواج حين وصلت معلومات الى مديرية أمن الجيزة تفيد أن مجموعة من الشبان والفتيات تتربد على شقة مفروشة في مدينة الإعلام في ضاحية العجوزة في

وكشفت التحقيقات أنهم أربعة طلاب وأربع طالبات، وبعد القبض كشفت التحقيقات أن الطالبات وهبن انفسهن لزملائهن الشبان، من دون أي وثيقة زواج رسمية او عرفية.

وفي التحقيقات اكد الجميع أنهم متزوجون وزواج هبة، وأن هذا الزواج

يتم بسهولة عندما تكون هناك صداقة حميمة بين شاب وفتاةً، فيتفقان على أن تهب الفتاة نفسها لصدية ها ليت حولا إلى زوجين، من دون ورقة الزواج العرفيية التي يمكن أن تضمن ولو حَزءاً صُنيلاً مِنُ الْحَقِوق، وكشفت التحقيقات أيضاً أن كل مجموعة من المتروجين ورواج الهبة، تستنجر شقة

مفروشة لتسهيلَ اللقاءات. وكانت مفاجأة ثانية عندما ألقى رجال المباحث في مخفر العمرانية في الجيرة القبض على ثلاثة شنبار وفتاتين بتهمة السرقة. واتضح أن أثنين منهما متروجان من الفتاتين وزواج الهبة، وأنهم استعانوا بصنيق ثَالَثُ لَنشُلُ المَارَةُ، فُتَقَفَ الفُتَاتَانَ فَي الشبارع وطعمأه وعندما يقترب منهما اي شخص يسرغ الشبان الثلاثة الى

ضربه وسرقته. في مخفر العجوزة، النقت «الحياة» إحدث الطالبات من المتربدات على الشبقة المفروشية، فقالت - وتدعى إيمان. س. م (٢٢ سنة) – إنها تدرس في السنة الأخيرة في احدى الكليات، وأنها وقعت في غرام رُميل لها، فطلب منها أن تثبت له بليل حبها لكنها رفضت، وفوجئت به يعرض عليها

«رواج الهية». وتؤكد إيمان انها كانت المرة الأولى التي تسمع فيها عن هذا الزواج، إلا أنه سرعان ما شرح لها تقاصيله، وأكد لها أنه أسهل من الرواج العرفي، لأنه يتيح لهما اللقاء في أي وقت كروجين والانفسسال في أي وقت أيضاً دون حدوث مشاكل لأي منهما. تلتقط رُميلةً لها تدعى هدى. أ. ه

(٢٠ سنة) خيط الحديث فتقول: «إنها اشتركت في نفع جزء من إيجار الشقة الذي يبلغ ٥٠٠ جنيه مصري، في الشهر من مصروفها». وفى منخفر العصرانية، تصدفت

الفتاة ألتي تزوجت من صديقها «رواج الهبة، وتُدعى نادية. م. س (٢٠ سنة) فقالت: وإن صداقتها الوطيعة مع الشباب يفعتها للموافقة على تسليم نفسها إليه دون أي ورقة رسمية أو عرفية، حتى تعيش حياتها دون قيوده واضافت زميلتها ماجدة م. س (۲٤ سنة): رما يخيفني حالياً أنني حامل من صنيقي ولا اعلك اي مستند رسمى

أو عرفي يتبت اسم الأب، وذلك على

رغم وعود صديقي الشاب لي بالزواج رئيس قسم اللغة العربية في جامعة

الأزهر البكتورة سعاد صالح تقول: •إن الزواج استقرار وحفظ للنسب لنلك فإن الصيب عن مزواج الهية، يؤكد حدوث تصدع في العلاقات الاجتماعية بين الشباب وأسرهم ما ينفعهم الي هذا النوع من الزواج المحسرم الذي تكون نهآيته جريمة بشعة تقود الجميع الى السجن،

بية غير سارة داخل الجامعة وخارجها إ

AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041

وتطالب صالح بضرورة إعادة النظر في العلاقات الشبابية، لا سيما بين طلاب الصامعة، وإن تقوم الأسرة بواجبها على اكمل وجه في توعية الأبناء، والابتسعساد عن الأسساليب

استناذ الشريعة والقانون في جامعة الأزهر الدكتور عبد الله النجأر يقول: ولا بد أن يعلم الشبياب أن الزواج نوع من الاستقرار، وليس مجرد اتباع أعمى للشهوات، فعقد الزواج هو الوحيد الذي وصفه الله تعالى بأنه «ميثاق غليظً ولا بد أن يحافظ عليه الجميع، واضاف أن ما يقال عن «رُواج الهية، حرام لأنه لا استقرار فيه، كماً

يكون للفتاة ولي، لذلك فإن غياب الولي يبطل الزواج أيضاً. انه لا يحفظ الأنساب ويضيع مستقبل وطالب ألفتي الشبياب بالالترام الشياب، ولذلك لا يد من الايتعاد عنه، بالدين، والابتعاد عن الافكار الهناسة والأهم من ذلك أن تضمن الفساة التي تقويهم الي جهنم.

ALHAYAT

المنصورة الستشار صلاح هلال أن أي

فساة توافق على هذا النوع من الزواج

تدفع نفسها إلى الهلاك. ولا بد أن تلك

مليون مرة قبل النضول في هذه

الورطة. وإذا المسسر عن ابتباء فلن

تعتبره المحكمة سوى علالة غير

أما مقتى الجمهورية الدكتور تصر

فريد واصل فيقول: إن هذا النوع من

الزواج باطل، فالفقهاء اشترطوا أزرا

يكون هذاك شساهدا عبدل على الزواجر

وأن تكون الشبهادة علنية وليست

لبطلان هذا الزواج هو عسم وجَنود

ولى، كَان عائشية - رضني الله عَنْها ا

قَبَالَتَ إِنْ رَسِبُولَ اللَّهُ صَلَّىٰ اللَّهُ عَلَيْنَهُ ۗ

هسلم قبال ولا نكاح إلا بولي وشباهدي

عيل، لذلك اشترط الرواج المحصيح أن

ويضيف المفتى: أن السبب الثابِّيّ

مشروعة بين شاب وفتاة.

### فتى في الثامنة عشرة اسمه جودت فخرالدين يلامس اللغة والطبيعة و«الاعترافات»

عندما أخذتُ أتنبًه الى الاشياء من حولي، كنتُ أشعر بأنني أحيا في عالم لغوي، عالم لا نكتشفه أن لا نتعرَف به الا من خلال اللغة.

اللغة والطبيمة الريفية. فيهما حاوات أحلامي ورغباتي إن تتلمّس سبلاً وقضاءات لها. ولم يكن لم خارجهما سوى الحجل والخوف. كنتُ عارَفاً في صباي (أو منذِ صباي) عنِ الناسِ. وكَأِن لي - اضافة الى طُبْعي وميولي الانطوائيةِ -"ما جعلّني نافراً بينهم" كنتُ طويلاً جداً منذ أوائل الصباء فأنا لا إنكرني الاطويلاً. وكان هذا الامر يجعلني على مساَّفة أو بُعد من الآخرين، وخصوصاً الفِتهاتَ اللواتي كنت أراهنٌ في قريتي الصَّغيرة، أو في المدرستين اللتين نهبتُ اليهما تباعاً في المرحلة بي المتوسطة والتانوية، وكانتا في بلدتينُ كبيرتِينَ في منطقتنا الجنوبية من لبنانٌ. بدأتُ محاولاتي الأولى في كتابة الشعرّ في سن مبكّرة، في الثالثة عشرة تقريباً. وكنتُ قبل نلك قد نشّات على شُغف بالشعر

والفيضل في ذلك يعود إلى جدي اولاً، والى أبي تأنياً. لقد طرقت مسامعي في مراحل الطفولة قصائد في من عيون الشعر العربي، لم أفهمها أولاً، إلا أن ايقاعاتها سرت في حواسي، ولا بد انها ساهمت في تكويني.

لا أدرى كيف راح يتنامى لدي - منذ صغري - شغف باللَّغة، أعرَّف أنه كان مقترناً بحبى للشعر وإلمامي بموسيقاه. ولكنني لم أتبين في صباًي ما ألذي بفعتى الى الأخر: الشبعير أم اللخة. وعندماً بدات محاولاتي في النظم، كنتُ منفوعاً برغبتي في امتلاك اللغة والتصرف بها. لقد بدا لي ان الشعر ليس سوى حبّ اللغة، وان تقيفه ليس الا

كنت أجدنى مسحوراً حيال العبارات الصعبة أو الغريبة التي أسمعها أو أقرأها في هذه القصيدة أو تلك من دواوين المتنبي وأبي فراس وأبي نواس. نكرت دواوين هؤلاً الشعراء الثلاثة، لانني أتنكر - على نحو خاص - وجودها في مكتبة أبي، ألى جانب المعلقات بشرح الزورني. كان سحر الطبيعة موازياً اسحر اللغة. كنتُ أخطُّو على أرض أحسبها تتنفَّس في خُطِّواتي، وكانت السماء قريبة جداً، أحسبها تهبط لكي تعانقني. وبين هذه وتلك، كانت تتنفس شهواتي المتعثرة.

لا أستعيد نبض شهواتي الأولى الا مختلطاً بعبق الارض وتموّجات الحقول. أنكر ان فتيات القرية كن يعملن إجمالاً، وكانت زراعة التبغ هي الرائجة في منطقتنا، وكانت المفاتن الانتوية لا تتمِثل لي الا على صور نساءٍ دَاهِباتٍ الى الحقل أو عائدات منه. كنتِّ أهفو الى نساء مكتملات يكبرنني بهذا القدر أو ذاك من السنوات. وكان يصائف أحياناً أن التقى بإحدى الفتيات من بنأت جيلي تحت شجرة أو عند منعطف، فتتحبس رغبتي أمام حوّاجز من الخبل والخوف، ولا يظهر مني سوى التلعثم، ثم أعود بالكثير منّ

اللغة منواي الآمن، والشعر متنفسي الأثير، والطبيعة فضاء لشهواتي المتعثرة مكذا كنتُ في السابعة عشرة من عمري، أَنفتُع بحذر لا أدري كنهه، أمشيَّ مفتوناً ولكن كالحائر أو المتريد. وعلى نحو كهذاً، كان لي تعاطُّ بالشؤون السياسية والوطنية. أنكر ان هذه الشؤون كانت تجد في منطقتنا جواً من ألحماسة والحيوية، على الرغم من الشعور بالهزيمة الذي كانت قد أشاعته الحرب في العام ١٩٦٧.

فى الثامنة عشرة، انتسبت الى الجامعة (في بيروت) لدراسة الفيزياء. وهذا النوع من الدّراسة لم يصرفني عن الاهتمام بالشعر وكتابته. وكنتُ في هذا الوقت قد بدأت اتعرف الم الشُعر الحديث واقرأ نصوصاً منه، واولها على ما أنكر للسياب وعيد الصبور. والطريف أن هذين الشاعرين اللنين أحببتهما مثِّلا بالنسبة اليُّ نمونَّجين حَتَلَفَينَ في علاِقْتَيْهِمِا بِاللَّغَةِ: الأول بدا لي حريصاً على الِنَّانَة والجِزالَة، بينَّما بدا لي الثاني متهَّاوناً نوعاً ما حيال اللغة. في هذه الفترة، كنتُ أشبِعر بانني أنخل مرحِلةً جديدةً من حياتي، في جميع المجالات. ورحت أشعر خصوصاً بأن الشعر ليس نحواً وأرزاناً فقط وإنما هو تجرية أكثر تعقيداً، وأشد حيوية واضطراباً.

، أوائل السبعينات عالماً جديداً بالنسبة اليّ. وكانت الكلية انتسبتُ اليها (كلية آلتربية في الجامعة اللبنانية) متميزةً بين كلياتُ الجامعة. كانتِ تض نخبة الطلاب الذين يدخلونها بعد اجتيازهم مباراةً لم تكن بالهيئة. وكانت معتركاً حيوياً اختلف الاتجاهات الفكرية والسياسية والوطنية. فيها، وجنت نفسي وسط عالم واسع، ولم يكن سهلاً على اقامة العلاقات الجديدة. بقيتُ على شي، من البُّعد والحذر، وإن كان جوَّ الجامعة قد راق لي، وأمنني بعفعة من التحفَّز. هذا الجوَّ كان فريداً حقاً. كان أفضل تعبير عن الميزة ألاساسية لتركيبة المجتمع اللبناني: التعدد والتنوع في مناخ من حرية التفكير والتعبير. هذه الميزة ما فتئت ان اصبحت مهددة فيما بعد، مع اندلاع الحرب ابتداء من العام ١٩٧٥.

بعد تجاوزي الثامنة عشرة بقليل، شرعت بكتابة اعترافاتي، متغراً باعترافات جان جاك روسو، التي قراتها منقولة الى العربية.

لا أدري مَّاذا أعجبتني في اعترافات روسو تلك النزعة الى دادانة الذات، بدا لي ا مِن يومها - أن الانب يقوم في جانب كبير منه على تشفّي الأنبيب من نفسه، على نحوٍّ أو آخر، والتشفي – كما بذا لنَّي – لا يقف عند حيود البوَّح أو الصدق في التَّعبير عُنْ تَجرية شخصيَّة، وانعا يتعدَّى ذلك الى شيء من التَصَخَّيم أو التهويل في فضَح تلك التجرية، أو العبث بها ويأسرارها.

عندما قرأت اعترافات روسو، لم يكن لديّ من التجارب ما يخولني الخوض في حفلة اعترافات مشابهة ولكني مع ذلك أقدمت على المحاولة الكشف عما تحصل لي من تجاربُ بسيطة، وذلكُ في مستويات عدة، منها ما هو عاتلي، ومنها ما هو ثقافي. ومنها ما هو ستياسي، ومنها ما هو



خلال محاولتي البسيطة تلك، شعرت بأننى لا أملك مائة كافية أو مثيرة، ولكننى كنت أشعر - في الوقت نفسه -بانني أذ أحاول الكتابة على هذا النحو، إنما أحشفي بذاك النوع من التعبير الدبي، الذي يرمي الى مضمع الذات أو تعريثها أو إدانتها... أو الى ما شابه ذلك. وقد ترامى لي ان الكاتب أو الأديب إنما يتلذذ في مستل هذا الاتجاه من الكثابة. كانة إذ ويعترف، ويبالغ في اعترافه يصبح قائراً على ان ينظر الى ما تبقى من نفسه عارياً شفافاً نقياً، فينتشي بنك، لأن البوح قد خلَّصه من أعياء تقيّلة، هي أعباء التكتم أو التستر. هذا ما اعتقدت به أو توهمته، ثم رجدت نفسی آذد به فی کشاباتی

الشعرية. ومع أنه ظلَّ بالنسبَّة الي وجهاً مفضّلاً من وجوه الكتابة، فانني رحتُ أستشعر بخطورته علي خارج الكتابة. تلّك أنني رحت أتبيّن، يوماً بعد يوم، انه بات يطبع تصرفاتي بعامة، اي انه صار ميزةً من مزاياً

الخطورة التي أشِير اليها تتمثل في نزعة كانت تتنامى لديُّ منذ الصغر، هي نزعتي الى ان اكون واضعاً تجاه الآخرين. كأن يؤرقني أن أظهر – وأو على سبيل المسادفة – ملتساً حيال أي شخص تجمعني به علاقة أو صلة معينة. است أدري لماذا تعلكتني تاك النزعة، ولكُنني أُذكر انني كنتُ سُتَهجاً بها، خصوصاً لانني كنت أعلم انها ليست عامة او شابعة، بل هي استثنائية أو نادرة. ولكن الذا أصفها بالخطرة؟

بتُ اعرف الآن أن تزعتي تلك عرضتني، ولا تزال تعرَّضني، للاخطار. لقد جرَّت علي اساً الله الله الله النفسَّي. بِثُ أعرفُ أنْ السَّبِ في ذلكُ هو أنني – من خلال تلكُ النزعة - إنما حاولتُ أن أوملُ المنفرة، منفرة سيزيف، الى قمة الجبل. كيف أكون وأضحاً في عالم غامض؟ كلُّ ما فيه غامض: الناس، والأشياء،

والعلاقات، والأفكار، والشاعر... وغيرها وغيرها دون استثناء، اصطدم بالعالم، وأعود الأبحث عن نفسي في الكتابة. كنتُ وما زلتُ أكافح كي لا اتنازل عن نفسي التي أجدها في الكتابة، عندما أواجه المحيط الذي يقع خارجي، ولهذا

كنت وما زلتُ أصطفم بذلك الفارج، ثم أرجع بانساً. أضعف أحياناً، فاقول أأنني لا أحسن فهم الخارج وما يحكمه من أعراف أو يشكله من علاقات. كانتي بذلك إنما أسعى الى أيجاد السوعات لضيبتي. ولكن هذا الاتجاه في التسويغ لم يمثّل بي يوماً الى حَد الْإقرار بوجوب الخصوع أو التراجع أو المهائنة. لقد طلَّ لديُّ دائماً شعور بأن الخلل القائم بيني وبين الخارج هو العليل على جوهر كامن لدي، وعلى الاهتداء باشاراته الغامضة والتربّدة. ولكن، كثيراً ما بدا لي انني أعين نفسي، أو ارتضي لها أن تكون ولحومة خافَّيَّة. لَاذَا ارتَّضَى لَهَا ذَلِك؟ وأَنَا أَدِّيُّ مَنْ جِهَةَ مَقَائِلةً شَعُور بِانتَيُّ نَذِرت نفسي لامر ليس بالهين، إن لم يكن بالخطير

هَلَ اقولَ اذن أن نزعتي الى ادانة نفسي هي في جوهرها نزعة الى إدانة ما عداي؟

جوبت فخرالىين (شاعر وناقد لبناني)

«خبطة العمر» اضاعت مستقبل شابين يبحثان عن الثراء السريع

اسمه احمد طه عبدالمجيد العرابي (٣٥ عاما) حاصل على بيبلوم تجارة، عمل حارساً في شركة خاصة وساقته ظروف العمل الى حراسة مخزن بِنك في مُدينة «السائسِ من اكتوبر» غرب الجيرة. البنك حاملين آلاقاً وأحياناً ملايين الجنيهات.

ومع كثرة اعباء الحياة، ومنطباته وروجته وابنه الرضيع بدأت الإفكار المنحرفة تتفجّر في رأسه وسيال تغسيه للذا لا أعيش مثل هؤلاء

وبالتُّخطيط للسطو، أيقن انه في حاجــة الى شريك. ووقع احتياره على أحد اصدقائه، وهو

■ القاهرة - «الحسساة» - قلة الإمكانات الاقتصادية لشَّاب في مقتبلُ العمر، قد تدفعه الي التهور ليجد نفسه طرَّفاً في جريمة بشعة.

كان بشاهد يوميا مئات الاشخاص يبخلون

الاثرياء الذين يملكون مبالغ كبيرة؟ وكان قراره الحاسم أن يسطو على أموال البنك، وأحُذ يُحلم بالشقة الفاحْرة التي تطل على النيل، والسيارة – أحدث موديل، والحيأة الجديدة التي سينتقل بها من ضنك قرية صنفيرة في المنوفية الى العاصمة حيث الاضواء والمتعة التي

کهربائی یدعی محمد سلیمان علی (۳۰ سنة يعمل في بنك تحت الانشاء مجاور للبنك الذي يعمل فبيه وسرعان ما وافق الصديق على الاشتراك في الجريمة، لا سيسا أن طروفه الاقتصادية والعائلية لا تختلف كثيراً عن صاحب المخطط واختار الحارس نوية عمله فجر احد ايام الجمعة لتنفيذ الجريمة. وفي الموعد المحدد حضَّرُ الكهربائي ومعه «شنيور» كهربائي، ونزل الي

الخرنة، وهي عبارة عن غرفة من الاسمنت بداخلها عند من الضرائن، ونجح في الاستيلاء على مسالغ ضحمة، وخرج ليطمئن صديقة الصارس الذي بدا وكانه يؤدي مهمته في حماية ويعد انتهاء نوية حراسته، سلم العمل بهدوء

بالغ الى رميله وانصرف من دون أن يلحظ وجود كسر في جدار البدروم. ولم يكتشف الأمر الا في صباح يوم الاحد التالي حين جاء الحارس اللص ليتسلم عمله، وادعى انه سيقوم بجولة حول البنك ليتاكد من ان كل شيء على ما يرام، واستمرت التمثيلية حين

يلقون القبض علي.. يقول مساعد أول وزير الدلخلية ومدير امن

ان الْمُبِلِّعُ المُسروقِ لا يقل عن ٧٥٠ الف جنيــه مصري واكد المعمل الجنائي ان كسس الجدار حدث بعد تنفيذ الجريمة بغرض التمويه. وتعكنت الشبرطة بعيد ايام من كشف غيميوض الحيادث، و القام القبض على الشابين.

قال الطوس ل والحياة، وبهرتني الإصوال الكثيرة التي كانت تمر امام عيني يومياً، وأنا اجد قوت يومَى بالكاد. كنت أحلم أنَّ أعيش حياة شبيبهة بممظى السينما والاثرياء فكنت دائما أَفْكُرْ فِّي خُبِطَةَ الَّعِمرِ النِّي تَنْقَلْنِي الَّي القَمة، ووفر لى عملى هذه القرصة.

أما الْمُعِم الثَّاني فقال له والحماة « كانت فرحتى عارمة وانا أحمل كيسا ملينا بالنقود، لكن هذه السعادة لم تدم حين وجدت رجال المباحث

الجييزة اللواء محمو ياسين لي والصياة، أن مشكلة البنوك الخاصة هي تكليفها شركات امن خاصة بحراستها، وبالتاليّ من السهل ان تتحول هذه الحراسة من الحامي الي الحرامي، مثلما

حدث في حالة البنك المصري الاميركي، إلْ سَرَقَ إ وفي تحقيقات الشرطة اكد مسؤول في البنك الجانبان ٣٣٠ الف جنبه مصري، و٧٠ الف تولار اميركي، و١٠ الاف فرنك سويستري، ومدة شيكه سيَّاحيُّ. وأضاف أن على تلك البنوك أن تلجأ اللَّيْ

الشرطة طلباً للحراسة. يقول الاستاذ في المركن القومي البخوث الاحِتْماَعِية والجِنائيةُ في القاهرة النَّكَتُورَ لَجِغُيُّذَ المجدوب أن انتشار الجرائم بين الشباب له تلاَّقَة اسباب أولها الاسباب السياسية، حين يَصُّعُنَّ الشباب بالغربة والبيعيد عن المساركية في التعمل السياسي، ثم الاسباب الاجتماعية والتي تَبْشُهُ عِنْ شبعور ألشبأب بالنقص في داخل للجشمع لعِثْنَةُ قدرته على تصفيق اصلاَّمه، والسبب الَّثَقِّلاُّ اقتصادي وينتج عن تدني مستوى النقل إيم الولع بالجياة المرقهة بعيداً عن العمل الشاق،

واضاف ان الشابين المتهمين بسرقة البقة يعانيان من هذه المشاكل مجتمعة، وابرزها العامل الاقتصادي، ما يفعهما الى ارتكاب الجريعة، إلا أن المجدوب يتهمهما بالجشع لأن قلة المنطأ

لا يجب أن تكون مبررا لارتكاب الجراقم لإمنيها انها مشكلة تعانى منها الملايين



صرح بأن البنك قد تعرض للسطو.





# نينا روفائيل رسمت بطاقة تهنئة ونالت جائزة جمعية خيرية بريطانية

🗷 فيازت فيتياة أشبورية من اصل عبراقي في ميه لتصميم بطاقة تهنئة باعياد الميلاد خاصة بقرع منظمة «ذي ساماريَّتُأَنْدُهُ الخَيْرِيةَ فَي صَاحَبِةَ بِاتَنِي حِنُوبٍ عُرِبِي لِنَانَ. وطُبع مَصميمها عَلَى بطاقات نُباع حالياً لجمع تبرعات

> وقسمت نينا (١٥ سنة)، وهي طالبسة ڤي مُسدرسسة مغرافيني الثأنوبية جنوب غربي لندن، تصميمها في كانونَّ الثاثي (يثاير) المُاصِّي عندمسا علم رمسلاؤها في الصف بالسابقة عبر استأذ الفن تيم لويد. وقالت انها وذهلت تمامأه عندما أبلغت لخبراً يغورُها.

وقيام المدير المسؤول عن التبرعات في فرع المنظمة الضيرية في بائني بتسليم نبنا حائزة احتوت اقلام بستيل ملونة خلال الإمسية السنوية لتوزيع الجوائز في المدرسة التي يحضرها أباءً البطاقة التي صممتها عن طريق المدرسة بالإضافة الى فروع دني ساماريتانزه

ويبلغُ سبعرها ٢٥ بنسأ. وتعتبر وذي ساماريتانز، واحدة مَنْ أَشْهَرِ الْنَظْمَاتُ الحَيْرِيةِ فَي بِرِيطَانِيًّا، وهي مَتْخَصَصَة في تقديم الساعدة عبر الهاتف للاشخاص النبن تستبد يهم نزعة انتحارية او يعانون مشاكل عاطفية.

تيم لويد لـ «الحياة» ان نينا تستمتع بالفن واداؤها الَّفني

تأثنت نبثا التصميم الزاهى بالوان نابضة بالحيبا مستخدمة مريجأ من الكريون وألبستيل واقلام الرصاص

والاصباع، وكُتبت داخله تهنئة عامة لمناسبة الاعياد. وقال

وسط الجالية الإشورية في لننن. وتتقن نينا وشقيقتها التحدث باللغة الإشورية. وستبخل نينا الصيف المقبل امتحان والشهادة العناصة للتواسسة الشانوية (GCSE)، وتبساشس بعسمها مرحلة الدراسة التحضيرية (A level) التي تتبوقع أنّ تشمل مواضيع مثل دراسات الاعسلام والترامسا وانتغية الانكليرية وربما الشصوير الفوتوغرافي. وقد تواصل لاحقأ النراسة للحصول على شهادة جامعية في الفن.

درأسة تصميم الغرافيك في

كلِّية لندن للطبأعة في جنوبً

ولَّدت نبينًا في لندن، وهي

ابنة روميو روفائيل الذي

يتنحسر من العبراق وينشط

ممشاز. واضاف ان لنيها اسلوباً قوياً وتستخدم الالوان شكل جيد وبجراة. ويتمتع قسم الغنون في مُدرسا

وغرافيني، بسمعة معتارة، أذ حقق بتائج جيبة في امتحانات

التراسة الثانوية (GCSE) والدراسة التحضيرية (A level).

سنة) التي كأن ترسها ايضاً وهي الأن في السنة الثانية من

وقال ثيم لويد ان نينا تقتفي خطى شقيقتها لونا (٢٠

وضيمن النشياطات التي تقوم بها نينا بعد انتهاء بواصها المدرسي طبع الربود عليّ رسائل بيعث بها معجبون الى الفنان الارتشى المعروف نديم صوالحة وابنتيه جولها ونابيا النين تربطهم علاقة صداقة مع عبائلة روفسائيل. وتهاوى ثينًا الرياضية، خسمت ومسأ السياحة، وتتابع بحماسة لعبة كرة القيم، مسئل الكثير من الفَدْ بِأَتْ فِي بِرِيطَانِيا حَالِياً. وهي مَن انتصار فَريقٌ ليفريول، علَّى عكس والنها الذي يؤيد فريق نوتينُف له أم



ازدياد

لمالل

النفاء

الأحس

الحكا

الطللاء

والاحد

المصاه

الطالد

التواح

الدر اء

العرب

السيا

حخت

. 44

الصغد

التعلو

برناه

الدك

الم

471

الصد

ندو

أزدياد الطلاب العرب والاجلنب في الجامعات السورية

● بمشق - «الحياة» تشهد الجامعات السورية الأربع اقبالاً متزايداً من الطلاب العرب والاجانب، ووصل عدهم التي نمو ١٢٠،٦٥ طالباً وطالبة. ويرجع المعنيون هذا التتزايد الى العدد الكيدر من الاتفاقيات المبرمة بين ودارة التعليم العالي مع نظيراتها في الدول الأخرى وقلة نفقات السراسة ضعن الجامعات السورية اضِافة الى انمفاض مستوى المعيشة في سورية الذي يلعب بوراً كبيراً في جنب الطلاب، أن يعتبر التحصيل العلمي العالي مقارنة بدول اخرى مجاورة مجانياً أضافة الى السكن الجامعي المؤمن لفالبية الطلاب العرب والاجأنب، وتلتزم الجهات المعنية بذلك، حيث خصص هذا العام نسبة ١٧ في ألمنة من مجموع الفرف في المدينة الجامعية في بعشق لهم.

وبالطبع يد تلف أهد مام الطالب الاجنبي في الدراسة ضبون الجامعات السورية عن الطالب العربي، ففي الوقت الذي يرغب فيه الطالب الاجنبي في الدراسة لاسباب تتعلق بطنيعة وظروف النطقة من النواحي التاريخية والحضارية والدينية لنلك نلحظ اقبالهم على الدراسة في اقسام اللغة العربية والتاريخ والطسفة، نجد أن الطالب العربي يكون قدومه لأسباب مختلفة تتعلق بطبيعة العادات والقيم السَالْدة (التماثلة بين الدول العربية) لذلك نجمهم بتوزعون على مختلف الكليات. وتعتبر جامعة ممشق الاكثر استقطاباً لِلطّلاب حيث بلغ عند غير السوريين فيها ٨١١٤ طالبًا وطالبَّة. بينما فَيْ جامعة حلَّب ٢٠٣٩ طالباً وطالبة في جامعة تشرين في اللانقية ١٠٢٠، وفي جامعة البعث في حمص بلغ العند ١٨٩٢. وأستناداً الحصائيات وزارة التعليم العالم العالم الدراسي الفائت بلغ عدد المسجلين في الجامعات السورية اضافة الى الطلاب السوريين ١٥٧١٥ طالباً وطالبة.

#### برنامج اسباني لتدريب الضدرين الصريين الشباي

 القاهرة - «الحياة» - أعلن وزير التجارة والتموين المصري النكتور أحمد جويلي أنه تم الاتفاق على تدريب مئة من الشباب للصدرين على دفعات في اسبانيا اعتباراً من تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري. وكان جويلي عقد اجتماعاً وعدد من الستثمرين الشبان والمسترين المسريين وفيادات النجارة الخارجية بحث خلاله البرنامج الاسباني التدريبي. وشعلت للناقشة تدريب الشركات للصدية الصعيرة المساقة المساقة المساقة الدولية.

وسيتم لختيار الكوائر التنريبية من خلال الغرف التجارية، وجمعية الشبان الصدرين على أن يكون الاختيار معثلا لجميع للحافظات خصوصاً تلك التي لها قدرات تصديرية.

#### ندوة في تونس تمهد لإنشاء جامعة غربية جديدة عبر شبكات الاتصال.

سيليح بجيدي

ش عن رجل

رصاحت ...

● تونس - والحياة، - تركز والندوة الدولية للتعليم عن بعد، التي تقيمها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الاليكسو) في تونسُّ اليوم التلثاء على عرض أخر ما ظهر من تقنيات الاتصال ووسائط التعليم عن بعد في العالم وبرس التجارب العربية والنولية الناجحة في هذه المجالات. وقيال للذير العيام المساعد لـ «الأليكسو» الدكتورُ عبدالعزين السنبل لـ والحياة، إنّ النموة تحدد ملامح استراتيجياً عربية في مجال التعليم، وتشهد على ضرورة مواكية التقنيات الجنيدة بالنظر للأهمية القصوى التي سيرتنيها نظام التعليم عن بعد لمجابهة داجات مجتمع الغد، كتلك ستعرف الأوراق المقدمة للندوة بالضيمات الالكترونية التي سيفرزها للجنّم الآعلامي في مجالات التعليم والتريب. وفي هذا السياق تسعى النبية إلى عملية اقتاع للمستثمرين أفرادا ومؤسسات من القطاعين الخاص والعام بالمرتوبية العلمية والاقتصادية لهذا القطاع الجديد وحضهم على الاستثمار في قطاع ويعتبر الهنّف البعيد للندية هن التمهيد لإنشاء مجامعة تمونّجية عربية عبر شبكات الاتصال.

ويقام على هامش الندوة معرض لأحدث وسائل التعليم السمعية والرئية، وكذلك تقنيات الاتصال المتطورة وانظمة المحاضرات عن بعد لتكريس الآلفة بينها وين للستخدمين وتشجيع رجال التربية على استثمارها في دروسهم واتصالاتهم مع الطلاب.

وتقدم فيُّ الندوة عروض لتجارب الجامعات للفتوحة في بلدان عربية فيتُحدَّث محمد عواد عن تجرية جامعة القدس المفتوحة، وأيمن صنيق محمد عن تجرية جمعية تنمية المجتمع في سوهاج (مصر)، ومعين علمي الجملان عن دور الشبكة العربية للتعليم المفتوح والتعليم عن بعد في الترابط الالكتروني بين الجامعات العربية المفتوحة، وابراهيم أبو فروة عن تجرية الجامعة اللبيية للفتوحة.

ويتطرق خبراء عرب واجانب التجارب النولية في هذا المجال للاستنارة بما حققته، وسيتركز الاهتمام على تجرية جامعة كيبيك وتجرية الجامعة المفتوحة في بريطانيا وتجرية الاتحاد الأوروبي (مقرها فرنسا)، بالاضافة للي عرض يقدمه الخبير نبيل العكروت عن التجارب التطبيقية لتوظيف شبكة وانترنت، في التعليم عن بعد.

ويمكن القول أن المحاور الرئيسية الندوة تختزلها أوراق العمل ارئيسية الأربع التي أعدها الشائلي الفيتوري الذي سيتحدث عن الرَّوْية العربية للتعليم عن بعد في القَّرن الحاديُّ والعشرين، ويعقوب نشوان الذي سيتطرق الى واقع التطيم عن بعد في للعالم العربي ومحمد شحات الخطيب الذي سيحلل مخلفية التعليم عن بعد وتطوراته ني الساحة الدولية، وشريف رضا هاشم الذي يتحدث عن مقومات البِّنية المؤسسية لإرساء قوآهد التعليم عن بعد في العالم العربي.

🗖 بيروت -ميراي خليفة

¥ بات سؤال داين اسكن؟، في لبنان مرابقاً لسؤالين آخرين: دهل أتعلُّم؟، ودهل أتزوج؟، فـالعلم والزوأج باتنا تتيجة طبيعية لإمكانية السكن! هذا الواقع يشكل ماساة حقيقية وعائقاً خطيراً في وجه طموح جيل شياب بأكمله. فمأ قصة المنازل والشقق والسكن في لبنان بعد الحرب؟ وكيف يحيا شباب ترتبط حسياتهم وأحسلامهم وطموحاتهم بابجاد اربعة جدران تأويهم؟!

التفاصيل في هذا التحقيق.

تعصف أزمة السكن في العديد من بلدان العالم حتى المُتَعَدمة منها، لكنها تتخذ منحي أكشر خطورة في بلدان العبالم الثبالث. وتحتلف اسبيات هذه الإرسة العالمية بين بلد واخر بين قانونية واقتصابية أو بيموغرافية كما هي الحسّال في بعض البلدان العربية، وقد تكوُّنَ الحرب سُب رئيسيا للازمة كما حصل في لبنان الذي عانى من التهجير منّ مناطق الى أخرى ومن تدمير مبان باكسلها، والواقع أن أزمة السكنُ فَى لَئِنَانَ تَعُودُ الَّى مَا قَبِلُ الْحَرِبِ في عنام ١٩٧٥ بسبب الهنجسرة الكشيئفة من الارياف الى ألمن وتوافيد الاجانب ألى لبنان مما ضباعف الطلبيات على المستاكن، وازدادت حسدة الازمسة مع اندلاع الحرب عام ١٩٧٠ وشنت خناقها على المواطنين ابتسداء من عسام ١٩٨٣ بعد تنهور قيم الليبرة اللبنانية ازاء العملات الأجنبية ولم يتجاوز عند الابنية السكنية عامداك ال ٥٠ الفأبينما بلغ مستسوسط الطلب على المساكن ك ١٦ الفا متوياً، وتلك بسبب الحرب وعدم جراة القادرين على الاستثمار، والهجرة الى الخارج. وتفاقمت الازمة مع استمرار الحسرب ولم تتسوقف مع سكوت المدافع عسام ١٩٩٠، بالرغم منن ان الشقق المبنية اليوم اصبحت اكثر مَنَ الطَّلِبِ. يَعُودُ السَّبِبِ الرئيسي الاقتصابية التي تضرب لبنان والتى بدأت تظهر بوادرها منذ الثمانينات مع الازدياد الكبير في اسعار الشقق السكنية مما جعل

الخالي الذي يعساني منه اب ومن مسبباته

ليس أصعب من ان تكون شايأ وما ان تفكّر في ان تطأّ عستب

لخسرى وسنسعت الازمسة الهوية بين الطبقات الاحتماعية فباتت الشقق القحمة باسعارها الخيالية حقأ طبعنأ للإغنياء بينما الشقق المتواضعة للفقراء والمنتسمين الى الطبسقية المتوسطة. أضف الى ثلك أن هجرة عند كبير من الشدان اللبنانيين أنعكس تقصناً في اليد العاملة مما رفع كلفية هذه الاشبيرة وبالتالي كلفة البناء. هذه الارسية المزمنة تنعكس اليوم بقوة على

حياة الشباب اللبنانيين وتصل سلبياتها الى حَدّ التهديد الجدثي بايقاف طمسوتسبهم العلمي او العملي او حتى العاطفي عببس الزواج وتأسيس عائلة. وابرز هموم شباب لبنان اليوم هو البحث عن مساكن رخيصة تتلاعم مع أوضاعهم المعيشية الرقيقة وجبوبهم الضاوية. أما المسلكين فسهي كشيسرة ودتفرخ، كسمسا الفطر، والشاريع لا تصصي ولا شعب وهي ازبهرت بعب استقباب الامن اين المشكلة اذن؟ انها تكمن في العجر

أزمة البطالة التي تعصف في كشير منهم أو العمل براتب رَهيد لا ينجاور الـ٣٥٠ الف لبرة لْبِنَّانِيسَة، أو الاتكال على الامل الذي تفرضه بعض الاختصاصات الجامعية التي تتطلب وقتأ للنرس وباختصار عدم توافر المُنْالُغُ الضَّحْمَةُ التي تلبي طلبات للؤجرين وتجار الشَّقق.

وجع المسكن هذا يصيب فئات الشنبساب كلهسا ومنهم طلاب وموظفون وخطاب «يحلمون» بالزواج في يوم من الإيام

تحمل طموحا جامحا وتحلم بأن تتعلم وتكمل براستك الجامعية في الأخسساص الذي تحبُّ وتنرس وتكد وتجسنه هد وتنهي اللراحل الدراسية بنجاح وتَعْوُقُّ،

لخرى تابعة للمؤسسات النبنية وسواها، فضلاً عن مشاكن تخص افراداً، وشقق مفروشة وغرف في بعض البيوت منها للفتيات ومنهأ للشببان. الكلفة النارية لهذه المحمُّعات السكنية تكوي جيوب الطلاب. سمير عانم (٢٠ عاماً) يسكن في مسسكن تابع لاحسدي الحامعات الخاصة. ويقول ان والاسعار وتسلخ، جيوب أهلي أد يصل الأيجار آلى سنغبر ١٠٠٠ دولار كل سنة أشهر باستثناء المصروف اليومي من قطور وغداء وعشاء، وتتفاقم الشكلة عندما يعجين طالب عن دفع والفاتورة،

لوحده فيضطر الى اقتسام غرفة

مع شخص أو أثنين واحتصال

طباعهم وتقاسم المطبخ والحمام

الصىغير معهم. وتعانى الفتيات

الجامعة مساكن لطلابها خصوصأ بسبب فروعها المنتشرة في المناطق اللينانية كافة، ويتم البوم بناء مجمع سيضم فروع الجامعة اللبنانية كلها في منطقة الحدث، ويوجد أخر جاهز في منطقة الفنار، وسيخ مساكن مخمسم للطلاب. امنا الميسسورون من

الطلقاء ١٧ تشرين الثاني (نوفصير) ١٩٩٨ الموافق ٢٨ رجب ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤١

الطلاب الذين ينشهدون الإستقلالية فيختارون الشبقق المفسروشية، أو البيوت التي تؤجر غرفأ وتبلغ الكلفة بين ٤٠٠ أو ٥٠٠ تولار شهرياً للشقة المضروشية، كيميا يراوح ايجار الغرفة الولحدة في بعض البيوت بين ٥٠ و آوا دولار. ومـ المساكل التي يعانيها الشباب إجبارهم على نقع ايجار اشتهر الصا كاملة للاحتفاظ بالغرفة اضبافة الى افتقار بعض المساكن آلى التعافشة والهاتف ووجود مطبخ

وحمام مستركين. بتعيض البط يؤثرون التنضنح باموالهم واعصابهم بحرقونها يومسياً للانتقال من منازلهم البحيدة الى مكان جامعتهم ويفضلون تحمل مشقات الطريق وصرف اموالهم لسيارات الاجرة على «البهدلة» لوحدهم في غرفة منيقة ومع اشخاص غرباء

ويعمند تعاضبهم وخنصبوصنا الْفُــتــيــات الى الالتــــــاء الى «الاوتوستوب، مع كل ما يحمله من مخاطر ومفاجآت غير سارّة، شبباب يعملون ليلأ ونهارأ برواتب زهيدة ولا إمكانية لديهم لشراء شقة: فتهطل عليهم المشاكل وأبرزها عدم القدرة على الزواج والشفقسة في هذه الايام باتت ضمرورية وتعملمور من الموامسفيات الإستاسيية التي

تطليها الفتاة في الشباب وقدّ

من قبود بفرضها بعض تفوق باهميتها محبس الخطوبة:، اصحاب الساكن النبنية يقول هشام زين (٣٥ عاماً). خصوصاً بالسبة الي أمسنا الإعسيلانات الواعسدة أوقات الدخول والخروج. باتصقيق الاصلام والسعادة امنا طلاب الجساسيعية اللبنانية فصالتهم مساسسوية إذ لا تؤمن

فستسوحي بأن «أرمسة السكن في طريقها الي الحل وان تاسيس العائلة وبناء العش الزوجي بات سهلاً. لكن الإصلام تشحطم على حسضسيض الواقع المرير، نهى وخطيبها نبيل لفتهما اعلان يقدول: «إنفع ٥ الأف دولار وتعلك شقة منذ الآنء. ولانهما مبغرمان كثيرأ قبلا المغامرة وبفعا القسط الاول، لكن نعسيل اضبطر الي العمل في مهنتين نهاراً وليلاً سنمنا تخسيط نهى الملابس في أَنْذُلُ لِيسِيتَطِيعِياً تَقِسِيْطٍ ٠٠٥ بولار شنهریاً علی مد*ی ه سن*ین. هذًّا الشيار كان افضل من خيار منير الذي انفصل عن خطيبت لعدم تمكّنه من استئجار شقة وذلك بعد ٥ اعبوام خطوية، إذ لم يعد الأهل ولا الخطيبة يتقبلون الوضع، وتصل تمنَّحيَّة بعضَّ الشبيان الى حد القبول بالسكن في مُنزَّل الوالدين مع مسا يرافق نَكُ مِن مشكلات معروفة. اسا بعضهم الأشر فسيت شمراء بيلوت على الورق اي على الخسريسطة مسع تسسهسيسلات بالنفع ولا يستلمونها احتانا الا بعد عامين ومنا انزاك مناذا بطرا على العسلاقسة المؤجلة كل هذا الوقت؟ علماً إن الشُّلْقة تبلقه مرهونة للبائع حتى تسنيد المبلغ

بعد الحرب، قامت مشاريع سكنية في مناطق مختلفة من لبنان وينعي اصحابها تقديم تسهيلات مثل اعفاء الشاري من النفعة الاولى عبر اتباع التقسيط المريح وتختلف اسعآر الشقق حسب الفخامة وحسب المنطقة المبنية فيها.

ازاء هذه الازمة المتحساعدة حاول مصرف الإسكان في لبنان تقبيم بعض التسسيه يبلات بالنسبة الى القروض خصوصاً لفطه الشبهاب النين ينوون الارتباط ونلك لتسمويل شسراء مسكن جاهز او قيد الانشاء او من اجل بناء مسكن أو ترميمه ونَّلْكُ عَلَى الإراضِي اللَّبِـنَّانِيْــة كَافَة. ولا تتعدَّى قيمة القرض القسمسوي الم ٤٠ الف دولار أمسيركي أو ٦٠ مليبون ليسرة لبنانيــة في حــال كــان القــرض عالليرة الليثانية.

#### ظاهرة الجامعات الخاصة تتوسعفي تونس نتمة الصفحة (1)

كثيرين من اللبتانيين ذوي النخل

الا انه يعتب ان فترة الانتظار قد طالت كــــــرأ ويضيفُ دفيَ غَيابُ الإطّار القانوني شاهينا انبعّاثاً عشوائياً لجامعات من كل الألوان كما شاهينا شهادات مزيفة انسند من دون مراولة مسبقة للنراسة ومن دون توافر اي شرط ابني من شروط النجاح، ويتابع واقد شاهننا شققاً تتحول الى جامعات ومهنيين صغار وموظفين يتقمصون رداء الجامعيين ومكتبات خاصة تحول الى مكتبات

وراًى بن تركية ان انتظار صدور القانون ولا يمنع من وضع ضُلُوابط بنيا تُتَعلق بالمُحلّ وبأطأرُ التدريس وبالهياكل البيداغوجية، مشيراً الى ان هذه الهياكل دالتي لا تخلق منها أية جامعة في مختلف اصقاع العالم مفقودة مع الاسف في المالبية الساحقة من المؤسسات الجامعية الخاصة في

لكن هذه الصورة القائمة للوضعية الانتقالية التي يعيشها هذا القطاع والسلبيات التي ترامنت مع انطلاقته، لم تزعزع ثقته بالمستقبل فهو يؤكد ان المستقبل للجامعة الخاصة وانه في الامكان جعل الجامعات الخاصة التونسية في مستوى نظيراتها في الولايات المتحدة الإميركية أذا تم توفير الاطار القانوني لللاثم.

والملاءمة تعنى برأيه ان يراعى التشريع المرتقب خصوصيات الجامعة الحرة وثقافتها وتقالينها وان يتركَّ لها هامشاً محدوداً من الحرية يتيح لها اظهار طاقتها وقدراتها على العطاء والمنافسة.

الجامعة حتى تصطدم بجدار كتب

عليه: ممنوع. هذا ما يحدث لآلاف

الطلاب اللبنانيين النين ترغمهم

ضرورات الدراسة على الانتقال

يومياً من منازلهم البعيدة الى

الجامعة التي تقع غالباً في

العاصمة بيروت. وهنا تبدأ رحلة

المعساناة وتطرح عسلامسات

الاستفهام: أين أسكن؛ وكيف المفع

الإيجار؛ وإن عجزت عن النفع أينَّ

أنام؟ و كيف سانتقل يومياً

لمسافسات طويلة؛ ومن اين اؤمن

مصاريفي اليومية وخصوصا

في الواقع، إن أمساكن سكِن

الطلاب للعروفة الـ Foyer،

تتوزع بين بعض الجامعات

الضأصة كالجامعة الامبركية

· وكلية بيروت الجامعية ومساكن

تكاليف سيارات الإجرة؟

ويشار في هذا الصعد الى أن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي التي تعايش هذا الجدلُّ والتي أثرت لفترة طويلة موقف الانتظار والتريث والحنر اصبحت جاهزة حالياً للتبخل لتنظيم هذا القطاع وتأطيره، فهي بصند وضع اللمسات الاخيرة لشروع قانون التعليم الجامعي الخاص، وليس مستتبعدا لن يعرض على البرثان خلال تورثه

ويبسبو ان مسوقف الوزارة يحسكمسه بالإسساس هاجس المصافظة على مستوى التعليم وعلى قيمة الشهادات التونسية، ومن الطبيعي أن يستبطن المشبروع هذا الهاجس اذ يتوقع ان يتكرس تعميم الاختبارات الوطنية للشهادات الجامعية على طلبة هذه الْمُؤْسِساتُ، الا ان المشكلة التي ستبقى يون شك محل جنل واختلاف هي قضيته السماح لغير للمرزين على الشانوية ألعامة بالتسجيل في الجامعات الخاصة واعتبارها المفتاح للنخول للحياة

الحامعية. وكان والتجمع الدستوري الديموقراطي، (الحاكم) اوصى في مؤتمره الأخير لدى مناقشة ملف التعليم العالي باشتراط الثانوية العامة الا أن المراقبين رأوا ان الوضعية الحالية وملابسات المرحلة الانتقالية لا تسمح بثلك ورجحوا ان يتم البحث عن هل وسط

مثل اشتراط اجراء اختبار للالتحاق بهذه الجامعات أو أقرار سنة تحضيرية لإعدائهم للحياة الجامعية. ويغض النظر عما سيسفر عنه الحوار الدائر حولُ هذه القضية الحيوية وما سناتي به التشريعات المرتقعة فان المعطيات المتوافرة حول واقع القطاع والظروف التي تحف بنشاته تسمح بتسجيل الْطُواهِرُ الحَاصَّةِ الْأَتِيةُ:

أولا: أن انطلاقة ألتعليم الجامعي الضاص، وخصوصيات السياسة التعليمية في تونس تجعل منه تجرية خاصة تختلف جنرياً عن مسارات البلدان الاخرى وخاصة منها المتقدمة ذات التجارب العريقة في هُذَا الْلِيدَانَ الَّا أَنْ مَنَاحُ التَّحُولِ الْآقْدَصَّادِي وَمَا سيفرزه من تغييرات عميقة في البنية الاقتصالية والاجتماعية والتقافية سيفسح المجال تدريجيا لَّهِيمُنَّةُ مِنْطُقٌ اقْتَصِيادِ السَّوقِّ وتَكرِّيسِ فَكرةَ الْمُنَّافُسَّةَ في هذا المجال وعندها قد نشهد انحسار او اختفاء المؤسسات التي لا تحترم قواعد اللعبة في مقابل تشكل قطاع من الجامعات الضاصة الجديدة يكون بامكانها الارتقاء بمرور الزمن الى مراتب الجامعات

الخاصة في البلدان الْمُتَّقَّدِمةً. وتدعم ألتجرية مثل هذا الاحتمال، فقد نجحت تجرَّية التعليم الخاص في المرحلة الإبتدائية بعد انتشار المدارس الخاصة التي باتت تضاهي بل تتفوق أحياناً في ادائها ونتأثُّجُها على المدأَّرسُ العمومية وهذه التجربة في طريقها للتعليم الثانوي ومن الأكيد انها ستمر مستقبلاً لقطاع التعليم الجامعي فيتم التواصل بين مختلف وحدات التعليم،

وتتغير النظرة السلبية السائدة حالياً للتعليم

النبياً: أن التحديات التي يطرحها تنامي عند الطلبة والكلفة العالية للتعليم العالي والتشعب اللامتناهي للتخصصات العلمية والتكنولوجية جعلا من مسالة تمويل التعليم العالي احدى الشواغل المركزية للحكومة. وتجدر الأشارة في هذا السياق الى أن العدد

الجملي الطلبة بلغ في السنة الجامعية الحالية حوالي ١٧٠ الفطالب، وتفييد الاصماءات انه يسرَّتفع الى ٢٧٠ ألف طالب بحلول سنة ٢٠٠٧ ليستقر في حدود ٣٠٠ الف طالب سنة ٢٠١٠.

ومن هذه الزاوية فان سياسات الحكومة تجاه التعليم الجامعي الخاص لا يمكن ان تكون بمعزل عن هذه الاهتمامآت لأن حجم التحديات المطروحة، ومنطق التحرر الإقتصادي ينفعان اكثر فاكثر الى البحث عن السبل الكفيلة بتكريس مقولة التكامل بين القُطاع الخاص والعام في هذا الميدان ايضاً مثلما

هو الشان في بقية المالين. من البسيهي ان تخسيلف المواقف حسول هذه القضَّايا السَّتْراتيجية في تونس وفي البلدان النامية عموماً خلال هذه المرحلة الانتقالية التي تشهد فيها تحولات جنرية في البنية الاقتصادية والاجتماعية والتعليمية والثقافية، لكن الاكيد ان هذه التحولات سنغرض منطقها على كل مجالات الحياة ولن تكون المؤسسة التعليمية في منأى عن

بتاغیس، ۵ لیجافظ علی الل

# الشباب البريطاني الأسود: رحلة الثقافة لا تؤدي إلى بلاد الأجداد

🗆 لندن - الطيب زاك

🖩 لا مانع من التوقف والنظر: الصراع كان في المنطَّة، او بدايته على الآفل.

شيء أخر: الأسود والمواجهة لا يفترقان. التجمعات دائماً حول محطات قطار الانفاق: بريكستون، لانبروك غروف كامدن... لكل من هذه المحطات جانبية عند الأسود الشساب، أو على الأقل له فسيسمًّا مسهسمة: انتظار الفسرصسة في التجمعات، أو الإيقاع والموسيقي لا بمكن للشاف الأسود أن يتوقف. في أعصابه مهمات مؤجلة وفي حُيَالُه طُلم وفي كلامه انتقام. في فمه اسنأن نهبية، مرورة على

الأرجح. المتسوتر شساب في الحساسية والعشرين، ربما له سوابق في نُوع مسعين من الجسدال. يرفع اصَّبُعه في وجه الحارس. يضعها أحياناً قريباً من الجبهة، وهو يربد جسملة: «اتركني لحسالي»، السبب واضح لاحتجازَه. لا يحمَلِ تَنْكَرُهُ القطارُ، ثم أنه هند حارس أبيض بكلمات نابسة شبيدة الاهانة. تجاوزت المسألة السبب الرئيسني، وتحنول المسراع في محطة كنامسن إلى: نحن وأنتمَّ، إلى: ابيض واسود، إلى: تعنصر.

هكذا تصولت المواجهة إلى منوء تفاهم الشباب ليس عبده نقبود، برید ان بتسحسایل علی النظام، لأنَّهُ لا ينتمي إليه ولا يجد مكاناً قيسه. الصراس كنائوا أهدا ولم تستفزهم اصبع الشأب ولا أسنانه الذهبية. كانوا خبيرين بهــــذا النوع من الأحـــتكاك بالخارجين عن النظام. الشساب أعطى استمه للحراس: جيمس ستسوارت، لم تكن عنده اوراق

تثبت الهوية... المجموعة الأولى من المهاجرين السبود وصلت إلى انكلتيرا قبل حّمسين عاماً، على ظهر السفينة ووندرآش، التي رست في مسيناء تيلبري وعلى متنها حوَّالي ٥٠٠ مهاجر من جامايكا. أثار وصولهم نقباشياً في البيرلمان البيريطاني. ومن اجل أن يطمسكن وزير

الْخَارِجِيةِ الشُّعِبِ في العام ١٩٤٨

واحد. بعد نصف قرن لا بزالون هذا. ابناؤهم واولاد ابنائهم جرء من المجتمع البريطاني الحديث. بل أن مناسبة أك ٥٠ سنة أُحَدَّت شكل داحتفال، اعلامي: برامج تلفزيونية وإذاعية عن وندراش، وحمولتها من الأجداد السود ومحنتهم مع مجتمع رفضهم منذ البوم الأول. وصدرت كتب عدة تنرس دور الأقليات وتأثيراتها في الثقافة المختلطة وتعيد إحياء تاريخ السود في بريطانيا. إنها إحسدى الظواهر التي

صرح أن هؤلاء المهاجرين الجند لن يستطيعوا احتمال شتاء

تكررت في بريطانيــا مـرات عـدةً. فالتاريخ الانكليازي سلسلة متتابعة من الهجرة واستيعاب المؤثرات الأجنبية. بعض تلك التغيرات تطلب قروناً، لكن تاثير السود على الثقافة البريطانية يتم حالياً باسرع من ذلك. وإذا كانت اللفة الانكليسرية هي خليط من عناصر أجنبية، فإنها تُنفتح اليوم ايضاً لتعابير السود وأصواتهم. اللهجة السوداء تسيطر في الساحة الموسيقية. بينما تعتبر شخصيات رياضية مثل فرانك بسرونو وايسان رايست نمساذج تَحتَّذَي ... وقد ينتخب اللنننيونُّ رئيساً أسود للبلدية في المستقبل

على غرار نيويورك. في كــــاب «وندراش» يقــول الصحافي والإذاعي تريفر فيلبس إن المهاجرين القدماء إلى انكلترا كانوا اجانب، بينما كان السود يعتبرون انفسهم وبريطانيين، إذ حارب بعضهم في الجيش البريطاني في الحبرب العبالمينة الثانية، ومع نلك استقبلوا بالجفاف والاهانة، ووجد اكثرهم صعوبة في العثور على مأوي. وينكر كيف عاشت عائلته المكونة من عسشرة اشتخاص في الخمسينات في شقة من غرفتينّ. واضطرت أمه الَّتي كانت تعمل في متجر للحلوى أن تبعث به إلى عمته في غويانا وعمره لا يزيد عن سنتين. عاد إلى لندن ليلتحق بالجآمعة، حيث انتخب رئيس لْنَقَابَةَ الطلابِ فَي ١٩٧٨، في فترة

تجاريهم. وهم مدعوون وهن

مدعوات للكتابة والتواصل، والباب مفتوح.

ذاكرة حرب لم تصب

أجاة وجدنا أنفسنا أمام الجامعة اللبنانية - كلية إ

الآداب قسم الفلسفة، إنا وصديقي حسين نبحث عن

صبيق لنا هو صاحب فكرة الانتساب أقسم الفلسفة. إنه

شبيب الذي وجدناه أمام مقهى جورج، فصباح بنا من

بعيد وتعق لهون بس اوعا تكونوا بعدكم شيوعييء، فَمَا `

كان من رواد المقهى الذين بخلوا الى غالافنا مِنْ دُونَ ا

استئذان الا أن بادروا بأستَلتهم الغربية، اختفم شبعرة

أبيض منكرش واخر نصف اصلع، وشاعر تحول بعتف

شهدت معركة طلابية واسعة. للتخلي عن بلاد أبائهم الأصلية استوعين من معرفتنا إياد الى صراف. هذا المنبسل للشكيبيان الجَانِينِينَا إلى طاولتهم أصبحنا شبه أصدقاء، تطورت والشبابات ميقيالاتهم صداقتنا إلى أخذت مفرداتهم تطغى على مفرداتنا، وهذا ربودهم، استخلاصهم،

نكتور النطق الرياضي في الجامعة والشاعر

بقينا مستمعين لدة خمسة أرستة أشهر وكانت فترة إِنْ كِافِيَّة لِإِبْتِهِالِمَا عِنْ لَجِوانَتا الحربية ويحولنا هذا العالم

النَّتِي أَصَيحَ فيلسِوفاً وله مؤلفات، قوزي البعليكي الرسام

بيأن طلابي يمتدح جهود الاتحاد السُوهَ بِأَتِّي أَنْذَاكُ. إِلَّا أَنْهُ وجِد صعوبة بعد أنتهاء نراسته في العشور على عمل كمهنيس في القطاع الصناعي. ونصحه أحدّ المبيرين بأن لا بصاول البحث لأن تلك المهنة يسيطر عليها البيض. ثم التحق بمحطة التلفريون ليقنم برنامجاً اسبوعياً عن مدينة لندن، إلى أن ترك المحطة ليؤسس شركة للانتاج. ويعتبر من بين المرشحين لرئاسة بلنية لنبن عندما يتقرر غرانت، ديان أبوت، كيث فار، الإنتخاب للمنصب بعد سنتين. وبول بوتينغ الذي صار وزيراً في

الحكومة الحّالنة. ۗ كرنفال نوتينغ هيل في لندن يعتبر من اكبر المهرجانات الشارعية في أوروبا، يضمره خلال ايامه الثلاثة اكثر من مليوني شخص، حيث تتحول شوارع المنطقة إلى مسرح مفتوح للرقص والغناء والايقساع الكارببي. كان الكرنفال في أولضَّ الستنثأت بمثابة جسر أتصال بين جسيل المهاجسرين الأول من جسامسايكا وترينيسداد، وبين تقالينهم في الأزياء والموسيقي والأكل. لكنه ما لبث أن تحول إلى مجال للتعبير عن السخط الذي يشعر به السود من جراء موقف مجتمع بحتاج لهم عمالأ ويرفضهم مواطنين يتساوون مع الجــمــيع... لكنه تطور على يد الحيل الثاني من الكاربيين إلى وسيلة للزهو والافتخار بالثقافا

المزيج الملتزمة والمتنوعة. يقول توني سويل في كتابه الجديد داستمر في الحركة، إن

وشارك إلى جانب بيتر ماندلسون من أجل العشور على أنفسهم. البحث تحول إلى معانات وهو لم وزير الصناعة الصالي في بعثة يكن سنهــلاً، إذ أحـنث رد فـعل. إلى كوبا، ورفض التوقيع على فجاءت الشمانينات يحوانث العنف في منطقة بريكستون ضد العنصرية وسوء معاملة الشرطةم وما اتاره تقرير دسكارمن، عنها من ان دامة واحدة، لا تعنى امة بيهضاء فقط أني هذّا إلى مساهمة السود والأسيويين في السحاسة الداخلية، وبدأت الأحزآب الرئيسية تقدم مرشحين من الاثنيات للبرلمان، وفأز عند منَّهم بمقساعد في البسرلان في الانتخابات الأخيرة مثل بيرني

> موسيقى دائريغي، التي جاء بها بوب مارلي في السبعينات غزت شعور السود بالبحث عن هوية، كما أعطت مذهب دراستفار، نوعاً من اليقين ولاتباعه جنوراً. تأثير هذه الموسيقى كنان بعيد الدى، إذ تخللت محتمعات الشبباب السود والبيض. ويواسطتها صعد إلى السطح ما سمى بـ دثقافة الشيباب البيطة، فسعى الايقاع والشعر إلى توحيد الفروق. وهكذا وجد الشباب السود من الجيل الثاني انفسهم في مقدم عملية إعادة تعريف الثَّقافة البريطانية، ومن خلالها

إعسادة النظر في الهنوبية التي يكن الوعي بها مطروحاً من قبل. ولم تمض فترة حتى طور هؤلاء نوعاً من الموسيقي الخاصة بهم تختلف عما يجري في جامايكاً وغبيرها، انها صوت الأسود البريطاني وتعبيره عن شخصيته

وبصورة أخرى فقد اضطروا

منا حُصَنْكُ عُندما التقينا برفاق لنا إذا سالناهم وأوعا تُكونوا بحدكم شيوعيي»، أخننا في التريد الى مقاهي ألمرحلة الجديدة حيث يجتمع من هم تحت تسمية المتقفين، تكتفي بالسماع والنفشة.

الالكتارونين عالل فاخوري يلقي علينا قصيدته: يَّاغِصِنُفُورِ ... خ دص : ع، ص بر وسط عدم متابعة الحضور . مُوسَيَقِينَ جُلِقِية لرياد الرجِبائي، وإذا منشدها لهذا الشهد

اكتشَّغِبًا بيروت جبيدة، أناسأً كلامهم جميل، حُصِالهم غريبة وأفعالهم أغرب، أسماء لم تكن تعنى لنا

شيئاً قبل نصف سنة من دخوانا الى مقهى جورج. ُ عبدالأميرُ عبداللهُ القروي الذِي اجتاح بيروت والراعى لكِنهِ مِحِقَقُ ارقام قياسية في حِفِظ الشعر القفى ورمي

المجارة في تظاهرات السبعينات. وهناك قوزي آخر هو فوزي الأمين، الذي كان هاجست الأمنى يمنعه من رمي الزبالة خارج منزله، كونه من الشريط المحتل، يظهر أكواب الشاى بالسبيرتو ويديه أيضاً، لكن الزيالة تبقى في ركن

هناك ثلاث فثات من السود: الذي

يرفيضون الاندماج في الشقافية

البريطانية وهم من أسرٌ فقيرة. ثم

فئة تعتبر العنصرية جزءاً من

الحياة اليومية، لكنها ترفض

السماح لنلك بالتاثير على

أهدافها المادية والمعتوية، وهي

ماضية في القلق على الرغم منّ

انها حييت هويتها: سود

بريطانيون. ثم الفئة الثالثة وهي

من النين يشعرون أن السود

يستطيعون تحقيق نجاح

أجتماعي محترم على الرغم من

وحود صعوبات في فرص التعليم

من أركان البيت. ذات يوم الساعة بعد الطهر قبل العشية، موظفو «السفير» و«النهار» ومراسل الوكالات «وكم» شاعر وناقد وفنان تشكيلي منتشرون على طاولات مقهى «الوينبي» في

دخل عبدالأمير ووزع نظراته بيحث عن خسبرية جعيدة أو نكتة لكنها لم تأت من أحد، بل جاءت منه عندما نظر الى طاولة في زاوية المقهى ليجد شابأ يدخن سيجارة ويشرب قهوته وينثر أمامه بعص المجلات والجرائد وأوراقاً جاهزة للكتابة. ووسط بهشة الجميع بادره عبدالأمير قائلاً: شو الشب؟ أنت شعر والا نشر؟ هنا خرج القهى عن صعته الحنر لينفجر في

لم نرق كثيراً للقوى التي كانت تهيمن على الجامعة في نلك الوقت، فالحزب التقدمي الاشتراكي كان مسيطراً الى أن بخلت القوات السورية بيروت وحلَّت دأمل، وحلقاؤها مكاتُهِ. والم نكن أوفسر حظاً مع «أمل» نظراً لتساريخنا

تمنطقــة البــحــر الكاريبي او افریقیا، وقد یکون لهم مستوی اجتماعي واقتصادي رفيع. كانت نتيجة مخاض نصف

ويعترف هؤلاء ان لا علاقة لهم

قرن من الزمن تحولاً: من البحث عن الجـــنور إلى البـــحث عن الطريق. هناك رأي عند الشبيبة ان الرحلة الثقافية لا تؤدي إلى ديار الأجداد. لكنها حركة مستمرة تتجاوز الحدود والغواصل إنها تتسجمه نحسو ربط عسلاقسات مع أصنقاء ومجسوعات من أصل مختلف تسعى هي الأشرى إلى

الماركسي السابق، وحتى الماركسيين لا يحبذونا كثيراً

والقوات العسكرية المرجودة على الأراضي اللبنانية. أنا

وحسين مرة أخرى قررنا الانتساب للي جزب البعث حيث

أنه حزب علماني غير طائفي ولا مشكلة فكرية أو عقائدية

تمنعنا من الانتساب اليه، بعد الظهر كنا هناك قرب جسر

الكولا في مركز حرب البعث، لا أحد يأبه أوجودنا عكس

يوم انتسابنا الى منظمة العمل، أطل علينا المسؤول وهو

شاب بعثى حقيقي، فهو كذلك قبل أن يبخل الجيش

السوري الى لبنان. أنخلنا الى غرفة الاجتماع، وكان علينا

أن نقف ونريد في بداية الاجتماع: (أمة عربية واحدة ذات

رسالة خالدة). فعلنا واستمعنا الى تاريخ الحزب وكنا في

انتظار أن نعنح البطاقة الصريبة التي من أجلها الإناً.

وأهمية هذه البطاقة انها توقر عليك تحرش الحركيين في

ولسوء الحظ بعد اسبوعين من الاتضمام الى الحزب

مات الرفيق السؤول اثناء عمله كمهندس في معمل سيلين:

تركتا الحزب، أو بالأحرى لم نستطع النخول إليه. مرت

سنتان وتغير الواقع مرات عدة ويرزت قوى وغابت أخرى

ويدأت بزات أبناء الدولة تُعلِلْ الجسامسعية فرادت على

الجامعة وتمنع جندياً من توريد خديك.

أصبحنا في عداء مع جميع الأحزاب والقوى والطوائف

باعتبار أن أحدنا ليس ماركسياً!

يكون هذا نوعساً من الحلم والرومانسية، خصوصاً أن حسوانث العنصسرية لا تزال في الإنهان مثل حانثة اغتنا ستيفن لورانس الشهيرة أمام محطة الباص، والتي أدى البحث القضائي فيها أخيراً إلى اعتدار

رئيس الشبرطة عن الأخطاء التي ارتكبها رجاله في تحقيق لم يؤدّ إلى تقديم القتلة إلى العدالة. التساؤلات أنثي يواجبهها

الجيل الأسود الثالث تتلخص في

في الدراسة والعمل...

قال جيمس ستوارت، بعد أن أخلى الحراس طريقة، أن ما حدث له في المحطة كسان إلى جسانب الخطأ الذي ارتكبه، فرصة لاختبار طرق الدفاع عن النفس، احتساطاً لاي شجوم عنصري او غيره، قد يكون أشد فتكأ.

(تصوير: عمر الهوني)

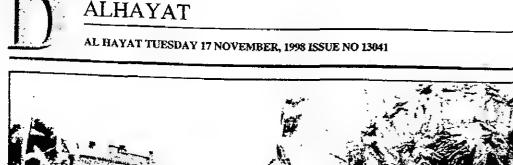
الطوائف دولة مطوف بطوائفها. قررنا الرحيل الى الحمراء حيث محترف قرسام محمد شمس الدين تستمع بخبريات

رفيق على أحمد الذي حدثنا عن مسرحيته والجرس عقبل مت ان يعرضها على جمهوره، وللرسام ايضاً قصته مع الرسم عندما عاد الي بيته في الجنوب ولم يجد أحداً إلا القليل من اللحمة المنقوقة، وهي أكلة عزيرة عند الجنوبيين، إلا أن «الالهام» تفع محمد الى أن يلخذ اللحمة ويمرغها على حائط البيت لتصبح جداريته الأولى، وهكذا أعلن

تركت بيروت لأعود بعد خمس سنوات فتلجد مشبين تاجر سيارات وشبيب الشاعر تاجر رفيق من سري لاتكاء وعاد عادل دكتوراً، وغوري معتصماً في بيته في خندق الغميق يطالب بتعويض الحرب، وضوري الأمين فالثني السوال عنه أما رفيق على أحمد فأصبح سقراط على مسرح منصور الرحداني، ومحمد الرسام لم السِتطع مقابلته على رغم دعوتي له على اللحمة المدوقة، ولكن، لم أجد القروي الذي اجتاح المدينة. مات عبدالأمير وظلت قصصه تروى في القاهي شعراً ونثراً.

تجميل ضياهر ( أمانه ميرامج في رانيو MBCFM)









امكانيات ووسيائل التحسرك مسحسو الفسروق، وخلق نوع من الاجستسماعي إلى أفسضل. أن لا الإتصال المتعدد الثقافات. لكن، قد يُفْرض عليهم البقاء في طبقة معينة، وأن تتوفر لهم فرص أعلى

الصراري عبد يتنود يد عي تغيارت ء سنجاب أعدا الحظيب سي بنا السلون ١٠٠

الدوراء الم هن ساليديد اللي سنيال الريق

هال جوالاساليد

at Op

الطبيعي شهدعا

ند: سماسلا

Wantings to Ap.

فعموسا عس

وتلمية عدد نمعد

ليبلغ الإنساح تب

مقرسعت عاء

نحو ۱۲ سوبا

نهو ؛ اعی لا

المتوسط خسرا

وكنانت الأد

المبيرسة مع الد

العاملة عى متم

للحكوسة حد

اكتتبافيا س

الزيادة المعفودا

ينجعت عطاع

التساسيات ع

في الإنشاء

الأجنبي الح

الحوافر المأد

الغاز المصبعة

للحكوبة وف العاز الجدلد

قدد محمسة

يجورنصنه

لمواحب

وفي العاء

الشريك لاحد

مقول العاراء

اليفطامح الدر

بمنسلة أفنيء

----

Herman

الأخيرد

No it was a

■ مدا استنصدام الفياق الطبيعي كوقود في مصرعام ١٩٧٥ بكميات منحدونة اعتماداً على ما أمكن تجميعه من الغارات المساحية لانتاج النفط وإخذ الاستهالك في الأرتضاع للطرد، خمنومنا يعنما تم اكتشاف وتنمية عدد كبير من حقول الغاز الجناف (غيس للصناحب للتقط)، ليبلغ الانتاج نحو خمسة بلابين متر مكعب عام ١٩٨٧ ويرتفع إلى نحو ١٢ بليوناً عام ١٩٩٧ يمعدل نمو ٨.٤ في المُنسبة ستوياً في المتوسط خلال الأعوام العشرة

وكسائت الإتقساقسات القسيمة المبرمة مع الشركات الأحتيية العاملة في مصر تقضي بان تسلم الحكومة حنقول الغاز عنقب اكتشافها من دون مقابل. غير أنّ الزيادة المطردة في استخدام الغاز شجعت قطاع النفط المصري مطلع الثمانينات على إنخال بند جبيد فى الاتفساقسات يتسيح للشسريك الأحنبى الصصول على بعض الحوافر المادية في مقابل حقول الغاز الكتشفة التي يتم تسليمها للحكومة. وفي المقآبل تضمن بند الغاز الجديد تحديد ١٢ تريليون قده مكعبة كاحتباط قومي لا يجون تصبير الغاز قبل تأمينه

وفي العام ١٩٨٧ زادت حوافر الشريك الأجنبي بجعل نصيبه في حقول الغار مثل نصبيه في حقولَ النفطمع التزام الجانب الوطني ممثسلا في قطاع النفط بشسراء مسيبية من الغاز الغراض الإستُهلاك المحلي. وكنان سنعر الشراء يحدد على أساس للعابل الحراري للمازوت المتوسطفي محدواه الكبريتي وفق ما ينشر في تقسرير «بالأتس اويل جسرام» لشحنات الجملة الاوروبية تسليم السوق الإيطالية. ولا تعرف الحكمة من تبنى سعر الغاز في السبوق الايطاليسة بدل السبوق المسرية، اللهم إلا ان تكون ليطاليا اقرب الأسواق الى مصير التي يعلنَ فيهًا سُعر الغَارُ في النوريات المتخصصة، ومع نلكُ كان من المكن إن يطرح من السعر ما بعسابل كلفة نقل الغساز الى ايطاليا باعتبار ان الغاز ينتج ويستسهلك في منصس ولا يضائر الاراضى المصرية.

411 1457

111 tro o + +

ادنى **سىنوى ١٢ ١١** 

UTIV 44.

\$1311 11 KI

4910 17.75

.4131

1.1.20

24 17

4,7235

T18,10

117 18

 $\nabla f_{ij} \in \mathcal{A}$ 

12.58

155

15 77

, eks

41,24

صِحْيِح أَنَ الاتفاقات تضمنت نصاً يسمّح بحسم ١٥ في اللِّلة من سعر الغَّانُ، ولكنْ هذا ألَّحسم كان موجهاً لتمكين «الهيشة للصَّرية العامة للبتَّرول، (وهي المُستري نيابة عن مصر) منّ تمويل بناء وصيانة شبكة خط أَنْالِيْبُ التَّوْرِيعُ التِي تُوفِّرِهَا الهَيِئَةُ وَتِبِدا عَنْهَا نَقْطَةً استلام الغاز لتوزيعه محلياً، أي أنُ الهيئة تتحمل وحدها كلفة إقامة شبكة التوزيع الداخلي وصيانتها حتى ولو زُلْنَت هذه الْكُلْفَة عْلَى الْـ

١٥ في المُثَةُ الحسومة. أما الشريك الأجنبي فيلتزم انشباء خط أنابيب مناسب لنقل الغار من الحقل التي نقطة التسليم للتفق عليها والتي ستكون عند التقاء خط الأنابيب بالشبكة الوطنية، ولكنه لا يتحمل كلفة ذلك الخط بل يقوم باستردانها من الغسان المنتج ضسمن مسمساريف تنمية الصقل وفقاً لما تقضي به النفاقات اقتسام الانتاج، أي أن المقاول لا يتحمل شبيداً من تلك الكلفية وإن كان يلتيزم توفيس التمويل اللازم ثم يستريد.

وقي كانون الشاني (يناير) ١٩٩٤ غيلت الاتقباقيات السبابق ابرامــهـــاً في العبام ١٩٨٧ يماً ينطوي على تقييم حوافن جبيدة للشريك الأجنبي عن طريق زيادة سعر شراء نصبيبه من الغاز إلى ما يعنادل سعنر أفضل الريوت الشأم المصرية (خليط السويس) بدل سيعر المازوت وهو الأرخص. ونتبحة لذلك ققز السعر من نحو ١.٧٠ مولار لكل مليسون وحسدة حرارية Btu إلى تحو ٢٠٤٠ دولار، وهو ما يعادل تقريباً سعر الغاز البسرافري والغسان الليبي بعب اسالته ونقله الى اورويا.

واذا أخننا الأعوام العشيرة بين ١٩٨٧ ف١٩٩٦ (انظر الجدول)، نجد أن سعر الغار تسليم أورويا لم يتجاوز ٣.٥٤ دولار لكل مليون bu في المتوسط خلال تلك السنة، فيمأ بلغ سعن شراء تصيب الشريك الآجنبي من العار المنتج في منصبر لأغراض الاستنهلاك للطي نصو ٢٠٧٤ دولار بعد التعبيل الذي أبخل على الإتفاقات العلم ١٩٩٤.

وتؤكد الدراسات للتلحة أن للستقبل سيشهد ارتفاعاً في سعر النفوط الشفيقة (ومنهاً خليط السويس) مع الاتجاه إلى انخفاض سعر للازوت لللوث للبيشة ومعنى نلك أن فاتورة فيراء الغاز ستردقع في المستقبل سواء لجبان منصس إلى شيراء نصيب الشريك الإجنبي من الغاز أو استيراد الغاز منّ الخارج

الشريك الأجنبي العام ١٩٩٤ على ما يعقد من اتفاقات جديدة بعد نكك التاريخ، بل امستسد إلى الاتفاقات التي أبرمت العام ١٩٨٧ ونلك بالشبية إلى ما يتم تنميته وانتاجه من الغاز في الستقيل ولا نزال الحكمة غير واضحة في إنضال تعديلات عيام ١٩٩٤ على شروط سبق قبولها من الطرقين عسسام ۱۹۸۷ من دون آن تطرآ تغييرات جبوهرية على الظروف التي أبرمت في ظلُّها تلكُ الشروط وحتى لو أفترضنا وجودها يبرر هذا التعبيل باثر رجعي، كان من المكن أن يطلب من الشيريك الأجنبي، كَمُلَّقَابُلُ لَتَّكُ الْمُلَّكِّرُة السخية، رقع حجم الاحتياط القسومى الذي لإيجسور تصدير الغار قبلُ تأمينه، خصوصاً بعدما تبين أن حاجات مصر من الغاز تجــساوزت بمراحل رقم الـ ١٢ تريليون قدم مكعية. ففي الندوة المسريون في كانون الشائي (يناير) ۱۹۹۲ قبرت حاجات مصر

من الغاز عتى العام ٢٠١٠ بنصو ٢٧ تريليون قدم مكعبة. ولما كان نصيب الشريك الاجنبي في مقابل سداد النفقات والارباح لا يقل في الغاز، كما هو الصال في النقط عن الثلث، فإن مقتضى نلَّك انه لا يجور تصدير الغاز قبل أن يصبح الاحتياط القومي ٤٠ تريليون قدم ِمكعبة، فلا يضطَّر الجانب الوطني إلى شسراء نصبيب الشسرية ٱلْجَنْبِي، وليس ١٢ تَرْيليوناً الَّذِّي ظل ثابتاً على رغم التعديلات التي الخلت على العيقبود تصلحية الشريك الأجنبي في عامي ١٩٨٧ و١٩٩٤، وحتى رقم آل ٤٠ تريليون الاستيرادي قدم مكعبة لم يعد يتناسب مع حاجات مصر في ضوء ما اعلنته الحكومة اخيرا كاستراتيجية للتنمية الاقتصابية والاجتماعية حتى سنة ٢٠١٧، إذ صار الأمر

يتطلب إعادة تقدير حاجات مصر من الطاقة عموماً، ومن الخارّ الطبيعي، خصوصاً باعتباره الوقيود الذي تنامت احتساطاته خلال الأعوام الأضيرة وتنسفي المسارعة بإحلاله محل السوائل كلما أمكن ذلك اقتماداً في استهلاكها وللصفاظ على احتياطاتها للحدودة لمولجهة الحاجات المستقبلية المتزايدة

ففي خلال الفُترة بين ١٩٧٥ و١٩٩٧ أرتفع استهلاك مصر من النفط والغارَّ من تحو ٧٠٥ مليون طن الى نحو ٣٤ مليون طن بمعدل نمو ٧.٣ في للكة، ويلغ ثلك المعدل تحسوه في المكسة سنوياً في المتوسيط بين ١٩٩٤ و١٩٩٧، وهي الفترة التي بدأ الاقتصاد المصري ينتعش ضلانها بعدما شهد فترة من الركود تتيجة تطبيق برنامج الاصلاح الاقتصادي بين ١٩٩٠ و١٩٩٣. وبلغ معدل نمو اجمالي الناتج المُحلَّى، وقَـقَا لتَقَسِراتُ صندوق النقد النولي، وحَسلال السنوات للالية ٩٥/٩٢ و١٥/٥٤ و٩٦/٩٥ نحو ٢.٩ في للثة و٣.٢ في للنسة و٢٠٤ في النسة على

التوالي، وياقتراض معدل خمسة في أنالة للنمو الإقتصادي خلال السَّنة المالية ٩٧/٩٦، قان معدل النمو الاقتصادي خلال الفترة بين ١٩٩٤ و١٩٩٧ يقتر بنحو ٣٠٨ في الله سنويا في المتوسط ونظراً إلى ارتباط استهالك الطاقة بالنسو الاقتصادي عن طريق ما يعرف اصطلاحاً بمعامل الرونة الدخلية (هو تاتج قسمة معدل نمو الطاقة على معدل النمو الإقتصادي)، فإن ذلك للعامل صحيح أن حجم الاحتياط هو يمكن ان يبلغ نصو ١.٣ تقريبا على أساس مُعدلات الفترة ١٩٩٤

- ١٩٩٧ (شَعَمَّهُ فِي لَكُهُ لِنُمُو الطاقسة و٨.٣ في الكسة للنمس الإقتصادي). وإذا كأنت إستراثيجية التنمية الاقتصابية والاجتماعية تستهيف نمو الاقتصاد بمعدل يقارب سبعة في المئة سنويا حتى عام ٢٠١٧، إلا أنَّنَا نَمِيلَ إلى تقدير حاجات مصر المطبة من الطاقة على اسباس معدل ذمو اقتصادي أربعة في للئة وهو معنل متحفظ ولكنه اكتسر والسعيسة أذا امكن تحقيقه على امتداد الفترة الرمنية من الآن وحستى ٢٠١٧. كنلك يكفل هذا للعدل مولجهة الزيادة السكانية التي تقدر بندو ٣٠٣ في اللسة سنويا ويصافق ارتضاعا محدودا في مستبوى الدخل

وفي تقديرتا ان معاطل لثرونة البخلية يمكن ان يتحسن، اذا ما قامت مصر بوضع وتنفيذ برامج صارمة لترشيد الطاقة لترتقع كفاءة استهلاك الطاقة وينخفض معامل الرونة التخلية من ١٠٣ الى ثلاثة لرياع الولحد الصحيح، وهذا ما كان يستهدفه جهار تخطيط الطاقية الذي قيام الكاتب بانشائه ورئاسته خلال النصف الاول من عقد الثمانينات، وحظى يدعم ومسائدة للجلس الاعلى

فُند من أحسباطات الغيار في أراضيها تامينا لصاجاتها ولا يقتصر التعميل الذي ادخل على الاتفاقات للصرية لأصلحة

إذا تحققت تلك الإفتراضات، وانخفض معامل المرونة الدخلية إلى ثلاثة ارباع الواحد الصحيح

وتحقق ليضأ محسل النمو الاقستمسادي وفق تقديرنا وهو أربعسة في المُنسة سنوياً في المتوسط فإن معدل نمو استهلاك الطاقسة يمكن أن يبلغ ثلاثة في المُلَّة معنوياً في المتوسيط على أقلَّ تقدير، بنك يتوقع أن ينمو الاستنهالاك المحلى من النفط والغاز من تحو ٣٤ مليون طن نفط معالل عام ١٩٩٧ الى نصو ٥٠ مِلْيِسُونَ طَنْ سَنَّة ٢٠١٠ وإلى ٦١٠ مليون طن سنة ٢٠١٧.

من جسهسة اخسرى، تقسر احتياطات مصرحاليا بنحو ثلاثة بلايين برميل زيت و٢٢٥ تريليون قدم مكعية غازاً. أي إن مجموع المصدرين معاً لا يشجاور ٢٠,٢٥ بليون طن نفط معادل. قما هو نصيب مصر من تلك الاحتياطات، وكم سنة يمكن أن يكفيها هذا النصيب قيل ان تلجا إلى

تقضى اتفاقات اقتسام الإنتاج بأن تحصل الشركات الأجنبية العاملة في مصر على تصبيب من النفط والغاز لاسترداد ما قامت بتمويله من نفقات الاستكشاف والتنمية والإنتاج كما تحصل على يُصبيب أضباقي مقابل ما تحملته من مخاطر آثناء قيامها بالاستكشاف واثبيت التجرية العملية أن ما يتبقى لمس بعد نصيب الشريك الاجنبي الاجمال لا يتجاوز ثلثي الانتاج. أي أنْ نصيب مصر من الاحتباطات المؤكنة للنفط والغاز لا بتجاوز

نحو ٨٣٠ مليون طن فقط معادل. بنلك ووفقاً لتقدير حاجات مصر من الطاقة على أساس معدل النمو المتحفظ وهو ثلاثة في للثة سنوياً، فإن نصب بها من تلك الاحتياطات يمكن أن ينضب في مثيَّصِفُ ٢٠١٥، ونَلكُ بِاقْتِرُاضٌ التوقف من الآن عن تصمير النفط والامستناع عن تصسيير الغياز مستقبلاً. أما إذا استمرت مصر قى تَصَـنير التَّفط بمعـنل ١١.٣ مليون طن سنويأ لتوفير حصيلة من العملة الأجنبية أثيرها ١٠٣ بليون دولار سنويا، وهو متوسط تلك الحصيلة خلال الأعوام ١٩٩٢ - ١٩٩٦ء قبأن تصبيب منصر من الاحتسباطات المؤكدة يمكن ان

ينضب في منتصف ٢٠١٧. فاذا قآمت مصر بتصدير الغاز الى تركيا كما أعلنُ عن تلكُ، وهو ما يقتضى تخصيص نحو ٨,٨ تريئيون قدّم مكعبة من لجمائي الأحتياطات الغازية لمولجهة هذآ الالتزام وإذا ما أستمرت ليضا في تصبين النفط فإن تصبيها من لمُّتياطات النفط والغاز يمكن أن ُ يِنْمُفُصِّ إلى نَحُو ١٧٨ مَلْيُونَ مَانَ تقط معادل وهو ما يؤدي إلى استنفاد نك النصيب بحلول سنة

فلاهرة بيناميكية فابلة للحركة وهناك من يربد بتفاؤل أن حجمه كَانَ بِتَجِهُ نُحُو الرَّيَادَةِ فَي الْمُأْمِي وان العِند الكِبِيرِ مِنْ عَلَوْد البِحِثْ عَنِ الْيُقط و الغَارِّ في مصر سيؤدي الى رَبِّالة تلك الاحتيامات أو على الإقل ثباتها خالال لاستأنيا المنظور. غيس أن ثلك الظاهرة يمكن أن تتناقص اذا تجساور الانتاج حجم ما يكتشف من حقول جديثة وقد لوحظ أن انتاج مصر من النفط شائل الأعوام الأشيرة أحد يميل الى التناقص. ومع ثلاث ومن دون التخلي عن الأمل في ان تستَفر انشطة ألبحث في تأمين المستقبل بقدر كماف من دلك الإحتباطات فإن الحكمة تقتضى الاحد بالاحوط خصوصا أن مصر لا تملك من الاحتياطات غير ثلثيها كسبَّ تكبرنا. أمنا الإستراف في استُدراج ما تحقق من احتياطات أو الاتجاه الى تصنير جانب كبير من قلك الاحتياطات، على أمل أن المُتِّتَقَيل سيعوض ما يتَّمِّبُ منها، فينطوي على مجازفة محقوقة بمخآطر شنبينة تهند استراتيجية التنمية العلنة. وهذا مــا تنقلنا الى دراســة چــدوى تُصيير الغاز للمبري الي تركيا

في ضُوء التجرية القطرية التي

شُرَحِنَا أبِعادِها في لَلْقَالَ السَّائِقَ.

ً فَقِي الْعَامَ ١٩٩٢ وقَعَتُ مَصَرَ

للطاقة الذي انشئ عام ١٩٧٩. غير منكرة تفاهم مع تركيا لتصبير أن جهود قرشيد الطاقة لم تلبث نحو ٨.٨ تريليون قدم مكعبة على أن تراخخه لأسباب عدة من أهمها مندى ٢٥ سنة. ومن دون الاتفاق أنَّ الْمُعِلِّشُ الْمُتَكِّورِ - وهو المُطَّلَّة على السعر، ومنذ اشهر قليلة الرئيسية لجميع انشطة الطاقة -تأسست لتنفيذ هذه الصفقة لم يجتبع منذ آكشر من عشرة شركة تضم دأموكوء الأميركية ودلجيب، الانطالية ودالهيشة المصرية العامة للبترول، وينيهي من جهة أخرى قان الطاقة

الكهرومائية بلغت حدها الاقصى أن جدوى للشروع ستتوقف على مستوى السعر الذي سيتحيد عثد عند ١٢ بليون كيلووات ساعة ستوياً وهو ما يعادل ٢.٧ مليون التسعساقيد، وهو منا لا يمكن ان طن نقط مبعدانل TOE، ومسار يتخطى سعر الغاز السائد في أوروبا. وكما يتضح من الجنول توليند الكهارياء يعلقهاد في توسعاته السريعة اعتمادا كليأ المرفق، بلغ متوسطهذا السعر خلال الأعوام العشيرة بين ١٩٨٧ على النفط والغسار، ومن هذا سنَفَ حَسرَض ان اية زيادة في و1997 نحسو ٢٠٥٤ دولار لكل استهلاك الطاقة مستقبلاً ستمتد مليون وحدة حرارية، ويتوقع ان بالكامل تقريبا على النفط والغاز يتجه الى الانخفاض تُدَّبح والذي يبلغ نصيبها من احمال تستهنفه سياسات الاتصاد الطاقة المستهلكة نحو ٩٢ في للئة الأوروبي من تكثيف المنافسة بين شركات الغاز وخصومنا بعد

صدور «قرار الغاز» في ٨ كاثون الاول (بيسمير) ١٩٩٧. من جهة أخرى، ظهر في الأونة الأَصْيِرة فَائضَ في أسواقَ الغَارُ الطبيعي المسيل مَّا شَجَّعَ بعضٌ الدول المستوردة للغاز على شراء شحنات محدودة من ذلك الفائض في ما يمكن ان يسمى بالسوق الفورية للغان، ومن ذلك قيام تركيا خلال شباط (فبسراير) 194۸ بالتعاقد على استيراد تسع

شحنات من الغاز القطري بسع ٧٤.٤٧ دولار لكل مليسون btu، تسليم مبناء الوصول وبعتبر للسعر في هذه الصفقة مُتنتُ

> ولكن لعل ما ساعد على إبرام تلك الصفقة وجود ناقلات غاز معطلة عن العمل ما دفع اسعار القبحن فينها الى نصو نصف معيلها للعتاب

في ضوء تلك المؤشرات التي توحىّ بان سبعر الغاز في اوروياً سيظل متدنياً لفترة طويلة، نيدا براسلة جنوى تصنير الغاز المصري الى تركيا باعتماد سعر شراء تصبب الشريك الاجنبي من الغاز لأغراض الاستهلاك المحلى كاساس لتقدير كلفة المرحلة العليا لإنتياج الغاز، نلك لأن هذا السعي يعتبر الفرصة البديلة لتصدير

الغاز. وتضاف الى تلك الكلفة بولار لكل مليون Bm. واذ تبلغ نفقات إسالة الغاز ونقله الى تركيا عبر البحر المتوسط واذ يقدر متوسط سعر النفط المسرى (خليط السويس) خلال الأعوام العشرة الماضية بنصو ١٦.١٧ دولار للبرميل، فإن سعر الغاز ببلغ ٧٠٧٤ دولار اكل مايون Biti. ومع حسم ١٥ في المئة من السعر مقابل بناء شبكة توزيع الفاز محلياً، فإن سعر وحدة الغاز قبل اسالته سبكون في صدود

منصة أنتاج للغاز (الحياة)

نحو أربعة بولارات. والسؤال الذي يطرح نفسه الأن: هل يستطيع المسروع المسسري في ظل تلك الظروف تحقيق عائد صاف من تصدير الغاز لتركيا يتجاوز السعر الذي تشتري به مصر نصيب الشريك الأجنبي من الاغتاج في أراضيها: واذا لم يتحقق نلك، فهل تقبل

الذي تشتري به مصر نصيبها من السافة بين مصر وتركبا نحو ٦٧٠ ميلاً بحرياً، فإن كلفة النقل الغاز ليعادل ما كانت ستحصل عليه من تصدير الغاز الى تركبا؛ البحري يمكن تقديرها بنسبة تعادل طول تلك المسافية الي هذا سبؤال تطرحت كبيداية لحوار ندعو للمشاركة فيدكل من المسافة بعن قطر والسابان، وبذلك تقير كلفة النقل البحري من مصر يشجع تصدير الغاز المصري. ومن جهة اخرى، تنبغي اعادة الى تركيا بنحو ١٥٠٠ تولار (١٥ تقدير حاجات محسر من النعط سنتاً) لكل مليون Biu. وبنك والغساز وتأمين مسا يغطى تلك يصبح إجمالي كلفة الغاز للصري الصاجبات حبتى سنة ٢٠١٧ وسا المسيل تسليم الموانئ التسركسية بعنسنده وهنو الإطار الربيني لاستراتيجية التنب

ه وكبيل أول وزارة النفط المصرية

الاقتصابية والاجتماعية والتي

تعتبر الطاقة شريان الدم الذي

يميها بالحياة.

الشركات الإجنبية خفض السعر

تأتي بعد نلك كلفة الإسالة

وفق مماً سبق تقديره في حالة

الْشَروع القطري (قطر غازً)، نقدر

بنحو ٩٥٠ دولار لكل مليون Bu

. وكانت كلفة نقل الغاز السيل من

قطر الى اليابان عبر مسافة ٢٥٠٠

ميل بحري قدرت بنحو ١٠٢٦

۲.۳۳ دولار لکل Btu.



النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

أرشيف الحياة الإلكتروني 1990،1997،1997،1997

AL HAYAT ON CD ROM

- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:
  - O أخبار: الأخبار العربية والنولية
- O إقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصائية
- O رياضة: الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية
- O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات
- علوم وتكنواوجيا: الأخبار والتحقيقات والقالات العلمية O الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات
- عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابثة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيبوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.
- نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام
- نظام الإسترجاع يسمح بتحريز النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النُّص.





### السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أمير كياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

مستلزمات التشغيل؛

🗖 كومسوتر أبل ماكتتوش مع سراقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ٨ ميغابايت رام (RAM) 

[-] - ٤ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

الدكتورعماد بشير

لزيدمن العلومات الاتصال بـ:

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

dell in 1:50

		JESDAY	7 17 NOV	EMBER	, 1998 ISS	UE NO 13041	<del></del>			۱۳۰	ر العبد ٤١ -	ب ۱٤۱۹هـ	لوافق ۲۸ رجد	ین الثانی (توقمبر) ۱۹۹۸ ا	لطاناء ١٧ تشر	1 1 1 ALHAYAT
	Y	7.0.	Y.o.o.			لاردن	<del></del>					2 = 0 - / 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 -		سعودية	11	TATE SALES STEELEN MARKETS AND STATES THAT IN THE SECOND AND SALES
•,•^-	1,1. Y,0Y	1,=7	1,04	1,07	Y.3	آبياتُ قعربي البنك الأملئ بِكُ القَاهَرةَ عملن		1 1	159 VE 174	10. Y£	101 Vo	154 . vt	3P-, PP 3AY, IY	بنك الرياض بنك الجزيرة بنك الاستثمار '	البنوف	عد الاسم الذي (على سعي عليه المسم
•,•۴-	1,	1,27	·, 4y	·,4v	70.	ينك الاردن ينك القبرق الأوسط عد الانتهام الاستان			ryı Iér	111	127	111	۲۰,٤۱۰	البناء الهولندي البناء الفرنسي		ول بنك الاتمان الدولي. مصر ١٠٠٠ ٣ ٢٠٠٤١ ٢٠٠١٠ ٢٢٠٩١ ١٣٠٠١ ١٣٠٠١٠ معروب
7.,	1,77	77,7	۰۸,۲ ۱٫۲۲	77.7	11.44	ينك الإنماء الصناعي ينك الإسكان الينك الأردني الكويتي			177	144	144	177	#.4£T	البنك البريطاني البنك العربي		النِثَ الأَمْلِي سَوَسَتِيهِ جَبُرِالَ اللَّهِ الْمَالِيَّةِ الْمَالِيِّةِ الْمَالِيِّةِ الْمَالِيِّةِ الْمَالِ غِلْكَ الْلَمُونِيُ السَّعُودِي السَّعُودِي الْمَالِيِّةِ الْمَالِيِّةِ الْمَالِيِّةِ الْمَالِيِّةِ الْمَالِي
	Y,11	• ,10	1,70	77, •	\$7,804	بنك الاردن والخالج بنك الاستثمار العربي		\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	7.A £££ 1TV	¥+X `££1	11+ 124 174	7+7 EEE 177	177.17 £1.17V	البنك الإمريكي شركة الراجحي المتودي المتحد		البنك الوطني للتنمية . ١٨٠ ١٢ ، ١٢ ، ١٢ ، ١٢ ، ١٢ ، ١٢ ، ١٢ ، ١٢
7.,•	1,01	1,01	1,97	1,07	1.151	البتك الإسلامي الاردني بنك الاتحاد		·	107	101	301	107	17.7.F	الإسعدة	. المناعة	البنك الوطني المصري الأمريكي ١٤٨ ت ١٠٠٠ ٢٩ ١٠٠٠ ٢٩ ٢٨,٩٩٠ ٢٩.٠٠ البنك المصري الأمريكي ٢١٠١ ٣١٠٠ ١٠٠٠ ١٥٠ ٢٠٠٠ ١٠٠٢ ١٠٠٠ ١٢٠٠
	٧٢.٠		-	-	-	الارىنى للاستثمار بيتنا بيك المؤسسة العربية			AT	-	-	-	-	المصافي العربية الدرف	,	بيتك المهندس ١٠٠ ١٢.٦٢ ١٣.٦١ ١٩.١٠ ١٨.٠ ١٨.٠ المحن شرق الدانة ١٨.٠ ١٧.٠ ١٠.٠ ١٣.٠١ ١٠.٠٠ ١٠.٠٠ الحن شرق الدانة ١٥.٠٠ ١٣ ١٠.٠٠ ١٠.٠٠ ١٠.٠٠ ١٠.٠٠ ١٠.٠٠
*,***-	7,4a 7,4a	.,00	•,0٧	• ,00	75,7	بنك فيلانلغيا الإلمين الأرننية		l v	21 27	17 12 YY	17 17	#11 £1 *	1.701	صافولا التصنيع الوطنية الدوللية		الله الأهرام للمشروبات ( ۱۲ ۷۰۰ ۱۹ ۹۰ ۱۹ ۹۰ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹ ۱۹
1,10	Y,Y+	Y,V4	7,70	Y,Ya	***	للقدمن للتأمين الأرشية الغرنسية مناز المعرب المعرب			14 1A1	-	=	•	-	به - الغاز الجبس		عطلحن جنوب القاهرة والجيزة هم؛ ١١ هه، ١٢ ١٠.٦١ ١٠.٦١ ١٠.٦٠ ١٣.٥٠ -٢٥٠٠ مطلحن وسط وغرب الدلتا ( ٢٥ ٢٢ م٠٠٠ ٢٩٠٠ ٢٩.٨٢ ١٨.٢٠ -٨٤٠١
*,**	1,11	1,21	1,51	1,51	1, Va-	الأراضي للأعمة الكهرباء الأرىنية كهرباء إربد	الخيمات	1	77 74	77 7A	77 77	77 70	1.YW 1,Y+1	الغذائية الكابلات الصناعات المتطورة		المصرية لصناعة النشا والجلوكون ٢٠٠ ٦٧٥ ٢٦.٣٠ ٢٧.٩٥ ٢٦.٤٨ ٢٠.٩٥ ، ٥٣٠ المعاملة للصوامع والتخزين ١٠٥٠ ١٢٠.٩٠ ٢٢.٩٥ ٢٢.٩٠ مطلعن مصر العليا ، د ١٩٥٨ ١٢٠.١٠ ١٢٠.١٠ ١٨٥٠ مطلعن مصر العليا ، د ١٩٥٨ ١٢٠.١٠ ١٢٠.١٠ ١٨٥٠ ١٨٠٠
-	1,11					الفنادق والمباحة الحمة للعينية المحمة العينية			FI to	n -	77	ñ	111	صدق الإحسامُ للتنمية		النصر لتجفيف المنتجات الزراعية مدا ١٠٠١ ٢٣٠,١١ ٢٣٠,١١ ٢٣٠,١٠ ١٠٠٠ مصر للزيوت والصابون
•	1,+1	-	-	, =		طدواية للقنادق الخطوط البحرية المحقظة الوطنية			10.	-	77	-	1.00.	زجاج امینتیت الاحت		سناعات النبوت المستخلصة ومنتجاتها ، ٢٠٠٧ ، ٢٦.٧٠ ، ٢٩.٨٠ ، ٢٥.٨١ ، ٢٥.٨١ المربة المرب
	7,4	-		-	-	عقار کو تاجیر کو		7	Y5	٧٠	٧١٠	Y2 7+7	£,70.	اللجين الإسمنت العربية اسمنت اليمامة	الإستعثت	فليزر مصر ٢١,٥٠ ٢١,٥٠ م.، وفليزر مصر قابر ١٢,٠٠ م.، وفليزر مصر المربعة على ١٢,٠٠٠ م.، المسلمات الكيماوية المصرية. كيما معرب المربعة المصرية على المربعة المصرية المصرية المربعة المرب
	0,V4	-		-	-	للزكز الأربئي الدستور الكومودور		1	170	17.	171	17.	A. 0AY	الاسمئت السعوبية اسعنت القصيم اسمئت الجنوبية		مصر لصناعة الكيماويات ١٦٠٥ ١٦، ٥٧٥ ١٦، ٥٠ ١٩٠٥ ٢٠٠٠ ٢٠٠٠ العربية للأنوية ١٦٠٠ ١٥، ١٦٠ ١٠٠٠ ١٠٠١ ١٠٠٠ ٢٠١٢ ١٠٠٠ النبل للأنوية
1,17-	1,41	14,1	74,1	7A, / /A, -	1,400	الدولية للتحليم الزرقاء للتعليم			AI	A1 -	AT	Al	1A-	اسمنت الجنوبية اسمنت ينبع اسمنت الشرقية		ا الاستخدرية للابوية ( ١٠,٠١ ١٠٥،١ ١٠,٠١٠ ١٣٠، ١٣٠، ١٣٠، ١٣٠، ١٣٠، ١٣٠، ١٣٠، ١
•	1,.4	-	-		-	ائتكل البري تطوير الراضي الديغ والسجائر	الصناعة		114	1-9	11.	1:4	1A. EYY	امىمنت تبوك الفنابق .	الفنمات	القاهرة للانوية ( ٢١٠ -١٠٠ ) ١٠٠٤ ( ١٠٠٤ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠ ( ١٠٠٠ ) ١٠٠٠
=	1,10	-	-	•		التنابي الأسنت	الصد		177 70	41	177 Ta	177 72 40	397.17 1.77.1	الطارية النقل البحري النقل الجماعي		العربية والمتحدة للغزل والنسيج ١٣٥ / ١٠١ / ٩٠٠ ، ٩٠٥ و ٩٠٠ ، ٩٠٥ المتحدد الغزل والنسيج و و ١٠٥٠ / ٩٠٠ / ١٠٥٠ / ١٠٥٠ / ١٠٥٠ / ١٠٥٠ / ١٠٥٠ / ١٠٥٠ النصر للملابس والمسوجات ـ ١٠٥٠ / ١٠٥ / ١٠٥
1,16 1,00	1, 17 7,71	1,.0 T,T0	1,-4 7,70	1, · T T, To	117,701 12,777 7,740	الله وسفات البوتاس العربية مصفاة الأدن حميت ما		•	1£ Y£	- 70	70	70	1 274	السيارات للواشي للكيرش		العامة لحسناعة الورق دراكتا الشرفية إيسترن كومبانى ١٩٦٠ / ٧١.٠٠ /١٠٢٧ / ٢١.٧١ ،٠٠٠
	•,٣٠		4 .	1*,70		مصفاة الأربن جويترول النباغة الصناعات الصوفية		-	P1	771 771	TI TI	7°1	T.110	تهامة للاعلان عسير طبية للاستثمار		المشروعات الصناعية والهندسية محم ٨ م٠٥٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ المسكندرية للحبيد والصلب على ٢٦٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ الحبيد والصلب المصرية ١٤٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠ م.
4.49-	1,12	1,17	1,-7	\$3+¥°	4,111	الجتاع الأجواخ الارىنية			*1+ ±1	Y1.	71.	Y+X	1,774	مكة للانشاء مبرد		المناعات الهيسيد والمعديد الكون ( ٩١٧ : ٣٠٥ غ.٦٥ غ.٦٥ ٤.٦٥ -٣٠٠٠ الكابلات الكهربانية المصرية ( ٩١٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠
*.	1,01	7,89	7,19	7.27	1.1.8	العربية الأعوية الخزف الأرمنية الألبان الأرمنية		1	£1	¥¥ 73	£Y £7	£1	\$1.7** 1.777	العزيزية بنده الباحة		العربية للرانيو والترانزستور. تلبمص ٢٠٠٧٨ ، ٢٠٠٠ ، ٩٩٣ ، ١٠٠٠ - ٩٩٣. الله الله الله الله الله الله الله الل
٠	1,44	.4		-	-	الاناميب الارسية الورق والكرتون		•	77	173	771 £V	77	11.78+ T. 77	الصادرات التعمير ثمار		التعدير والاستثنارات الهندسية ١٩٠٠ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٠ -١٩٠٥ )١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ )١٩٠٥ )١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ )١٩٠٥ (١٩٠٥ )١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ )١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ )١٩٠٥ (١٩٠٥) (١٩٠٥) (١٩٠٥) (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥) (١٩٠٥ (١٩٠٥ (١٩٠٥) (١٩٠٥ (١٩٠٥) (١٩٠٥ (١٩٠٥) (١٩٠٥ (١٩٠٥) (١٩٠٥ (١٩٠٥) (١٩٠٥) (١٩٠٥ (١٩٠٥)
	1,10	# #	- n	-	•	تعيينكي شركة رافيا الصناعية	-	•	AP ;	A0 -	A7.	Д <b>о</b> -	7.717	كهرباء الوسطى كهرباء الغربية	الكهرباء	مينة نصر للإسكان والتعمير ١٩٨٤٠ ١٠٣.٠١ ١٠٧,٩٩ ١٠٣.٠١ ١٠٠.٠٠ عرب الجبيدة للإسكان والتعمير
*,*&-	1,40	1,71	1,77	1,71	2.12.	بلن الدواء الأومنيوم أرال للواشي والدواجن		-	1.4	- to	40	- 1	-	كهرباء الشرقية كهرباء الجنوبية نابك		النيل للكبريت والمساكن الجاهزة ٢٨٠٠ (٢٠.٥٠ / ٢٢.٨١ (٢٠.٩٠ ) ١٥.٠٠ (١٥.٥٠ / ١٥.٥٠ ) ١٥.٠٠ (١٥.٥٠ / ١٥.٥٠ ) ١٥.٠٠ (١٥.٥٠ / ١٥.٥٠ / ١٥.٥٠ (١٥.٥٠ / ١٥.٥٠ ) ١٥.٠٠ (١٥.٥٠ / ١٥.٥٠ )
-, - 1	.,٧٠	· ,£V	-,44	·,£V	Y. ***	تمنيع الورق الملب		-	17	17	17	17	1.177 7.200	بالك القصيم الزراعية حائل الزراعية	للزراعة	السمنت بورتلاند حلوان ۱۹۰۰ ۱۸ ۳۸٬۸۵ ۱۹۰۸۵ ۱۸۰۸۵ ۱۸۰۸۵ ۱۹۰۸ ۱۹۰۸ ۱۹۰۸ ۱۸۰۸۵ ۱۸۰۸۵ ۱۸۰۸۵ ۱۹۰۸ ۱۹۰۸ ۱۸۰۸۵ ۱۸۰۸
.,	1,21	• 77.	• , 44	•,۲4	18,817	الصناعات الوطنية البثروكيماويات		- V	io 10T	17.	12.	lor	- £1	تبوك الزراعية الأسماك		السخند طرة المصرية (ما ١٢٠٥ م٠٠٠ م٠٠٠ م٤/٥ م٠٠٠٠ م٠٠٠٠ الاسخندية لاستت بورتلاند (ما م٠٠٠٠ م٠٠٠٤ م٠٠٠٤ م٠٠٠٤ م٠٠٠٤ م٠٠٠٤ م٠٠٠٤ م٠٠٠٤
1,19-	1,00	1,**	1,11	1,44	7	العنوف المنخري العالية الكيماوية الوطنية للكوابل	-	-	17 :	17 :	17	77	Y, £++	الشرقية الزراعية الجوف الزراعية بيشة الزراعية		القاهرة للنويارية للهندسة الزراعية
1,1 <b>7</b> -	1,10	*,17 1,1*	1,76	1,10	1,70.	السلفوكيماويات فاركز العربي دوائي			31	0)	01	61	21.	چپسه ، درواعیه جازان الزراعیة		ابو قبر الأسمدة والصناعات الكيماوية ١٠١٥ / ١٠.٢٦ / ١٣٠٩٠ / ١٣٠٩٠ / ١٣٠٩٠ -١٠٠١٠
2,0% 2,0%	199, a	. PV. :	P9, 1	777.* As.:	1, · · ·	الزيوت النبائية الثوارد الصناعية الكاملات الجبيثة		ACT THE			2.			الكويت		عُمان السُّنَّ لَتُ لَكُ السَّلَّ السَّلَّ السَّلَّ السَّلِّ السَّلِّ السَّلِّ السَّلِ
	1,14	1.1	1,1	1,14	14.70.	الزي لصناعة الأبسة السجائر الدولية					. 4			البنك الوطنى	البنوك أ	بنوك البنك للوطني العماني ١٥٠، ٥ ، ١٤ ، ٢٠٠، ١ ، ٢٠٠، ١ ، ٢٠٠، ١ ، ١٠٠، ١ شركات الخليجية لخيمات الاستثمار ١٤٠٦٠، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٨، ١٩٨، ١٠٠، ١
	1,92		i in the second	- :	•	إتحاد الزيوت		•	7A 777	TA+	TA•	TVa	77	بنك الخليج البنك التجاري		رستتمار العمانية العالمية المتنمية والإستثمار
2.3 T.		25/26	and washing			البحرين		•		17E 77+	172 : 77• :	77-	10,000	البنك الاهلي الكويت والشرق الاوسط البنك العقاري		العمانية التحدة القابضية ٢٤٠ - ٨ - ١٠٢٤ المجازية ١٠٢٠ - ٢٠٠٠ العمانية المعانية المع
1,111	4,1	A/Y	A/1, · A/7, ·	<del></del>		بنك البحرين الوطنى بنك البحرين والكويت البنك الأهلى التجاري	البنوك	1.	TT+ ;	ττ· 	TT+	TT+	Y*.***	بنك برقان بيت النمويل الكويتي		بنك عمان الدولية للتنمية والاستثمار (١٩٠٥ / ١٠٠٠ / ١٩٠٥ / ٢٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ -١٠٠٠ الفاز الدولية للتنمية والاستثمار (١٩٠٥ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ المان والامارات للاستثمار(ع)٠٥٠ / ١٠٠٠ / ١٠١٠ / ١٠١٠ / ١٠٩٠ / ١٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠
*,3**		127	.,748	1		بنك البحرين الإسلامي البنك البحريني السلامي البنك البحريني السعودي		7		*A*	**************************************	£A-	7-,	فكويت الاستثمارية التسهيلات التجارية الاستثمارات للالية	استثمار	عمان والإمارات للاستثمار[۱] ٠٥٠/ عمان والإمارات للاستثمار الاستثمار الاستثم
****		15.	*,175	-	(\$)	للؤمسة العربية للصرفية بنك الخليج المتحد	استثمار	Y	14.	1177	1171	ודו	١.٠٨٠.٠٠	الاستثمارات للوطنية مشاريع الكويت		۲,۲۸۰       الشلمان للأوراق لثالية       الممانية المتحدة للتامين       الممانية المتحدة للتامين
	,_   ·;	1VF 1VI	7,1VE	1		بنك للبحرين الدولي بنك انفستكورب (\$) بنك البحرين والشرق الأو،		1	17.	7 <b>77</b>	777 15.		17	الأملية لاستثمار الساحل للتنمية		ظفار للتأمين     ۲,۹۳۰       لتأمين     التأمين       التأمين     التأمين
1,11A-		AP2	*, YOA *, £Y*		التجارية	شركة البحرين للتسهيلات الشركة الخليجية المتحدة ا		*	270 270	110 TIA	679 A/Y		\ \	مستثمر يولي ظبيت أوراق مظية الاستثمارات الصناعية	1	اسمنت عمان - ۱٬۶۰۰ ۱٬۶۰ ۱٬۶
	۲,	.\. .\.	1,1. 7.•A		(\$	بنك طيب (\$) مصرف فيصل الإسلامي (i شركة البحرين للثامين	اللتامين	7	£5.	147	197	144	\$1,100	م . الأوراق المالية الدولية للمرابحة		المناعة اعلاف ظفار المراحد ال
1,010		YAL	****			الشركة للبحرينية الكويتيا شركة التامين الأهلية				117	117 :		10,000	المركز المالي الكويت للقامين الخليج للقامين	التأمين	المطاحق العمانية المعانية المع
grade to the		1.6	•,• <b>٩</b> ٤ •,\•٤			الشركة العربية النولية للا شركة الحاد الخليج للتامي الشركة الوطنية للتامين		7.	750 EA+	ā	ð	a	7	الأهلية للتامين وربه للتامين		مسقط للغازات الصناعية - ۲٫۱۰۰ - صناعة قرطاسية الكومييونر - ۲٫۲۹ - ۲۰۰۹
*,***		97.	*,7** *70,* */**			شركة البحرين لتصليح اله شركة البحرين للسينما	الخيمات	± +	174	197 197	700 177 715	197	7	عقارت الكويت العقارات المتحدة الوطنية العقارية	العقار	- ۲٫٤۰۰ مناعة الكابلات العملينية - ۲٫۵۰۰
·		340	•,37•			الشركة الوطنية للإستيران الشركة العامة للتجارة وص		7	11·	337	117			الصالحية للعقارية نؤلؤة الكويث العقارية		الحمانية لخدمات الطيران ٢٠٥٠٠ ٢٠٥٠٠ ٢٠٥٠٠ ٢٠٥٠٠ ٢٠٩٠٠ ١٩٠٠٠
0,000 0,000 0,000 0,000 0,000	7 3	74.	*, YA*						1.4.		-144		17	للتميي <i>ن الحق</i> ارية النولية م . ا		الخيطة مؤسسة خدمات الموانيء - ٢,٧٢٠ -
0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000	3 9 3	7Y• 7A• 2Y• 1Y•	**************************************	-	لتجارة العولية (بتلكو)	شركة البحرين للملاحة وا شركة البحرين للإتصالات شركة البحرين لمواقف الس		7	141		147		370.000	أجبال		الخيدات مؤسسة خدمات الموانيء
0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000		17. 17. 10. 17. 17. 17. 17.	0/5, . 877, . 721, . 897, .		نجارة العولية (بتلكو) يارات ليق	شركة البحرين للملاحة والمشركة البحرين للإتصالات شركة البحرين لمواقف الس شركة للبحرين لمواقف الس شركة للبحرين لمطلحن الدا شركة إلبحرين للصناعات	المناعة	7	191 7.7 100 100	147 £40 701	147 148 540 70.	157 .		لَجِيال الصناعات الوطنية صناعة الإنابيب العنفية	الصناعة	الخيدات مؤسسة خدمات الموانيء
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0,000 0		7V- 7A- 010 1Y9 147 1V0 1V1	0/E,* 075,* 731,* 971,* 174,* 174,*		نجارة العولية (بتلكو) يارات ليق	شركة البحرين للملاحة والمسلاحة المسلاحة المسلاح	المناعة	7 1:	191 7.7 10. 79. 719	147 290 : 700 :	14£ 40 70. `	157 54- 75A TT-	Tr	أجيال الصناعات الوطنية صناعة الإنابيب للعبنية إسعنت الكويت صناعات التبريد	الصناعة	الخبيات مؤسسة خدمات الموانية ٢٠,٢٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ١,٧٠ ١,٧٠ - ١,١٠٠ - ٢,١٤٠ - ٢,١٤٠ - ٠.٠٠ ١,١٠٠ - ١,١٠٠ - ١,١٠٠ - ١,١٠٠
0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000		17. 7A. 210 279 161 179 179	ofs, .  oyr, .  r3t, .  wvr, .  vvr, .  ryr, .		تجارة العوالية (يتلكو) يارات ليق الخفيفة	شركة البحرين للملاحة والمشركة البحرين للإتصالات شركة البحرين للإتصالات شركة البحرين لمكاحن الدا شركة البحرين للصناعات شركة لداون الدولجن شركة الحدولة البحرين		11	145 Y+Y 5A0 Ys. Y1s T3o 1V	197 290 700 770 1710	14£ 40 70.	157 . £4• ; 7£A FT• ; 13£•	77 TY	اجبال الصناعات الوطنية صناعة الإنابيب للعبنية إسعنت الكويت	ieiwali	الخيدات مؤسسة خدمات الموانيء
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0		144. 144. 144. 144. 144. 144. 144. 144.	01=,0 07F,0 731,0 97F,0 17F,0 79F,0 79F,0		تجارة العوالية (يتلكو) يارات ليق الخفيفة	شركة البحرين للملاحة والمرحدة البحرين المتالات شركة البحرين الواقف المستركة البحرين المواقف المستركة المواجدين المستاعات شركة المواجدين المسترين ا		Y 1:	146 Y.Y EAD YD. Y10 IV IAT Y YA- T1.	197   290   770   770   771	14£	157 . £4. ; TEA TT- ; \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Tr	اجبال الصناعات الوطنية صناعة الانابيب للعنفية إسمنت الكويت صناعات التبريد الخليج للكابلات اصلاح السفن الخيمات البحرية اسمنت بورتلاند الشعنية للصناعات الورقية	المناعة	الخيدات مؤسسة خدمات الموانيء
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0		144. 144. 144. 144. 144. 144. 144. 144.	0/E, 07E, 72I, 17V,		تجارة العوالية (يتلكو) يارات ليق الخفيفة	شركة البحرين للملاحة والمرين للملاحة والمرين للإتصالات المرية البحرين الواقف السامرية الملاحة المرية المرين الماطحن الماشركة أخلون المواجن المركة أخلون المواجن المركة المالكان المواجن المركة المالكان المواجن المركة المالكان المواجن المركة المحرين للسياحة المركة المحرين للسياحة المراكة المحرين للسياحة المراكة المحرين للسياحة المراكة المحرين المواجنة المراكة المحرين المواجنة المحرين المواجنة المحرين المواجنة المحرين المواجنة المحروية المحروي		Y 1:	145 Y+Y 5A0 Yp- Y10 T30 IV- IAY Y IA- T1- Ym- A1-	197   290   770   770   771	146 510 700 770 1111-	157 : £4• ; TEA ; TT• ; 171£• ; TT• ; TT•	Tr	اجيال الصناعات الوطنية الصناعات الوطنية صناعة الإثابيب للعبنية الصناعات التبريد الخليج للكابلات الصلاح السفن الخيمات البحرية السفنت بورةلاند الكويت لتجمع المعابن الورقية الكويت لتجمع المعابن العربية الصناعات الورقية الكويت لتجمع المعابن السكير، ال	Hadas	الخبيات مؤسسة خدمات الموانية العمانية
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0		14.  14.  14.  14.  14.  14.  14.  14.	01=,- 07F,- 721,- 741,- 741,- 741,- 741,- 741,- 741,- 741,- 741,- 741,-		تجارة العوالية (يتلكو) يارات ليق الخفيفة	شركة البحرين للملاحة والمرين للملاحة والمرين للإتصالات المرية البحرين الواقف السامرية المرين المالحين المرية المرين المواجن شركة أخلون المواجن شركة أخلون المواجن شركة المالدي المواجن المركة المالدي المركة المواجدين المواجد المراجد المراج	الفنادق	Y 1:	145	147   250   700	146 510 700 770 1111-	15T	Tr	اجيال الصناعات الوطنية صناعة الإنابيب للعبنية اسمنت الكويت صناعات التبريد الخليج للكابلات المسلاح السمنة السمية السمنة المسابية المسابية الصناعات الورقية الكويت لتجمع المعاين	الصناعة	الخيالة مؤسسة خدمات الموانية العمانية القابضة والإستثمار(١٥٠) ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	**************************************		نتجارة الدولية (يتلكو) يارات اليق اليق الخاطة المخاطة المحاراتي	شركة البحرين للملاحة والمرحدة البحرين للإتصالات شركة البحرين للإتصالات شركة البحرين لخافف السامرية البحرين للطاحات المركة يلون النولجن شركة الغنادق البحرين المساعات شركة الغنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة المركة البحرينية للترفيه بنك أبو ظبي الوطني بنك ببي الوطني بنك البي التجاري بنك الإنجاد الوطني بنك الإنجاد الوطني	الفنادق	Y 1100 1 100	148	147   240   700   710	114	147	Y,  Y,  Y,  1  1  Tr.,	اجيال الصناعات الوطنية صناعات الوطنية صناعات الوطنية اسمنت الكويت صناعات التبريد المناعات التبريد المناعات المناوية المناعات المناوية المناعات المناعات المناعات الورقية الكويت لتجميع المعانين المنايات المعانية المناعات الورقية المناعات المعانية المناعات الورقية المناعات المعانية المناعات المعانية المناعات المعانية من مناعدة المناوية المعانية المناوية المعانية المناوية المناعات الاسواق		الخديات مؤسسة خدمات الموانية العمانية
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	751 751 771 771 771 771 771 772 773 774 774 774 774 774 774 774		نتجارة الدولية (يتلكو) يارات اليق اليق الخاطة المخاطة المحاراتي	شركة البحرين للملاحة والمرحدة البحرين للإتصالات شركة البحرين للإتصالات شركة البحرين لخافف السائحة بلون المولجن شركة المخالف المولجن شركة المخالف البحرين للمباخحة شركة المخالف الوطنية شركة البحرين للمباخحة البحرين للمباخحة البحرين للمباخحة البحرين المباخحة البحرين المباخحة البحرين المباخحة البحرين المباخحة البحرين المباخحة البحرين المباخواني بنك ببي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي الوطني بنك ببي المحالة الوطني بنك المارقة الوطني بنك المارقة الوطني بنك المارقة الوطني بنك المارقة الوطني بنك المارة المارة الوطني بنك المارة المارة الوطني بنك المارة	الفنادق	Y 1100 1 100	148	147   240   700   710	114	157	Y,  Y,  1  1  1  1  1  1	اجيال الصناعات الوطنية الصناعات الوطنية السفنت الكويت صناعات التبريد المناعات التبريد المناعات التبريد المناعات التبريد المناعات المنايات المناعات المناعات المورية المناعات		الخديات مؤسسة خدمات الموانية العمانية
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	77 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 -		نتجارة الدولية (يتلكو) يارات اليق اليق الخاطة المخاطة المحاراتي	شركة البحرين للملاحة والمرحدة البحرين للإتصالات شركة البحرين للإتصالات شركة البحرين لخافف الساحة البحرين للطاحة المركة بلون النولجن شركة الخال البحرين المساحة شركة الخال البحرين السياحة شركة البحرين السياحة الشركة البحرين السياحة الشركة البحرين السياحة بيت أبو فني النجاري بنك بي الوطني بنك بي الوطني بنك بي الوطني بنك البي التحاد الوطني بنك المسارقة الوطني المسارقة المسارقة المسارة المسارقة المسارة المسارقة المسارقة المسارقة المسارقة المسارقة المسارقة المسارة المسارقة ال	الفنادق	Y 1100 1 100	148	147   147	114	157	TT  TT  T  Y.o  1  1  1  1	اجيال المساعات الوطنية المساعات الوطنية مساعة الإنابيب للعينية المعنية المكويت مساعات التبريد المسلح السفن الخيمات المحرية المساعات الورقية الشعبية المساعات الورقية مسيني لله المكويت المحمومية المخازن المحمومية المخازن المحمومية المحاسبات الانكرونية المحاسبات الانكرونية الخيموعة المجلوبية		الخيدات مؤسسة خدمات الموانيء الموانية العمانية الموافقة ١٠٩٠ ١٠٢٠ ١٠٢٠ ١٠٢٠ ١٠٢٠ ١٠٢٠ ١٠٢٠ ١٠٢٠
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0	V	17.  17.  16.  17.  16.  17.  17.  17.	01=,- 1721,- 1721,- 174		نتجارة الدولية (يتلكو) يارات اليق اليق الخاطة المخاطة المحاراتي	شركة البحرين للملاحة والمرحدة البحرين للإتصالات شركة البحرين للإتصالات شركة البحرين لخافف الساحة البحرين للطاحات المستعادة المستعادة المركة المستعادة المستعادة المستعادة المستوان الم	الفنادق البنوك ا	Y 1:00 1:00 1:00 1:00 1:00 1:00 1:00 1:0	148	147   £50   700   710   717	145	157	TT  TY  Y.o  1  1  TT	اجيال الصناعات الوطنية الصناعات الوطنية السفت الكويت صناعات التبريد المناعات التبريد المناعات التبريد المناعات التبريد المناعات المناعات المورية الشخية المناعات الورقية الشخية المناعات الورقية خرسانة ص. متحدة خرسانة المنازن المعومية المنازن المعومية المنازن المعومية التصالات المناعات الالتواق المحاسبات الالكترونية المحاسبات الالكترونية المحومية المحاسبات الالكترونية المحاسبات الالكترونية المحومية المحاسبات الالكترونية المحاسبات الالتنايية المحومية المحاسبات الالكترونية المحاسبات الكترونية الكترونية الكترونية المحاسبات الكترونية المحاسبات الكترونية المحاسبات الكترونية المحاسبات الكترونية الكتر		المتحددة المتحددة الموافية العمانية المتحددة المعانية المتحددة المعانية المتحددة المعانية المتحددة المتحددة المتحددة المتحددة المتحددة المتحددة المتحددة المتحددة والاستثمار (١٠٠) ١٠٧٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0	V	17.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  17.  16.  16	01=, . 1721, . 1741, .		تنجارة الدولية (يتلكو) يارات اليق اليق الخطية المخارات المحارات	شركة البحرين للملاحة والمرين للملاحة والمرين للإتمالات شركة البحرين للإتمالات شركة البحرين للاتمالات شركة البحرين للطاحن الما مركة الما المرين الموافية شركة الما الموافية شركة الما الموافية شركة الما الموافية المرين الموافية ال	الفنادق	7 1:	148	147   147	114	157 : 54 : 756 : 77 : 77 : 77 : 77 : 77 : 77 : 7	17  7  7  7  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1	اجيال المساعات الوطنية المساعات الوطنية السنت الكويت المساعات التبريد المساعات التبريد المساعات التبريد المساعات التبريد المساعات المساعات الورقية الشعبية المساعات الورقية المساعات الورقية المساعات الورقية المساعات الم	Slavis	المتحدات مؤسسة غدمات الموانية العصائية المتحداة الموانية العصائية العصائية العصائية العصائية العصائية العصائية العصائية العصائية المتحدة المعافية المتحدة
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0,000 0	Y	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	01=, . 1721, . 1721, . 1741, .		تتجارة الدولية (يتلكو) يارات اليق المدائلي المدائلي المدائلي	شركة البحرين للملاحة والمردية البحرين للإتمالات شركة البحرين للإتمالات شركة البحرين للاتمالات شركة البحرين للالماعات شركة البحرين للمساعات شركة الدين البحرين المساعات شركة الدين البحرين المساحة شركة اللالماء الشركة البحرين المسياحة بنك ابو قلبي البحارات بنك ابو قلبي البحاري بنك المساحة بنك المساحة بنك المساحة الموطني بنك المساحق الموطني المساحق الموطني المساحة الموطني المساحة الموطني المساحة المساح	الفنادق البنوك ا	Y 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	148	147   147   177	148	157	17  7  7  7  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1	اجيال الوطنية المساعات الوطنية المساعات الوطنية المسنت الكويت المساعات القبريد المساعات القبريد المسنت الورية المسنت الورية المساعات الورقية المسكي . ك المساعات الورقية خرسانة المسيعا المويية المساعات الاساعات الاساعات الاستواق المسيعات الاسواق المساعات الاسواق المساعات الاستواق المساعات الاستواق المساعات الاستواق المساعات الاستواق المساعات ا	الإغنية	المتحدات مؤسسة غدمات الوانيء الموانية العصائية المتحداث النزاع المتحدة العالمة المتحدد العداد المتحدد
0,000 0 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0 0,000 0	Y	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	01=, 1721, 1741, .		تتجارة الدولية يارات يارات الدولة المطابقة الماقالماقال الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقال الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالم الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالم الماقالاة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالالماة الماة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالة الماقالا	شركة البحرين للملاحة والمرحدة البحرين للإتمالات شركة البحرين للإتمالات شركة البحرين للاتمالات شركة البحرين للطاحن الما شركة البحرين للصناعات شركة المنادق البحرين المسلحة شركة المنادق البحرين للسياحة البحرين للسياحة الشركة البحرين للسياحة ببتك ابو فلبي الوطني ببتك ببي الوطني ببتك ببي الوطني ببتك ببي الوطني ببتك المنازقة المنازة الم	النبوق البنوق ألم المناعة المن	Y 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	148	147   147	142	157	17  7  7  7  1	اجيال المساعات الوطنية المساعات الوطنية المسنت الكويت المساعات القبريد المساعات القبريد المساعات القبريد المستخد المساعات القبرية المستخدمة المساعات الورقية المكتبية المساعات الورقية المساعات المحاورية المساعات المحاورية المساعات الاستخداق المحاورية المساعات الاستخداق المحاورية المساعات الاستخداق المحاورية المحاور	الاغتية	المنافقة المعافقة المواقية العصافية المنافقة العصافية المنافقة العصافية المنافقة العصافية المنافقة المعافقة المنافقة ال

52 (a) 5 (b) 6 (c) 6 (c)

1.46 1.2 3.7 1.95 18.9 3.2 7.35 4.9 3.96 2.89

**AUSTRALIA** 

-0.01 -0.07 -0.05 -0.05 0 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05

2.06 2.9 9.35 3.5 3.5 5.35 13.1 9.85 7 3.6

0.85 0.27 2.85 0.8 13.5 1.6 4.34 2.06 2.1 1.45

. I

PUBLIC BANK RENONG RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL

SIME DARBY
TELEKOM MALAYSIA
TENAGA NASIONAL
YTL CORP.
YTL POWER

SIME DARBY

ع من ال	أنحيت									1800
a <sub>y</sub> l	وطالم	du M	ستعالا	10						AL
		ئيسيا	بةالر	م الدولي	اق الاسه	راتاس	مؤث			
1114/1114		11/11		11/11	11/17	11/11				
يتوى لنني مستوى	اعلى د	<u> </u>			<del>-</del>	!	4	اؤشر	'	البورصة
	*****	111TA	1	£.40,.1 M14.41	15,42731	11174,77	-		نيكاع	اليابان
	144	4,477,A 4,774,4	- }	0214	4177,7-	**1-,*	(pd	ونزه ، (۱۰۰ س		نیویورك بریطانیا
·	15,47	\$414.V		PA, PTF3	1174,20	IVAP,VV		ر ۲۰ میو	دتصر	الكانيا
	W. 8A	2717, o		1710	1017, TY P171, A0 (E-) AS					فرنسا
	YF, TV	1.117,1		1924,14	1117,11	1-114,-1	+-		س بے ھانغ	سويسرا هونغ كونغ
	r. V1	1777,4	_	114V,14	17-7,41	1711,71			ست	سنغافورة
IATT,T. YA	1.1.	۷, ۲۷۲۰	'• '	TV-A,T•	7341,7-	1771,00		ر افعام	ناؤش	استراليا
(۵) بیریورل ظهرا.										
أسيم الشبرية	مدهو	يسعو ال	على ا	ادشي ا	STOREHOUSE		165.5	-0.5	293.5	165.5
~• ·	•	ئىبىلىق الفرق)	سعَنِ الأ سنة) (ا	بمنجو ه	SUN LIFE & P TARMAC TATE & LYLE		522 106,75 378,75	23 3 24.75	641,5 130 500	378 77
					TELEWEST O		130 171.5	-7	308.5 302	288 68.5 157
UNITE	DK	ING	DO	M ]	THAMES WAT		1186	-19	1205 251,61	\$42.48 117.75
ARBEY NATIONAL	1225	46	1320	242	THOMSON TR	AVEL CP.	140 354.75	27.75	199 619,5	106.3 315
AFCES GROUP ACGREGATE INDUSTRIE		-8.5 8	112 75.75	63.5 47	UNIGATE		273 502	-3.5 -21.5	378,75 738	429
IRTINES ILLIANCE & LEICESTER	406 988	t 1.5	541 964	292.5 690	UNILEVER (U	KANCE GRO	639 575	5	707 647.5	460 494
TTTANCE FUNCTION	519.5 567 730	3 4 73	602.5 634 #16.5	290 389.5	UNITED IUSC	THES	250 896	-1 6	289.3 957	194 725
ULIED ZIRKTH MVESCAP MGILAN WATER	423 8 <b>29.</b> 5	ب 2 دی	743 960,95	476 263 796.1	VIRIDIAN CR	OUP	637.5	-12.5 1.5	661.5	519 474
KRIO WIGGINS APL	119.5	-1.5 6.5	93.5	WESSEX WAT WHITTEREAD		251.5 632.5	41.5 6 -15	927 633.5 1130	341. <b>5</b> 453.5 695	
ASDA GROUP	157 630	-5.75 -3	512.5 218.75 664.5	151 430	MITTIZ COSS	CON	796 371.75 200	1	496,03 207.5	
USSD.BRIT.PORTS	296 231	0.5 -2.5	387.5 292.5	245.5 155.5	WOLSELEY	-	360 367	-11.75 0.5	556 395,25	276 288.5
BAA BANK OF SCOTLAND	661 608	13	731.5 793	451 459	WIT GROUP YORKSHIRE	VATER	326 557	4	467 565.5	202 438.5
IARCLAYS IASS	1240 760.5	30 -21 <i>5</i>	1949 1175	838 636	ZENECA		2295	9	2762	1717
IASS B SHS. VIA GROUP	91.5 328	0 -145	9 <b>6</b> 535	77 285.5		FR	AN	<b>ICE</b>		j
IG HLLLTON	467 137.75	8 0.75	409 186,5	262 98.75	<u> </u>					
ALI IS C'IRCLE INDS. IOC GROUP	297,5 848	-9 <u>.5</u> -8	400 1035	240 698	ACCOR AGF-ASR-GLI		115) 320.9	3 4.9	389.9	901 278.5
HOUSE BULL	917.5 973	-2.5 3	1282.5 1070	677.5 802	AIR FRANCE	DATTED D	97.1 937	25	197 1080,8	
KWTIK)RPE IPB	3 <b>40</b> 273	6.5 -7	603.5 440	306.5 195	ALCATEL		151	6	1411 205	447 109
RITAEROSPACE RITAMERICAN TOBACI	462 C 530 222.5	14.5	543 539.5	312 307.67	BANCARE(C	HE.)	632 755	20 59	830 1200	408 488.5
RIT.BORNEO OIL & GA RIT.PETROLEUM RIT.SKY BCAST.	922 495.5	1 6 5.75	457.5 968.5 539	185.5 737 342	BNP BOUYGUES		347 357 1255	-5 -4.11 10	510 573 1255	279 - 260, f 568
RITANNIC BRITANNIC BRITISH ABRWAYS	1250 382.5	3.73 20 -15.3	1356.5 703	970 308.25	CANAL+ CAP GEMENT		1398 387	8 -3	1430	958 436,45
RITISH ENERGY IRITISH LAND	641 512	-4	645 <b>803</b>	482.5 467	CARREFOUR CASING GUIC	HARD-P	39 <b>89</b> 559	127	3998 588	2802 323.5
RETISH STEPL RETISH TELECOM.	101 828	-7.5 -2	172 902	95.25 452	CASTORAMA		1023 399	13 16	1095 575	603 299.9
ITR UNZL	106 256.5	1	221.31 343.5	98.5 199	COP CHRISTIAN D	OR	300.5 581	5,5 26	335 858	187 406
URMAH CASTROL ARI E & WRELESS	922 687.5	12 22.5	1330 256	770 457	CIC'A' CNP ASSURAL	ICES	470 178	4 -2	670 190	440 149
ARLE & WIRELESS COM ADBURY SCHWEITES		2	716.5 993	243 601	COMM UNION COMPT, MODI		890 3550	G -50	923 3690	615 2211,81
APSHOP.CENTS. APITA GROUP	340 554.5		459 626	325.5 316.5	DANONE DASSAULT AV		1649 1782	9 -58	1838 1994	911 1200
ARLTON COMMS. ATTLES	428 6(0.5		585 680	353.25 377.5	DASSAULT SY DEXIA FRANC	E	302.1 806	-3 28	327 914	152.5 593
ENTRICA GU .	115.25 925	-2.75 17	126 1280	13 736	ELF AQUITAR ERIDANIA BE	YAZ MIHO	<del>69</del> 5 9 <b>8</b> 9	-18 28	890 1375	571 868
HELSPIELD MG	286 1490	20	417 2245	232.5 662.5	ESSILOR INTL EURO DISMEY		2355 2.55	59 0	2680 12.85	1619 6.9
OBHAM OCA COLA BEVERAGES	785 129		1244 191	565 106.5	FIN XXA FRANCE TELE	COM	470 406,4	-31 16.4	720 490	342 , 206.5
OLT TELECOM OMPASS GROUP	672 628	5	\$31.87 689	146,25 327,75	HAVAS HERMES INTL		478 405	10 3	519	377 303
OMPSTACENTER DOGSON GROUP	499 116	4.5	783 278.5	362.5 %3	L'OREAL LAFARGE		3148 590	98. 8	3658 657	2081 351,16
AR.Y MAIL'A' EBENHAMS	2295 374.5	45	3170 426.5	1735 276.5	LAGARDERE ( LEGRAND		272,4 1463	2.6 -6	291.9 1749	145 1080
IACIEO IXONS CIP.	665 628	24.5	77 <b>2.5</b> 695	4 <b>30.</b> 5 47 <u>2.</u> 5	LOUIS VUITTO	IN LIMITE	2391 1865	50 50	2500 1355	1 <b>2</b> 63 725
LECTROCOMP, MAP	392.5 1061	-29	601 1298	311 840	MICHELIN MOULENEX		230. 97.4	9.6 4.4	408.9 194	189.1 75.2
MEGROUP NERGIS	350 259		607.5 1122.5	312 254	NAVIGATION: PARIBAS (EX-		120 <u>2</u> 437	0 15	1220 663	760 272

BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM.

BURMAH CASTROL
CARLE & WIRELESS
CARLE & WIRELESS COM
CADBURY SCHWEIPES

CMG COBHAM COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM COMPASS (BROUP COMPUTACENTER COOKSON GROUP DARLY MARL'A' DEBENHAMS

CAPSHOP.CENTS. CAPITA GROUP CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA

CHETZEJETD

DIAGEO

**ENHRGIS** 

FLEXTECH GALLAHER GROUP GENERAL CABLE GENERAL ELSC. CLAXO WELLCOME

ENTERPRISE OIL. ELIROTUNNEL UNITS FIRST GROUP

GRANADA GROUP GREENALLS GP. GT. FORTLAND EST.

GT.UNVI\_STORES GUARDIAN RYLEX.

HSBC HOLDINGS (ISE)

IMITIRIAL TUBACCO GP. JARVIS MHNSON MATTHEY

HALIFAX HAMMERSON HANSON

imi Implohimlining

LADWACKE CROSS

LAND SUCURITIES

LASMY)
LIN & HANC.GE.
LIGAL & GINIRAL
LIBERTY BYE.
LI OYES TSR GE.
LOGETA

MAG CROXP(HDG.) MANG DA FKIP MARKS & SPENCER

MURRISON WMXPMKTS. NAT WSTMBANK NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID

NATIONAL GRED NATIONAL POWER NEXT NORTHERN (ANDS NORTHERN ROLK NORW RTHUMON NY COMED AMERSHAM ORTAN GRENIP ROLLEDS

ORANGE M-ARSON

PLN &ORNIT, DPD, PENNON CROOP

MARKETUAL MARKETUAL PERANGTUN PROVIDIENT FINL

RANK GREET RECKETT & COLMAN

REX AM RIO TINTO (RBG) RMC GROUP

ROLL'S ROYCE ROLL'S ROYCE ROLL'S SUN ALLEN. RYL RK OF SCITE SAFEWAY

SAGE CROUNTHES SAINCEURY (3)

SATITA NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC SCOTTISH POWER SI CERICUR

SEDCIVICE CROUP SEMA CROUP SETON SCHOOL HETHER SEVERN TRENT

SHOUGH ESTATES SMITH & NUMEW

SMITH/WHYGROUP

SMITHKLINE BHILL SMITHS BNDS, SOMERIFILD SOMERIFILD

ST JAMES'S PLACE CA STAGECUACH HDG. STAAIS STD CHARTERED

SHILL TRANSPORT & TR

SCHROOLES

RIZDINTL. RENTOKIL INITIAL

PROPRENTIAL CORP. RACAL FLIGTRONIC

LOGRIA LUCASVARITY

LAPORTE

HAYS

RTR BUNZL

254 325 209.5 209.5 306.75 78 359.75 339.75 349.75

456.25 269.5 121.5 326.75 453 316.25 180 277.5 132.5 137.6 544 624 147 149 150.5 79.5 79.5 79.5

1122.5
651.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5
551.5

5.25 0 32.5 64 1.25 -6 0 -3 & 4 -7 -7.5 15 -8 & -7.5 114 14 -14 14 -15 14 -16 14 -17 15 -18 17 0.5 18 -7.5

3 -0.5 0 -39 24 -14.5

5 .9 1 2 .20 11 .7.25 .9

WILLIAMS WILLIAMS	371.75	1	496,03 207,5	313 122
WOLSELEY	200 360	-11.75	556	276
WOOLWICH WIT GROUP	367 326	0.5 .*	395.25 467	288.5 202
YORKSHIRE WATER	557	-1	565.5	438.5
ZENECA	2295	9	2762	1717
E	RAN	CE		
E	KAL	ICE		,
ACCOR	115)	3	1772	901
AGF-ASR-GL-DE FRN,	320.9	4.9	389.9	278.5
AIR FRANCE LIMITED D AIR LIQUIDE	97.1 937	25	197 1080.89	97.1 756,45
ALCATEL	616	24	1411	447
ALSTOM AXA	151 632	6 20	205 830	109 405
BANCABLE (CIE.)	755	50	1200	488.5
BIC SNP	347 357	-5 -≰⊪	510 573	279 - 260.1
BOUYGUES	1255	10	1255	568
CANAL + CAP GEMINI	1398 287	4	1-1-20 1010	958 436.45
CARREFOUR	3989	127	3998	2802
CASINO GUICHARD-P	559 1023	9 13	588 1095	323.5 603
CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR	399	16	575	299.9
CGIP	300.5	5,5	335	187
CHRISTIAN DIOR	581 470	26 4	85¥ 670	406 440
CNP ASSURANCES	178	-2	190	149
COMM UNION FRANCE LI COMPT, MODERNES	890 3550	6 -50	923 3690	615 2211.81
DANONE	1649	9	1838	911
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1762 202,1	-58 -3	1994 327	1200 1525
DEXIA FRANCE	806	25	914	593
ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	695 989	- (8 28	890 1375	571 868
ESSILOR INTL	2355	59	2680	1619
EURO DISNEY SCA	2.55 470	0 -28	12.85	6.9 342
FINAXA FRANCE TELECOM	406,4	16.4	720 490	206.5
HAVAS	478	3	590	377
HERMES INTL L'OREAL	405 3148	10 98	519 3658	303 2081
LAFARGE	593	8	657	351,16
LAGARDERE GROUPE LEGRAND	272.4 1463	2.6 -6	291.9 1749	145 1080
LOUIS VUITTON LIMITE	2391	ð	2600	1263
LVMH MICHELIN	( <b>66</b> 5 230	50 9.6	1355 408.9	725 189,1
MOULENEX	97.4	4.4	194	75.2
NAVIGATION MIXTE DEA PARIBAS (EX-BQ.PARIB	1202 437	0 15	(290 663	760 272
LECHINEA, Y.	181	6.9	304.5	157,2
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	382_3 879	8.3 15	457.5 1410	294 602
PINAULT PRINTEMPS	916	6	1072	566.6
POLIET	534	i,	550	4 <b>30</b> 1935
PROMODES RENAULT	3360 227.5	-17 2.5	3910 393	151.7
RECEL.	517	-15	705.5	383.75
RHODIA RHONE POULENC'A'	95,75 264.8	2.75 8.7	183 346.9	65 198_L
SAINT GOBAIN	\$26	21	1186	654
SANOFI SCHNEIDER	960 327	33 129	960 523	559 265.9
SCOR	328	-3.9	435	249.9
SEITA SITA	324.8 1394	-0.2 42	334 1590	191 989.04
SOCIETE GENERALE	726	19	1497	536
SODEXHO ALLIANCE	1034 82	35 9	1297 139	<b>7</b> 03.25 71
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	25,6	0,6	27.95	14.25
SUEZ LYONOKASSE DES E	1958	-2 -15	1133 1100	404 674
SYNTHELABO TFI (TV.PSE.I)	930	-5	10026	511
THOMSON-CSF	200.6	0.7	257.8	145.1
TOTAL UAP(CIE)	677 237	-27 1	<b>800</b> 323	556 158
USINGR	65.35	1.35	1.801	\$5.6
VALEO VIVENDI (EX-GENERALE	483.5 1222	-1.5 14	672 1425	364.3 746
WORMS ET CIE R	306	0	519	206
CE	DM	A NT	V	

	CSON-CSF	200.F	0.7	257.8	145.1
TOTA		677	-27	<b>200</b> 323	556 158
UAP		237 65.35	i 1.35	ىند IOLI	\$5.6
VALE	0	483.5	-1.5	672	364.3
4146	NDI (EK-GENERALE HS ET CIER	306	14 B	1425 519	746 206
-	AS ET CALK	-40		217	200
	GE	RM.	ANT	7	- 1
: L	OL	LCIVAX	111.	L	
	AS-SALOHON	171.5	1	324.5	160
ALLIA		573.5	-1	679	390.95
ALTA	INZ LEBENS. NA	11 <del>60</del> 121	9	1774 <u>.2</u> 9 155.9	950 91
2016	AACHRAKINCH BETA	278	9	294	164
	COLONIA KONZERN CESELLSCHAFT BER	792.5 28	25 -0.5	250 48,98	143 25.8
BASE		65.6	22	93.4	57.5
BAYE		62,4	29	%	55.3
	R.HYPO-UND-VIK. ISDORF	122.3 105	26 25	184 126	101.2 71.4
BERL	NER KRAFTALJOHT	45	Ø	99	40
BHF-E	BANK HOLDING	64,9 27,3	e.i	<b>86.</b> 7	45,4
BMW	HEATTERNO	1120	0.1 39	33.3 1980	23,9 910
	AFRZBANK	53.1	1.1	75.5	40.1
CONT	KGAS TRENTAL	109 41.78	0.5 1.73	109,1	56.5 32
	LER-BENZ	141	1.13	62.45 201,84	105.8
DELE		80.2	0.7	120.2	64
	A-BANK SCHE BANK	134.3 101.5	-1.7 2.45	157 162.2	94.75 81.4
DEUT	SCHE HYPOK FF.HA	35.5	0.3	63	37.8
	SCHETELEKOM DNER BANK	47.3	3	55.4	31
	GIE BADEN WUEKT.	61.5 65	Li	113,6 79,2	56 52.5
EkG0	VERSICHERUNG	362	3	390	163.1
	WERKE OLDING	345 330	0	920 330	780 295
	EN MEDICAL CAME	915	4	142.1	60
FILLIC	RUPP-HOESCH KIKU	227	5	371	186
GERE	ELADRUCKMASCHIN	115.5 136	-0.5 0	124.5 168	27.5
	ELE ZEMENT	142	2	179	95. <b>1</b> 106
HENK		121	5	159.5	93.6
HENK	el, Mef.	1365 465	-1	182.9 52.5	104.3
HOCH	स्था	<u>~</u>	ė	90.5	40
HOEC	HST	79.1	4.2	96.25	57.8
ISAR-	AMPERWERKE TADY	\$70 \$20	0 18	890 966	570
	NIRUXX.GESELL	2430	6	2590	566 1580
	EEYEX	16	0.5	100	65.5
LEBER		59.5 989	1.5 44	1374	50.6
	HANSA	35.3	#4 1.5	53.3	27.95
MAN		466	13	773	452
	RESMANN	166	7.3	306	77.6
META	LLGESELLSCHAFT O	23,25 115,5	4.25 -1	42.8 121.5	63.65
	LCOM NM	454	-34	666	59.97
	HANKKAEGO.	790	21.5	965.41	538.87
	ASTRELLE STUTT GAL LE DEUTSCHLAND	564 468	0 -2	620 500	450
MEST		385	3	769	457
RWE		17.3	3	110.5	T7.55
AWE!		,98.7 500	-0.1	13.1	52.5
RWE!	VEA.	750	25	515 1219	424 490.2
SAPP	REF.	239	27	1315	518
2CHE	LING	191.6	2.6	236.9	160.25
SEDE	ENS GER (AXCEL) N	1330	3.6 -30	138.6 1620	79.5 910
	ZUCKER	210	4	1159	795
THUE	GA	431	13	695	468
THYS	SEN SEN ENDLISTRIK	301 361	6 -4	491 433	24% 257
VEBA		<b>39.</b> 4	27	131.4	20.9 20.9

VEW B	500	Ð	635	420
VIAG	1187	12	1374.5	885.5
VICTORIA VERS.	2160	0	2495	1610
VOLKSWAGEN	131.3	53	196.8	88.34
VOLKSWAGEN PREF.	83	4	139	61.2
WCM BETEILIGUNG	74.5	-0.4	80	28.4
WUERTT. VERS.BET.	2719	0	2920	1825
SWIT	7751	) T C	M	
I PATT	لزعب	VL/		
<u> </u>				
AARE-TESSIN R (ATEL)	840	-10	996	765
ABB AG 'B'	1625	30	2575	1230
ABB AG R	324	5	523	250
ADECCO B.	550	15	<b>79</b> 2	349
ALUSUISSE R	1635	-5	2011	1104
ARES-SERONO B	2220 1240	-5 -30	2600	1735 125
BALOISE R BARRY CALLEBAUT	335	0.5	1550 347	270
BCA &	496	4	740	380
BK VISION B' (NAV)	222	a	451	143
MK VISION TO LIMITE	233	10	453	148
CIBA SPECIALTY CHEMS	135	-2.25	214	102.75
CLARIANT	733	3	1040	528.5
CREDIT SUBSER	204.25	5.75	382	149.5
PLEKTROWATT 'B'	510	0	615	501
EMS-CHEMIE B'	8700	50	9100	6600
GOTTHARD BANK 'B'	1131 1310	10 -40	1400 2120	770) 960
HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK 18*	1465	5	2149	1105
HOLDERBANK R	310	2	436	224
JULIUS BAER B'	4110	10	5475	2065
KUONI REISEN R	5650	IQ.	\$770	3700
LLB B	910	Ø	980	544
NESTLE R	2962	45	3498	2010
NOVARTIS 'B' NOVARTIS R	2578 2587	18 17	275 i 2749	1945 1948
OERLIKON-BLIEHRLE R	173,25	-3.75	310	153.5
PARGESA 'B'	1905	-20	2725	1712
PHARMA VISION B'(L	960	0	1074	832
PHARMA VISION "8" (N	954	0	1092	825
PIRELLI INTI_TC	345	0	385.5	227
RICHEMONT B'A' RIETER HOLDING R	1670 803	-30 -4	2245 117 <b>5</b>	1420 570
ROCHE HOLDING B	24580	-95	27000	20400
ROCHE HOLDING GSH.	19950	-260	17655	[2495
SAIRGROUP R	334.5	9.5	517	251
SAURER AGLARBON R	700	-70	1710	605
SCHINDLER R STILLHALTER VIS,	2005 352.5	5 5.5	2695 486	1510 275
SULZER MEDICA	269.5	ا	430	214
SULZER R	773	-8	1286	565
SURVEILLANCE B'	985	-5	2920	865
SWISS LIFE B	944	-16	1395	559
SWISS RE R	3252	32	4120	2062
THE SWATCH GROUP B'	785 192	20	1300	647
THE SWATCH GROUP R UBS R	192 383.5	2 15.5	272 653	169.5 270
VALORA R	338.5	-11.5	479	250
VONTOBEL 'B'	1985	-15	2790	1050
ZURICH ALLIED R	850	24	1187	555
i T	AP/	IN A		
ı ı	UI I	77.4		
<u></u>			_	
ACOM	7360	110	8000	5410
ADVANTEST	7820	-250	9560	4960
AFFUL	5920	-70	[0][0]	5080
AISIN SEIKI	1282	0	1530	1129
AIWA AJINOMOTO	3410 1140	90 13	5520 1450	2730 1030
ALL NIPPON AIRWAYS	430	-8	762	390
ALPS ELECTRIC	1800	46	1910	1010
ASAHI BANK	430	0	740	323
ASAHI BREWERIES	1706	21	2100	1554
ASAHI CHEMICAL IND.	500	5	610	405
ASAHI GLASS	684	6	850	480
BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB	480 1210	3 18	540 1940	\$11 399
BANK OF TOK TO-BUTSUB BANK OF YOKOHAMA	263	0	460	227
BANYU PHARMS,	1946	-12	2055	1220
BENESSE	5450	011	5830	2780
DDITIONE	2006		2540	2000

430 1800 430 1706 500 684 480 1210 263 1946 5450 2805 2635	-8 40 0 21 5 6 3 18 0 -12 170 5	762 1910 740 2100 610 850 540 1940 460 2055 5830 3540 3360	390 1010 323 1554 405 480 399 811 227 1220 2780 2080 2025
il.			
LAI	MIC ATE	t	
	1800 4800 500 684 4800 1210 1946 5490 2635 2635	1800 46 430 0 1706 21 500 5 684 6 480 3 1210 18 263 0 1946 -12 5450 (10 2805 5 2635 M	1800 40 1910 430 0 740 1706 21 2100 500 5 610 684 6 870 480 3 540 1210 18 1940 263 0 460 1946 -12 2055 5490 (10 5837) 2805 5 5540 2635 A 3360  Bait  LAMIC RIVATE

Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Cie and The International Investor

CANON SALES

2200 1330

1	CANON SALES	1670	5	2200	1320
1	CASTO COMPUTER	80 i	1	1330	740
-1	CENTRAL JAPAN RAILWA	599000 440	12000	602000 564	386000 392
i	CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER	2325	5	2345	1960
1	CHUGOKU BANK	1677	ő	1883	1530
1	CHUGOKU ELEC.POWER	2205	35	2255	1810
	CITIZEN WATCH	673	-5	1191	640
- ]	CREDIT SAISON	2840	80	3550	2340
	DAI NIPPON PRINTING	1767	-63	2550	1629
Ì	DAI-ICHI KANGYO BK. DAIEI	799 305	20 -3	1100 783	505 299
1	DAIRCHI PHARM.	2015	-55	2070	1230
s١	DAIWA BANK	236	4	406	130
П	DAIWA HOUSE INDUSTRY	1318	-15	1455	624
ı	DAIWA SECURITIES	424	13	674	286
ı	DENSO	346000 2215	100 9000	520000 2770	287000 1841
ſ	EAST JAPAN RAILWAY	689000	-7000	743000	539000
1	EBARA	937	27	1550	824
1	EISAI	1830	4	2210	1590
ı	FAMILYMART FANUC	5930 3890	-20 50	5950 5150	4080 3370
1	FUII BANK	519	-6	1110	259
į	FUIL HEAVY INDS.	660	17	865	313
1	FUI PHOTO FILM	4190	-110	5500	3690
[	FUI TELEVISION NETW	450000	6000	644000	426000
į	PUJISAWA PHARM. PUJITSU	1415 1377	18 33	1460 1602	1040 1086
1	FURUKAWA BLECTRIC	402	2	660	339
	FUTABA	4040	0	5800	3500
!	GUNMA BANK	913	-10	1050	840
1	HACHIJUNI BANK HANKYU	1100 501	0 -9	1170 619	940 460
j	HIROSE ELECTRIC	7230	30	8400	57720
1	HITACHI	680	18	1070	533
ļ	HITACHI CREDIT	2235	5	2520	1900
1	HOKKAIDO ELEC.POWER HOKURIKU ELEC.POWER	19 <b>80</b> 2080	30 D	2045 2105	1780 1800
į	HONDA MOTOR	4340	200	5500	2900
-	HOYA	4810	-90	5250	3350
1	INDUSTRIAL BICJAPAN	648	4	1160	440
	ISETAN	1120	-29	1301	485
	KHIKAWATIMA, HABIMA	216	1	330	129
Į	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO	216 7300	1 60	330 7450	189 5700
-	ITO YOKADO ITOCHU	7300 219	60 -6	7450 433	5700 168
-	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	7300 219 287	60 -6 -3	7450 433 513	5700 168 287
-	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	7300 219 287 844000	60 -6 -3 51000	7450 433 513 1590000	5700 168 287 726000
-	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	7300 219 287	60 -6 -3	7450 433 513	5700 168 287
-	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TORACCO	7300 219 287 844000 1110000 430 2200	60 -6 -3 51000 90000 -7 70	7450 433 513 1590000 1110000 610 2800	5700 168 287 726000 810000 402 1450
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ADRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJDAA	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7	7450 433 513 1590000 1110000 610 2800 540	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ABILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 850	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7	7450 433 513 1590000 1110000 610 2800 540 868	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282 483
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANSKI ELECTRIC PWR.	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 850 2560	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9	7450 433 513 (590000 1110000 610 2800 540 868 2600	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ABILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 850	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7	7450 433 513 1590000 1110000 610 2800 540 868	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282 483 2100
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRIA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 850 2560 2300 2300 198	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1	7450 433 513 1590000 1110000 610 2800 540 868 2600 2395 354 286	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 193 145
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 850 2560 2300 280 198 4500	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1 10 -70	7450 433 513 5199000 1110000 610 2800 540 868 2600 2395 354 286 6750	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 2560 2300 280 198 4500 482	60 -6 -3 51000 90000 -7 7 9 20 23 -1 10 -70 -2	7450 433 513 1599000 1110000 610 2800 540 2600 2395 354 286 6750 570	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 850 2300 280 198 4500 482 13090	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 25 -1 10 -70 -2 0	7450 433 513 5199000 1110000 610 2800 540 868 2600 2395 354 286 6750	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEND ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 2560 2300 280 198 4500 482	60 -6 -3 51000 90000 -7 7 9 20 23 -1 10 -70 -2	7450 433 513 1590000 1110000 610 2800 868 2600 2395 334 296 6750 570 20300	5700 168 287 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430 10600
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BIEWERY	7300 219 287 844000 1110000 430 324 850 2560 2300 280 198 450 450 1690 1690 1285	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 20 25 -1 10 -70 -2 0 11 -6 22	7450 433 433 513 1590000 1110000 610 2500 2500 2500 2595 394 296 6750 570 20300 1800 728 1310	5700 168 287 726000 462 1450 282 483 2100 1630 195 175 175 1700 430 1290 591 10660 1290 599 909
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 830 2300 2300 2300 2300 2300 4500 4500 4690 609 1285 609 1285 835 835 835 835 835 835 835 835 835 8	60 -6 -3 51000 90000 -7 7 9 20 -70 -70 -2 0 11 -6 -2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	7450 433 433 1590006 1110000 610 2500 540 868 2600 2395 3296 6750 570 1800 728 1310 143	5700 168 287 725000 810000 402 1450 232 483 2100 1630 195 145 3700 430 1250 991 909 77
- 1	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KENO ELECTRIC RAFLWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 550 2560 2300 2300 2400 198 4500 450 1690 609 1285 899	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 -1 10 -70 -2 0 11 -6 22 2	7450 433 513 1590000 1110000 610 2500 540 2500 540 2500 540 2600 2395 304 296 6750 570 20300 1800 728 1310 443 1615	5700 168 287 725000 810000 402 1450 232 463 2100 1630 195 145 430 10600 1290 591 909 77 830
The same of the sa	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ABILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO LECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 550 2560 2500 198 4500 1699 1285 88 87 1285 13990 1699 1225 88 89 1699 1611	60 -6 -3 -51000 90000 -7 7 9 20 23 -1 10 -70 -2 0 1) -6 22 2 1 -89	7450 433 513 1599000 1110000 610 2500 540 2500 2595 354 296 6750 570 20300 1800 1800 1810 1615 2560	5700 168 287 725000 810000 402 1450 232 483 2100 1630 195 145 3700 430 1250 991 909 77
- 1	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KENO ELECTRIC RAFLWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 550 2560 2300 2300 2400 198 4500 450 1690 609 1285 899	60 -6 -3 51000 90000 -7 70 7 9 20 -1 10 -70 -2 0 11 -6 22 2	7450 433 513 1590000 1110000 610 2500 540 2500 540 2500 540 2600 2395 304 296 6750 570 20300 1800 728 1310 443 1615	5700 168 287 726000 462 1450 282 463 2100 1630 175 3700 430 1290 991 97 830 1550
The same of the sa	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2500 280 198 4500 482 13090 1690 609 1225 88 999 1611 631	60 -6 -3 -5 51000 90000 -7 7 9 20 23 -1 10 -2 0 11 -4 -2 2 1 -4 -2 2 1 -8	7450 433 513 15990000 1110000 610 2500 540 868 2600 2395 354 296 6750 570 20300 1800 723 1310 143 1615 275	5700 168 287 725000 810000 402 1450 232 483 2100 1630 195 145 3700 430 10200 991 999 977 830 1550
the same of the sa	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 280 198 4500 482 13090 1690 609 1225 88 999 1611 631 229 1219 5960	60 -6 -3 51000 90000 -7 7 9 20 21 -10 -70 -2 0 1) -6 22 1 -8 -9 -8 -2 0 20 20 20 20 20 20 20 20 20	2450 433 513 15990000 1110000 610 2500 540 2600 2500 540 2600 2395 354 296 6750 570 20300 13800 728 1310 143 1615 2575 460 1301 1380	5700 168 168 287 725600 8402 1450 262 1450 1630 1630 195 145 3700 430 1250 991 977 830 1499 240 1499 240 14810
The same of the sa	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KENO ELECTRIC RAFLWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 550 2560 2280 198 450 1690 1699 1225 8999 1611 631 6219 1219 9960 2130	60 -6 -3 51000 9-7 70 20 21 10 10 -2 0 1) -6 22 2 1 -8 -8 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9	2450 433 513 1590000 1110000 610 2500 540 868 2600 570 2395 334 286 6750 570 20300 128 1310 1615 2560 777 460 1301 1380 2345	5700 168 287 725000 810000 402 1450 232 483 2100 1630 1630 195 145 3700 430 10600 1990 77 830 1550 499 240 1040 4810 1830
the same of the sa	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYAO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR	7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2300 280 4500 482 13090 1690 609 1225 88 999 1611 631 1219 9960 2130 2130 2250 2250 2250 2250 2250 2250 2250 22	69 -6 -3 51000 90000 7 7 9 20 21 -1 10 -7 -2 0 11 -6 22 2 1 -8 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9	2450 433 513 15990000 610 2250 610 2250 660 2250 506 260 2395 354 260 2395 354 26750 570 1800 723 1615 2560 775 460 1301 7380 7380 7380 7380 7380 7380 7380	5700 168 287 725000 462 1450 262 1450 262 1450 1630 195 145 1630 195 145 1700 430 1290 591 170 909 77 10500 1550 499 1040 4810 1830 57700
the same of the sa	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ABILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIBAA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECPOWER MABUCHI MOTOR	7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 4500 280 198 4500 482 13090 1285 88 999 1611 631 229 2560 2130 2130 257 257 257 257 257 257 257 257 257 257	60 -6 -3 51000 9-7 70 20 21 10 10 -2 0 1) -6 22 2 1 -8 -8 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9	2450 433 513 1590000 1110000 610 2500 540 868 2600 570 2395 334 286 6750 570 20300 128 1310 1615 2560 777 460 1301 1380 2345	5700 168 287 725000 810000 402 1450 232 483 2100 1630 1630 195 145 3700 430 10600 1990 77 830 1550 499 240 1040 4810 1830
the same of the sa	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYAO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR	7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2300 280 4500 482 13090 1690 609 1225 88 999 1611 631 1219 9960 2130 2130 2250 2250 2250 2250 2250 2250 2250 22	60 -3 51000 90000 -7 7 9 20 -1 1 -70 -2 0 1) -6 -2 2 1 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	2450 433 513 15990000 11100000 610 22500 568 26000 2250 2366 6750 570 1800 723 1615 2560 775 460 1390 1390 1380 2345 106000 1680 2240	5700 168 287 725000 462 1450 262 1450 262 1450 262 1450 262 1450 262 1450 195 145 3700 430 1250 591 10600 1250 591 10600 1250 499 240 11530 4810 11530 15700 1010 11800
the same of the sa	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ADILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDAA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECPOWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 850 2560 280 198 4590 482 13090 1690 609 1225 88 999 1611 631 229 1290 2130 2130 2130 2130 2130 2130 2130 213	60 -6 -3 51000 90000 7 7 20 21 10 -6 22 1 89 -8 -2 2 0 0 0 -140 1 -3 5 140	2450 433 433 15990000 1110000 610 2500 540 2500 540 2000 2000 2000 1300 725 1310 (42) 1615 2775 450 1390 2345 10500 1380 2345 10500 1380 2340 2447 4570	5700 168 168 169 169 169 169 169 169 169 169 169 169
the same of the sa	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRTIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUISHITA CODOMS. IN	7300 219 287 844000 1110000 430 2200 324 550 2560 2280 198 4500 450 1690 609 1225 88 999 1611 631 6219 1219 2130 2130 2130 2130 2130 2130 2130 2130	60 -63 51000 90000 70 7 9 20 21 10 70 -2 0 1) 6 22 2 1 89 8 -2 0 20 34 1 3 45 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	2450 433 433 1590000 1110000 610 2500 540 868 2600 2395 334 286 6750 570 20300 1800 7728 1310 1615 2560 1301 2345 10600 1380 2240 4030 2240 4030 22520	5700 168 168 287 725000 810000 402 1450 232 463 2100 1630 1630 195 145 1050 991 909 77 830 1550 991 999 240 1040 1850 5700 1850 5700 1660 1850 5700 1660 1890 2190 3210
Transport to the same than the same to the same than the s	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIRA KANEKA KAWASAKI HEAVY IND. KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINIK NIPPON RAILWAY KINTI BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCH MOTOR MARTIA MARUBENI MATSUSHITA COMBS. IN MATSUSHITA ELECINDL	7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2500 482 13090 609 1285 8350 2198 431 229 2560 2198 431 229 2560 2198 631 229 2560 2198 631 229 2560 2199 2960 2199 297	60 -63 51000 97 90000 -77 7 90000 -77 1 -10 -70 -2 0 1) -62 2 1 -3 -3 -40 1 -3 -3 -40 1 -3 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40	2450 433 433 15990000 1110000 610 22500 560 22500 566 2600 2395 354 296 6750 570 1800 723 1810 143 1615 2550 775 460 1080 1080 1080 1080 2345 4030 1080 2345 2240 4030 2355	5700 168 287 725000 810000 402 1450 232 483 2100 1630 195 145 3700 430 1250 591 10600 1250 499 240 4810 1830 5700 1010 16800 1010 16800 1010 16800 1010 101
THE A THE ASSESSMENT A	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ADILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJBAA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAELWA KEYENCE KUNDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI S	7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 855 2300 280 198 4500 482 13090 1285 88 999 1611 631 229 1295 2240 2560 5200 1997 1185	60 -6 -3 51000 90000 7 7 20 21 10 -6 22 1 -88 -2 0 20 -2 -30 -1 -40 1 -3 -3 -40 1 -3 -4 -40 -1 -40	2450 433 433 15990000 1110000 610 2500 540 2500 540 2500 2000 2000 1300 725 1310 143 1615 2775 450 1390 2340 2340 2400 350 2240 350 1310 1580	5700 168 168 287 725000 810000 402 1450 232 463 2100 1630 1630 195 145 1050 991 909 77 830 1550 991 999 240 1040 1850 5700 1850 5700 1660 1850 5700 1660 1890 2190 3210
Transport to the same than the same to the same than the s	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIRA KANEKA KAWASAKI HEAVY IND. KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINIK NIPPON RAILWAY KINTI BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCH MOTOR MARTIA MARUBENI MATSUSHITA COMBS. IN MATSUSHITA ELECINDL	7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2500 482 13090 609 1285 8350 2198 431 229 2560 2198 431 229 2560 2198 631 229 2560 2198 631 229 2560 2199 2960 2199 297	60 -63 51000 97 90000 -77 7 90000 -77 1 -10 -70 -2 0 1) -62 2 1 -3 -3 -40 1 -3 -3 -40 1 -3 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40 -40	2450 433 433 15990000 1110000 610 22500 560 22500 566 2600 2395 354 296 6750 570 1800 723 1810 143 1615 2550 775 460 1080 1080 1080 1080 2345 4030 1080 2345 2240 4030 2355	5700 168 169 169 169 169 169 169 169 169 169 169
THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER MABUCH MOTOR MAKITA MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA CODOMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	7300 219 237 844000 1110000 430 2200 324 850 2560 2500 280 198 85 85 999 1611 225 85 85 2240 2150 2150 2150 2150 2150 2150 2150 215	60 -6-3 51000 90000 7 70 7 9 20 2-1 10-70 -2 0 1) -6 22 2 1 -88 8 -2 0 20 3-30 1 -3 45 40 100 4 14 8 30 9	2450 433 433 15990000 1110000 610 2500 540 2500 540 2500 570 20300 13800 728 1310 143 1615 2775 460 1301 1380 2345 10500 11680 330 2240 4070 5523 1310 5523 1310 5523 1310 5523 1310 5523 1310 5523 1310 5523	5700 168 168 187 725600 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430 10600 1290 991 909 240 1630 1830 1850 2100 1641 1830 2100 1640 2190 3210 1640 1830 2210 3210 1640 983 2244 982 581
THE A THE ASSESSMENT A	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MARUTA MATSUSHITA CHEMICAL MATSUSHITA CHEMICAL MITSUBISHI MATUBISHI MATUBISH MATUBISH MATUBISH MATUBISH MITSUBISH MITSU	7300 219 230 219 244000 11110000 4200 2200 324 859 2560 2590 1990 4800 609 1225 88 999 1611 631 229 2500 2190 2500 1210 2500 1	60 -63 51000 90000 -776 7 9 20 10 -70 -2 0 1) -6 22 1 -8 -9 -9 -9 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	2450 433 513 15990000 610 22500 560 22500 568 2600 22395 354 26750 570 2800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 180	5700 168 287 725000 462 1450 462 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430 1290 909 77 10500 11530 1550 499 1010 11530 1290 1153
THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KINEKA KINEKA KINEKA KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUSHITA COMMAS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	7300 219 237 844000 11110000 430 2200 334 850 2560 2500 280 198 4500 482 13090 1285 88 999 1285 88 999 1611 631 219 2960 2130 2150 2150 2150 2150 2150 2150 2150 215	60 -63 51000 90000 -77 7 20 10 -70 -2 0 1) -62 2 1 -8 -2 -2 -2 -3 -1 -3 -3 -1 -3 -3 -1 -1 -3 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	2450 433 433 15990000 1110000 610 22500 550 2650 2650 2395 334 286 6750 570 20300 1800 723 1810 1615 1310 1615 1310 1615 1310 1615 1310 1520 2345 140 1520 2345 1310 1550 1550 1550 1550 1550 1550 155	5700 168 168 189 7726000 810000 402 1450 262 1450 262 1450 195 145 1630 195 145 3700 10600 1250 1250 1250 430 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 125
THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIRA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MARUTA MATSUSHITA CHEMICAL MATSUSHITA CHEMICAL MITSUBISHI MATUBISHI MATUBISH MATUBISH MATUBISH MATUBISH MITSUBISH MITSU	7300 219 230 219 244000 11110000 4200 2200 324 859 2560 2590 1990 4800 609 1225 88 999 1611 631 229 2500 2190 2500 1210 2500 1	60 -63 51000 90000 -776 7 9 20 10 -70 -2 0 1) -6 22 1 -8 -9 -9 -9 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	2450 433 513 15990000 610 22500 560 22500 568 2600 22395 354 26750 570 2800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 180	5700 168 287 725000 462 1450 462 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430 1290 909 77 10500 11530 1550 499 1010 11530 1290 1153

🗋 اسعار الاسهم مقدمة من شركة ديناستريم انترناشونال (Datastream International) بعوجب انفاق خاص. 🖸 الصفحة من اعداد وتصميع الحياقم

🗖 أسعار الاسهم هي اسعار أغلاق السوق امس بالعملة للجلية، باستلناءالسوق الإميركية التي هي اسعار اغلاق اول من امس.

MITSUBISH INT JA BKG  MITSUB SHINT IST JA BKG  MITSUB COMPANY  68 2 1 1760  MITSUB CREATARY  68 2 1 1760  MITSUB CREATARY  68 2 1 1 140  69 99 776  115 115  60 2 1 140  MITSUB CREATARY  60 9 776  115 115  61 115  MITSUB CREATARY  61 1 150  61 1 150  MITSUB CREATARY  62 1 7 7 115  MITSUB CREATARY  63 0 9 776  MITSUB CREATARY  64 1 15  MITSUB CREATARY  65 1 7 115  MITSUB CREATARY  66 1 1 330  MITSUB CREATARY  66 1 1 330  MITSUB CREATARY  67 1 2 2 60  MITSUB CREATARY  68 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				220	170
MITSUL A-COMPANY   558	MITSUBISHI MATERIALS	211 887	10 21	320 1760	
MITSUL CHEMICALS	WILZDRIZM 1217 BYG	65%	-5		
MITSUI MAR AFTER INS	MITSUI CHEMICALS				
MISUI MAGLE SMELT: 559   0   646	MITSUI PUDOSAN				
MURATA MANUFACTURING 400  MICCAL MICCAL MICCAL MARCHAELERY MICC MANUFACTURING MICCAL MARCHAELERY MICC MICCAL MICCA	METERII MING & SMELT.	559	C		
MYCAL  MAGOYA RAILROAD  MAS STANDAM RAILROAD	MURATA MANUFACTURING	4030			-
MARCAI ELECRY					
MEC. MISSILATORS NOR. SPARK PLUG NOR. SPARK PL					
MAK BYANK PLUG NICHIDO FIREMARLINS NICHIGHE NICHIDO FIREMARLINS NICHIES NICHIC SECURITIES NICHIES NICH					
NICHIDO FREEMARLINS  NICKISTE  NIDEC  NIDEC  NIDEC  NIDEC  NIDEC  NICKO					
1500   590   1500   4	NICHIDO FIRBAMARINS		u ·		
NIBLES  NIKKON SECURITIES  NIKKON SECURITIES  NIKKON SECURITIES  NIKKON SECURITIES  NIKKON SECURITIES  NIKYON BLCCGLASS  NIFPON ELECGLASS  NIFPON TUSEN KK  372  NIFPON TUSEN KK  373  0 880 301  NIFPON TUSEN KK  373  0 880 301  NIFPON TUSEN KK  373  0 880 301  NIFPON TUSEN KK  374  NOMURA SECURITIES  NOMURA S			- •		
NIRCON   1095				667	
NIMITON CRIDTT BANK   182   2   186   93     NIFFON CRIDTT BANK   182   2   186   93     NIFFON ELECGIASS   169   1800   185     NIFFON MEAT PACKERS   164   19   56   546     NIFFON MEAT PACKERS   164   19   56   577     NIFFON YELE BIOS.   45   277   4   496   327     NIFFON YELE BIOS.   45   277   4   496   327     NIFFON TELLISTYORK   772   4   496   327     NIFFON YELE BIOS.   135   50   267   1920     NISSIN POOD PRIDS.   135   50   267   1920     NISSIN POOD PRIDS.   135   50   279   1375     NITTO DENKO   135   50   279   279   279     NITTO DENKO   135   50   279   279   279     NITTO DENKO   135   50   279   279   279   279     NITTO DENKO   135   50   279   279   279     NITTO DENKO   1375   279   279   279     NITTO DENKO   1375   279   279   279   279     NI	NIKON				
NIPPON ELECCILASS					
NIPPON BLAFLESS   1647   12			10		
NIPPON REAL PLOSS					
NUMPON TELL   24   26   17   300					
NIPPON TUSEN KK	NIPPON PAPER INDS.				
MITPON YUSEN KX   373					
NISSAN MOTOR  NISSAN PODD PEDS.  1750 DENKO  NIK  NK  NK  NK  NCMURA SECURITIES  100 -10 1800 827  NPN-TELU, & TEL.  403 10 600 359  NPN-TELU, & TEL.  403 46 645  SOOR AYASHI  CORAYASHI  CORAYASHI  CONAPINS OPTICAL  1246 26 1589 821  ONE PHARM.  3550 0 7710 2020  OND PHARM.  1351 32 2280 1074  CONEDITAL LAND  600 40 6790 4550  CORINA CASHIYAMA  403 10 70 2020  OND PHARM.  100 40 6790 4550  CORINA CASHIYAMA  100 40 6790 4550  CORINA CASHIYAMA  100 40 6790 4550  CORAYASHI  100 40 251  TONDER ELECTRONIC  270 70 2895 1738  PROMISS  FROMISS  SANYA BANK  1010 51 10 2020  FROMISS  SANYA BANK  1020 10 2755  SANYA BANK  1030 140 16000 9010  SAKURA BANK  1030 140 16000 9010  SEXESIVI CHEBYCLI JAPAN  SEVEN-TELEYEN JAPAN  100 -8 1208 762  SERSIVI HOUSE  SERSIVI HOUSE  SERSIVI HOUSE  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -9 190 940  100 950 170 950  SIRIMANO  SEVEN-TELEYEN JAPAN  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -9 990 100 940  SIRIMONO BARK  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -9 990 100 940  SIRIMONO BARK  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -9 990 100 940  SIRIMONO BARK  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -9 990 100 940  SIRIMONO BARK  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -9 990 100 940  SIRIMONO BARK  100 -8 1208 762  SERSIVI CHEBYCL JAPAN  100 -9 990 100 940  SIRIMONO BARK  100 -					327
MISTO DENKO   1753   50   2990   3775   MISTO DENKO   1750   3790   3	NISSAN MOTOR				
NKK NOMIRA SECURITES 100					
New Part	NKK	84	-1	165	
SPH_TELO_&_TEL_					
NATE DATA			14000		
OBAYNSHI  COMAKYU ELECTRIC RY, 403  G/I PAPER CO.			20000		
OLYMPUS OPTICAL		504	-2	745	358
OLYMPUS OPTICAL    1246					
OND PHARM.  3850 0 3710 2220 1980 1310 ORIENTAL LAND  490 40 6790 4350 GRIX  8650 50 19600 7710 2895 1730 971 PONDER ELECTRONIC  270 70 2895 1738 977 POMBISS  RICON 1095 39 1720 977 POMBISS 1800 1800 9010 SAKURA BANK  364 4 558 180 SANKYO (IST) 2725 50 4470 2595 SANWA BANK  364 4 558 180 SANKYO (IST) 2725 50 4470 2595 SANWA BANK  364 4 558 180 SANKYO (IST) 2725 50 4470 2595 SEIGU RALL WAY  380 30 6520 3700 5225 50 470 2595 SEIGU RALL WAY  380 30 6520 3700 5225 50 470 2595 SEIGU RALL WAY  380 30 6520 3700 5225 50 470 2595 SEIGU RALL WAY  380 30 6520 3700 5225 50 470 2595 SEIGU RALL WAY  380 30 6520 3700 5225 50 470 2595 SEIGU RALL WAY  380 30 6520 3700 5225 560 5720 5720 5720 5720 5720 5720 5720 572					
ONEWARD KASHIYAMA  ORIENTAL LAND  ### 4900  ##					
GRIENTAL LAND  ### ### ### ### ### ### ### ### ### #					1310
CSAIAA GAS  PROMISE ELECTRONIC  2270  70  2395  1738  PROMISE ELECTRONIC  2270  70  2395  1738  PROMISE SISSU  73  7850  4840  9777  8800  8777  8800  8777  8800  8780	ORIENTAL LAND				
FIONEER ELECTRONIC 2270 70 2895 1738 PICOH 1095 39 1720 977 ROHM 1085 39 1720 977 ROHM 1085 39 1720 977 PICOH 1095 39 1720 971 PICOH 1095 39 1720 972 PICOH 1095 39 1720 972 PICOH 1095 39 1720 972 PICOH 1095 39 180 150 PICOH 1095 39 1720 972 PICOH 1095 39 180 PICOH 1095 39 1720 972 PICOH 1095 39 180 PICOH 1095 39 19 PICOH 1095 39 180 PICOH 1095 39 19 PICOH					
RICOM ROHM 10830 140 16000 140 16000 140 16000 140 16000 9010 SAKURA BANK 354 4 558 180 558 SANKYO (1ST) 2725 50 4170 2595 SANKYO BLECTRIC 333 18 425 2595 SANYO BLECTRIC 333 18 425 2595 SELSU FOURSE 1160 -8 1208 762 3700 3800 3700 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 3700 3800 38	PIONEER ELECTRONIC	2270	70		
ROHM  10830  140  1600  1600  9010  538 KKURA BANK  354  4 588  53NKYO (1ST)  2725  50 4170  2595  53ANWA BANK  1036  16 1540  632  296  SECOM  8420  -70 8800  7520  SECOM  8420  -70 8800  7520  SECOM  8420  -70 8800  7520  SELBU RALWAY  3880  30 6630  3700  SEKISUI HOUSE  SEVEN-ELEYEN JAPAN  9140  -10 9460  7610  58VENTY SEVEN BANK  1201  -28 1230  930  SEVENTY SEVEN BANK  1201  -28 1230  930  SHIMANO  2945  0 9670  3810  SHIMIZUJ  387  12 562  281  SHOKOU ELECTRIC POW  998  14 2990  1127  787  787  787  SHIKOKOU ELECTRIC POW  998  14 2990  1127  787  787  SHIKOKOU ELECTRIC POW  998  14 2990  1127  787  787  SHIMIZUJ  387  12 562  281  SHENIZUJ  387  12 562  281  380  1070  1076  520  1077  109  100					
SANKYO (1ST)	ROHM	10830	140		
SANWA BANK SANYO ELECTRIC SSS 18 425 SANYO ELECTRIC SSS 18 425 SECOM SEZUSIL CHEMICAL SSS 18 425 SECOM SEZUSIL CHEMICAL SSS 20 70 SSSO 7520 SERISUL HOUSE 1160 -8 1208 SEXISIL HOUSE 1160 -8 1208 762 SERISUL HOUSE 1177 787 7810 SEVEN-ELEYEN JAPAN 1201 -22 1230 930 930 SHIKOKU ELECTRIC POW 1998 14 2090 1810 SHIMIZOL SRIPLANO SHIMIZOL SRIPLANO SHIMIZOL SRIPLANO SHIMIZOL SRIPLANO SHORICAL 2460 0 3140 1990 50 140 1990 SHORICAL SRIPLANO SHORICAL 1265 -15 1930 1070 SHICICAL SRIPLANO SHORICAL 1260 -15 1930 1070 SHICICAL SRIPLANO SHORICAL 1260 -15 1930 1070 SHICICAL SRIPLANO SHORICAL SRIPLANO SRIPLANO SRIPLANO SHORICAL SRIPLANO SRI					
SEIDUR RAILWAY SEIBUR RAILWAY SEEKISUI CHEMICAL SERSSUI HOUSE I160 -8 1208 762 SEKSSUI HOUSE I160 -8 1208 762 SEKSSUI HOUSE SEKSUI HOUSE I160 -8 1208 762 SEKSSUI HOUSE SEKSUI HOUSE I160 -8 1208 762 SEKSSUI HOUSE SEKSUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN 140 -10 9460 7810 SEVEN-ELEVEN JAPAN 140 -10 9460 7810 SEVEN-ELEVEN JAPAN 1510 -28 1230 930 SEVEN-ELEVEN JAPAN 1511 -28 1230 930 SEVEN-ELEVEN JAPAN 1511 -28 1230 930 SHARAN SEVEN-ELEVEN JAPAN 1511 -28 1230 930 SHARAN SHIMANO SHIMANO SHIMANO SHIMANO SHIMANO SHIMANO SHIMANO SHORIMAN 1528 -2 1500 1070 SHIMANO SHIM	SANWA BANK	1036	16	1540	632
SEIBU RASLWAY  SERISUI CHEMICAL  658 - 20 929 460  SEKISUI CHEMICAL  658 - 20 929 460  SEKISUI CHEMICAL  558 SEVENT SEVEN BANK  1201 - 28 1230 930  SHARP  993 23 1127 787  SHIKOKU ELECTRIC POW 1998 14 1230  SHIMANO  2945 0 3670 2380  SHIMANO  2946 0 3670 2380  SHIMANO  2945 0 3670 2380  SHIMANO  SHIMANO  2945 0 3670 2380  SHIMANO  SHIMANO  2945 0 3670 2380  SHIMANO  SHIMANO  SHIMANO  SHIMANO  2945 0 3670 2380  SHIMANO  SHIMANON  SHIMANO  SHIMANON  SHIMANON  SHIMANON  SHIMANON  SHIMANON  SHIMANON  SHIMANO  SHIMANON  SH					
SEXISUI HOUSE  SEVENTUSE JAPAN  140	SEIBU RAILWAY	3880	30	6020	3700
SEVEN-ELEVEN JAPAN 9140 -10 9460 7810  SEVENTY SEVEN BANK 1201 -28 1230 930  SHARP 993 23 1127 787  SHIKOKU ELECTRIC POW 1998 14 2090 1810  SHIMARO 2945 0 3670 2380  SHIMIZU 387 12 562 281  SHIMARO 2945 0 3670 2380  SHIMIZU 387 12 562 281  SHINAROI ELECTRIC POW 1998 14 2090 1810  SHIMIZU 387 12 562 281  SHINAROI 920 10 920 540  SHISIBID 1265 -15 1930 1070  SHISIBID 1265 -15 1930 1070  SHIZUOKA BANK 1328 -2 1890 1076  SMC 8880 -10 12000 8650  SMC 8880 -20 13390 7400  SONY MUSIC ENTMT.(JA 4770 20 6350 4010  SUMITOMO BANK 1328 41 1700 894  SUMITOMO CHEMICAL 436 18 470 237  SUMITOMO CHEMICAL 436 18 470 237  SUMITOMO METAL INDS. 119 -2 277 109  SUMITOMO TOR 1402 -3 1440 1060  TAKSHO PHARM. 2885 80 3430 2460  TAKSHO HARM. 975 5 1150 646  TAKASHIMAYA 975 5 1150 646  TAKASHIMAYA 975 5 1150 646  TAKASHIMAYA 975 5 1150 646  TOKYO ELECTRIC PWR 2660 0 2930 1700  TOKYO ELECTRIC PWR 266 7 2970 462  TOKYO ELECTRIC PWR 266 7 2970 462  TOKYO GAS 301 -6 314 271  TORON ARABIRK S. 535 52 520 1070  TOKYO ELECTRIC PWR 266 7 2970 462  TOKYO BELECTRIC PWR 266 7 3150 3110  TOYO TRUST & BANKING 31 5 952 245  TOKYO BELECTRIC PWR 266 7 3150 3110  TOYO TRUST & BANKING 31 5 952 245  TOYODA AUTOLOOM WKS 2005 881 2455 1600  TOYODA AUTOLO					
SEVENTY SEVEN BANK   1201   -28   1230   930   SHARP   993   23   1127   787   787   SHIKOKU ELECTRIC POW   1996   14   2090   1810   SHIMANO   2945   0   3670   2380   SHIMIZU   387   12   562   281   3670   281   3670   281   3670   281   3670	SEVEN-ELEVEN JAPAN	9140	-10	9460	7810
SHIKOKU ELECTRIC POW 1998 14 2090 1810 SHIMANO 2945 0 3670 2380 SHIMANO 2945 0 3670 2380 SHIMANO 2945 0 3670 2380 SHIMANO 2945 12 562 281 3710 2380 SHIMANO 2950 10 920 540 SHICKNOCI 920 10 920 540 SHICKNOCI 1265 -15 1930 1070 1070 SHIZUKA BANK 1528 -2 1590 1070 1070 SHIZUKA BANK 1528 -2 1590 1076 SHICKNOCI 2000 1059 46300 22560 SMC 8890 -10 12000 8650 SOFTBANK 5330 -30 7290 2000 SONY MUSIC ENTINT, (1A 4770 20 6350 4010 SUMITOMO BANK 1322 41 1700 894 SUMITOMO CHEMICAL 436 18 470 237 SUMITOMO CHEMICAL 436 18 470 237 SUMITOMO CHEMICAL 436 18 470 237 SUMITOMO BELECTRIC IN 1325 6 1940 1175 SUMITOMO METAL INDS. 119 -2 277 109 SUMITOMO METAL INDS. 119 -2 277 109 SUMITOMO METAL INDS. 119 -2 277 109 SUMITOMO TRUST & BAN 395 9 973 247 SIZURI MOTOR HOLD AMAR APPROLUMN 407 -6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 395 9 973 247 TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460 TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460 TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460 TO TO TO BU RAILWAY 362 2 475 323 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO BU RAILWAY 362 2 475 323 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 TO TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 1700 TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 1700 TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 1700 TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 1700 TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 1700 TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 1700 1700 TO HOLD MAR APPROLUMN 403 1 460 3150 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1				1730	
SHIMIZU  SHIMIZU  SHIMIZU  SHENDROCI  SHESIDO  1265  HISEIDO  1267  HISEIDO  1267  HISEIDO  1267  HISEIDO  1268  HISEIDO  1267  HISEIDO  1267  HISEIDO  1268  HISEIDO  1267  HISEIDO  1277  HISEIDO  1270  HISEIDO  1270  HISEIDO  1270  HISEIDO  1270  HISEIDO  H	SHIKOKU ELECTRIC POW	1998	14		1810
SHIPLETSU CREMICAL  2460  3140  1990  SHONOGI  SHOROGI  920  10  920  10  920  10  920  10  920  10  920  10  920  10  920  10  920  1070  1070  SHISCIDO  SHIZUKKA BANK  1328  -2  1580  1070  46300  2850  SMC  8880  -10  12000  8650  SMC  8880  -10  12000  8650  SMC  SOFTBANK  5330  -30  7290  2000  SONY MUSIC ENTMT.(JA  4770  20  6350  4010  SUMITOMO BANK  1328  41  1700  994  SUMITOMO CHEMICAL  436  18  470  237  SUMITOMO CHEMICAL  436  18  470  237  SUMITOMO MELALTRIC IN  1325  41  1700  994  SUMITOMO MELALTRIC IN  1325  61  1940  1175  SUMITOMO MELALTRIC IN  1930  -2  277  109  SUMITOMO METAL MININ  407  -5  614  364  SUMITOMO TRUST & BAN  955  9  973  247  TAISHO PHARM.  2885  -80  3430  2460  70  TAKASHIMAYA  975  5  1150  646  TAKERIII  7790  7790  360  11500  7000  TOHOKU ELECTRIC POWER  266  0  2970  296  1070  1080  1070  1080  1080  1090  1070  1090  1000  10					
SHISSIDO 1265 -15 1930 1070 SHIZUOKA BANK 1328 -10 12000 2550 SMC 8880 -10 12000 2550 SMC 9880 -20 13,990 7400 SMC 9880 -20 13,990 7400 SMC 9880 -20 13,990 7400 SONY MUSIC ENTITL(IA 4770 20 6350 4010 SUMITOMO BANK 1328 41 1700 894 SUMITOMO BLECTRIC IN 1325 6 1940 1175 SUMITOMO BLECTRIC IN 1325 6 1940 1175 SUMITOMO MELAL INDS. 119 -2 277 109 SUMITOMO METAL INDS. 119 -2 277 109 SUMITOMO TRUST & BAN 395 9 973 247 SUZUZI MOTOR 1402 -3 1440 1050 TAKEDA CHEMICAL INDS 4050 59 4160 3150 TOKU BLECTRIC PWR 2060 10 2190 1800 TORU RALLWAY 362 2 475 323 TOKYO ELECTRIC PWR 2060 10 2190 1800 TOKYO ELECTRIC PWR 2060 10 2190 1800 TOKYO ELECTRIC PWR 2061 12 555 281 TOKYO ELECTRIC PWR 2061 12 555 281 TOKYO ELECTRIC PWR 3155 25 1520 1070 TOKYO ELECTRIC PWR 3150 255 376 2200 TOKYO ELECTRIC PWR 3150 256 314 271 TOKYO ELECTRIC PWR 3150 256 314 271 TOKYO ELECTRIC PWR 3150 256 314 271 TOKYO ELECTRIC PWR 3150 381 355 25 1520 1070 TORPAN PRINTING 1277 -33 1760 1110 TORPAN PRINTING 1277 -33 1819 1040 VICTOR CO. OF JAPAN 200 0 000 565000 367000 TOYOTA BANK 1247 -13 1819 1040 VAMANOUCHI PHARM. 100 1265 7 1339 458	SHIN-ETSU CHEMICAL	2460	Đ	3340	1990
SHIZIZIOKA BANK SHOHKOH FUND & CO. SHOH SHOHKOH FUND & CO. SUMITOMO SONY MUSIC ENTMIT, (JA. 4770 20 6350 4010 2000 SONY MUSIC ENTMIT, (JA. 4770 20 6350 4010 SUMITOMO BANK 1328 41 1700 994 SUMITOMO BANK 1328 41 1700 994 SUMITOMO BANK 1328 41 1700 994 SUMITOMO BARLAFIRE I 799 9-9-879 955 SUMITOMO MATA-FIRE I 799 9-9-879 950 SUMITOMO METAL MINDS 119 -2-277 109 SUMITOMO TRUST & BAN 305 9 973 247 TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460 1000 TAIKASHIMAYA 975 5 1150 646 TAIKASHIMAYA 975 5 1150 646 11500 TAIKASHIMAYA 975 5 1150 646 11500 TOKO SUMINA 1403 1-10 1100 TOHOKU ELECTRIC PWR 2060 10 2190 1800 TOKNO GLECTRON 3760 -130 629 2445 TOKYO GLECTRON 3760 -130 629 2445 TOYOTA MOTOR 3110 1170 109 811 1170 740 1170 109 811 1170 740 109 811 109 109 109 109 109 109 109 109 109 1					
SMC	SHIZUOKA BANK	1328	-2	1500	1076
SOFTEANK 5530 -30 7250 2000 SORY MUSIC ENTMILIA 4770 20 6350 4910 SUMITOMO 610 -5 919 490 SUMITOMO BANK 1328 41 1700 394 SUMITOMO BANK 1328 41 1700 394 SUMITOMO CHEMICAL 436 18 470 237 SUMITOMO BARKETRE 1 739 -9 839 850 SUMITOMO MARAFIRE 1 739 -9 839 850 SUMITOMO METAL INDIN 407 -6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 407 -7 6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 407 -7 6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 407 -7 6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 407 -7 7 60 50 T750 5110 TOK 10 BAN 407 -7 7 60 50 T750 5110 TOK 10 BAN 407 -7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7					
SONY MISIC ENTMT.(IA 4770 20 6350 4910 SUMITOMO 610 -5 919 490 SUMITOMO BANK 1328 41 1700 994 SUMITOMO CHEMICAL 436 18 470 237 SUMITOMO ELECTRIC IN 1325 6 1940 1175 SUMITOMO ELECTRIC IN 1325 6 1940 1175 SUMITOMO MAR.AFIRE I 739 -9 839 S80 SUMITOMO METAL MINEN 407 -6 614 364 SUMITOMO METAL MINEN 407 -6 614 364 SUMITOMO METAL MINEN 407 -6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 395 9 973 247 SULVILLE MOTOR 402 -3 1440 1060 TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460 TAISHO PHARM. 2885 -80 11500 7000 TAISHO PHARM. 2885 -80 11500 7000 TAISHO PHARM. 2885 -80 11500 7000 TAISHO PHARM. 2805 57 4160 3150 TAISHO PHARM. 2805 575 5110 TDK 9090 360 11500 7000 TEUINO 2660 0 2930 1700 TOBU RAILWAY 362 2 475 323 TOBU TOBU RAILWAY 362 2 475 323 TOBU TOBU RAILWAY 362 2 570 462 2 770 462 TOBU RAILWAY 362 2 570 462 1000 TOBU RAILWAY 362 2 570 462 1000 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 2445 TOKYO ELECTRIC POWER 2965		5530			
SUMITOMO BANK 1328 41 1700 894 SUMITOMO CHEMICAL 436 18 470 237 SUMITOMO MARAFIRE 1 739 -9 839 580 SUMITOMO MARAFIRE 1 739 -9 839 580 SUMITOMO METAL INDS. 119 -2 277 109 SUMITOMO METAL MININ 407 -6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 395 9 973 247 SUZUKI MOTOR 1402 -3 1440 1050 TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460 TAISHO PHARM. 995 5 1150 646 TAISHO CHEMICAL INDS 4030 50 4160 3150 TAKASHUMAYA 975 5 1150 646 TAISHO CHEMICAL INDS 4030 50 4160 3150 TOK 999 360 11900 7000 TOBU RAILWAY 362 2 475 323 TOHO 10HOKU ELECTRIC PWR. 266 0 2930 1700 TOBUR RAILWAY 362 2 475 323 TOHOO 10HOKU ELECTRIC PWR. 266 10 2190 1800 TOKAO BARAFIRE INS. 1355 25 1520 1070 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 462 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2245 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2245 TOKYO GAS 301 -6 314 271 TOKYO GAS 301 -6 314 271 TORYO GAS 301 -6 31			-20 ~		
SUMITOMO CHEMICAL  \$10MITOMO BLECTRIC IN 1325 6 1940 1175  SUMITOMO BLEATRE IT 799 -9 879 850  SUMITOMO MARABIRE I 799 -9 879 850  SUMITOMO METAL MINDS. 119 -2 277 109  SUMITOMO TRUST & BAN 395 9 973 247  TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460  TAISHO PHARM. 2985 -80 3430 2460  TAISHOA CHEMICAL INDS 4030 50 4160 3150  TAKEFUI 7750 550 7750 5110  TDK 9090 360 11500 7000  TELIIN 403 1 440 220  TERUMO 2660 0 2930 1700  TOHOKU ELECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800  TOKNO BLECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800  TOKNO BLECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800  TOKNO BLECTRIC POWER 2963 5 2970 462  TOKYO BLECTRIC POWER 2963 5 2970 2245  TOKYO GLECTRON 3760 -130 6290 2345  TOKYO GLECTRON 3760 -130 6290 2345  TOKYO BLECTRON 296 12 SE5 221  TOKYO BLECTRON 296 296 296 296 296 296  TOYOTO BLEATH 296 296 296 296 296  TOYOTO BLEATH 296 296 296 296  TOYOTO BLEATH 296 296 296 296  TOYOTO BLEATH 296 296 296  TOYOTO BLEATH 296 296 296 296  TOYOTO BLEATH 29					
SUMITOMO ELECTRIC IN 1325 6 1940 1175 SUMITOMO MARAPIRE 1 739 -9 859 550 SUMITOMO METAL INDS. 119 -2 277 109 SUMITOMO METAL INDS. 119 -2 277 109 SUMITOMO METAL MINUS. 407 -6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 395 9 973 247 SUZUKI MOTOR 1402 -8 1440 1050 TAISHO PHARM. 2855 -80 3430 2460 TAISHO PHARM. 2855 -70 5110 TOK MARAPINI 1750 550 7750 5110 TOK WAS 100 11500 7000 TOBU RAILWAY 362 2 475 323 TOHOO 1700 14730 170 16300 13000 TOBU RAILWAY 362 2 475 323 TOHOO 1700 14730 170 16300 13000 TOKAI BANK 626 -2 970 462 TOKYO BLECTRIC PWR 2060 10 2190 1800 TOKYO BLECTRIC POWER 2965 5 1520 1070 TOKYO BLECTRIC POWER 2965 5 1520 1070 TOKYO BLECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO BLECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO BLECTRIC POWER 2965 5 2970 TOKYO BLECTRIC POWER 2965 5 2970 2455 TOKYO BLECTRIC POWER 2965 5 2970 2200					
SUMITOMO MARAFIRE I 739 -9 839 580 SUMITOMO METAL MININ 407 -6 614 364 SUMITOMO METAL MININ 407 -6 614 364 SUMITOMO METAL MININ 407 -6 614 364 SUMITOMO TRUST & BAN 395 9 973 247 SUZUKI MOTOR 1402 -3 1440 1050 TAISHO PHARM 2885 -80 3430 2460 TAISHO PHARM 2885 -80 3430 2460 TAISHO PHARM 575 5 1150 646 TAISHO PHARM 975 5 1150 646 TAISHO PHARM 975 5 1150 646 TAISHO PHARM 999 360 11500 7000 TAISHO PHARM 999 360 11500 7000 TELITIN 403 1 440 220 TELITIN 403 1 440 220 TELITIN 403 1 640 220 TELITIN 403 1 620 1700 TOBU RAILWAY 362 2 475 323 TOHO 14730 -170 16300 13000 TOHOKU ELECTRIC PWR 2060 10 2190 1800 TOKAU BANK 626 -2 970 462 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO ELECTRIC TOWER 2965 5 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO BECTRON 3760 -130 6250 2845 TONEN 748 23 1010 572 TOPPAN PRINTING 1277 -53 11760 1119 TORPAN PRINTING 1277 -53 1760 1119 TORTO TRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYOTA AUTOLOOM WIS 2005 180 2489 1896 TO					
SUMITOMO METAL MININ 407 -5 614 364 SUMITOMO TRIST & BAN 395 9 973 247 SUZJIKI MOTOR 1402 -8 1440 1060 TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460 TAISHO PHARM. 2805 50 4160 3150 TAKEERUI 7750 550 7750 5110 TOK 9090 360 11500 7000 TELIIN 403 1 440 220 TERUMO 2660 0 2930 1700 TERUMO 2660 0 2930 1700 TOBUR AILWAY 362 2 475 323 TOBUR AILWAY 362 2 2 475 323 TOBUR AILWAY 362 2 2 750 323 TOKIO BLACTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKIO BLACTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKIO BLACTRIC POWER 2965 5 2970 462 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 585 281 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 17 635 437 TONTON ELECTRIC POWER 2965 1	SUMITOMO MARAFIRE I	739	<del>-9</del>	859	580
SUMITOMO TRUST & BAN   395   9   773   247					
TAISHO PHARM. 2885 -80 3430 2460 TAIKASHIMAYA 975 5 1150 646 TAIKASHIMAYA 4050 50 4160 3150 TAKEER CHEMICAL INDS 4050 50 4160 3150 TAKEER 11 7750 550 7750 5110 TOK 9090 360 11500 7000 TELIN 403 1 440 220 TERUMO 2660 0 2930 1700 TERUMO 362 2 475 323 TOBU RAILWAY 362 2 2 475 323 TOBU RAILWAY 362 2 970 462 TOKIO BLECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKIO BLECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKIO BLECTRIC POWER 2965 5 2970 462 TOKIO BARASPIRE INS. 1355 25 1520 1070 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 255 281 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 555 281 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 555 281 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 555 281 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 17 635 437 TOTONO ELECTRIC POWER 2965 17 635 437 TOSHIBA 625 17 635 437 TOSHIBA 625 17 635 437 TOSTEM CORPORATION 2245 80 2245 1110 TOYO ELECTRIC POWER 2965 17 635 437 TOSTEM CORPORATION 2245 80 2245 1110 TOYO TRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYOTO AUTOLLOOM WKS 2003 100 2480 1896 TOYOTO AUTOLLOOM WKS 2003 100 2455 1640 UNIV 2005 8 2445 1640 VINCELARM 5150 -150 5620 4000 UNIV 2006 8 2445 1640 VINCELARM 5150 -150 5620 4000 VEST JAPAN RAILWAY 54000 6000 565000 367000 TAKEER AUTOLLOOM WKS 2005 100 3450 2680 VAMAMOUCHI PHARMS. 3360 10 3450 2680 VAMAMOUCHI PHARMS. 3500 100 4000 VAMINOUCHI PHARMS. 3500 100		395	9	973	247
TAKASHIMAYA 71 ALEBIA CHEMOCAL INDS 4090 50 4160 3150 TAKERIU 7750 550 7750 5110 TDK 9090 360 11500 7000 TELIIN 403 1 440 220 TERUMO 2660 0 2930 1700 TOBUR RAILWAY 362 2 475 323 TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKO BLECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKO MAR LERER INS. 1355 25 1520 1070 TOKYO ELECTRIC POWER 2065 5 2970 462 TOKYO ELECTRIC POWER 2065 5 2970 2200 TOKYO GLECTRICN 3760 -130 6290 2345 TOKYO GLECTRICN 3760 -130 6290 2345 TOKYO BLECTRIC TOKYO BLECTR					
TAKEFUI 7750 550 7750 5110 TOK 9990 360 11500 7000 TEUIN 403 1 440 220 TEUINO 2660 0 2930 1700 TOBU RAILWAY 362 2 475 323 TOBU RAILWAY 362 2 2 475 323 TOHO 14730 -170 16300 13000 TOHOKU ELECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKAI BANK 626 -2 970 462 TOKAI BANK 626 -2 970 462 TOKO MARÆFIRE INS. 1355 25 1520 1070 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 255 281 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 555 281 TOYOTO ELECTRIC POWER 2965 12 555 281 TOYOTO ELECTRIC POWER 2965 13 1110 TOKATO ELECTRIC POWER 2960 13 11 1170 TOKATO ELECTRIC POWER 2960 TOKATO ELECTRIC POWER 2960 TOKATO ELECTRIC POWER 2960 TO	TAKASHIMAYA				
TDK 9090 360 11500 7000 TELITIN 403 1 440 220 TERLUMO 2660 0 2930 1770 TORLUMANY 362 2 475 323 TOHO 1470 -170 16300 13000 TOHOKU ELECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKAI BANK 626 -2 970 462 TOKAI BANK 626 -2 970 462 TOKAYO BLECTRIC POWER 2963 5 2970 2200 TOKAYO BLECTRON 3760 -130 6290 2845 TOKAYO BLECTRON 385 23 1010 572 285 110 100 572 100 572 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10					
TERUMO 2660 0 2930 1700 TOBU RAILWAY 3620 170 1700 TOBU RAILWAY 16300 1700 16730 -170 16300 13000 TOBUR RAILWAY 2060 10 2190 1800 TOKAI BANK 266 -2 970 462 TOKAI BANK 1355 25 1520 1070 TOKOO MAR. 2FIRE INS. 1355 25 1520 1070 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 285 281 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 285 281 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 12 285 281 TOKEN 2966 12 285 281 TOKEN 2966 12 285 281 TOKEN 2966 12 285 281 TOYOTA AUTOLLOCH WAS 2005 180 2480 1896 TOYOTA AUTOLLOCH WAS 2005 180 2480 1896 TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 WEST JAPAN RAILWAY 540000 6000 565000 367000 YAMANOUCHI PHARMS. 3360 ED 3450 2680 YAMANOUCHI PHARMS. 3360 ED 3450 1238 YAMANOUCHI PHARMS. 3360 ED 3450 2680					
TOBU RAILWAY 362 2 475 323 TOHO 14750 14750 15300 13000 TOHOKU ELECTRIC PWR. 2060 10 2190 1800 TOKAL BANK 626 -2 970 452 TOKYO MARÆFIRE INS. 1355 25 1520 1070 TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200 TOKYO ELECTRON 3760 -130 6290 2845 TOKYO GLECTRON 3760 -130 6290 2845 TOKYO GLECTRON 3760 -130 6290 2845 TOKYO GLECTRON 3762 -130 6290 2845 TOKYO GLECTRON 3760 -130 6290 2845 TOKYO GLECTRON 3850 -2 311 505 TORAY RIDS. 545 -2 731 505 TORAY RIDS. 545 -2 731 505 TOSTEMA CORPORATION 2245 80 2845 1110 TOYO TRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 WEST JAPAN RAILWAY 540000 6000 565000 367000 YAMANGUCHI PHARMS. 350 IB 3450 2680					
TOHO					
TOKAU BANK  TOKYO BLECTRIC POWER  76870 ELECTRON  776870 ELECTRON  7768 ELECTRON  7769 ELECTRON  7769 ELECTRON  7769 ELECTRON  7769 ELECTRON  7769 ELECTRON  7760 ELECTRON  7770 ELECTR	TOHO	14730	-170	16300	13000
TOKIO MAR-&FIRE INS.  TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200  TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200  TOKYO ELECTRIC POWER 2965 5 2970 2200  TOKYO GAS 301 -6 314 271  TOKYU 296 12 585 281  TOKTU 296 12 585 281  TOKTONER 748 23 1010 572  TOPPAN PRINTING 1277 -53 1760 1119  TORAY BIDS. 545 -2 731 505  TOSHIBA 625 17 635 437  TOSTEM CORPORATION 2245 80 2245 1110  TOTO SERVAN 2135 45 2350 1480  TOYO DERVAN 2135 45 2350 1480  TOYO TRUST & BANKING 381 5 952 246  TOYOTO TRUST & BANKING 381 5 952 246  TOYOTO A UTOLOOM WKS 2005 100  TOYOTO MOTOR 3170 150 3810 2645  UNICHARM 5150 -150 5620 4000  UNIY 2005 8 2445 1640  VICTOR CO. OF JAPAN 200 6000 565000 367000  YAMANGUCHI BANK 1247 -13 1819 1040  YAMANGUCHI BANK 1360 10 3450 2680  YAMANOUTH PHARMS. 3360 10 3450 2680  YAMANOUTH PHARMS. 350 170 763 401  YASUDA FIRBAMAR INS. 500 9 763 401  YOSSHITOMI PHARM. IND 1265 7 1339 458					
### TORYO GLECTRON   3760   -130   6290   2945   ### TORYO GAS   301   -6   314   271   ### TORYO GAS   301   -6   314   271   ### TORYO GAS   301   -6   314   271   ### TORYOU   296   12   585   221   ### TORYOU   296   12   585   221   ### TORYOU   296   1277   -33   1760   1110   ### TORYOU PRINTING   1277   -33   1760   1110   ### TORYOU PRINTING   1277   -33   1760   1110   ### TORYOU PRINTING   2245   80   2245   437   ### TOSTEM CORPORATION   298   11   1170   740   ### TOYO TRUST & BANKING   381   5   952   246   ### TOYO TRUST & BANKING   381   5   952   246   ### TOYO TRUST & BANKING   381   5   952   246   ### TOYO TRUST & BANKING   370   1350   3810   2645   ### UNICHARM   5150   -150   5620   4000   ### UNICHARM   5150   -150   5620   4000   ### UNICHARM   5150   -150   5620   4000   ### WEST JAPAN RAILWAY   540000   6000   565000   367000   ### YAMANGUCHI PHARMS   3360   10   3450   2680   ### YAMANGUCHI PHARMS   3360   10   3450   2680   ### YAMANGUCHI PHARMS   3360   10   3450   2680   ### YAMAATO TRANSPORT   1454   21   1800   1238   ### YAMATO TRANSPORT   1454   21   1800   1238   ### YASUDA FREMMARINS   590   9   763   401   ### YOSHITOMI PHARM IND   1265   7   1339   458				1520	
TOKYO GAS  301 -6 314 271 TOKYU 296 12 885 281 TOKER 748 23 1010 572 TOPPAN PRINTING 1277 -53 1760 1119 TORAY BNDS, 545 -2 731 505 TOSHIBA 625 17 635 437 TOSHEM CORPORATION 2245 80 2245 1110 TOTHI 908 11 1170 740 TOYO SEEKAN 2135 45 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYODA AUTOLIOOM WKS 2003 100 TOYOTRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYODA AUTOLIOOM WKS 2003 100 TOYOTRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 UNIY 2005 8 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 820 0 1350 766 WEST JAPAN RALLWAY 54000 6000 565000 367000 YAMAGUCHI BANK 1247 -13 1819 1040 YAMANOUCHI PHARMS. 3360 10 3450 2680 YAMAATO TRANSPORT 1454 21 1800 1238 YAMANOUCHI PHARMS. 3360 10 3450 2680 YAMAATO TRANSPORT 1454 21 1800 1238 YAMATO TRANSPORT 1454 21 1800 1238 YAMAZAKI BAKING 1996 2 1590 1070 YASUDA FIRBAMAR IND 1265 7 1339 458					
TOKYU 296 12 SS 281 TONEN 748 23 1010 572 TOPPAN PRINTING 1277 -53 1760 1119 TORAY BIDS. 545 -2 731 505 TOSHBA 625 17 635 437 TOSTEM CORPORATION 2245 80 2245 1110 TOTO TRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYO DELKAN 2135 45 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYODA AUTOLIOOM WAS 2005 MIN 2480 1896 TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2489 1896 TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 UNIY 2002 8 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 820 0 1350 766 WEST JAPAN RAILWAY 54000 6000 565000 367000 YAMANGUCHI PHARMS. 3360 BD 3450 2680 YAMANOUCHI PHARMS. 350 BD 3450 2680					
TOPPAN PRINTING 1277 -53 1760 1110 TORAY BIDS. 545 -2 731 505 TOSHIBA 625 17 635 437 TOSTEM CORPORATION 2245 80 2245 1110 TOTOTO SERVAN 2135 45 2350 1480 TOYO SERVAN 2135 45 2350 1480 TOYO TRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYODA AUTOLIOOM WKS 2005 100 2480 1896 TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 UNIY 2005 8 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 820 0 1350 766 WEST JAPAN RAILWAY 54000 6000 565000 367000 YAMANGUCHI PHARMS. 3360 10 3450 2680 YAMANOUCHI PHARMS. 3500 10 3450 3450 3450 3450 3450 3450 3450 345	TOKYU				
TORAY BNDS. 545 -2 731 505 TOSHIBA 625 17 635 437 TOSTEM CORPORATION 2245 80 2245 1110 TOYO BURAN 2135 45 2350 1480 TOYO DELKAN 2135 45 2550 1480 TOYO TRUST & BANKING 381 5 952 246 TOYODA AUTOLIOOM WKS 2005 180 2480 1896 TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 UNIY 2005 8 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 2005 8 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 200 0 1350 766 WEST JAPAN RAILWAY 54000 6000 565000 367000 YAMANGUCHI PHARMS. 3560 80 3450 2680 YAMANOUCHI PHARMS. 3500 80 3450 3450 2680 YAMANOUCHI PHARMS. 3500 80 3450 3450 3680 YAMANOUCHI PHARMS. 3500 80 3450 3450 3450 YASUDA FREMARING. 3500 9 763 401 YOSSHITOMI PHARM. IND 1265 7 1339 458					
TOSTEM CORPORATION 2245 80 2245 1110   TOTTO	TORAY INDS.	545	-2	731	505
TOYO SELKAN   2135   45   2350   1480					
TOYO BEIKAN 213S 45 23SO 1480.  TOYO TRUST & BANKING 381 5 952 246  TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645  TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645  TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645  UNICHARM 5150 -150 5620 4000  UNICHARM 5150 -150 5620 4000  VICTOR CO. OF JAPAN 820 0 1350 766  WEST JAPAN RAILWAY 540000 6000 565000 367000  YAMAGUCHI BANK 1247 -13 1819 1040  YAMAGUCHI PHARMS. 3360 NB 3450 2680  YAMATO TRANSPORT 1454 21 1800 1238  YAMATO TRANSPORT 1454 21 1800 1238  YAMAZAKI BAKING 1396 2 1590 1070  YASUDA FIRBEMARINS. 590 9 763 401  YOSHITONI PHARM. IND 1265 7 1339 458	TOTO	908	1)	1170	740
TOYODA AUTOLIOCM WKS 2005 Mill 2480 1896 TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 UNY 2005 8 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 820 0 1350 766 WEST JAPAN RAILWAY 540000 6000 565000 367000 YAMAGUCHI BANK 1247 -13 1819 1040 YAMAGUCHI PHARIS. 3360 ID 3450 2680 YAMAHOUCHI PHARIS. 3360 ID 3450 2680 YAMAHOUCHI PHARIS. 3500 ID 3450 2680 YASUDA FIREMARINS. 590 9 763 401 YOSHITOMI PHARIM. IND 1265 7 1339 458	TOYO SELKAN				
TOYOTA MOTOR 3170 150 3810 2645 UNICHARM 5150 -150 5620 4000 UNICHARM 5205 8 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 820 0 1350 766 WEST JAPAN RALLWAY 540000 6000 565000 367000 YAMAGUCHI BANK 1247 -13 1819 1040 YAMAGUCHI PHARMS. 3360 NI 3450 2680 YAMANOUCHI PHARMS. 3360 NI 3450 2680 YAMATO TRANSPORT 1454 21 1800 1238 YAMAZAKI BAKING 1396 2 1590 1070 YASUDA FIRBEMARINS. 590 9 763 401 YOSHITOBU PHARM. IND 1265 7 1339 458					
UNY 2005 8 2445 1640 VICTOR CO. OF JAPAN 820 0 1350 766 WEST JAPAN RAILWAY 540000 6000 565000 367000 YAMAQUCHI BANK 1247 -13 1819 1040 YAMANOUCHI PHARMS. 3360 RD 3450 2680 YAMATO TRANSPORT 1454 21 1800 1238 YAMAZAKI BAKING 1396 2 1590 1070 YASUDA FIREMARINS. 590 9 763 401 YOSHITOBU PHARM. IND 1265 7 13339 458	TOYOTA MOTOR	3170	150	3810	2645
VICTOR CO. OF JAPAN         \$20         0         1350         766           WEST JAPAN RALLWAY         \$40000         6000         \$65000         367000           YAMAGUCHI BANK         1247         -13         1819         1040           YAMANOUCHI PHARMS.         3360         NII         3450         2680           YAMATO TRANSPORT         1454         21         1800         1238           YAMAZAKI BAKING         1396         2         1590         1070           YASUDA FIRBEMARLINS.         590         9         763         401           YOSHITOHU PHARM. IND         1265         7         1339         458					
YAMAGUCHI BANK 1247 -13 1819 1040 YAMANGUCHI PHARMS. 3360 III 3450 2680 YAMATO TRANSPORT 1454 21 1800 1238 YAMAZAKI BARNG 1396 2 1590 1070 YASUDA FIREAMARINS. 590 9 763 401 YOSHITOBU PHARM. IND 1265 7 13339 458	VICTOR CO. OF JAPAN	820	0	1350	766
YAMANOUCHI PHARMS.         3360         ED         3450         2680           YAMATO TRANSPORT         1454         21         1800         1238           YAMAZAKI BAKING         1396         2         1590         1070           YASUDA FIREMARINS.         590         9         763         401           YOSHITOBU PHARM. IND         1265         7         1339         458					
YAMATO TRANSPORT         1454         21         1800         1238           YAMAZAKI BAKING         1996         2         1990         1070           YASUDA FIRBAMARINS         590         9         763         401           YOSHITOBU PHARM. IND         1265         7         1339         458		3360	RD		2680
YASUDA FEREMARINS. 590 9 763 401 - YOSHITOMI PHARMLIND 1265 7 1339 458					
YOSHITOMI PHARM. IND 1265 7 1339 458	YASUDA FIREAMAR.INS.		9		401 -
	YOSHITOMI PHARM. IND	1265	7	1339	458

**HONG KONG** 

5.8 12.75 7.45 58.75 20.05 5.55 12.55 12.55 19.8 41.2 8.25 65.25 5.4 39.6 10.35 15.05 16.05

56 17.4 18.8 0.59 19.2 6.85 28 55.25 36.4 5.55 11.9 72.1 12 6.9 13.8

**SINGAPORE** 

5.45 9 46 9.16

0.1

0.18 0.04 0.13 0.08 0 0

0.12 0.03 0.03 0.08 0.03 0.01 0.1

0.04 -0.05

0 -0.02 -0.05 0 -0.3 -0.06 0 -0.1 -0.14

11.4 14 4.94 2.9 9.95 3.2 21 3.26 6.65 21.4 7.9 7

2.72 6.4 1.95 1.78 3.28 1.66 16.8 0.76 2.77 3.54 12.1 2.97 3.1 3.68 1.92

**MALAYSIA** 

2.8 2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 1.35 1.58 1.69 4.84 2.07 11.3 0.89 2.12 2.13 2.13 1.1 2.13 2.13 2.13

AMOY PROPERTIES
BANK OF EAST ASIA
CATHAY PACIFIC
CHEUNG KONG HDG.
CHEUNG KONG INFR
CHINA MRCH.HOLDINGS
CHINA RES.ENTREP.
CHINA TELECOM
CITIC PACIFIC
CLP HOLDINGS LTD
HANG LINE DEV

HANG LUNG DEV.
HANG SENG BANK
HENDERSON INV.
HENDERSON LD.DEV.
HK.A. CHINA GAS

HK. CHINA GAS
HK. TELECOM.
HONG KONG ELECTRIC
HSBC HDG.
HUTCHISON WHAMP.
JOHNSON ELECTRIC HDG.
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTL. HOLDIN
SHANGRAI INDUSTRIAL
SHANGRI-LA ASIA
SMARTONE TELECTM

SMARTONE TELECOM

SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. TV BROADCASTS WHARF HUD. WHEELOCK & CO. YUE YUEN INDL.HDG.

ASIA PACIFIC BREWS.
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
COODWOOD PARK HOTEL.
JURONG SHIPY ARD
KEPPEL CORPORATION
NATSTEEL ELECTRONICS
OVERSEAS CHINESE BKG
5.00

OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG.

SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO

SINGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING 1.66 UNITED OVERSEAS BANK 5.1 VENTURE MANUFACTURIN 5.8

BERJAYA SPORTS TOTO

GOLDEN HOPE PLTN.
HAP SENG CONSOLIDATE
KUALA LUMPUR KEPONG
KUMPULAN GUTHRIE
LESURE MANAGEMENT
MAGNUM CORPORATION
MALAYSIA BANKING
MALAYSIA BITL, SHIPP
NISTILE (MALAYSIA)
CRIENTAL HOLDINGS
PPULS PE ANTATIONS

LEISURE MANAGEMENT 173
MAGNUM CORPORATION 131
MALAYAN BANKING 535
MALAYSIA BYIL SHIPP 56
MSISTLE (MALAYSIA) 136
ORIENTAL HOLDINGS 4.6
PERLIS PLANTATIONS 3.98
PETRONAS GAS 7.45
PROTON (PERUSAHAAN O 4.74

GENTING GOLDEN HOPE PLTN.

	AU	311		17.1	
	AMCOR	7.11	0.19	7.58 23	5.72 18.46
	AMP AUS & NZ BANKING GRO	19.88 10.18	0.13	11.88	8.45
	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	34.75 13.16	-0.95 -0.19	36.99 16	26.71 11.7
	COCA-COLA AMATIL	20.15	-0.11 0.09	20.55 9	16.55 3.9
	COCA-COLA BEVERAGES	3.45	-0.06 0.02	5 7.95	3,05 5.97
	COLONIAL LIMITED	7.31 5.25	-0.05	5,83	3.66
	CSR POSTERS BREWING OF.	3.54 4.01	0.03 -0.03	5.48 4,06	3.2 2.63
	LEND LEASE CORP.	37.07 22.79	-0.52 -0.05	38.15 23.45	28.18 19.02
	NATIMUT HOLDINGS (NZ	2.86	-0.06	4.03	2.3 7.2
	NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD.	10.67 9.27	-0.03	11.81	6.47
	RIO TINTO ST. CEORGE BANK	19. <b>13</b> 10.11	-0.43 -0.09	22,3 10.96	16.1 8.27
	TELSTRA CORPORATION	6.45 3.32	-0.04	6.7 3.48	3.1S 2.79
	WESTPIELD TRUST WESTPAC BANK	9.87	0.07	11.38	8.54 4.28
14	WMC WOODSIDE PTL	5.6 8.53	-0.02 -0.14	11,27	7.3 4.37
	WOOLWORTHS	5.61	0.09	6.1	4,37
	NE.	W 3	OR	K	
	ABBOTT LARS.	45.94 2.38	0.19 0	47.5 6.13	32-13 1.63
	AIRTOUCH COMMUNICATI		-0.31 0.13	64.88 58.13	37.63 37.25
	ALLIED SKINAL	41	0 -1,13	47.13 51.5	33 37.31
	ALLSTATE CORP. ALLTEL	40 50.13	0.25	50.13	37.38
	ALLININUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	78.88 94.56	0.81 2.19	90 117.88	59.31 69.5
	AMERICENERAL AMERICAME PROS.	69.56 47.5	0.56 -≀.63	75.38 58.31	51.5 34.59
	AMERINTLOP. AMERICA ONLINE DEL	87 140	3.25 -0.75	101.96 144.75	66.56 36.06
	AMERITECH AMGEN	52.56 80.38	-0.44 0.13	54.38 83.38	37.53 47.13
	AMOCO	59.19 58.31	1,44 0,31	59.19 59.5	39.56 41.75
	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	38.25	-0.5	39.5	22.38 48
	ASSOCIATES FIRST CAP AT&T CORP.	70.19 61.25	231 -0.31	86.13 68	48,63
	ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.	68.75 79.19	-0.75 0	84.69 82.63	58 54.75
	BANK OF NEW YORK BANK ONE	32.31 51.5	0.81 0.88	33.97 64.88	24,44 37,63
	BANKAMERICA NEW BANKBOSTON	58.44 41.13	1.19	27.94 58.69	48.06 27,63
	BAXTER INTL	61.31	1.81	64,88	46.94
	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	53.88 79.5	-2.06 1	. 55.88 82.13	41.13 51.44
	BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS	66400 57.63	-300 0.63	80900 60	44500 44,44
	BOEING BRISTOL MYERS SOUIBB	42.13 111.06	0.69	56.06 125.81	30.88 88.88
	BURLINGTON NTHINSANT	31.88	0.38	35.58	27.38 47.75
	CAMPBELL SOUP CARDINAL HEALTH	54.38 64.5	-0.56 1.13	60.11 71	45.67
	CARNIVAL CATERPILLAR	32.44 47.5	-0.31 1.75	42.06 60.69	21.69 40.25
	CBS. CHASE MANHATTAN	28.81 57.19	1,94 2,06	36.19 77	20.5 40.25
	CHEVRON	83	0	88.94	71.13
	CHRYSLER DEAD - MERG CIGNA	47.13 74.31	0 -0.19	60.63 78.81	32 52.81
	CISCO SYSTEMS CITIGROUP	64.69 43.38	-0.5 1.44	69.29 73	34.03 31.75
	COCA COLA COCA COLA ENTS.	69,75 40,19	-0.81 1.31	87.94 41.13	56.19 22.88
	COLGATE-PALML	92,19	2.31	96.94	63,69
	COUT TELECOM GP.SPN. COLUMBIA/HCA HEALTHC		0.25	55.75 34.19	9.95 17.5
	COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS	47.19 33.56	-0.19 -0.31	50.75 37.5	26.19 23.25
	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	44.38 32	-0.44 0.25	61.I3 38.19	27 23.25
	COSTCO COMPANIES	58.5	1.56	65	40.56
	COX COMMUNICATIONS CVS —	54.88 44.63	0.5 0.69	61 47.69	33.06 29.81
	DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER	44.63 63.94	1. <del>6</del> 9 -5.25	52.63 71.94	30.78 19.37
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	29.13 97.31	0.56 3.81	42.37 101.5	23.5 76.5
	DU PONT E I DE NEMOLI	60,69	1.44	82.75	53.25
	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	62.81 77.5	0 <i>.5</i> 0.25	70.69 88.19	50.13 54.13
	ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	39.56 67	0.06 0.25	50.25 69.19	31.25 23.63
	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	63.75 54.06	-0.56 -0.81	67.13 58.31	51.56 36.81
	EXXXX	72.88	0.06	76.56	\$8.13 \$1.13
	FANNE MAE FIFTH THIRD BANCORP.	69.56 66.38	-0.13	70.81 71.94	44.92
	FIRST UNION FLEET FINL GP	60.5 41.69	0.5 1.44	65.69 45	44.69 31.69
-	FORD MOTOR FREDDIE MAC	53,38 58	1.38 0.25	60.75 58	28.72 39.5
7	GANNETT GAP	63.5 68.88	1.31	74.69 69.63	48.94 33.44
ł	GEN_FILEC	88.19	1.56	96.69	69.56
J	GENERAL MOTORS	229 70.25	-0.56 3.25	259.69 76	195.25 50.25
	GILETTE GTE	48.19 59.5	1.25 -0.13	62.\$6 62.94	36.25 47.38
	HALLIBURTON HEINZ HJ	32.31 60.06	-0.44 0.56	59.25 60.06	26.19 49.5
	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	65.25	0.13	81-63	48.56
	HOUSEHOLD INTL	46.5 36.5	0.56 0.69	48.69 52.44	27.12 26.75
	ILLINOIS TOOL WKS. INTEL	63 103.75	-2.31 1.06	71.81 103.75	45.38 65.94
	INTLBUS.MACH INTLPAPER	157.44 44.88	-0.44 1.31	1 <b>57,88</b> 55.19	96.13 37
	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	84.63 34.25	0.19	84.63 50.31	- 62.69 29.56
	KEYCORP KIMBERLY-CLARK	30.5	0.56	43.13	24.94
	KROGER.	49.69 56.94	1.25 0.81	58.94 56.94	37.38 33.06
	LOCKHEED MARTIN CORP	83.63 107.75	-0.56 0.75	87.38 117	58.25 87.56
į	LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES	38.25 83.63	-0.56 -2.19	45.13 102.25	22 36.47
	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	58 59.56	1.94 2	64 70,63	44.5 50.25
	MBNA CORP. MCDONALDS	21.25 71.38	0.75 0.69	25.33 74.13	13.75 45
	MCI WORLDOOM MEDIAONE GP,	54.88 38.31	0.94	57,44 49,63	28.81 26.19
	MEDTRONIC MELLON BANK	65.13 61.63	1.38	69,81 78	42.5 49
	MERCK MERRILL LYNCH	145.63	0.25	146.81	90.63
	MGST.DN.WITTER & CO MICROSOFT	61.25	3.25 1.5	107.94 96.88	37.75 38.44
ا	MINNESOTA MNG.& MNFG	110 76.94	0	117,94 98,63	59.47 68.06
1	MOBIL (US) MONSANTO	73.44 38.56	-0.19 0.56	82.56 62.63	62.94 34
	MORGAN IP MOTOROLA	101.88 55	3 <u>.25</u> 1.56	148.69 67.13	74.5 38.56
-	NAT.CITY ORACLE CORP.	67.63 33.19	1.44 0.25	77.5 35.25	57.5 18.06
	PENNEY JC PEPSICO	51 39.5	2.56 1.5	77.88 44.69	43.38 27.88
ĺ	PFIZER PHARMACIA UPIOHN	105.63 53.31	1.31 -0.56	118.69	69.5
	PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES	54.06	0.19	55.5 54.06	32 35.19
	PNC BANK	53.44 50.13	0.19	57 64.88	40.78 40.25
	PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PF-SE	89.56 27.13	-0.94 0	94 28	66.81 26.38
	QWEST COMMS.INTL. RAYTHBON B'	43 \$8	0.94	46 60.69	25 41.31
	SAFEWAY SARA LEE CORP.	51.25 60.5	0.75 0.88	51.25	29.38
	SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	47	-0.56	63.19 48.38	45.38 34.44
ļ	SCHLUMBERGER	101.88 51.81	-0.88 0.06	107.25 88.19	57.19 43.81
{	SCHWAB (CHARLES) SEARS ROEBUCK	54.5 46.88	4.88 2.38	58.38 63.75	29.63 39.19
1	SOUTHERN SPRINT	28.56 78.44	0.13	31.38 80	22.44 55.06
	SUN MICROSYSTEMS SUNAMERICA	60.13	-1.25	64.5	35
Ţ	SUNTRUST BANKS	72.56 70.5	2.06 1.38	75 <b>87</b> .44	37.63 54.94
,	TELE COMMUNICATIONS TELECOMINEW LIBERTY	39.56 39.44	0.38	43.94 43.44	22.06 20.71
l	TEXACO TEXAS INSTS.	60.63	0.69	64.5	50.25
	TEXAS UTILITIES	69 45.5	1.06 0.38	69.44 47.75	40.88 37.06
-	TIME WARNER TYCO INTL	98.75 62.25	2.75 0.38	99.63 68.56	57.63 38.13
	UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL	100.69 37.81	1.19	100.69	68.5
-	US.WEST NEW VIACOM B	57_38	0.19	47.06 59.38	31 42.75
Į	WACHOVIA CORP. WAL MART STORES	64.69 89.5	1.38 1.25	70 95.75	32.81 73.31
	WALGREEN	69 69 52.38	0.94 1.13	71.44 52.38	37.19 28.25
	WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL	73.06 37.38	-f f9 1.25	83.13 50.92	36.29 28.5
}	WASTE MAN. WAVE TECHNOLOGIES IN	47.38 3.25	-1.38 -0.13	57.75	32.75 2.59
	WELLS FARGO XEROX	38.44	-0.38	8.38 43.44	29.75
}	YAROO	168 168	0.94 -5.25	114.38 176.56	68.38 24,25

ه - د د د د د د د سوره می تقار

- . مەشى سەرسى ئ<del>الدار</del>

أأصابت المعتارين فيافية

بندائد المعارسي الدي يطرطا

وعفدار المعرسي والمجزابوي فأ

ر العلمي والمستان فليك التوافق المادية الم

ور منی توسی انار فی **دو**نا

ب لاسب ، بارتانج الزيارة (

مرسى العلقيات السيلية ابن المسار العلقيات السيلية

نداد والمحدود الإعلان على فلوّة الله الإدماد المستحدة ميس كافية

الدين بطلوبة مي أليسية معن أن محض قرارا دولياً فه عن هذه الشحسور بطلولة عار هذه الشحسور بطلولة

سراء ساسية أوسيها الأخست تعدي الاستفلة ر سدوات معل الموعد للقن

مسسسد المسرق الانسالة

م و المسورين مي الملك

Merch State of State

مد العواد المذيب الماليك

will will not she is

- same dereg

المعروب الموالية المالية

was been an a

مي العدودات المحاوية

مادر الله الإيكاد المادر الله المادر الله المادر الله الموسيد المادر الله الموسيد المادر الم

MATTH

gland, show the little ر العلمية الع Prejects

pplication forms

SAFFAD Nov Dhe 750

http://www.etisalat.co.ae/

http://www.ebil.co.ae/

Welcome to Al Tamimi & Company

DUBAL \* ABU DHABI \* SHARJAH

UNITED ARAB EMPRATES

Carry (miles) (miles) (miles)

2 2 2 2 2 2 2 2

ربن العلافة وا

إعضاء ببجلا وعنى العراقي

لصبادرين في الأون الموسريا الا ال بياف

وتعاويه مع ال

وبن هيهة الد

واستقطرادا ا

عل صفيارت المر

دونتهو

الإمن وثمء

مصوم تشم

بحو بقعمل

الهستف الو

1.

abishtawi@alhayat.com

PROFILE

DIRECTORY

Our sustomer

GUESTROOK

San Nov 36 13 39 55

خدمات ما بعد انترنت، ان هذه

الخدمات تطوير طبيعي للبحث

في قواعد البيانات انعالمية التي

كأنت في سابقاً، قبل بناء عملٌ

الشبكة، تُحَزِّنُ على اقراص، وكان

الاتصال بتلك القواعد بتم بشكل

مياشر باستخدام موديم للاتصال

على خطوط الهاتف الدولية. بعد

ذلك، بدأت الدول في شراء قواعد

بيانات خامية بهأ لتوفير كلفة

الأتمسالات الدوليسة. وعلى رغم

نلك، كانت المعلومات على قواعد

اليسيسانات تظل قسبيمة لأنه يتم

تحبيثها كل فترة، فَفي مصر،

مشلأ، كانت المعلومات متاخرة

شهراً عن أحدث معلومة متاحة

أمكن تغطية الفجوة الزمنية بين

معلومات قواعد البيانات والأخرى

وأضاف أن بعد ظهور انترنت

EMIRATES INSURANCE CO. LASKIS SCORE Otlices & Branch E-mail

http://www.emirates-ins.com/ 2 1 2 2 2 5 5 6 C

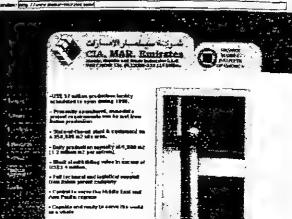
http://www.aseelandsafi.com/

Cap to \$50 (Thinks County, property from 1 to be, upon these foreign Secreta and property schools by AMSA



2 2 2 2 2 5 8 3





http://www.ciamar-emirates.com/

Location: http://www.egypt.com/egypt.com/index.html

me page Internet link to Reyal Sunts & Stock Broker Sector.

You are Visitor Number 336279 since the 1st. Jan. 1998.

The number of visitors to the EGYPT com site have increased steadily during the past year. The EGYPT com site is accessed most often by arab vistor selections of the "home" page "directory" page, and topical pages. In fact ieaque the greatest number of hits (file accesses) have been recorded on the "directory" page; this page presents the best advertising

> Egypt.com is a marketing and promotion firm established to promote Egyptian companies and products to the world's markets. We support rapid privatization of the Egyptian business sector, and the firm's work aids that effort. With this site, we are providing businesses and consumers a convenient link to Egyptian commerce.

> > 🗖 القاهرة --

حابر القرموطي

🗷 لا تزال خسمة انترنت في

سميان على رغم مارور خنما

أعوامُ على بدء استخدامها، بعيدة

عن دورها المعروف عالميا، كوسيلة

للنشس السبريع للمبعلومسات

والإخبار الجبيدة والثقافة عموماً.

ولا يزيد عدد مستخدمي الخدمة

فَى مُصِر على مئة الفُ غَالبِيتَهِم

منّ الهيئات الحكومية والجامعات

أو الشركات التي تستخدمها

وسيلة إعسلان او تراسل مع

الا إن الأشهر الأخيرة شهدت

اتجاهاً الى التحرك الإقليمي من

الشركات والجهات المسؤولة عن

المنطقة، وهو ما قد بيدو متعارضاً

وقال مدير إدارة الاتصالات في

المركس النكستسور طارق نخسامل

والتحياة ان هناك بالرة عالمية

نتم حالياً من خلال ثلاثة مراكز

رئيسىية هي: درايب، في هولندا،

وهوست مأستر، في أميركا،

واضباف ان عمل الشيركات

الخاصة حالياً من خلال خطوط

الركز شيء طبيعي، اذ أن الركز

هو الَّذِيُّ ثَبِينِي نَسْسُرِ الفكرة عَامَ

١٩٩٣ بالتعاون مع المجلس الأعلى

للجاشعات وهبئة الإنصبالات

بعدما كأن التركير اساسا على

خُدِمة القطاع الحكومي، مع عدم

وجود تصنيف واضح للشركات

وأشار إلى أن المركز سعى الم

تقليم خليمية انتبرنت ملحبان

لشركأت الكومبيوتر لفترة محددة

لتشجيع الإقبال عليها، والذي كان

منصبيا في البداية على شعمة

البريد الإلكتروني. ويبلغ عدد الشركات التي تعمل

ني بيع الخسمة الآن ٤٠ بينها

الثنتان فقط تعتمدان على هطوط

خارجية مباشرة من الولايات

المتحبة فيما تعثمه بقية

الشبركيات على خطوط مسجلس

الورراء وتقدم خدماتها في ١٦

محافظة في مقدمها القاهرة. ويتم

تقديم خفض ضخم على الخطوط

المقدمة للشركات شارج القاهرة،

لتشجيع تعميم الخدمة التي تباع

اسساسساً بما يراوح بين ٥٠ الف

ونصف مليون جنيبه بحبسب

المستَّحْدِبُيِّ إلى ١٠٠٠ الف في

مصس الي قطاع التعليم والبحث

العلمي، وفا في المئة ألى القطاع الحكومي، وزا في المئسة الى

شركات خاصة وأقراد. وبصل عدد المواقع المصرية على الشبكة إلى

الف موقع غالبيتها تابعة لشركات

ونكر كنامل ان الشيكة شبهيت

المُعدُّ الأوقات اختناقاً في اليوم

الأول من انشاء موقع خَاصُ

لجريدة «الاهرام، على الشبكة اذ

رُار الموقع عند كبير من المعتربين

وقال تامر سيد اندمد، رئيس

شركة ددا واي أوت، وهي لحدي اكبر الشركات في السوق، إن

المشكلة الرئيسية التي تعرقل

سرعة الخط

تعلن عن نفسها.

المصريين

الخاصة والأفراد.

وباسيفيك نتوورك، في اليابان.

عملائها من الأجانب. . . . . .

advantage on the site, since it offers the areatest number of impressions. This <u>report</u> presents total hits on the each of the site's various pages. Since vistors to the EGYPT.com site may bookmark any of the topical pages and return to those sections of the site without passing through the "home" or "directory" pages, hits on these pages alone reflect only a portion of the site's total

ارتفاع عدد المستخدمين الى ١٠٠ ألف

# الشركات المصرية لتعميم خدمة انترنت والتركيزعلى التوسع الاقليمي

TATAS \$40 cm 10 1000 - 10 Egy 20 T CAN MOUSE · Control of the second Standard serve hinden Egmes Commentes الإشتشراك في الخسمسة وخط

انتشار الخدمة بين المستخدمين داخل مبصبر والرقع المتبعسيف لرسوم خطوط الهاتف الخاصة بانترنت التي توفرها الهيئة. اذ زانت مِن ٢٠٠٠ مِنسه للخط سنوياً قبل عام، الى ١٦ الفأ، ما نفع عنداً من الشركات الصغيرة الىّ الغاء خطوطها، وحجُّم، بالتبالي، سعبة السوق المصرية بنجو ١٠ ميغابايت، أي ما بوازي غُشُرُ سُبعة شُرِكة أميركية والحدة مثلٌ امايكروسبوفتَ، كما ادى

من دون خطوط الهاتف. ونكر سيد احمد ان شركته متخطط لنشول الاسواق العربية المصاورة، بدءأ بشكركية في السعودية الشهر المقبل، بالشاركة مع مجموعتي بن لابن والمالكي. ويعتمد مستخدمو السوق السعوبية، التي يقدر حجمها بنصو ١٥٠ الف مستخدم على

بخطوط داخليسة وليس دوليسة،

خصوصاً أن هناك نحو ٧٠ شركة

السعودية ولم تبدأ شاطها بعدً.

وتابع: ونُخطط أيضاً لدَّفول

السوق اللبنانية قريبأ عبر شراء

من جهة أخرى، قال الدكتور

سامى صدقي رئيس شركة «ملتي

شركة خاصة تابعة،

جنيه سنوياً، وسرعة ٨.٨ يكلف ٣٠ ألقا، و٧٥ القاً للخط سرعة ٨٤ كيلوبايت/ ثانية. أما خط Dialup فتبلغ كلفته ١٣١٣ جنبها سنويا

الهاتف. إذ يكلفُ الخطسرعة ٢.٩

كبلوبايت/ ثانية خمسة الاف

تراجع الاقبال على الضدمة إلى تراجع نصيب مصر من التجارة الالكثرونية على انترن، والتي بنتظر أن يصل حجمها بعد Lecation & complete from the c Frofile Products

Guestioosir Ceramica has shown a remarkable growth rate since it has brought life to the desert where it's factories are located, and has developed a new industrial community 

خمسة اعوام إلى ٢٠٠ بليون

Summer Satellite Egypt Online

شيراء الشيمية من شيركات في الامسارات والبحسرين. وينتظر

ورأى ان استخدام الانترنت يتضاعف عيد الستخدمين عند وراني المستقد بالاعتماد على خطوط الهاتف العمادية Dailup ولا يصلح، وإن تسهيل الحصول على الخَسة كان أقل كلفة ظاهرياً، كاساس الخرى حصلت على تراشيص في لاستخدامات انترئت لأنها غير صائمة، مثلاً، لربط الشركات ببعضها في حال كانت تملك فروعا متعددة، كما أنها تتعرض للقطع.

وقال سيد لحمد أن أسعار الخنمة تتوقف على سرعة الخط خصوصاً ثلك الذي يتضمن

ميدياً ايجيبت، المنية بما يسمى

التي باتت مستسواً فسرة في شكَّلُ فوريَّ. وسرعان ما اصبحَّت تك الوفــَرة، في حبد ذاتهــا، مــشكلة لزيادة حسجُم المعلوميات في شيكل يصعب معه الوصول للى معلومة محندة. ومن هنا نشبات الحاجبة الى خىمات ما بعد انترنت مثل القنوات الخاصة بكل نشساط أو واشسار إلى أن هناك قنوات خاصة بالجآمعات مصممة بحيث تشترى الجامعة خطأ واحدأ تشترك فيه الكليات التابعة ما يوفر أكثر من نصف الكلفة، لافتأ الني أن الطلب على القنوات الخَّاصَة بمهنة الطبِّ يزيد كثيرا

رجالالأعمال وعبتر محمد ابو العينين،

رئيس شسركية مسيسراسيكا

عن التخصصات الأخرى.

كليوباتراه عن وجهة نظر رجال الأعمال المستفيدين بالقول ءان للخيمية فوائد عبدة في منجال الأعمال، وهي شكلت في البدلية وسيلة اتصال بعمالننا الحاليين والمتسوق عين في الدول الأخسري، ونافسنة لعسرض إمكاناتنا ومنتجاتنا. وبعد أشهر، اكتشفنا أمكانأت جسيدة حسفسرتنا على استئجار خط اذر اللإطلاع على بورصنات العالم طوال اليوم عبر عسرض خساص تقدمه هيئه التليفونات بكلف خمسية ألاف جنبه في العام الستخدم جهاز ولحد وعشرة الاف استخدم جهازين في الكان نفسه، وهي ارخص من استقدام خطوط الهاتف العادية، خصوصا أن الشركات تحاسب بأسعار ثجارية. لكن العيب الوحيد في الخدمة انها ممركزية، أي أننا لَّا نستطيع فتحها أو الدخول عليها إلا من مقبر الشبركية المتفق علييه مع الهـيّــَــة، على العكس منّ الخطّ العادي الذي تستطيع بحوله من اي جهار في اي مكان باستخدام كلَّمة سرء.

واضاف وان موقع أي شركة على انترنت يضيف آلافاً جسية من المتحرضين للإعلام وميرة هؤلاء أثهم متخصصون في المحال لأنهم يبحثون بأنفسهم عن صفحات الشركات، وقد بلغ متوسط الزيارات للعوقع ألخاص بذا، مستسلأ، منذ مطلع السنة العبارية نحسو ١٦٠٠ زائر متخصص في السهر، وفي احداث كثيرة يراسلنا بعضهم للأستفسار عن منتج معين، وغالبا ما بنتهي الأمر بطلبيات نحولها الى أسم التصدير لتنفيذهاء

فركة المارات الوطنية الأكياس Emirates National Sack Co. http://empakuae.com/

JASHANMAL NATIONAL Company L.L.C. participations in the control of the participation of the participation

http://www.jashanmal-uae.com/

العراق قرا Carrier and party الإدارية ال

13

بطالبها تلقي قد الإنفاد وسحال المعلالة مقامح للسيلاء الغلب الاصبير فخرش مقعيا أتلافه منظله الأعب --

الوف امد

Ó

حازم صاغيّة

أي نهاية لحرب العصابات في العراق؟

🗯 ريما كان التعريف الأهم لحرب العصابات، أو حرب الغوار، اعتمادها تكتيكات عسكرية غير كالسبكة لخدمة مواجهات معفيرة الحجم مع قوات نظامية. ذاك أن المواجهة الشاملة معها

وبيدو أن صدام حسين يخوض، منذ النهاية الرسعية لحرب الخليج، حرب عصابات ضد القوات الدولية والأميركية، همها تلافي الواجهة الباشرة، لكن الطرف الذي يحل محل الانصار الله الفيفاريين هو الدولة العراقية. أما الاستنزاف التدريجي ملا بطّول، في حالة العراق، القوى المادية (طمأً بإيقاعه خسائر مالية بالخصم)، بقدر ما يطول الهيبة والرصيد والصدقية

وأما القارق الكبير بين حرب العصابات التي كانت توصل خانضيها الى السلطة ومثيلتها الصدامية، قان الأخيرة لا تطمع الى ما هو اكثر من ابقاء اصحابها على قيد الحياة، على رغم ميالفتها بد وانتصاراتها و وهذا ناهيك عن انتهاه هذه الصيغة في الواجهة جملة وتفصيلاً، على

والراضح أن الولايات المتحدة وأن لم تُطبق تماماً على غوّاريي بعداد، إلا أنها غدت بلا مرازل وعوائق تفصلها عنهم. فقواتها هناك، واشارة رئيسها الى المُعَارضة العُراقية ليست قليلة الدلالات. وهذا كله معطوفاً على احتراق ورقتي الانذار وانتظار قرار مجلس الأمن، بعد احتراني ورقة الأمين للعام للأمم المتحدة الذي أعطى القرصة كأملة في شباط (فبراير) الماضي. يسمع هذا بالقول أن وضع العراق ابل الي مزيد من التعفن، في موازاة اشبتباكات لا بد ان

وهذا مسوف يحمل إلى الشعب العراقي بؤساً على بؤس وإطالة للمعاناة التي ان لها أن تتعبى. لكنه سوف يحمل إلى العراق كله تكريساً لحالة التعطيل والالغاء التي تتعدى اثارها البلدُ نَفسه الي مجمل محيمًا، ومَنْ يقرأ وليم بفاف يوم أمس في والهيرالد تُربييون، ينتابه الخوف من تصورات اميركية متزايدة الرواج الدارة الظهر الى العالم العربي، والبناء على تحالف يشمل اسرائيل وتركيا وايران في حال تمكن معتدليها من حسم الأمور الصلحتهم ولاتها، مسلماة شعب العراق، وانها، تعطيل العراق الذي يهدد بتعطيل المنطقة كلها، منتحسن بالعرب ان ينتقلوا من حالتهم السلبية الراهنة الى حالة أكثر ابجابية وهجرمية توقف قَلْتُوف المتمادي. والاقتراح، هنا، مفاده مبادرة رسمية عربية مدعومة من الرأي العام ومنظماته. تقدم استقط صدام حسين بصفته طبأ ومطلباً عربيين أولاً واساساً. وفي المقابل تتم مطالبة

الأسرة الدولية بتغين الاحتضائ الكامل لعملية انتقال سلمي وبيعوقراطي يشهده العراق الى ما بعد صدلم، مقرون بتسريع عملية السلام في الشرق الاوسط ومضاعفة الضغوط على

فَمَعْامُوهُ حَرِبِ العصابات ينبغي التدخل في اقتراح نهايتها، كيما نستعيد بعص جانبية

نفقيها في المالم، ولئلا تتتمى المغامرة بطريقة تموية وغصباً عنا جميعاً وعما نريده، فنتفرج ونتم العالم والقدر ولميركا طبعاً.

بين التهور العراقي والتهور الأميركي

🗷 تلقى الصياسة الأميركية حيال العراق، كِما يعبر عنها شفهياً، تفهماً اقليمياً ودولياً.

لكنها لا تلقَّى النَّفهم نفسه كما يعبِّر عنها عملياً. والفارق بين البادئ والتطبيق شكل ويشكل

أسأس سوء التفاهم بين الولايات المتحدة ودول النطقة، ليس مقط في ما يتعلق بالعراق، وإنما

في هذا السيلق، لا خلاف حول ضرورة تغيير النظام العراقي، أو بالأحرى حول التخلص

من رئيسه ورمزه. ولكن عندما تتساوى إطاحة رجل بإطاحة بلد، فإن الخلاف واقع لا محالة. ولا

خلاف حول ضرورة مساعدة للعارضة العراقية على تشكيل نواة لنظام بديل، ولكن عندما يترك

أمر تتظيم للعارضة لم مسي. أي. أي، فإن الخلاف حولها ينشب بين العراقيين انفسهم قبل

ولأخلاف حول ضرورة التخلص من اسلحة الدسار الشامل طالما أنها في يد نظام

ديكتاتوري متهور، ولكن يصبح عمل «أونسكوم» مجرد إطالة للأزمة وللحصار من غير طائل، بل

عندما تعتمد لَجنة ريتشارد بتلر بشكل اساسي على إسرائيل، فإن الخلاف وارد ايضاً لأن الحصار سلبياته ومضاعفاته على مجمل المنطقة وشعوبها، ولم يعد خافياً أنه حطم حياة

يعلني العرب من استمرار الازمة ومن تصعيدها من حين إلى اخر. يعانون من استمرار

النظام العراقي لكتهم يعانون بالقدار نفسه من عشوائية النعامل الأميركي مع الأزمة. ويشعرون

بأنهم محكومون بمعادلة تهور أميركي - عراقي تهدف دائماً وأبدأ إلى تقييد المنطقة العربية

وتغييب جهودها وطاقاتها، وبالتالي منعها من التفاعل مع نفسها ومع متطاباتها للنمو

والاستقرار. ومن الطبيعي أن يتخوف حتى أشد المتحمسين السقاط نظام صدام من تبعات أي ضربة عسكرية واسعة المعراق، ومن وضع فوضوي غير متماسك قد يؤدي إلى حرب اهلية

سترتد انعكاساتها على جيران العراق. كل ما يحمل حالياً هو نتيجة لاتها، حرب تحرير الكريت قبل أوانها وقبل بلوغ نهايتها

· النفط مقابل الغذاء»، وقيام دول عديدة بالتفاوض لعقود نفطية معه وانتزاعه مذكرة تفاهم مع

الأمين العام للأمم للتحدة... كل ذلك أعطى النظام مبررات لترميم شرعيته وتوضيح مستقبله.

بالطبع عرف نظام صدام وتلكد مرارأ أن الطلوب هو رحيله، لكنه تلقى كثيراً من الآشارات إلى

أن يقام لا يزال يشدم للصالح الأميركية ولا يزال جزءاً اساسياً من معابلة المنطقة. وعلى رغم

كل منا فعله بالبلد ويشبعبه أبان هذا النظام لا يريد أن يرحل، وبالتالي لا يريد أن يحل المازق

الإدارة الأميركية والكونفرس بتوافقان بوضوح حول هذا الهدف. ولا شك أن الأطراف الاقليمية والدولية لا تعارض مثل هذا الهدف، ولكن، مرة أخرى، ينبغي الا يقابل تهور صدام بتهور المدركي. والأهم، ان تؤخذ مصالح العرب في الاعتبار لأن الولايات المتحدة لا تستطيع ان تروج

سياسة متوازنة إذا كلن هاجسها الدائم امن إسرائيل وتفوقها العسكري وتعزيز ترساننها من

للمرة الأولى منذ تماني سنوات لم يعد اسقاط النظام هدفاً سرياً. والازمة الأخيرة جعلت

اقر أن نقاء نظام صدام وتوليه تنفيذ القرار ات البولية وتفاوضيه مع الأمم التحدة حول

خصوصاً في ما يخص عملية السلام بين العرب وإسرائيل.

الشعب العراقي وأفسد مستقبله.

الذي رمى فيه البلد والشعب.

أسلحة النمار الشامل.

ما تدل رمزياً النهاية الإيطالية الملتبسة، لعبد الله أوجلان الكردي - التركي

تتعلع وتتعاظم بين الطرفين موضَّوعها أحراز المواقع موقعاً موقعاً وخُندقاً خَندقاً.

هي ما ينبغي تجنب حصوله تبعاً للفوارق الضخمة بين للطرفين.

فيكتور بوسوفاليوك \*

■ تطورت الأزمة للعراقية بوتائر عاصفة لى حد جعل العديد من مقوماتها وتقويماتها تُبِلِّي بِسرْعةً. ولا أستبعد أن يكونَ الوَّضَع قد تغير في صورة حادة حينما يقع القارئ على هذا لَلقَـَّال. وَلَذَا أَرِيد أَنْ أَبِنا بَعْ رَضْ تُولِيتَ للوقف الروسي.

١- على العراق تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات العلاقة. وكان قرار بغداد وقف التعاون مع اللحنة الخاصة مفاجفاً سواء لكوفي انان أو لأعضاء مجلس الأمن ومن ضمنهم روسيا وعلى العراقيين أن يعينوا النظر في القرارين الصادرين في ٥ أب (اغسطس) و٣١ تشرين الأول (اكتوبر).

٧- أن تنفيه العبراق القبرارات الدوليية وتعاونه مع اللَّجِنة الخَّاصَّة واللَّجِنة اليَّولَيَّة للطاقة النووية، لا ينبغي أن يكون هنفاً بحد ذاته أو عملية لا نهاية لها. فالعراق وشعب يجب أن يرياً نوراً في آخر النفق، وحالما بتاكد تنفيذ العراق مطالب وقرارات مجلس الامن يجبُّ أن يتم الآنتقال إلى نظام الرقابة الدائمة. ومن جهة أخرى ينبغي أن يُفعُلُ البند ٢٢ من الْقَسَوْلُ ١٨٧ الْعَنِي بُرقَعَ الْحَظْرِ الْنَعْطِي. واستطراداً اقول إن الرقابة الدائمة هي رد على من يعرب عن مخاوف في شأن نيات بغداد اللاحقة. ولهذا فإن الحفاظ على نظام الرقابة الدائمة مسالة ذات آهمية قصوي

ومنذ بداية الأزمة دعت روسيا، بإصرار، إلى ان يُثْنار بُعنورة صريحة لا تقبل اللبس، إلى البِنْد ٢٧ بهدفَ تعزيزَ ثقة العراق في وجود أَقَاقَ لَجِهُونَهُ فَي مُجَالُ تَنْفَيْدُ قَرَارُاتُ مُجَلِّسُ المن ولم يتسمن ذلك بقسعل رفض عسد من أعضاء المجلس. ولكن موسكو على ثقة راسخة بوجود مزاج دنخل للجلس لجهة نفع الأمور نُحُو تَفْعِيلُ الْمُراجِعَةِ الشَّيَامِلَةِ لَمِسِرِ تِنْفَيْدُ يَغُدَادُ التراماتها في ملفات نزع السلاح وأن يكون الهدف النهاآئي هو اغالافها ورفع الدظر

DUBAL

TANKE .

http:

يتباس

Emir.

http

 $\mu^{(b)}$ 

٣- في إطار الجهود والخطوات المتعددة للاسرة الولية الساعية إلى إخصاد الأزمة العراقية، يحتل للوقع للركزي الأمين العام للأمم المتحدة، نيس فقط بحكم موقّعه، بلُّ أيضاً بفعلُ خبرته الثرية وكفاءاته السيلوم أسية الفنة وللهيبة العَّاليةُ التي يتمتع بها كوفي انان في العالم والحالة الراهنة لايمكن اعتبارها مماثلة لم حصل في شباط (فبراير) للاضي، إذ كما يقول المثل ولا يمكن أن تضوض في مناء النهر مرتبيته ولذا لم تكن هذاك جدوى منّ استنساخ

وصْع أي ترتيبات لتسوية الأزْمة الراهنة. ٤- روسيا حريصة على وحدة مجلس الأمن، وطوال الأيام الماضية تعاملت بهذه الروحية مع سَائُر اعضَالُه. وما دام هذا العمل يجري على الساحة السياسية، فإن موسكو ستظل مناصرة للبحث عن خطوات يتفق عليها داخل مجلس

كل ما جرى أنذ الد إلا أن دور الأمين العام اللامم

المتحدة يبقى من الثوابت البالغة الأهمية عند

ف- ان روسيا تعارض سيناريو القوة لتسوية الأزمة مع العراق، منطلقة قبل كل شيء من أن نلك لن يكون تسوية، بل أن السيناريو العسكري سيرد، أولاً، لساقة كبيرة إلى الوراء تنفيذ الهنف الذي من أجله شكلت اللجنة الخاصة، وانشئ وجهر مركز تقني فريد للرقابة الدائمة في بغداد، وأجريت مئسّات عمليات التفتيش (في إطار وكالة الطاقة النووية جُرى زهاء ١٥٠٠ عملية). والهدف المنكور هو تصفية أسلحة الدمار الشامل العراقية والحيلولة دون تجديدها. أو بتعبير أحْر، فإن استخدام القوة من شائه أن يشطب كل ما أنجر خلال سبع سنوات، ويبعد أفاق فرض رقابة على الأسلحة

- وثانياً، فإن سيناريو-القوة سيؤدي حتماً إلى تعقيد الوضع في المنطقة وتغيير المزاج العام هناك. وقد يكون ممكناً نقاش مدى التوتر الذي يعكن ان يبلغه الوضع، واكن يستبعد أن يجانل أي خبير في أن الوضع سوف يتعقد. وفي هذا السياق يتنبأ الخبراء بأن السيناريو العسكري سيضع أوراقاً في يد الرابيكاليين

المتحدة ومجلس الأمن.

فَعَل حاداً في روسيا. ٨- لقد أجرت الديبلوماسية الروسية طوال الأسبوعين الأخيرين اتصالات واسعة في العالم تناولت الشان العراقي. والإنطباع العام بتلخص في ما ياتي: الجميع ينطلقون، عملياً، من أن العراق يتحمل بالدرجة الأولى مسؤولية التأزم الاشير، وعليه إن يلغي قراراته. ولكن الكثيرين يطرحون سؤالاً آخر: ألَّا تتحمل اللجنة الخاصة عاً من النب عما حصل؟ والإيجير بها أن ترفع من مستوى موضوعيتها في عمليات التفتيش؛ ويلفت الانتباه إلى ما ظهر من وقائع

ايضاً أن مجلس الأمن لم يمنح أحداً صلاحيات انْزال ضَربات عسكرية. ولذا فإن تفعيل سيناريو القوة سيعنى تقويض الهيبة الدولية للأمم

٧- لا يمكن تجاهل واقع مفاده أنه يوجد في

عن تسليم بلدان أخرى معلومات عن القدرات

٦- ثمَّةُ محَاوف جمدية من أن السيناريو العسكري، لو نقذ، سيهند تنفيذ البرامج الإنسانية في إطار عملية والنقط مقابل الغداء، التي تجري ببطء وضمن صعوبات كبيرة، الأمر الذي ينعكس على الوضع الإنساني في العراق وعلى مستوى حياة ٢٢ مليون عراقي، وهو مُستوى منخفض أصلاً. ويصعب التخلص، عموماً، من تساؤل ملح عن كيفية الجمع بين استخدام القوة ومواصلة البرامج الإنسانية، وقد أفادت المُعلومات الأشيرة من نيويورك أن نقل الشحنات الإنسانية إلى العراق قد توقف بالفعل.

روسيا مرّاج راسخ معارض لاستخدام القوّة مُندّ العراق، حُصوصاً إذا حصل ذلك من دون موافقة مبجلس الأمن. وأنا لا اعني نولباً في البيرلمان يطالبون، مشلاً، بانسماب روسياً من نظام العقوبات من جانب واحد، بل اقصد طائفة أوسع من القوى السياسية والإجتماعية في بلَّانناً. والمسالَّة لا تنحصر في مصير العراق، فَالْكَثْيِرُونَ يَفْكُرُونَ فِي ما يَمْكُنَّ أَنْ يُؤْدِّيَ إِلَيْهُ فِي خَاتَمَةَ لَلْطَافَ استَخْدَامُ القَوْمَ بِالْإِلْتَفَافَ عَلَى الأمم للتحدة. والسيناريق العسكري سينير رد

٩- في ١٢ تشرين الثاني (نوفمبر) وجه

القلق العميق حيال تصعيد الأزمة من حول العراق، واكد الترام روسيا الراسخ بالتسوية السياسية باعتبارها الفرصة الوحيدة للتحرك نحو نزع فتبل الوضع المتازم. وفي هذا السياق اكنت الرَّسالَة صُرُّورة استثناف بغداد التعاون الكامل مع اللجنة الخسامسة ووكسالة الطاقسة النووية. وبعد نلك، ووفقاً للتَّفاهم للوجود داخل مجلس الأمن، ستجرى مراجعة شاملة لتنفيذ العراق قرارات مجلس الأمن، ما يفتح

الطريق نحو رَفع الحظر النفطي بموجب البند. ٢٢ من القرار ١٨٧. هذا هو لب الموقف الروسي. وثمة من يحاول الزعم بأن روسية تعمل انطلاقاً من حرصها على مشاريعها النفطية في العراق مستقبلاً، ومن أجل استرداد بيونها منّ العراق. ولجعل هذه للزاعم مشابهة للحقيقة

ترفق بأرقام لإسنادها. بُديهى، أنَّه يمكنَ الأفستسراش بان للوقف المتوازن لموسكو التي تعارض سيناريو القوش سيعطيبها تقاطأ إضافية في نظر الشعب العرَّاقي. ولكن حصر الموضوع بهذه المسلبات البراغماتية الصرف ليس منصفاً، بل انه يشبه الحالة الأتية: عندما يشب حريق يخرج للرء من جيبه حاسبة ليحصى الكاسب والخسائر في

حَالُ للشاركة في احْمادُ الحريق. إن روسيا جار قريب لمنطقة الشرق الأوسط والتوتر الذي ينشب هذاك لا بد أن يضرج عن إطار للنطقة ويمس للصالح الوطنية لروسيا. وبتعبير ابسطه فإن النزاع المملح الذي بستخدم فيه الطيران والصواريخ وحاملات الطائرات في منطقة تتاخم روسيا، لا يتجاوب اطلاقاً مع مصالحنا. وانطلاقاً من نلك يغدو مفهوماً نَّلك الازعاج الذِّي سيشعر به جيران العراق. ولنلك فإننا انضمننا بكل فأعلية إلى

جهود البحث عن حل سياسي. وأياً كان تطور الأحداث، فإن موسكو س لاعبأ نشطأ على ساحة التسوية السياسية للأزملة الناشبية، ونحن نرى كيف يكتسب التحضير للصيغة العسكرية منطقه الخاص، ولكن، في أعتقادنا، لا بديل من الحل السياسي.

#### النَّفْطي. ولكنَّ لتَّحقيقَ نلك، كانْ ينبِفِّي أَن يلغيَّ الرئيس بوريس يلتسن رسالة شخصية إلى العرب الطامحين إلى إحباط عملية السلام وفي للعراق قراريه للذكورين أنفأ. وهو قد فعل نائب وزير الخارجية الروسي. نظيره العراقي صدام حسين اعرب فيها عن للقام الأول اتفاقات دواي بلانتيشن، ومن المهم

رغيد الصلح \*

🗷 منذ التوقيع على اتفاق دواي ريفر، تقوم الادارة الاميركية بنشاط مكثف بقصد ضمان تَغْطَيُّهُ عَرِيْيَةٌ لَلْاتَفَاقَ. في هذا السياق تطالب واشنطن التكومات العربية باعلان تابيث مسريح وغبير منقوص للاتفاق، وبتقديم تطالبها ليضاً بإظهار تقديرها لـ والتضحية، التي قدمها بنيامين نتانياهو حينما وافق على التقاق مع الفلسطينين، فبنيامين نتانياهو وتصالف ليكود، فيضَّلاُّ عنَّ الْاحسَّرَابِ الْأَصْرِي للمثلة في الحكومة الاسرائيلية، ينتمون اساسا الى تيار واسرائيل الكبرى، الذي يرفض فكرة مَقَايِضُهُ الْأَرْضُ بِالسلامِ ويدعو الى مَقَايِضَةَ السلام بالسلام. عندما وقع نتانياهو الاتفاق مع المفاسطينيين في نظر الادارة الاميركية، على نحو يصعب التراجع عنه، عن

فكرة السرائيل الكيرىء هذا التحول في موقف نتانياهو يجعله هنفأ لنقمة عارمة في أوساط الصقور الأسرائيليين النين نعتوه بالخيانة ووجهوا لليه التهديد بِاللَّيْنَلِ. هَذَهُ الْحَمَّاتُ تَعَرَّضُ رَئِيسُ للحكومَّةُ الإسرائيلية الذي يتنقل حالياً تحت حراسة مشسنة - ويقال أنه يلبس سنترة واقية من للرصاص - ألى اخطار أشد من تلك ألتي عاني منها زعماء حرب العمل الاسرائيلي بعد توقيع التفاق اوسلو لأنها تأتى من المعسكر الذي

من لجل مكافئاة نتسانيناهو، وسنصيباً وراء انجاح التفاق وضمان لجواء ملائمة لتطبيقه يقترض بالحكومات العربية، من وجهة نظر اميركية أن تستانف بتصميم وهمة خطوات التطبيع مع اسرائيل كما تفعل الحكومة الأربنية، على سبيل المثال، أو كما فعلت موريثانيا اخيرأ عندما ارسلت وزير خارجيتها لزيارة استرائيل واقامة علاقات ونية مع أرييل شَّارُونَ، وزَيرُ الخَّارِجِيةَ الاسرائيلي، وسيراً على هذا الطريق يرى للسؤولون الاميركيون أنه من الواحب التحضير لعقد مؤتمر قريب للشرق الأوسط وشمال المريقياء ليساهم في تقوية الاقتصاد الاسرائيلي الذي تراجع بعد وصول ليكود للى الحكم وتعطل عملية أأسلام الأصر الَّذِيُّ ادى الى انْخَفَّاصَ الاستثَّمارات الأجنبية في أسرائيل إذا اعبد تحريك مسيرة التطبيع وأذا تكرس هذا الإتجاه في أحياء مؤتمر «ميناً» يكون ذلك يمثاية اعطاء اشارة ألى للسنشمرين الإجانب لكي ينتفعوا من جديد الى السوق الاسرائيلية كما حصل بين عامي ١٩٩٣ و١٩٩١، والى انتَّعَاشَ الإقتصادُ الاسرَّائيلي. مع هذه القطورات على صبعيد العبلاقات العربية -الاسرائيلية يتعزز وضع نتانياهو بين مؤيديه كما يامل السؤولون الإمبركيون، ويسهل عليه

فالإدارة الاستيركية، ايتداء من مؤتمر مدريد وحتى مفاوضات ،واي ريفر، عملت بهمة ونشاط على إحباط وعرقلة آي مقترب جماعي عربي مجرية الى اسرائيل تقدمها الدول العربية للمسناهمة في هذه العملية. سنعت واشتنطن اليّ كمُحِمُّوعةً. فكيفُ يمكن تفسير هذا التبدل في تشجيع كل طَرف عربي على حدة لفتح الأقنية الخلفية مع اسرائيل من وراء ظهور الأخرين وعلى مطول طريق المفاوضات الثنائية، بالمقابل اطهرت الدارة الاميركية انزعلجها من الجهود للرامية الى لملمة الموقف العربي والتأكيد على النهج العربي الجماعي في التعاطي مع دعملية السُلَّامِ، فُعُنَّدِما عقد قالَة مصر والسَّعوبيَّة وسورية ثقاء القمة الثلاثي في الاسكندرية في نهاية عام ١٩٩٤، صدرت عن واشتطن ردود فعل سُلَّىية تَجَّاه القَمة العربية وضعطت من اجل عقد قصة رياعية تضم اسرائيل بعدها بفترة قليلة. وعندمًا عقد القائم العرب قمة القاهرة في حسريران (يونيسو) ١٩٩٦، صنّرت عن واشتطنّ ردود فعل سلبية مماثلة وعندما بعث بعض القيادات العربية الى عقد مؤتمر قمة عربي قبل ثلاثة اشهر تقريباً، مارست واشنطن، كما قال فسريح أبو مسينٌ، وزير العسل الفلسطيني في تصريح صحافي أنلى به في نهاية شهر تشرينً الأول (اكتوبر) الفائت، ضغطاً على الحكومات

العربية حتى لا تستجيب لهذه الدعوة. كانت مفاوضات دواي ريفر، حصيلة للوقف الاميركي نفسه من العنصر والعربي، في عطبية السلام فهذا العنصر كان مغيباً تغييباً كاملاً. اذ ان الاتفاق جاء حصيلة مفاوضات أسر البلية - فلسطينية وبرعاية اميركية ومشاركة أربنية خجولة. الحكومات العربية، كمجموعة، لم تدع الى المفاوضيات ولم تمثل فيها، ولم يكن لها أثر على مجراها ولا في نتائجها. في هذا السياق، وتغييباً لأي تدخل عربي مؤثر في سير المفاو ضات، وجهت في الولايات المتدَّدة قبيل سبها وخلالها انتقادات قوية الى القاهرة على أسأس أنها تحرض الفلسطينيين على التصلب والتعنَّتِ في التعامل مع الاسرائيليين، وانها بذلك تقف موقفا صعرقيلا للسيلام ويبت هذه الصملة من حيث زخمها وسضمونها واستهدافاتها خطوة من الخطوات الرامية الي تقليص الدور العربي في للقاوضات. ذلك أن مصير هي أكبر الدولُ العربية، ورئيسها هو رئيس القمة العربية وقيانتها تتحرك عادة على الصعيد القلسطيني بعد النشاور مع الحكومات العربية الاخرى

طرا على للوقف الاسيسركي من المساهمية العربيية الجماعية في عملية للسلام تبيل منموس بعيد أن تم التسوطيل إلى اتفاق وأي

**ناعــهم بمزايا الاتفــاق الفلسطيني-**كُنَّانَتْ غَيِيرِ مرغوبِ فيها. واتجهت الادارة الاسرائيلي، وينفتح الطريق امام الانسسابات الاميركية، في شخص مارتن انديك، مساعد وزيرة خارجية الولايات المتحدة لشؤون الشرق الإسرائيلية من الأراضي للصنلة، وأمام تحريك عمليةٌ السَّلام على السارين السوري واللبناني. الأوسط في اعقاب الاتفاق الى مضاطبة الدول يبنو هذا للوقف الأسيركي من المساهم العربية الجماعية في وعملية السلام، مفارقاً العربية كمجموعة لكى تتحمل مسؤوليتها في للموُّقُف الذِّي اتَّحْنَتُهُ واشتُطن منها سابقاً. دعم الاتفاق وتساهم في توفير للناخ الملائم التمريرة. وطالب انديك الدول العربية بالإعراب عن تقديرها له «تضحيات» بنيامين نتانياهو، ولمقابلة هذه التضحيات بما يوازيها من تنازلات

الموقف الإمبيركي من المساهمة الجماعية في عملية السيلام؟ وأشنطن لا تقدم تفسيراً لهذا التبدل، إلا أنه من مراجعة ظروفه يمكن الاستنتاج بأن الموقف العربي الجماعي غير مرغوب فيه عندما يعزز المفاوض الطسطيني أو السوري أو اللبناني في وجه المفاوض الأسرائيلي. الا أنَّ المُوقفُ العَّربيُّ الجماعي مطلوب، اميركياً، من اجل تعزير مركز بنيامين تتانياهو في السياسة الاسرائيلية، ولكى يتمكن من تمرير الاتفاقات التي يعقدها الفلسطينيين. ولكن هل يحسناج نتانياهو فعلا الى نازيد من التنازلات العربية، كما تقول صصادر الآدارة الاميركية، لكي يصقق هذه الاغراض؛ ألا تكفيه الكاسب التي حققها حتى الآن لتنفيذ اتفاق واي ريفي، والسنئناف السير في دعملية السلام؛

نتانياهو نفسه يعتقد ان حكومته حققت مكاسب كبيرة في اتفاق ،واي ريفر، كما أوضح في الاجتماع ألذي عقدته اللجنة للركرية لتسحالف ليكود بعد توقسع الاتفاق. ويرى نتانياهو انه من أهم المكاسب التي حققها في الإتفاق الجبيد، خلافاً لأوسلو، هو اقرار قاعدةً والتبادلية، في صوغ الإتفاق وتطبيقه. ولما كانت هذه القاعدة تعنى التنازلات المتباطة والمتوازنة والمتوازية من النَّاحية الرَّمنية، فقد شرح مو وأرييل شارون مطمئذين الى ان اسرائيل لم تقدم الى الفلسطينيين اي تنازل مجاني، بل حصلت على تنازل أو تدارلات مسقاسلة لها. إذا كان ننانباهو مقتنعا بحجم للكاسب التي حققها وينهمية التنازلات التي قدمها الفلسطينيون وبأنها توازي التنازلات التي قسمه الاسرائيليون، فلماذا تطالب الآدارة الاممركية النول العربية بتقميم تنازلات اضافية الى حكومة نتانساهو؟ ولماذا تطالب بمكافاة الاسرائيليين على الانسحاب من أراض احتلوها بالقوة وعلى نصو مضالف لمبادئ الشرعية الدولية؛ الا يعني ذلك تشجيع السارق على بيع النصاعة المسروقة مرتين: مرة الى الفلسطينيين، ومرة اخرى الى الدول العربية؛ فضلاً عن ثلث صحيح أن التنازلات الإسرائطية - الفلسطينية

المتباطة في دواي ريفر، كانت متوازنة؟ تعتقد الأوساط الاصيركية أن الإتفاق الفلسطيدي - الإسرائيلي كان قائماً على اساس

متى يكون الحضور العربي في المفاوضات مع اسرائيل مطلوباً؟ ريفره اذ باتت هذه المساهمة مطلوبة بعد ان • الأرض مقابل السلام، الفلسطينيون تعهدوا

بالصفاظ على الأمن الإسرائيلي وعلى تنفيذ خُطط تقود الى تحقيق هذا الهدفُّ تحتُّ اشراف وكالة الاستخبارات الاميركية المركزية (سي.اي إيه) وبالتعاون مع الآجهزة الأمنية الاسر التبلية؛ مقابل هذا التعهد، تعهدت حكومة نتانياهو بالانسحاب من قسم من الرض الفلسطينية، ولكن ماذا عن الأراضي الباقية؛ هل تعهدت حكومة ليكود بالتوقف عن عملية قضم أراضى الفلسطينيين عبر مشاريع الاستيطان؟ نتانياهو يقول لا. السؤولون الاسيركيون يلتنزمون للصمت حول هذه النقطة، بينما تستمر مشاريع الاستبطان من دون توقف الاخطر من ذلك هو انه بينما يفاوض تتانياهو الفلسطينيين على اساس قاعدة «السلام مقابل الأرضء فأنه بجري مفاوضات موازية مع رحبعام زئيفي زعيم حزب موليديت، الذي يدعو للى والتسقيرة أي الى طرد الفلسطينيين من اراضيهم، لكي يحل منحل أربيل شنارون في وزارة البنية التحتية، أي الوزارة التي تعلك صَلَاحِياتُ كَبِيرِة وامكاناتُ مَالِيَّةٌ طَائِلَةً مَنْ أَجِلَ التوسع في مشاريع الاستيطان. المفاوضات لم تتوقف حتى الأن، والسبب الرئيسي في عدم استلام رُئيلُفي الوزّارة هُوْ رَغُسِةَ الأَضِّر في المصول على تاكيدات بأنه ستطلق بده في تنغيذ برناسجه التسفيري من دون تدخل

تَعَلَّ هَذَه المُعطيات على أن حسجم التعارلات التي قدمتها السلطة الفلسطينية، في اتفاق وواي ريفره كان أكبر بكثير من حجم التنازلات التي قدمتها حكومة نتانياهو، وعلى أن نتائجه خاعت منسممة، بالدرجة الأولى، مع الشروط التي وضعتها اصلأ للتفاوض مع الفلسطينين، اي شسروط تنطوي ،على إذلال للفلسطينيين، وعلى لصِّساط لتطلُّعـاتهم الوطنية (...) وعلى عناصر الانفجاره كما وصفها محذرا بوسي بيئين أحد زعماء حزب العمل الاسرائيلي، قبل اسابيع من بدء المفاوضات. فضلاً عن بلك فإن تلك الشروط، بما تفرضه على الفلسطينيين من تنازلات مـنلة، تكفل في راي بيلين وتسـمـيم العلاقات مع الدول العربية، لأنها تفرض على

الفلسطينيين التنازلات المجمعة. إذا كان هذا هو حجم التنازلات التي قدمتها السلطة القلسطينية في أتفاق دواي ريفرم فلين هي «التضحيات؛ التي قنمها نتانباهو والتي تتطلب في تقيير الادارة الامبركية، تفهماً وتشجيعاً عربياً؟ ولماذا يطلب الى الدول العربية أن تقدم تنازلات اضافية الى حكومة ليكود الي جانب تلك ألتي قدمتها السلطة الفاسطينية لماذا تطلب والسُّنطن من الدول العربية ان تقدم تعطية عربية لصفقة خاسرة لم يكن لها يدولا رای فیها؟

\* كانب وياحث لبناني.



أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس للتحرير: جورج سمعان

عبدالوهاب بدرخان

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 SYT قيلتن: 0171-3714225 (0171-3714225 فلكس 0171-3714225 التكس 0171-3714225 التكس 0171-3714 الباتية: 0171-6029988 الناكس 0171-6029988 التكس - الإيارة العامة: الهائف 0171-6052124 الناكس 0171-6052124 AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC.

~ الترزيع: 🗷 مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 🖪 مكتب نيويورلد New York, 10017, USA, Tel:(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fax:(212), 755 4041.

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مكتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مکتب باریس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

البلتد/ قلاكي د/1/٢/١٠/١٠ (١٠) ■ مكتب الرياض: جرير بالإذا - الدور الرابع - شارع العليا العام عرب. ١٨٨٠٧. قرياس ١١٥٣٧. فهاتف ١١٥٢٥ / ٢١٥٤١٦ / ١١٥٤٠٢. الفاكس ١٢١٥٢٥ ■ مكتب جندة تسارع مساري. غرب طريق اللبنة. صرب. ٢٠٥١٨، جدة ٢١٤٢١، الهائف ١٣٩٢٦٩٦ الفاكس.

🛎 مكتب فقاهرة: أ شارح أميركا فلاتسياء مجارين سيس، أمام السفارة الدريطانية، دور ؟ - شقة ا الهائف ٢١١٦٤٦، الناكس ٢١٠٨٠٤٢ 🚎 مكلب للبحرين: الثانة مهم، ١٦٢٨

📽 مكتب بيروجه المدراء شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة.

قهاتك: ١٩٧٤٠-١٩٧٢ ، النكس ١٩٧١-١٩٧١. - التالوة من. ب. ١٩٦٠ شفة ٨. بيت ١١١٤، طريق ٢٢٦٥ (الجدير)، مجمع ٢٤٢، النامة قيلت ١٨٩٨٧ - ١٩٠٠ فلكس ١٨٠٨٧ - ١٧٨

🕿 مكتب الرجاط: ملتقى زفقة مولاي رشيد وشارع شاقة. أقامة شالة، شقة 16، الدور الرامع الهاتف ٧٠١٥٨٣ العاكس £ مكتب معشق، مزة - فيلات غربية - برج متاله - الدور التاسع، مكتب رقم الوة

البلانية ١١١٠٠٠ ، الناكس ١١١٠٠٠ من ب. يعشق ٢١٧٢٥ - الإعلانات: ثهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للركل الرئيسي: جدة - الحمدات شلوح الانطس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعودية، الهاتف: علله عليه (۳۰ شطأ) - الفاكس: ۲۰۸-۲۰۳

> تمحر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة و لانشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

> > 1.11 in 1.50

# برمجة الضحية وفكر البرمجة في حقل الثورة الوطنية: انفجار غزة مثالاً

#### محمد السيد سعيد \*

🗷 في غيمرة الصيراع التفاوضي الذي لا شك انه كان ضارباً في «وايَّ بالنتيشنء انفجر شبر محاولة شاب فلسطيني تفجير سيارة اطغال مدارس إسترائيلية. ولم يكن الأمر منفاج تمامساً، إذ بدا وكسائه برهان إحسافي وحى للصَّجْلة الرِّسرائيليّة التّي طعنتْ في إلزام الفلسطينيين بالتزامات امنية الملحة إسرائيل.

ولم يتسرب الكثير عن هذه العملية. غير أنَّ الإعْتقاد الشَّالْع لدى الوفَّد القلسطيني المفاوض هو أنَّ جهاز الأمن الإسرائيليِّ هو الَّذِي خَطَّطَ للعُمليَّة لكي يخدم اهداف إسرآليل التغاوضية ويقبل هذا الحنث تفسيرات أخرى قسمن للحستسمل أن تكون المعسارضسة الإسلامية وراءه من زاوية مصلحتها فى تدمير المفاوضات وقطع للطريق على لتفاق دواي بلانتيشن، وعلى أي اتغاقات تقوم بها السلطة الفلسطينية

مع إسرائيل. وُمِنَ الْمُحَتَّمَلُ أَيضًا أَنْ يَكُونُ الشَّابِ للذي قام بالعملية منفوعاً برؤيته الغربية للوضع السياسي الظسطيني في ظلُ الاحتلالُ والهيمنةُ الإسرائيليةُ. ومَّن المحتمل أيضاً أنَّ يكون قد نَالِه قدر غير يسير من الاضطهاد الإسرائيلي مثله مثل غيره من أبناء الأرض المحتلة، ومن ابناء فلسطين عموماً. والمفارقة في سُلُوكُ هَذَا الشَّابُ هو أنه لم يتمكن منَّ ان يرى كيف تؤدي العملية للتي قام بها آئى إساءة بالغَّة لقضية فلسَّطينُ وللصلحة بلاده، وهو ما حيث قعلاً، إذ أن الوف القلسطيني اضطر للقيسام بتنازلات في مسالة الالتزامات الأمنية لم يكن بالضَّرورة راغباً في التعهد بها، لوُلاً أنَّ هُذِهِ الْعَلَى الْعَلَى الوقت الذي تمت فيه.

السبؤال هو: غاذا لم يتسمكن هذا

الشاب من رؤية التداعيات الحتمية لما قام به، إذا كان قام به انطلاقاً من دوافع أحسنى الإجسابات، التي تبسولي

ممكنة تماماً، هي أن هذا الشباب قيام بعمليته وهو في حال «برمجة» مماثلة لبسرامج الكومسبسوتر أو التنويم المغناطيسي، أي أنه لم يكن في حسال تفكير عندما أقرر القيام بفعلته أونعني بحال البرمجة هذه نوعاً من الاندفاع الميكانيكي المحصور في رد قعل وهيد يملا كينونة الشخص ويحتل كامل وجدانه ووجوده كله، ونلك باعتباره

يوفق هذا التفسير بين نظرية الوفد

الغلسطيني التي تقول إنَّ للعمليَّة كانت من تخطيط جـ هـ از الأمنِ الإسـرائيلي، والنظرية الأكثر شيوعاً، وهو أن هذا الشاب هو وطني فلسطيني عاضب أشد الغضب على الاحتلال والاغتصاب الإسرائيلي لبلاده، فليس من المستبعد أن يكون لدى أجهزة الأمن الإسرائيلي رصييد بقيق لعسد مسعين من الفلسطينيين المنفردين النين يتحرقون شوقاً للقيام بعمل عنيف ضد إسرائيل والإسرائيليين وأنها قادرة علم، مبرعجتهم بما ينفعهم للقيام بافعال متوقعة وفي التوقيت الملائم لإسرائيل وتستطيع أجهزة الامن الإسرائيلية حصر النتائج القعلية لهذه الأعمال وإبلاغ الرسالة الإعلامية والسياسية المطلوبة من خبلالهم مبثلمنا حبدث

بالضبط في دواي بلانتيشن، وضعناً عنداً من الافتراضيات التي تساعد على تصور سيناريو لحائث محدد يكون فيه الضحية مبرمجأء للإضرار الشديد بقضيته. ولكن المسألة في الواقع ابسط كشيراً، بل واكشر عمومية، بل واكثر سياسية بكثير مما يشير اليه هذا الحادث. قالواقع أن من السهل للغاية أن يتصرف الضحية على النصو الذي يريده الجلاد، أو في الحد

الأننى إن من السهل للغلية على الجلاد

أن يتدب بمعظم ردود الفعل المرحمة للضحية، ومن السهل بالتالي أن يتمكن الجلاد من تركيز لخنيارات الصحية في مدى معين من ردود الأفعال التلقائدية التي يكون الجلاد مستعدأ لها وقادرا على توطيفها الصلحته، وهو ما ينتهي الى مضاعفة الافتراس والاضطهاد.

ولم نكن في الحقيقة في حاجة الى اكتشافات علم النفس الاجتماعي لكي ندرك هذم الحقيقة. فاكتشافات باقلوف وما يسميه يرد الفعل الشرطي كاثت معروفة بالخبرة ومن خلال معمل التاريخ الإنساني من قبل أن تصاغ بصورة تقيقة من خلال التجارب الإكلينيكية. وقد عبالجت السينما العالمية في افلام كثيرة مثل «البرتقالة الميكانيكية، وغيره إشكالية التحرر في طروف مماثلة. إذْ غَائباً ما يعتّقدّ الضحية الخاضع لعملية برمجة نقيقة أنه يتحرر مثلاً عن طريق إتيان فعل معينٌ، وليكُن فعلاً عنفوياً، حتى بكتشف أن هذا للفعل هو بالتحديد الهذف من عملية البرمجة هُدُم، أي أنْ ما يعتقده

الضحية انه اللثورة يكون في حقيقة الأمر شكلاً آخر من الإفتراس. إن العنف بلعب دوراً بالغ الأهمية في الثورة الوطنية والأجتماعية. ولا تكاد توجد ثورة وطنية أو اجتماعية ولحدةً لم تفجّر طاقة العنف. غير أن العنف بقدر ما فجر طاقات الجماهير المضطهدة. أدى أيضاً إما إلى تحريف أو تخريب الثورة من داخلها أو جرف نتائجها بعيدا عن اليوتوبيات والأحلام

العظيمة التي الهمتها في الأصل. والواقع أن هذا الاستنتاج ليس بعيداً بالرة عن الحصيلة المعقدة لخبرات الثورة الوطنية الفلسطينية. فقد كان العنف ضرورياً في مراحل معينة من التاريخ الطويل لتلكُّ الثورة، وسساهم في بلورة وتكريس وإبراز الوطنية الفلسطينية التي حساولت إسرائيل محوها. ولكن أشكَّالاً معيِّنة من العنف ساهمت أيضناً في تضريب

الثورة الفلسطينية وحرفها عن مساراتها الإيداعية. بل وقد نغامر بالقول بأن العنف في المراحل الحديثة للثورة الفلسطينية، خصوصاً بعد العام ١٩٧٠ أضر بقضية هذه الثورة بأكثر بكثير مما خدمها.

فأولاً: تقلت مناهج النضبال المسلح الفعل النضالي من الجساهيس الفلسطينية الى الكادر المحترف. وثانياً: نقلت السلطة الفعلية من الكائر السياسي الى الكائر العسكري

وثالثاً: نقلت هذه القصائل من ارضية النضال الوطني القلسطيني الى الأرضية للنهيبة لشتى النظم العربية التي نجمت في توظيف هذه الفصائل المشمتها عن طريق المال والسلاح. ورابعاً: أنشات سيادة لنَّهني

العنفُ في التعامل بين هذه القصائل

وضامساً: فإن أشكالاً معينة من العثقم مثل مصالمن خطف الطأثرات أفقدت الشبعب الفلسطينى تصاطف الجماهير الأوروبية والاميركية ونوثت

صبورة النقسال الوطني الطاهر لهبذا وأهم من كل ذلك فإن تكريس العنف قد يعفع الشخصية الوطنسة الفلسطينية عمومأ نحو جعل العنف احد أركان المجال الاجتماعي الفلسطيني ذاته، وعلى شـــــ

المستويات. الانتفاضة الفلسطينية مثلت نمونجأ معاكسا لهذا كله أسبب بسيط وهي أنها احدثت انقلاباً في منهج التَّفْكِير الفلسطيني، ولأنها كانتُ معاكسة في الاتجاه طبرمجة الإسبرائيلية، تُسكان الأرض المحتلة، ويعند أن كنائت سلطات الاستبلال تصورت أنها نجحت في إخضاعهم وترويضهم وتعوينهم على قبول الاحتالال. ولكن الأختسراق العنفوي

للثورة الوطنية القلسطينية طغى في

النهاية على الانتفاضة وأطفا لمعانها وهرّمها من الداخل، وخصوصاً بعد انتعاش موجة التصفيات السنبة. ويبدو أن تبارات معينة داخل الإطار

العريض للثورة الوطنية القلسطينية فشلت في فهم هذه الحقيقة، وأنها أخنت في تبنى مناهج العمل المسلح والعنفوي في نلك الوقت بالتحديد الذي لم يعند فيَّه للَّعنف سوى وطيعَة سلبية. وفْي اعتقادي ان طرح هذه المناهج مجدداً خصوصاً في لحظات ومراحل الياس العميقة هو بحد ذاته تعبير عن حالة الدرمجة هذم حتى يتمكن الجلاد الإسسرائيلي من طمس القسنوة على التفكير المتعمق وحصر رد الفعل في نطاق عنفوي متوقع وقابل للتوظيف لمعلَّحة إسرائيل.

والواقع أن البرميضة على العنف ليس هو النوع الوحيد للبرمجة السياسية، فالإضطهاد ينجب لا محالة نوعين كبيرين من ربود الأضعال: الخَضِوع والعنف. ولا يقل الخَصْوع سوءاً عن العنف. كما أنه بالتاكيد اكثر خطورة في ما يتطق بالقضية الكبرى للهوية والوجود والكينونة السياسية والاجتماعية للضحية

واسوأ أنواع الخضوع على الاطلاق ليس هو الموافقة الصريحة أو المستترة علَى الشَّروط التي يضُعها الجلاد، وإنما هي تحول الصَّحية الى تلك السمات التي تمين صورة الجلاد عنه: أي عن الضَّحية. عندئذ، يستطيع الجلاد برمجة الضحية للقيام يما يريده بالضبط من دون أن يكون الجلاد نفسه متورطاً في الإقعال التي يأتيها

اقرت الميثاق العربي لحقوق الإنسان عام ١٩٩٤)

لوضعها مو ضع التطبيق من جانب الامم

المتحدة، وهو ما يساعينا ليخول القرن القايم

بثقة اكبر خصوصاً واننا نحمل ارث ثقافة حلف

القَصْدُولُ. ولا شك ان هذه النظرةِ تمنحنا ثقة

دولية ايضاً، فالعرب ليسوا كياناً متناقضاً مع

فكرة حقوق الانسان بالفطرة او متصادماً مع

مبائئها ثقافياً، حسب وجهة النظر الغربية

السائدة التي تستند الى سجلهم الصالح

بخصوص حقوق الانسان وهو غير مشجع بمآ

يعطى «المبسرر» لمثل هذا التسمسور المهين أذا

أَفْتَرَضْنَا حَسَنَ النَّيَّةِ. وعلى هذا الْمُنُوالِ تُنسِج

الحكايات حول ارهاب وعنف العبرب والمسلمين

ان العرب والمُسلَمينُ معنيون مثل غيرهم

بحقوق الأنسان بفاعاً عن حقهم القومي في

الوجود وهويتهم الخاصة في الأنبعاث وتقريرً المصير وتحقيق التقدم والتنمية واحترام حق

التعبير والاعتقاد والتنظيم والشاركة السياسية

في أدأَرَّهُ للشؤون العامة ويُكرَّامة الفرد وحقه في

الحياة والعيش بسلام ونلك وفقا لخصائصهم

هذا لليدان، بل بالتمارج والتفاعل معه والإنفتاح

عليه على نحو البجابي. وانطلاقا من نلك، فسان من حق العسرب

والمسلمين ايضسأ ان يطالبوا الأمم المتسحدة

بمراعاة خصوصياتهم الثقافية والبينية

وسيكون نلك ممكنا حين يؤكدون من جانبهم

مراعاتهم الالتزامات الدولية وبخاصة الاعلان

العالمي، الذي تحتفل بنكري صدوره الخمسين.

وفي هذا السياق سيكون مناسبا أن تعتبر الأمم

التحدة عيد الاضحى او عيد الفطر الذي يحتفل

بهما المسلمون ويحظيان بمكانة متميزة عندهم

(عيداً دولياً للبشرية أيضنا) يحتقل بّها العالم

مثلما يحتفل (مسيحيون ومسلمون وبيانات

لخرى) بعيد ميلاد السيد المسيح كل عام

خصوصاً وأن لنسلمين يشكلون اليوم نحو مليار

و٠٠٠ مليون انسان، بما يزيد على خمس تقوس

الخطوة الأولى تبسدا من اقسرارنا عسرياً

ومسلمين بحلف الفضول وتاكيتنا لاصالته

وتعميمنا لثقافته التي اكتسبت بعدها الانساني

والتاريخي بالتعاليم السمحاء للقران الكريم

وبما ينسجم مع روح العصبر والتقدم الحضاري

لأنسانية والخطوة الأهم تبيدا من انفسيا

باحسترام حسقوق مواطنينا وحق الاخسسلاف

للثقافية والبيئية يون اهمال التطور العالى أ

وثقافتهم المتعصبة وحياتهم للنغلقة والمتخلفة."

والواقع أن هذا النَّوع من البرمجـة هو ما يظهر جلياً للَّغَاية في أَدَاء السلطة الوطنية الفلسطينية، إذا اكتسبت هذه السلطة بالصبياغيات، والسمات التي تجسد صورة الجلاد الإسرائيلي عن ضحيته الفاسطيني والعربي بَشكل عام. فالأضير - منَّ

وجهة النظر الإسرائيلية - هو قاسد، لا عِقْلاني، بدائي ومتراوح بين الاستبداد والإنعان، وغير قاس على التواؤه مع صَــرورات الحــداللة، وعلى رأســهــ التواؤم مع متطلبات بناء مجتمع منني وشياسي منظم أو سلطة بيموقراطية - يستورية تقوم على حكم القانون. وهذا : كله مـــا برهنت عليــه السلطة

الفلسطينية، حتى الآن-ولكي نوضح حقيقة خضوع السلطة ألفاسطينية ورئيسها للبرمجة يمكننا مثلاً أن تعود الى براسة اتفاق وواي بلانتيشنء فالصياغة المددة في الأتفأق تلزم هذه السلطة باتخاذ تدابير أمنت هائلة، لم تحسنت في تاريخ المعاهدات الدولية. والبعض يعتبر أن هذه الالتزامات الأمنية هي بحد ذاتها مصدر الخطر في الاتفاقّ. والواقع أن ذلك ليس صحيحاً إلا بصورة جزئية اللغباية، فيقد كيان هناك حل شيامل للمشكلة كلها، فيماً لو أن السلطة القلسطينية تستهدف بناء بولة

القانون والمؤسسات وبولة بيموقراطية تحترم الحقوق الأساسية للإنسان. وعلى سبيل المثال، فأن الآلترام باعتقال مشتبه فيهما! يمكن أن يكون ضئيل الأهمية، فيما لو أن هؤلاء يتم محاكمتهم امام محكمة عائلة ونزيهة ومهنية تتمتع بحصانات قضائية.

والالتزامات الأمنية الأضري كافة يمكن تظرياً إخضاعها للمقهوم نقسه. فالسلطة التنفينية قد يكون من حقها انتخاذ تدابير امنية ما، ولكن مادامت هذه التدابير تخضع لسلطة القضاء، المتمتع بحصاناته المعروفة في مجتمع بيموق راطي تنتهي ٩٠ في ٱلمشة منّ

أمسا بالتمسيسة الي السلطة بسبب إنعدام الحصائات القضائب وغياب قضاء او سلطة قضائية مستقلةً، وهو ما اكنته ممارسات هذه

الرأي... ام هو آفة الهوي

وفي وسنعثا أن نفسس الأهداف الحقيقية الإسرائيلية من البالغة في فرض الترامات أمنية على السلطة الفلسطينية ليس إنطلاقاً من القيمة الذاتية لهذه الالتزامات وإنما انطلاقأ من معرفتهم الجيدة لكيف سيتم تنقيدها. فالإسرائيليون يدركون جيدا اسلوب الرئيس عرفات التعسفي والاستبدادي في صنع السياسة ولتخاذ القرار، وبالتالي بنوا ضغوطهم ومطالبهم التفاوضية على اساس هذأ الأسلوب وهو الأمر الذي يوضح بجلاء قدرتهم على البرمجة السياسية لعقل السلطة، وثلك بهيف نفع الجدمع

🗯 ان حب

<u>، العسيوس تم</u>

الدعنود الإسد

الهمرد عالل

الله علبه وه

يلا دواده، و

ألايمان إلى ا

الإهرسين. وم

مدفه سماء

لم يكذب علي

وكتان تعم

وحسآبة له

ببته فنانذ

السيت دي ا

الحنان والر.

التى يحباها

مِن اذي المشم

الماللة، وقر

ولله جل جــــان

مصدرا إيد

ومصنرا خة

للله شياء از

ہموت فیہ عا

الصلاة والد

ېلى خيانه و

أن النبي كا،

ذلك أخد بعد

بالدعوة بالآ

ینه فی شدا

منظلعنا للدء

برجئته إلى

والمعاس مشيبة

وبالعجل واد

أيصوا عقعب

اللكو بنسه

الباس با وانت ربي

عدو تستنب ولكن مناهبة

العننى حثي

يغياء هم

ليتبعث الأ

سمع اللهاء

بسترله 📜

عيك، والخياج

وارتك فان اد

الإبات شق ،

الكتا

المانسي ۽:

أقارمج أنبابي

فيدرق له

فللمارلية

خلصياد درر

بعقام داء

فنالوشنو ء

البغيوان

المستعبد أأثبك

الطعمري

الاهسمي

الاصادر

للطبيدة

3 1

الأمسر إلى ا

1

الاستبناب

على الله

الفلسطيني ألى هاوية الحسرب والواقع أن الحل الأمثل لما تطرحه هذه الحقيقة من تهديدات ومخاطر داهمة لا يَرَال هو التحول ألى دولة القانون واللؤسسات. فقور صيور قانون جيد السلطة القضائية وحصاناتها وسيطرتها على القضايا كافية المتعلقية بالحبريات العيامية والأساسية ينهي المشكلة أو الجنء الإكبر منها. إذ لن تستطيع إسرائيل أن تحتُجُ على صُيورِ هذا القَّانون ما دام اتفاق اوسلو الأول بتحدث منت

تدابير امنية في إطار القانون، وما دام القانون المستهدّف صدوره عن المجلس التشريعي الفلسطيني يتفق مع التقاليد الديمُوقِّرُ اطيه الْسَائدةُ في الولايات المتحدة ذاتها. والنتيجة المهمة والمضادة لبرمجة

عقل الضحية هي أن مستقبل الثورة الغلسطينيسة رهن بإحسيساء فكرها العقلاني هي، ومتوقف على قدرة هذا الفكر على توسيع مجال الاختيارات والامساك برمام المبادرة في النضال ضد الجلاد الإسرائيلي/ الصهيوني.

\* ثائب مدير مركز الأهرام للنراسات السياسية والاستراتيجية.

# حلف الفضول: مقاربة معاصرة لتأصيل فكرة حقوق الانسان العالمية

#### عبد الحسين شعبان \*

 هل يمكن مقاربة حقوق الانسان المعاصرة تاريخسياً؟ وهِلْ للفكرة جَـنُورِها في التساريخ الإنساني للبشرية؛ أم أنها أبتدأت مع مبشأةٌ ّ لأمم المتحدة الذي اقرّ في سان فرنسيسكو عام ١٩٢ بعسد الويلات والنمسار الذي تصرضت لهُ تُسرية الثر التحرب العالمية الثانية. ومن ثم وع بمفاوضيات امتيت نحو عامين (من عام ` ولغاية العام ١٩٤٨) ليصتر بعنها الاعلان

عالمي كاهم وثيقة دولية. مرّ ٥٠ عاماً على صنور الإعلان العالمي وما زال جلم البشرية في عالم أكثر تسامحاً وعدالة وْانْسانيْة بْعيدْ الْمُنالْ. ومعْ نلك فقد تحقق الكثير سواء على الصحيد النظري او النستوري (الدولي والوطني) اوْ على الصَّحَيد العمْليّ و المارساتي.

وتكتسب النكرى اله ٥٠ لصدور الإعلان العاَّلَى هٰذَا أَلَعَامَ اهْمِيةً خَاصِةً حَيْثُ تَحَتَّقُلَّ البشرية جمعاء بهذه الناسبة وتتبارى الدول للتقدمة لأظهار آيات التبجيل والاحترام لبنود الاعلان العالمي الـ ٣٠ (مادة) والتي تضمنت ٢٨ حقاً للانسان جماعياً وفريياً، مبنياً وسياسياً، اقتصادياً والجُتماعياً وثقافياً في وثيقة بولية شاملة وذات مغزى تاريخي وصيأغات حقوقية ومعايير اخلاقية ذات بعد انساني. وقد اصبح المعيار الحقيقي لأي تقدم على المستوى الدولي هو أحترام حقوقٌ الانسان وحرياته الأساسية.

العرب كمفيرهم من الشبعسوب والامم والقبوميات لا يمكنهم غض الطرف عن هذه للناسبة. وعلى رغم اقتراب النكرى فالفاعليات والانشطة العربية ما تزال دون مستوى الطموح، لأعلى المستسوى الحكومي ولاعلى المستسوى الشعبي، ولم تنظم فعالية عربية على المستوى القَــومَى ذات اثر ينكــر، في حين ان باريس ستحتضن قمة نشطاء حقوق الإنسان باشراف الامين العبام للزمم المتحدة السيد كوفي اثان. ويعتبر نك أكبر حنث نولى بعد صدور الإعلان ٱلْعَالَىٰ الذي تَبْعُهُ انْعَقَادُ ٱلْمُؤْتِمِرُ الدُّولِي الأولُّ لحقوقً الانسبان في طهران عام ١٩٦٨ وآلمؤتمر الدوليُّ الثاني للنعقُّد في فيينا عام ١٩٩٣، والذيُّ تمثلتُ فيه التحومات وللنظمات غير الحكومية NGO يما فيها منظمات حقوق الإنسان في اوسع

فعالية دولية. بعض الحكومنات والصركنات المنيناسم سينحو باللائمة على الغرب الذي يريد أستغلال ية سياسياً. فالفكرة وان بنت نبيلة وانسانية الآانها تستخدم لحيانا لإغراض

وتفويت الفرصة على «القوى» المتريصة.

اما البعض الآخر فيعتبر الفكرة مجرد بدعة

ان الأعسلان العسائي ومن بعسده العسهدين

وإذا كأن البريطانيون يفخرون بوثيقة الماغنا

سياسية وبطريقة انتقائية وبمعايير ازدواجية. وإن كانت السياسة النولية تزخر بالكثير من الامثلة لمساعى القوى المتنفذة لبسط هيمنتها واملاء ارائتها الا أن نلك لا يجين التملص من استحقاقات الفكرة والالتزامات للترتبة عليها

غربية وربما اختراع مشبوه اساساً لا يستهدف سنبوى تحطيم العسرب والمسلمين ولذلالهم واخضاعهم وهي من صنع الوات دامبريالية صهيونية، لا علاقة للفكر العربي – الاسلامي بها الى أحْس ما في ترسانة «الحَسْرِبِ البِسارِدةُ، من وينهب البعض الآخر من الحكومات والقوى

الى معارضة الاعلان العالمي من منظور دثقافي، تحت مبررات الخصوصية الثقافية والقومية والخصائص النينية والمطية. وهي وان كانت غَاية في الأهمية الآ انها لا ينبغي أن تستخدم نربعة التنصل من الالترامات والمعاسر الدولية التي يتضمنها الأعلان العالى والذي أصبح مبدأ أمراً وملزماً في القانون الدولي Jos Gogens خصوصاً بعد أن تم هدم مبدأ عدم السيادة التقليدي واقرار مبدأ التدخل الانساني. وإذا كان الإعلان العالمي لحقوق الإنسان قد ارتدى الثوب الغربى لكثه بالمصطلة جاء نتاج تفاعل الحضّارات والثقافات والفلسفات الانسبائية على

الدوليين الصادرين عن الأمم المتحدة عام ١٩٦٦، الأول الخاص بالحقوق السياسية والمنية والنساني الضاص بالصقوق الاقتصالية والاجتماعية والشفافية ويمكن اضافة العهد الْاختياري تَمثلُ دالشرعة الدولية، أو دالقانون الدولي لحقوق الإنسان، ويدور حولها نحو ١٠٠ معاهدة بولية، كانت نتاج تطور الفكر الحقوقي النولي للبشرية، الذي يغتني ويتعمق بالمزيد منّ التفاعل الحضاري واحترام الخصوصية الثقافية والقومية للشَّعُوبِ وَالْأُمْمِ ثَلَكَ التَّي لا يمكن التعكُّرُ عليها كدراتُع أو مسررات للتُحلل من الالترامات الدولية. فالشصوصية الثقافية والروافد الفكرية للحضارات والامم والشبعوب والتكوينات الأثنية والعينية والتراث الشعبي، تعني تأصيل فكرة حقوق الإنسان على الستوي الدولي، بتاكيد لحترام الخصوصيات وتعميقها، بحيثٌ يكون كُل ما هُو لولي يمثل تُوازنٌ الثقافات والحضارات وقاسماً مشتركاً للأمم والشعوب

والفرنسيون بوثيقة محقوق الانسان والمواطنء

كسارتنا والعسهد البعظيم، الصسادرة عسام ١٣١٥، والاسيركيون باعلان الستورعام ١٧٧٦ ويعتبرونه النواة الاساسية لحقوق الأنسان

#### بعد الثورة الفرنسية ١٧٨٩ ويعتبرونها الانطلاقة الأولى لحقوق الانسان والروس ايام زمان بمبادئ الثورة الاثنتراكية عام ١٩١٧ خصوصاً ما له علاقة بحقوق الانسان الجماعية وحق الشعوب في تقرير المصير، فمن حق العرب الاحتفاء بأول

جُمعية لحقوق الانسان في العالم ونعني بها دُحلف الفضولء. نشأ بحلف الفضول، في اواخر القرن السابس الميلادي (من المرجح بين ٥٩٠ - ٥٩٥) حين اجتمع فضلاء مكة في دار عبدالله بن جدعان وتعاهدوا على أن ولا يدعوا ببطن مكة مطلوماً من أهلها، أو من بخلها من غيرها من سائر الناس، الإكانوا معه على ظالمه حتى ترد مظلمته. وإذا كان حلف الفضول (العربي) قد جاء في زمن الجاهلية، فان الاسلام اتخذ منه موقفاً ايجابياً. وقد سئل الرسول محمد (ص) عنه فأشار «شهدت مع اعمامي في دار عبدالله بن جدعان حلفاً لو انني

دعيت الَّى مثله في الإسلام لأجيت. ومن الجدير نكره الاشارة الى ان النبي محمد (ص) كان قد ألغى كل احلاف الجاهلية بأستثناء تجلف القضول،. ويمكن اعتبار حلف الفضول العربي وثيقة خاصة بحقوق الانسان قبل الاسلام ولما جُناء الاسلام التزميه خصوصاً الدفاع عن المظلومين ورد حقهم اليهم وتاكيد مبدأ للساواة بين الناس والحفاظ على حياتهم وكرامتهم وهو ما يعثل جوهر حقوق الانسان المعاصر.

وإذا كان العرب في الماضي قد قاربوا فكرة حقوقُ الإنسان ولهم رافُّنهم الثِّقافي بما يُزيد عنْ ١٤٠٠ سنة، فأن من حقهم بل ومن وَّاجِبهم أيضاً أن يقاربوا الفكرة المعاصرة ولا يتعاملوا معها بحنر خصوصاً وان في تاريخهم ما يدعمها من وثائق ونصوص في مقدمتها واولها القرآن الكريم فهو ما تفعله الشعوب والأمم الأخرى حين تَفْتَشُ عما يدعم الفُكرة في تأريحُها.

وإذا كان علينا اليوم أن ندعو العالم للتبصر بحلف الفضول، باعتباره اول وثيقة تقارب فكرة حقوق الانسان حسب المفكر العربي السوري جورج جبور، يُلجأ اليها المُظلوم أَنْذَاك مثلَّماً يلجأ أليوم للى منظمة العقو الدولية ومنظمات حُقُوقَ الْانسانَ الاخرى ذات الحيدة والتزاهة، فان الخطوة الأولى تبدأ من داخلنا لتعميم ثقافة حلف الفضول ومنع الظلم عن سائر الناس ورد الحقوق اليهم

أن المبادرة بدعوة العبالم للنظر الي الارث الثقافي العربي في ميدان حقوق الانسان اسوة ببقية الأمم والشعوب بدأت تحظى بالاهتمام من جانب نخبة من المفكرين والمثقفين والحقوقيين العرب وأن الاوآن لشعبنة الجهود العربية الرسمية بما فيها جامعة الدول العربية (التي

🗷 احسب ان لم يمر على العالم أمة لَمُتَلَقَّتُ كَهُذُهُ الْأُمَةُ، واستَعملتُ السيف أداة للجيدل كهنده الاسة. في تاريخنا المُكتوبَ مُندُ نحو الف وحُمسمَته عَام -والشك مشروع في قدم المسالة اكثر من نلك - ما زلنا نختلف حول تفاصيل، كانها حنثت البارحة.

موفق نيربية \*

وفي هذا العصس الذي كاد يعصرنا، نمارس العادات ذاتها في لبواب القول كلها، وخصوصاً في باب الثقافة، واكثر منه في باب السيئسة. وعلى الرغم من اننا نفتقد الراي كشيراً، الا أننا عندما نراه نرى أن الهوى غلاب فالحال أنه كمصير الطبقة الوسطى

فوق معظم الارض العربية، انزلافاً الى اسفُّل في غَالبِيتها، ويُعَضُّ شُوادُ اليُّ اعلى، كسَّانت حسالة الرأي، حسيث ازداد امستناع لهله عن ابدائه، في الوقت الني تناقص به عندهم ليتحولوا الى جموع من الذَّاهْلِينَ والراكسَضِينَ في حسرك عشوائية ولاملة شتى الاتجاهات. ولا يمنع هذا الحال دالمائليه رؤية مشبهد نَقَيضٌ يتعمق ويتنامى رغم بؤس مفعوله وضَعفُ انتشاره، مشهد بعض اهل الرأي وهم يحاولون لجنهاداً اقضل من السابق

ولكن الامر اشتبك واختلط ما بين الثقافة والسياسة، وخضع اؤثرات من الارث وقعل الانظمة ومقعول العولة وردانها، الذي قد يحسجب الرؤية في سعاننا وامام اعيننا. فمسل الراي العربي الى فصنام وأنقصنام، وتحول الى سلسلة من المزدوجات تتوالد باستمرار وتنجب تولَثُم سيامية ومنغولية في الوقت نفسه. حدث هذا عندما قامت معركة الغزو الثقافي الامبريالي، وما كانت بمعركة اذ احْتبا أصحاب الرآي الأخر في جامعاتهم

او مسهساجسرهم، الَّا أقلهم وأنْ فسقست المؤتمرات لصد هذا الغزو ونحره. وحدث ايضاً – ويحدث حول التطب ومشتقاته بحيث يريد البعض استباق الزمن والنشول بالعبرض على مسسار التسوية للعقد، ويريد البعض الأخر -كما اعتاد طويلاً - حبس الهواء ومنع معرفة الخصم والمبراع معه في مواقعه.

على ذاتها، والمسالة الفلسطينية تحريراً ثم تولة مستقلة ام ثنائية القومية ومسارات التسوية سراباً أم واقعاً لا بد منه مع اختلاف على درجات الانغماس او التملص، وغير ثلك اشياء كثيرة بعيد

تري، هَلَ يَرِجْعِ ذلك آلى ارثنا الشفوي المستمر فينا؟ ام ألى الانقسام الصوفي ما بِينَ احتَرَاقَ في الواقِعِ وافتِراقَ عنه، دُونِ ملامسته ومعاتجته ومواجهته!! ولا تصل المسالة الى حدود المامياة الا

عندمًا نراها ما بين الانظمة ونقيضها، للوالاة واللعارضة - ثقافة وسياسة. فبعلى الرغم من أن رقبعة الاتفاق -حستى ولو كان اجهارياً على السائل الاساسية، تصبيح ملموسة اكثر قاكش، الا انه بالشيد والجّنب منا بين الطرفين -وعلى قندر الهوى - تَضيقُ هَذه الرَّقَعَة حتى حدويها البنيا بالمأ، عنيما ياتي اوان الحد، والشكلة أن الوقت لا يرحم، فرحف أشبواك العوقة من تاحية

وتزايد الهوة الصضارية ما بين جنوبنا وشسسالهم من ناحية لخبرى، يجعلان الخطر داهما والثمن الذي سنؤديه اكبر فاكتبر، وللحقِّ، فإنَّ الجِألُسِ في مطارح الهنيحنة هو الطرف للسبؤول يشكل رئيس. ومن للطالب بالانفتاح قبل فوات

وفي حين تثسيسر بعض المواقف المعارضة، وهي تلوب بحشأ عن مخرج، فتعرض - مثلاً - عرضاً للديموقراطية مؤجل تداول السلطة، الامسر الذي يديس حنق الأخرين ترى في المقابل تشبُّتا اشدّ والتَّفَافَأُ عَلَى للْوَصْوْعِ، بِلْ وسلوكا في عكس الاتجناء. ويكاد هَذَا الامر أنَّ بيعثُ غيفارا من قبره، ويرسله الى الجيال من جنيد، لو لم يغت اوانه وزمانه، بحيث لا ينتج الحال الاثوارأ والتخلف والتبينء اليائس القاتل

اصبيح الحسوار الجندي المستوول مسالة حياة أو موت للشبعوب في بعض المجالَّات، ومسألة فوات أو تُقدمُ أي بقيتها، الصوار وليس الشرثرة، فأنسانة في كرتنا الارضية يركبون الجياد حتى ثهرم ثم يقتلونها. والسائة البينا يركبونها النضاحتي تهرم. ثم باكلونها.

والتنوع قبل أن نطالب الأخرين.

البشرية حسب بعض التقديرات

#### فَرُكِرِهُ النَّرِفُ السَّرِيفُ وغالباً من نون أن تحدد كيف. مهماً يكن في الأمر، فإن ريجيس نييريه كان في تلك الوقت، حقاً، على احتكاك مباشر

١٧ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٦٧ البوليفيون يحكمون على ريجيس ديبريه بالسجن ثلاثين عامأ

🗷 ابنة كاسترو الهارية الى الغرب من وببكتاتورية، أبيها، لا يعرف أحد ما الذي أَهْ أَجِهَا، في الأُونَة الأَخْسِرة، على المفكر الفرنسي ريجيس بيبريه لتشهمه بون أية اثناتات بأنه هو الذي سلم تشي غيقارا، صديقه ورفيقه، إلى السلطات العسكرية البوايفية التعاونة مع وكالة الاستخبارات الركزية الأميركية. إذ، اذا استثنينا «شهادة» ابنة كاسترو هذه، أن تجد في أي كتاب أو أية وثيقة أو أية شهادة ما يعزز مثل ذلك الاتهام. علماً بأن كتبأ عدة الهمت، من ناحية ثانية، قيادة . . الحرب الشيوعي البوليفي بدالغدر بغيفاراء

بشوريي أسيركا اللاتينية ويقضاياها، ولكن انطلاقاً من زنزانته في السحن البوليفي الذي اعتقل فيه فالحال أن المفكر الفرنسي والثوري في ذلك الحين، - حسب تعبير لاحق جاء به مو شخصياً - كان وقع في شبكة سلطات بوليفياً قبل شهور من وقع صديقه غيفارا، أي عند نهاية شهر نيسان (ابريل) ١٩٦٧. اذ يوم العشرين من ذلك الشهر وفيما كان ببيريه في صحبة الارجنتيني تشيرو روبرتو بستوس، والصحافي جورج اندرو روث الذي كان انجز حواراً مطولاً مع عيف ارا، تمكنت السلطات البوليفية من اعتقال الثلاثة في منطقة نانكاهوانزو. ما أن تم الاعتقال، حتى تُكلم روث وباح بكل شيء، بل من المصروف أنه رسم ١٨

صورة لغيفارا ورفاقه والأماكن التي التقاه فيها. أما نيبريه فإنه بعد أن غيرب ضرياً مبرحاً من قبل معتقليه، غاب في والكوماء لفترة طويلة من الزمن، أفاق بعدها وهو نزيل المعتقل الذي كان يديره القومندان لويس ريكي تيران (ونرآه في الصورة مع ريجيس ديبريه، خلال وُجود هذأ الأخير في معتقله). خلال الشهور التالية راحت السلطات

البوليفية تحاكم ريجيس نيبريه. وهي محاكمة اختشمت يوم ١٧ تشرين الثاني (نوفمبر) من العام نفسه، أي بعد أسابيع من مقتل غيفارا، وبعد نحو شهرين من بدء القوات الأميركية تسخلها الصريح في الادعال البوليفية.

يومها حكم على دبيريه بالسجن لمدة ثلاثين عاماً. والحقيقة أن ببيريه لم يقلت من الحكم عليه بالاعدام، إلا لأن القانون الجنائي البوليفي لم يكن في ذلك الدين ينص على الدكم بالاعدام، رغم هذا لم يقلت بيسريه من الركل والضرب والتعنيب كما سوف يروي هو لاحقا، كذلك لم يقلت من الضغوط السيكولوجية التي راحت تمارس عليه، ووصلت الى نروتها حينً مثلت عملية إعدامه دون أن يدرى هو مسبقاً، أن المسألة تمثيل في تمثيل. وهذا لآبد أن نذكر أنه من بين المحققين النين تولوا بين الحين والآخر استجواب ريجيس دببريه كان هناك شخص الماني الأصل يدعى... كــ لاوس باربي. وكــان باربي هذا ضبابطاً المانياً هارياً التُجا الي بوليفيا بعد أن اتهم بتعنيب اليهود وسجنهم في قرنسا والمانيا. وهو، بالطبع، باريمي نفسه الذي سيعتقله الفرنسيون الحقاء، وسيماكمونه. في نلك الدين، في بوليفيا، كان باربي يختبئ خلف اسم آخر، وهو تولى استجواب ببيريه بمشاركة مسوول مسطى كان ينتسب الى وكالة

ومدى خلافه مع كاسترو وعما إذا كان ذلك الخلاف حقيقياً أو وهمياً - ينتمي الى نوع من وتوزيع الأدوار، داخل صفوف الحركة الثورية التى كانت كويا تتطلع الى تزعمها وتفجير

امكَّاناتِها في طول أميِّركا اللاتينية وكان غيفارا في موقعه في الادغال البوليفية يتابع محاكمة دييريه ساعة بساعة، قبل أن يقع هو الأخر في شباك السلطات البوليفية والمضابرات الأميركية وينتهي أمره. ولقد سامه كثيراً أن يعرف ذات مرة أن السلطات البوليفية صادرت نفاتر نييريه ويومياته. وهو كتب يوم ٣ تشرين الأول (اكتربر) من العام نفسه، أي قبل مقتله بخمسة أيام: «لقد سمع دييريه وهو يجيب

بكل شبجاعة على استلة طالب كنان يريد أستُفزازه، وتكشف آخر يوميات غيفارا عن مدى اعجابه بدبيريه وتقديره له، ما يتنافى بالطبع، مع ما حاولت ابنة كاسترو الهارية أن تقوله بعد ذلك بلكثر من ثلاثين عاماً.

ابراهيم العريس



وحول التثمية مستظلة او متمصورة \* كاتب سوري.

لتنضار عنام لاناس يبتسعدون

بعسضهم عن بعض بمنسات

الكيلوسترات. أما في حال الإعلان

عن قدوم غزو خارجي - وصلت

المعلوسات عنه ولم يحضّر بعد -

فإن الضرب على الطبل يتواصل

من دون انقطاع. كسامل الليل

والنهار منذ لحظة ورود الضبر،

وتلاحظهنا أنه في حسسال

التحضير للحرب- كما رابنا

الاستعداد لقنوم عدو ّخارجي، لكن

إذا تم الغزو وبدا يدخل سناملقهم

فإن الطبل يضرب سنت مرات، تعاد

على الأقل ٤ مرات في الـ ٢٤ ساعة.

الطعل لا تختص فقط بألتحضير

للصرب أو الاستعداد لها، وإنما

أيضناً بالإعبالان عن زوال الخطر

حيث بضرب الطبل ثماني مرات

ولا تعدد مسرة اخسري. أمسا إذا

اقتضى الأسر الاستدعاء السريع

لعقد مجلس عمام، فإن الطُّعل

يضرب ثلاث ضربات في النهار.

وَصَلَّلَهُا فِي اللَّهِلِ. وقد يُنْسَاءُل

القارئ عن مسالة السرعة، إذ كنف

بكون الإجتماع عاجلاً ثم يضرب

الطبل على النحو السابق أعتقد

عند الطوارق ومسسالة الزمن

عندهم وفيه مهم لها. هكذا أنن

تبدو أداة الطبل والضنرب عليها

معاشرة وعادة ما يقوم بالضرب

على الطبل أحد العبيد. والمسالة

غُيْرِهَا، وإنما سرينا لها باتي من

رؤبتنا لذلك القصور المتعمد في

الاهتمام بشقافة الطوارق رغم

وجـــودهم في مناطق عـــددة من الدول الأفريقية - التي نكرناها

سابَّقاً - وتُنها الجزائر وليبيا.

وهذه ثقافة ثرية وتحتاج الى

اهتمام واسع خصوصاً إذا سا

عرف القارئ أن الطوارق واجهوا

بشدة. وللتوارق تاريخُهم الحافل

الطويل، فهم مسلمون استطاعوا

مناطق عدة من المغرب العربي

والاندلس، وينتمّي اليهّمْ قائد بّاْرزّ هو يوسف بن تاشّفين. وقد أقام

التَــوارق وتولة المرآبِطين، التي

اعتبار أنهم يضعون اللثام، ولا

داعی ان ندخل فی تفاصیل اکثر،

فقط أرى من الضّروري - مثلما

يرى غييري - الاهتيميام بهنده

التَّقَافِةَ الوَّاسِعةِ والثِريةِ، ولا

ننتظر استغلال التوارق لوجودهم

في المنطقة لإعادة إثارة القلاقل

حتى يكون هناك اهتمام على غرار

مسا يقسوم به باقى السنكان في

المنطقة من إثارة لنزاعات غالباً ما

يسيطر فيها السياسي على

الثقافي والاجتماعي.

سمى بدولة دالملشسمين، على

الأستعمار الفرنسي وقاوموه

ان يحكم وا في وقت سابق في ﴿ ﴿

في نظري لا تتعلق بهُذَّه الْعادة أو 🦈

ان الإجابة تكمن في طبيعة العيش "

ذات ثقافة مميزة تخص السلطان "،

من ناحية أخرى فإن ضربات

سابقاً - فَإِن الوضَّع يختلفُ عَن \* ﴿

ضربات الطبل عند الطوارق لغة للإتصال في الصحراء

في السابع والعشرين من شهر رجب

# الإسراء والمعراج: الرحلة المعجزة لرسول الله بالجسد والروح

حسن احمد إسير ا

■ إن حسنة الإسسراء والمعسراج، في السسابع والعشرين من رجب، يعتبر حيثاً ضخماً من أحداث الدعوة الإسلامية، سيقته البعثة، وجاءت يعيم الهجرة، فالله عزُّ وجُل حينما أمر نبيَّه محمداً صلَّم الله عليه وسلم أن يجهر بدعوته عاداه القوم عداء بلا هواندة، ولكن هذا العداء لم يمنع ان يتسرّب هدى الإيمان إلى نفوس كشير من الناس من عشيبية الأقربين ومن قومه النين يعلمون صبقه. فلخنوا صنقه فيما سبق بليلاً على صنقه فيما جاء به، وأنه لم يكذب عليهم حستى في أصور بينهم فكيف يكثب

وكان صلى الله عليه وسلم في حاجة مائية أن يُصفّى حمايَّتِينَ حمَّايَّةً منْ التَّقْارِ في الحَارِج، وُهماِّيَّة لهِ في ساعة راهـ ته وسكونَّه وهدوئه في بُيِتُهُ، فَكَانَتَ ٱلسينةَ خَسِجِةَ رَضَيَ اللَّهُ عَنَهَا فَيَّ أُلْبِيتَ هي السكن الذي يلجناً إليه، فتمسح بيديّ الحنَّان والَّرعاية والعنَّاية متاعبه من حركة الحَّياةُ التي يحياها. وكان أبو طالب عمه بحميه في الخارج من أذى المشركية، وكان كفر ابي طالب سبيعاً من الاسبياب التي جعلت الكفار يجاملونه بعض المجاملة، وقرابته من رسول الله جعلته يحميه، فكان الله جل جَلاله هيًّا لَحَمَّايِتُه ولَنصرتُه ومَّوَّازِرتُهُ مصدراً إيمانياً في البيت من السيدة خديجة، ومصدراً كفرياً في الخارج من أبي طالب، ولكن قدر الله شاء أن تموت زوجه خديجة في العام الذي يموت فيه عمه أبو طالب وهنا يفقد رسول الله علية الصلاة والسلام السكن الذي كان يسكن إليه، وياوي إلى حنانه وعطفه كما فقد الحماية الخارجية. ومع أنَّ النبي كان يعلم تماماً إن الله لا يسلمه، إلاَّ انهُ معَّ نلك أخذ يعمل فكره ويعمل بصيرته، ويخطط لينطلق بالدعوة بالاسباب البشرية التي يقدر عليها، فما كان مُنه في هَذَا الْجِلُو الْخَلَانِقُ في مَكِةً إِلاَّ أَنْ يَإِسَّمُسُ منطلقاً للدعوة لعله بجد نصيراً خارجياً، فقام برحلته إلى الطائف معتقدا أنه سيجد النصير والمعين منهم، ولكنه وجد خلاف ما اعتقد، بل تعدي الأمس إلى أعظم من ذلك، وحسنت أنهم أنوه بالقبول وبالفعل واضطهدوه وسلطوا عليه سفهاءهم حتى أَنْمُوا عَقْبِيهِ، فوقف موقف الضارع إلى الله، بعد أنَّ فقد اسباب البشر وقال دعاءه المشهور: «اللهم إليك اشكو ضُبعف قدوتني، وقلة حسيلتي، وهواني على الناس، بِا أرحم الراحمين، انت رب المستضعفين، وأنت رِبِّي، إلى من تكلني؟ إلى بعيد بتجهمني ام إلَّى عدو ملكته أمري؟ إن لم يكنُ بك على عَصْبِ عَلَا ٱبْالَي، ولكن عافييتكُ أوسع لي، أعود بنور وجهك الذي الشرفة له الظلمات، وصلح عليه أمر الدنيا والأخرة،

من أن تنزل بي غضبه أو تحل على سُخطك، لك العتبى حتى ترضى، ولا حول ولا قوة إلا بالله، دعاء فيه كل مقومات الإيمان واليقين لان الله الذي أرسكة لنَّ يَحْدَله، ودعناءُ يَشِملُ أنْ الْرسول قد استَنفد الاسباب وانه لم يجد إلا عدوا أو بعيداً، سمع الله عز وجل ضراعة رسوله الكريم وآراد أن يبيِّنَ له أن جهاء الأرض لا يعني أن السماء تخلَّت عُنكُ، ولكنَّى شَاعَوْضُكُ عَنْ أَحِكُاءَ ٱلأَرْضَ تَحْقَاوَهُ السماء، وعن جماء عالم الناس بعالم الملا الاعلى،

لهوى

مدد المار المساد السير

أج عن أنواف والسراق عدر

سار المسائه أبر هنوراللية

والأراء والمستدينا تشوائم

المهيمان الصبطق فتادلوك

ه استنه المالة لايوند

العابدا والمسطيل الدي مطؤلية كو

المنصق فنال الطالس في للأرا

له هو المشرف المستؤول عم

والمتعديب بالانفشاح فيزفان

وشي سول بحقاع بالغ

ست عرب اللسوارا

أن السمعند الاصو النويلج

در در در سی المعابل تشبقاً ف

منى الموصوح عل وطوكام

عاد وسندها الاسرانية

عمرة. وترسله الى العِبْلُهُ

د بعد اوات ورساله بعيدا

الاجوال والنخك والنه

العسوار الجيدي المسألة

ساد او سون للشعوبة

بالاس وتستال فواد اوقه

جا الصوار وليس اللواة

بي مسرسنا الأرضية يوكيني

ر سیره مد معتلونها ولملة و سیسا امدسا حستی تعوده

ودهدمه ويواهها

تكون اسوة لاستك في الا تدع الاسباب وترفع ابنيها إلى السماء فهكذا نُجِد أن هذه الرحلة كانت نفحة من نفصات الفرج بعد اشتداد الأزمات وللحن، وبعد نتيجة لجفوة الأرض لرسول الله، ونتيجة لفقد النصير، ونتيجة لفقد الحامي، فالله سيحانه وتعالى شاء أن يجعل هذه الرحلة ألعلوية لرسوله حتى يئبت تكريمه، وأن الملكوت سيحتفى به حقاوة يمسح عنه كل عناء هنه للتاعب وسيعطيه شحنة قوية لتكون أداته في منطلقه الجديد بإنن الله.

حدث الإسراء جاء في القرآن في استهلال سورة الإسراء فيقول الله تعالى: [سبحان الذي اسرى بعبده ليلاً من المسجد الحرام إلى المسجد الاقصى ألذى باركنا حوله لنريه من أياتنا إنه هو السميع

ما هو الإسراء وما هو للعراج؛ الإسراء: هو إنهاب الله بنبيَّة محمد من السجد الصرأم بُمِكُة الْمُكْرَمة إلى المُسْجِد الأقصى - مدينة القيس - في جزء من الليل ثم رجوعه من ليلته.

المعراج: هُو إصعاده صُلَّى الله عليه وسلم من بيت المقدس إلى السموات السبع وما فوق السبع حُيث فرضت الصلوات الخمس ثم رُجوعه إلى بيت المقنس في جزء من الليل. وقد تُبت كل من الإسراء والمعراج في القران

والأصابيث الصحيحة، وجمهور العَلَماءُ - سلَّفا وَخُلْفًا - على أن الإسراء والمعسراج كسانا في ليلة والحدة، وانهما كانا في اليقظة بجسده وروحة عليه الصلاة والسلام وهذا هو الذي يبل على قوله تعالى في مقتتح سورة الإسراء وبعبدمه إذ ليس ذلك إلا الروح والجسسد. وقسد تواردت على نلك الأخسسار الصحيحة للتكاثرة، والنصوص على طواهرها ما لم

يقم دليل على صرفها عن ظاهرها. وفي الأحسانيث الصسحيدة أنه في الإسراء والمعراج شُقُّ صدره الشريف، وركب البراق، وعرج به إلى السماء، ولاقي الإنبياء، وفرضت عليه الصلوات، وأنَّ الله كلَّمه، وأنه صار يرجع بين موسى وبين ربَّه عزُّ وحلَّ مما يؤكد أنهما كانا بجسده وروحه وينفي ما عَدا نَكِ. وسُلَكِتَفَى بِنَكِر أُوثُقُ الرواياتُ واصَحَهاً وهي التي اتفق عليها الإمامان الجليلان البخاري ومسلم في صحيحيهما عن قتائة عن أنس بن مالك عن مالك بن صعصعة أن رسول الله صلَّى الله عليه وسلَّم حدَّثُهُم عن ليلة أسرى به قال: وبينما أذا في الحطيم وريما قال: في الحجر مضطجعاً، إذ اتانيُّ أت، فقد (أي قطع) قال – أي قتادة – وسمعته يقول: فشق ما بين هذه إلى هذه - يعني من شغره نحره إلى ثنته أي ما تحت السرّة - فاستُحْرَج قلبي، ثم أتيت بطست من نهب مملوءة إيمانا وحكمة، فغسل قلبي، ثم حُشى ثم اعيد، ثم أتيت بداية دون البغل وفوق الحمار أبيض. فقال له الجارود: هو البراق يا ابا حمزة - كُنْية أنس - قال انس: نعم بضع خطوه عند أقصى طرفه (يصره)، فحملت عليه، فانطلق بي جبريل حتى أتى السماء الدنيا، فاستفتح، فقيل: مُنْ هذا؟ قال: جبريل. قيل ومن معك؟ قال: محمَّد، قيل وقد أرسل إليه، قال: نعم، قال: مرحبا به فنعم للجيء جاء قلما خلصت فبإذا فيها أدم عليه الصلاة والسلام فقال: هذا أبوك أند فسلُّم عليه، فسلَّمت عليه، فرد السلام ثم قَالَ: مَرْضَبِأُ بِالْأِينَ الْصِتَالَجَ والنبي الصالح. ثم صبحد بي جبتي اثي السماء الثانية، فاستفتح، قيل: من هذا؟ قال: جَبْرِيل، قيل: واريك من أياتي ومن قدرتي، ومن أسراري في كوني `` الْثانَيْة، فاستفتح، قيل: من هذا؟ قال: جَبْريَل، قَيل: منا يعطيك شنحنة وطاقنة، إن الله الذي أراك هذه ومن معك؛ قال: محمد، قيل: وقد ارسل اليه؛ قال: نعم الآياتُ هو قاس على أن ينصرك ولن يتــُخلي عنك . قيل: مرحباً به فنعم المجيء جاء ففتح، فلما خلصت

فإذا يحيى وعيسى عليهما الصىلاة والسلام وهما إِبْنَا الْخَالَة، قَالَ: هَذَا يَحَيِّى وَعَيْسَى فَسَلَّمَ عَلَيْهُمَا، فَسَلَّمَتَ، فَرِدًا، ثُمْ قَالًا: مَرْحَباً بِالْإِخْ الْصَالَحِ وَالنَّبِي الصالح. ثم عرج به إلى السماء الثالثة، فرأى فيها وسف، فسلَّم عليه، فردَّ ورحَّب به واقرُّ بنبوَّته. ثم عرج به إلى السماء الرابعة فوأى فيها إنريس، فسلم عليه، فرد عليه ورحب به وأقر بنبوته. ثم عرج به السماء الخامسة، فرأى فيها هارون بن عمران فسلَّم عليه، ورحب به واقرُ بنبوّته...

ثم عرج به السماء السايسة فلقي فيها موسى بن عمران، فسلم عليه، ورحب به واقر بنبوته، فلما چاورُه بكي موسى، فقيل لهُ: ما يبكيك؟ فقال: ابكي لأن غلاماً بُعث من بعدي يدخل الجِنةَ من امَّته اكثرُ مما يدخل من امّتي. ثم عرج به إلى السماء السابعة فلقي فيها إبراهيم عليه السلام، فسلّم عليه ورحّب به

ثم يقول رسول الله، رُفعت إلى سيرة المنتهى -يتُ بُنلُكُ لأَنْهُ يَنْتَهِي إِلْيَهِا عَلَمْ كُلُّ نَبِّي مَرْسَلُ وَكُلَّ ملك مقرب ولم تحاوزها أحد إلا نبينا محمد صلح الله عليه وسلُّم - فإذا نبقها مثل قلال هجر، وإذا ورقها كادَّان الفيلة، قال: هذه سدرة المنتهى، وإذا أربعة انهار: نهران باطنان، ونهران ظاهران، فقلت: ما هذا يا جبريل؟ قال: أما الباطنان فنهران في الجنة، وأما الطَّاهران ضالنيل والضرات. ثم رفع ليَّ البيت المعمور، ثم اتبت بإناء من خمر، وإناء من لبن وأنَّاء من عسَّل، فأخنْت النَّبِن، فقال: هي الفطرة التي أُنْتَ عليها وأمَّتك ثم فرضت عليَّ الصلّوات خمسيرً صلاة كل يوم، فرجعت، فمررت علَى موسى، فقال: بم أمرت؛ قَالَ: أمرت بخمسين مسلاة كل يوم. قال: إن امنتك لا تستطيع خمسين صلاة كل يوم، وإني قد جريت الناس قبلك، وعالجت بني إسرائيل أشد المعالجة، فارجع إلى ربك فاساله التخفيف لامتك، فرجعت فوضع عنى عشراً، فرجعت إلى موسى فقال مثله، فرجعت فوضعٌ عني عشراً، فرجعت إلى موسى فقال مثله، فرجعت فوضّع عنى عشراً، فرجعت إلى موسى فقال مثله، فرجعت فأمرت بخمس صلوات كل يوم، فرجعت إلى موسى، فقال بم أمرت؟ قال: بُحْمَسٌ عطوات كل يوم، قال: إن أمنتك لا تستطيع خمس صلوات كل يوم وإني قد جربت الناس قبلك وعالجت بني إسرائيل أشد المعالجة، فارجع إلى ربك فاساله التَّخَفَيفُ لَامُتَك، قال: سالت ربِّي حَتَى استحبيت ولكن أرضى وأسلَّم، قال: فلما تجَّاورتُ ناداني مُنَّادٍ:

ن أمضيت فريضتي وخففت عن عبادي. لقد تنوعت المشباهد والصور التي راها النبع عليه الصلاة والسلام في رحلته، وهذه الْمُسَاهد كانْتُ كوسيلة إيضاح بالنسبة لبعض الأمور العظيمة الني تتعلق بأمور الدين. فمن المشاهد التي راها النبي انة مر على قوم يزرعون ويحصدون في يوم كلما حصدوا عاد كما كان، فقال لجبريل عليه السلام ما هذا؟ قال: هؤلاء المجاهدون في سُبَيل الله، تضاعف لهم الحسنة إلى سبعمائة ضعف وما أنفقوا من شيء فهو يخلفه وهو خير الرازةين.

ثم اتی علی قـوم ترضخ (ای تکسـر) رؤوسـهم بَالصَحْنِ، كلما رَضَحْتَ عَانِتَ كَمَا كَانْتَ، ولا يَفْتَرُ عُنهم من نلك شيء، فقال ما هذا يا جبريل؛ قال: هؤلاء النين تتناقل رؤوسهم عن الصلاة المكتوبة. ثم أتى على قوم على أقبالهم رقاع، وعلى أدبارهم

رقاع، يسرحون كما تسرح الأنعام بأكلون الضريع والرَّقُومَ وَرَضَفَ جِهِنْمَ فَقَالَ: مَا هُؤُلَاءَ؟ قَالَ: هُؤُلاء النين لا يؤدون زكاة أموالهم، وما ظلمهم الله، وما ربك بظلاّم للعبيد.

ثم اتى على قوم بين ابيبهم لحم نضيج في قدر، ولحم نبئ حُدِيث في قير، فجعلوا يأكلون من النبئ شهرراد العربي \*

الخبيث، ويدَّعُونَ النَّصْيحِ، فقال: ما هؤلاء يا جبريل؟ قال: هذا الرجل من امناك تكون عنده للراة الحلال الطيب فياتي إمراة ضبيثة فيبيت عندها حتى يصببح وللرأة يكون عندها الرجل الحملال فتماتى

يفتر عنهم من نلك، قال: ما هذا يا جبريل؟ قال: هؤلاء ومر بقوم مشافرهم كالإيل، يلتقمون جمراً فيخرج

ومر بقوم يقطع من جنوبهم اللحم ثم يطعمونه،

ومر على رائحة طيبة، فقال: يا جبريل ما هذه

ياء أمَّاه قعي ولا تقاعسي فإنك على الحَّق. واتى عليه الصلاة والسلام على حجر صغير يخرج منه ثور عظيم، فجعل الثور يريد أن يرجع من حيث خرج فلا يستطيع، فقال: ما هذا يا جبريل؟ قال: هذا الرجل يتكلم بالكلمة العظيمة ثم يندم عليها فلا

إلى غير تلك من المشاهد مثلت للنبي عليه الصلاة والسلام ليلة إسرائه ومعراجه. وقد منح عنه انه أجتِمع في هذه الرحلة المباركة بالأنبياء والمرسلين، يرحَبُون به ويسلمون عليه، وانه صلَّى بهم إماماً في المسجد الأقصى. ولما عاد من رحيله، وفي مسيحاً اليوم الثالي حديث الناس بما شاهد، فصبار المشركون يجمع بعضهم بعضأ ليتناقلوا هذا الخبر الطريف وَيُضَحِّكُوا مِنْهُ، وتحدَّاهُ بعضهم أن يصف لَهم بقايا بيت المقدس ما دام انه قد ذهب إليه وصلًى فيه. والنبى عليه الصلاة والسلام حينما زاره لم يخطر في باله أن يجيل النظر في أطرافه ويحفظ أشكاله وعُند سوَّارْيه، فَجِلَى له أَلَّه عَزَّ وَجَّلَ صورته بين عينيه واحد يصفه لهم وصفأ تفصيلها كما يسالون. أمنا أبو بكر رضى الله عنه فقد حنثته بعض

رجاء أن يستعظمه فلا يصدقه فقال: إن كان قال نلك لقد صدق، إني لأصدقه على أبعد من ذلك. وفي صبيّبحة ليلة الإسراء جاء جبريل وعلّم رسول الله كيفية الصلاة واوقاتها، وكان صلّى الله عليه وسلم قبل مشروعية الصلاة يصلى ركعتين صباحاً ومثليهما مسآء كما كان يفعل إبراهيم عليه

🚆 للبيئة تاثيرها الواضح في

ينتشرون في الصنحراء الكبارى

بين حسود جسه ورية مالي الشمالية الغربية مع موريتانيا

الى حدود السودان مروراً بشمال

مالي وشمال النيجر وشمال تشاد

وجثوب غرب ليبيا وجنوب شرق

الحسرائر، كسمسا ينهب الى نلك

الباحث الليبي محمد سعيد القشاط في كتابه الموسوعي

والطوارق عرب الصحراء الكبرى

كسمسا أن لهم نظام حكم يحسد

مناصب ترتبط اسباسيأ بكقافة

السلطة عندهم. والتي لها أبواتها

الخسامسة ومنهسا الطبلء الذي

يستعمل في السلم والحرب وفى

رْمن الجسفسَّاف والعَسسُّ، وَفَعَ

لحظات الاستسعداد، وفي الأباء

الطويلة للتحضير لحرب مقبلة

عسلسي المسراعسي والأراضس

الصحراوية. فهو ليس مجرد أداةً

فقط مصنوعة منّ العود على شكل

قصعة يربط عليها جلد بعير او

جلد بقرة بحبال متينة، ويثقب

نلك الجلّد بشقوب مستقاربة

ودائرية، وإنما هو رمز للسيادة

وتعبير عن وسيلة إنصال. إنه

إبتكار إنساني يعبر عن الحاجة

لتنظيم الحسياة، وهو أيضا

الطريقية التي يستطيع بهيا

السلطان، والذيُّ يُسمى فيُّ اللغة

الطارقينة (الأمنوكل)، توجيه

ويما أن الطبل تعبيس عن

السلطة فقد وضعت له قوانين

تحند ضرباته عننها: أوقاتها،

والهدف منها. وقد غدت هذه، في

راي كشير من الباحثين، شفرةً

خآصة لا يعرف سرها إلا التارقي

او الباحثون النين اهتموا بحياةً

الطوارق وسكان الصنجراء. وهو

يضرب لهدف تحقيق فعل إنسانى

في هال اجتماع عام، او في هاآ اخْتفاء إحدى القبائل، أو عندما

يتغير مكان السلطان أو خيمته،

أو في حالة حرب، أو عند العودة

منها، أو الدعوة لها، أو حتى في

نظام الحياة الطَّارِقْية. ولكل حالَّ

من الحالات السابقة عبد معين من

الضربات تعتبر بمثابة ثقافة

ضبرورية لاغنى عنها للافراد

والجسساعيات عندهم فالإعبلان

الحرب مثيلا يضرب الطبل اثنتا

عشرة ضربة، تعباد من يون

انقطاع على مسيدار الاربع

والعشرين ساعة، أي أن الزَّمَنْ

حالة حدوث تغييرات خاصة ف

اوامرد لمرؤوسيه.

فللطوارق عاداتهم الخاصة،

حياة الإنسان، خصوصاً إذا كانّ الإلتصاق بها مباشرا لأيفصل رُجِلاً خُبِيناً، فَتَبِيْتَ عَنده حتى تُصْبِح. ثم أتى على قـوم تقـرض السنتـهم وشـفـاههم بينها وبينه انجازات الإنسان بمقاريض من هديد، كلما قرضت عادت كما كانت لا الماسة. من ذلك عسلاقسة الإنسسان بالصحراء، والتي نجدها محسدة في حسيساة الطوارق، الذين

من أسافلهم، فسال جبريل من هؤلاء؟ فقال: هؤلاء النين ياكلون اموال اليتامي ظلماً.

فيسال جبريل من هؤلاء؟ فعال: إنهم الغمارون اللَّمَارُونِ (المُستَهْرُؤُونِ الْعَيَابِونِ).

الرائحة؛ قال: هذه رائحة ماشطة بنت فرعون وأولادها، بينما هي تمشط بنت ضرعون إذ سيقط ٱلمُشط فقالت: بسم الله تُعسُ فرعون، فقالت ابنة فرعون: أولك ربُّ غير أبي؟ قلت نعم ربّي وربك الله، وكان للمراة أبنان وزوج فارسل إليهم فراود المراة ورُوجِها أن يرجِعا عَنْ تبِنهما، فَقَالَ: إني قاتلكما، وَرَبِيهِ ﴾ أَنْ يُربِ — فَقَالِا: إِنْ قَتَلَتْنَا أَنْ تَجِعَلْنَا فَيْ بِيتٍ. وَفِي رواية قالت: إن لي إليك صاحة. قال: وما هي؟ قالتُ تجمع عظامي وعظّام ولديّ فتنفثًا جميعاً. قَالَ: نلك لكُ بما لك علَّمنا من الْحِق، فأمر بنقرة من نصاس فتحميت ثم أمر بها لتلقى فيها واولاتها، فالقوا واحداً واحداً، حتى بلغوا أصغر رضيع فيهم فقال:

ىستطيع أن يربها.

المشركين عما يقوله رسول الله صلى الله عليه وسلم

الصلاة والسلام

\* مدرّس فتوى في أزهر لبنان - فرع عكّار.

# الكتابة في الإصلاح تسترجع روح عصر النهضة

الناشر: خاص – ١٩٩٨.

ان هذا الأستعراض التقليدي لأزمة الإصلاح النيني لا تصل عند الباحث لطرح أسئلة كما حصل عند مَفكري النهضة، بل تقويه الى نقاط اجرائية يرى ضيرورة الإنطلاق منها للعبودة الى الأمسول الاسساسسيسة للدين الحنيفء والنقطة الاولى هي الإصلاح النبني الذي نجده عبر صفحات الكتاب محاولة تتخذ قواعد تعود الى محاولات الغزالي فو إحسياء غلوم الدينء ولكن وقق طريقة تقريرا سريعة تقدم قواعد وتعريفات فيعرف الإصلاح وفق ما قاله الراغب الأصفة أنى في والمفردات، فهي

الكتاب: مرجعية القرآن للتراث. وأهوائهم أي رفع القــســاد الدلخل في الديـن بَالعَرضُ وليَّسَ بأصبل الشنزيل. ويضعُ الكاتبَ

راجعه: مازن بلال

■ يسترجع كتاب مرجعية القرآن للتراث المسألة الأساشية لعصر النهضة، حيث يعود الى موضوع الإصلاح الذي طرحه عند من مفكري نهاية القرن الماضي، وهذا الموضوع الذي ياتي بعد قرن كامل من تاريخ النهضة العربية يعتبره الكاتب مصاولة منهجية. فبرايه أن طريق الإصلاح سار فيه أناس كثيرون ورواد عظماء، لكنهم لم يتركوا لنا ركائز او منهجاً إصلاحياً يمكن الاعتماد عليه في إكمال مسيرتهم ولم يكن تلك تقصيرا منهم لكن استعصت عليهم امراض الأصة. والكاتب ينطلق منذ المقدمة بطرح كلاسيكي لعملية الإصلاح من داخل الإسلام فالرجوع اليه يجب أن يتم وفق شكله الأول قبل أن تمسه الآيادي وتضع فيه صا ليس منه، ويرى ان العوامل الَّتِيُّ تَمْنِعِ عَمْلِيَّةَ الرجوعَ تلك تَتَلَحُص في حجم الكَارِثَةُ بِالدَرْجِةِ الأُولِي الْنِي تَصيبِ بِالإحْبِاطُ الكثيرين من الناس، وهناك الخشية من فقدان المكانة الاجتماعية وعدم وجود منهج سدروس لإجراء

في تعريفه للإصلاح يرى الكاتب أنه قطرة خلق الله الْإِنْسَانَ عَلَيْهَا وَالْفُسَادِ مَخَالِفُهُ لِهَا، وَيَجِدُ أَنْ اعتراض اللَّائكة على استخلاف الإنسان يرجَّع الى عدم معرفتهم بالقطرة التي وضعها الله فيه والمتجلية بحب الإصلاح والسعي اليه ويبدا الكتاب بالنظر الى للوارين الصحيحة للإصلاح وِفِقَ الْأَحْكَامِ الشَّرِعِيَّةِ، فَهَنَاكَ اللَّهُ عَقَلِيةً أَخْرَى تقليبة لهذا الصكم الشرعي وليس المقصود منا موقع العقل من الأحكام الشرّعية، بل ما تنكون به الذات الداخلية للإنسان كالوجدان والضمير والشعور ويطلق عليهنا الكاتب مصطلح الموازين الطبيعية. قالانسان السوي ينرك بوجدانه معنى الإصلاح ويجده مستقرأ في اعماق النفس وعلى رغم ذلك فيهناك خلاف على مسقاييس الإضلاح، ويعسود نلك الى إخت الإف الضم آثر والنقوس وتضارب المصلاح وتعارض الأهداف والرغبات. لنلك كان لا بد من وجود موازين وضعية وهذا الصطلح يقصيد به ما وضيعه الله عز وجل فيما إذا تضاربت المصالح بين الأضراد، قارسل الله الأنيان والشرائع لتكون حالة القصل في حال الاختلاف بين البشس، ولم تكن هذاك مشكلة في هذه الموازين خلال مرحلة الرسول والجيل الأول من الصحابة، ونشات الأزمة في مراحل لاحقة مع انتشار «الدجالين» الذين غلبوا مصالحهم على المصلحة

ضد القساد فهو؛ يزيله من الشيء بعد وجوده، ويما

لأن الدين الإسبلامي هدى للنناس وصبلاحناً فنهبو مسالح بأصل التنزيل وبالتالي فإن إصلاح الدين هو رفع وإزالة ما الخله الناس فيه تبعاً لرغبتهم

أربع قبواعبد لهيذا الامسر تقول الأولى بتبطبهسير رلجعه: نَصَالُ الْخَصَّارِي التّراث الديني مما ليس من النين وذلك بإزالة كل ما يضالف المسلمات الدينية، وتنطلق القاعدة الثانية من التفريق بين الدين والعادات والتقاليد بينما تطرح الشالشة الفصل بين الدين والتاريخ، واخيرا تصنيف الأفكار والعلوم الواردة الى مقبول ومردود ووضع الموازين الصحيحة لذلك لا تتم هذه الأصور إلا بتشخيص التراث الديني والمتمثل بالقرآن الكريم والأصانيث النبوية وأثر الصحابة والتفسير والفتاوى ويما أن القرآن محفوظ منذ زمن الرسبول فبإن المسألة تتجلى بالرواية سواء كَانْتَ حَدِيثًا نَبُوياً أَوْ تَفْسِيراً أَوْ غَيْرُهَا، ويعيد الكاتب هناً فـتح مُسَالة الحَدِيثُ النبوي وروايثُـه واسانينه، محاولاً عبر طريقة مختصرة جداً وضع حَلُولَ لَلْتَ عَارِضٌ فَي بَعْضَ الروايات أو لأَخْتُ لافَ الأسانيد. ويما أن الكاتب يعتصد على معظم العلوم النقليلة فأن الخلافات عنده لا تصل عملياً الى تشخيص منهجي للخلافات، بل تقوده لطرح قواعد جديدة وأجراءات مقترحة قنجد انفسنا امام مشروع

> إن استعراضاً للمسلّمات التي يطرحها الكاتب يوضُّح الاحَّتْلَافَ الذي ينجم في تفسيرها، فهو ينكر أَولاً أنَّ الإسسلام هو آلاِّسمُ الجُّسامع للَّدين والأمسة الإسلامية ونلك من أجل تبيان واقع المسلمين، فيجد انهم متوزعون على أسماء طوائف ومذاهب شيتى تعطي هوية للإنسان بعسيداً عن النين. ويدخلُ السِلحَثُ هَنَّا في محاولة لنقَّصْ الاحْتَالَافَ فَيُطرِحُ خلافا جبيدا حول صحة الانتماء للبين، وفي السلمة الثانية التي تقول وحدة الأمة الإسلامية فإنه يستعيد أزمة الوحدة وماهيتها وطبيعة تحقيقها فهو يؤكد فقط على ضرورة الوحدة من دون أن يصل عملياً الى مبحث نظري يؤسس لها، وعبر السلمة الثالثة التي تقول بنبذ العنصرية فإننا نحود لموضوع الوحدة عبر صيغة وجدانية في الوحدة الإنسانية، فيستشهد الكاتب بجملة من الأصلالة عن عدم التفريق بين العناصر البشرية، ويستشهد بايات القرآن في كون النشير سواسية أمام الله وللسلمات الثلاث للتيقيأ هي قواعد أيضاً لععليَّة الإصلاح فيتحدث عن اليسر فيَّ الأحكام الشرعية، وتمام الدين وكعاله وبعوته العلم والحض عليه ونلك وفق طرح سردي يقدم

تَنْفَيْدَي أَكْثُرُ مِنْهُ بِحِثُ نَظْرِي، فَمِنَ القواعدِ بِصِلَ الْي

ست مسلمات تمنع الاختلاف وتوجد تيارا أصلاحيا

تقدم الكاتب خاتمة فيعتبر أن ما قدمه هو دعوة عامة ومفتوحة لكل معنى بالشأن الإسلامي، وينوه الى أن هذا العمل يبقى ضُعيفاً إذا بقيت الجهود فيه فردية. ولكن السؤال الذِي يطرح تفسه بعد اكثر من قَرنُ على عَمليات الإصلاح والنهضة في العَالم العسربي هو: هل الإصيلاح برنامج تطب يعني يمكن طرحه بعيداً عن دراسة نظرية مقصلة، قمما لا شك فيه أن منا قدمته الكاتب يصب عملياً في الهم الإصلاحي العام الذي انطلق مع منتصف ألقون المَاضِي، لكنَّه بِنطَاقَ وَفَقَ سَوْيَةٌ مُعْرِفِيةٌ جَعِيدَةً للإصلاح بل يبقى ضمن نفس الإطار الذي قدمه المسلحون الرواد

#### الكتاب: السلطان نور النين الزنكي. ترجمة: سليم قندلفت. الناشر: خاص – بمشق ۱۹۹۸.

🗷 يعتبر نيكيتا السيف ان خياره في وضع براســة عن نور الدين الرَنكي هو لردم فــجــوة في بحوث التاريخ الإسلامي. فالمؤرخ هاملتون جيب نوُّه لهذا الموضوع من العام ١٩٣٣ فلم يجد دراسة لوجه أو شخصية سياسية واحدة تسبق صلاح الدين والحملة الصليبية الثالثة، كما أشار جان سوّفاجيه لى هذه الناحية أيضاً منذ عام ١٩٤٣، واختيار نور الدِّين جِاء منَّ الاعتبارات السابقة ولمكانَّتُه فَي التأربيغ الإسلامي وعلاقته بالتاريخ العالمي خلال القرون الوسطى، وهو لم يلق الشقيدر الكافي من المورشين الأوروبيين لاستشدامهم مصادر أيوبية انتقصت من دوره. ولا شك أن صلاح الدين لاقى حظا أوفر بسبب المانحين النين وصلت أعسالهم الينا، اضافة لكونه ضصما لريكاردوس قلب الاسد فلم يقتصر الاهتمام به على المستشرقين الإنكليز، فشمل هذا الاهتمام اكثر الكثأب الرومانسية وشعيعة مثل والتر سكوتُ، لذلك فمنُ المُفيَّد تسلَّيطُ الضُّوءَ على فترة من تأريخ سورية كانت معروفة بشكل مشوش، فَأَلُقَ الْعَصُورَ القَّنْيِمَةُ ورونِقَ السَّنُواتِ الأولى من

العصر الأموي وضعت حكم نورالدين في الظل. يبندا الكتباب باستعراض الوضع في سوريا والجزيرة في القرن التاسع الهجري فيرصد بخول العنصد التركي الى مسرح الحديث، فمنذ النصف الغامي للقرن الخامس الهجري بدأت موجات تركية منتابعة تنخل الى المنطقة، وهي إحدى نتائج الهجرة من جنوب بحر قروين وشماله وكانت على علاقة بالوضع في أسيا الوسطى، وجاعت استحابة لنداء الخَلْدِفَّة العباسي الذي كان يحاول التخلص من وصنَّية أسير الأمرأء البويهي. وكانت لهذا الانتشار التركى تأثيرات مباشرة على التواجد البيرنطي الذي انكفأ بعد هزيمة القائد رومان نيوجين سنة ١٤٦٤مـ وفي اقل من عشر سنوات انتقل الى أيدي المسلمين كل ما تمكن تيقور فوكاس من احتلاله في اسيا الوسطى، وفي الوقت مفسله بدأ تأثير السواحد السلجوقي (التركي) على الدولة الفَّاطُميةُ الَّذِي خسرت بمشق. لكِنْ هَذَهِ السيطرة على بلاد الشيا كانت تحوي أيضاً صراعاً داخل أمراء السلاحقة. ويقدم الكاتب صورة مفصلة لهذه الصراعات التي جعلت مدن الوسط السوري امارات مستقلة قائمةً على التحالفات، وخلال هذه الصروب بظهر عماد الدين الزنكي الذي كان يضدم في قدوات الموصل وبدايع الباحث حركته حثى سراحل سيطرته على طب ومحاولته بخول بمشق اضافة لحروبه ضد الصليبيين وبدا خلال ثلك الفترة انه الرجل القوي في للنطقة والقادر على ضم هذه الإمارات المتنازعة الى نفوذه المسرايد، وفي النهاية اعتبيل في ليلة الخامس من ربيع الثاني أ ١٥٤ على يد عبد من أصل فرنجي يدعى بارنكاش. ولكن ثمة شخصية بقيت حتى نَلْكَ الوقت في المُلْلُ ثم ظهرت بقوة وعنف على سطح الأحداث، إنَّه نورُ النَّفِي محصود ثاني أبناء

الزنكي الذي برهن عن نهن واقعي فتسلم من يد

والده خائم السلطة، وكانت هذه الحركة إشارة غير

مواربة لمطالبته بخلافة والده دون سواه من اخوته.

دراسة شاملة عن حياة نور الدين الزنكي

طرحت خالافية الزنكي سلسلة معضلات إذ كان هناك أربعة وارثين للمنطقة الشاسيعة التي تمكن الاتابك من إقام تها، وكان سيف الدين غازي الابن البكر مندوباً وممثلاً لوالده في الموصل وباستطاعته أن يامل بإمكان الإعتراف بسلطته، وأما نور الدين فراقق والده في اغلب العمليات العسكرية مما جعله يتمتع ببعض الحطُّوة والتَّاثير فِي الْجِيش، وأما الأخوان الأخران فلم يتمتعا عمليا بإمكانيات كبيرة لخلافة الرنكي على رغم ان احدهماً وقف لاحقاً في وجه نور النين، لكن الظروف المحيطة بالمنطقة جعلت المستشارين النين يختارون عادة من سيخلف الزنكى يتعاونون مع نور الدين وينقل الكتاب تفاصيل الاعصال العسكرية التي خاضها نور الندن لإحكام سيطرته على سورية عمومأ، ومواجهته للحملة الصَّلبَينِيةَ ٱلثَّانَيَّةَ (٥٤٢ - ٤٤٥هـ) والتي ساعدت عملياً في سيطرته على دمشق وتوطيد سلطاته بقوة. ويركن الباحث في تصوير صركة نور الدين على تتساطه الشاص بإعبادة الإسهلام السيني للمنطقة وبالتالي كان من أوائل صانعي الوحدة السورية لترد بحزم على الصليبين واستعاد فلسطين وقضى على الدوَّلَةِ الفَّاطِمِيةَ فَي مَصِر، ولم تكن هَذَهِ العمليات بالأمسر السبهل في ظل الصبراع الداخلي والخُطر الصليبي، فكان عليه خوض معارك كثيرة فأسترجع مواقع لَصْتَلَهَا الصليبيون، وطرد عنداً من أمراء السلاحِقة، حاولوا مناصرة أخيه في خلافة الزنكي.

ويصف الكتاب شكل التنظيم الداخلي للعملكة بما في نلك الحياة الاجتماعية والاقتصادية ونلك استناداً للمصادر المكتوبة والوثائق الأثرية. فالجهاد كاحد العناصر الإساسية للسياسة حدد عمليا أبعاد الحياة الاجتماعية والاقتصادية للقرن السأس الهجري فألجانب العسكري والذي تجلى بالعمليات الحربية رافقته حركة بينية وتجلى الجانباز في الاثار التي بقيت من الفشرة الزنكية. ويشير بناء المصون الى الطابع النفاعي للجهاد بينما تنكر النقوش التنكارية على النصب بالطابع الهجومي. أما النبن فتجلى بالتجنيد العميق للسنة ونلك عبر العدد الكبير من صروح العبادة والتعليم ودور الصديث. ويدرس البياحث الطريقة التي تعت بهنا عملية تكريس المنشب السنى عبر إنشاء الدارس التي أعانت عمليات التعليم الي وضعها القديم واستطاعت هذه الحركة أزاحة النظام المعرفي للدولة الفاطمية الذي حاول الانتشار في مناطق الشَّام، وتم التركير أيضا على النظام الإداري الذي استطاع تامين موارد للدولة عبر الإصلاح الضريبي الذي النفله نور الدين. يتبين من هذا الاستعراض أنَّ حكم نور النين كان يؤسس للحياة الاجتماعية اللاحقة التي تطورت وارتهرت خلال الصقبتين الأيوبية والملوكية، فتأسيس الدارس وتشجيع العلم مع تأمين الأمن، كل نلك ساعد لاحقاً على ظهور جيل من

العلماء حققوا نهضة مهمة في القرن السابع. ينهي الكاتب بحثه بنقل لوحتين أن صح التعبير تمثلان ألحياة في المدينة والريف، وهما تؤكدان على تطور الإعمال الإجتماعية والعلمية في المن، وتركزان على الاقتصاد الحرفي في الحياة الريفية خصوصاً عبير دراسة الزراعة التي كانت دائماً النشياط الاقتصادي الرئيسي في سورية، وبالطبع فإن حجم التفاصيل الموضوعة عبر كامل البحث تعطى حياة نور الدين الطابع الشمولي، وتوضح شخصيته التي ظهرت على مسرح الاحداث لتثبت عمليا تركيبا سياسياً ولوناً ثقافياً بقي فاعلاً فترة طويلة.

 كاتبة جزائرية مقيعة في مصر. متواصل بغية تعبئة قصوى او فال رسول الله صلى الله عليه وسلم عمدان بدنك شاء عذبه وان شـــاء ادخله الثريبة الفجر الشروق القلير العصر المغرب النشاة المعينة المنهرة 8.27 للفسى المحتنة 0.35 ادو تقني ثلثامة 12.75 0.05 2 . 72 3,00 الجزائر الخرطود 14,53 10.14 12.74 الكويث الرباط 1.15 \$\$ . \$7 للرياض 4.23 1.1A 11.21 7.11 القائدة 5. .. 2.18 12.21 يعداد ئونس .... 1.11 جيبوني 11.7-4. .+ : 54 7.77 0,10 17.00 يغي صبعاد 1. . 7 2.24 10.00 11.14 طرابلس للغرر 12.21 1 44 عملن 14.3A 0.74 5 TV 0.01 7. T. 2.04 11.70 7.70 0.41 طهران D.TY V . . 7 4. Y . Y. 0.1. دراس 14.0 17.10 37. Q. 11.04 2.11 1.07 بروكسيل 7.12 1.23 1.5.24 مارىس 11.14 2.01 34.21 12.21 AT.TY 1.15 2,44 روما .. o. 14.77 12.44 11,07 سارايينو 4.27 Y. .. سنوكيون

0,00

0, 7.

7,70

4.01

0.17

V. 17

\$,04

7.3A

3.25

• تقويم المركن الاستلامي مي احن. الناميا • • يرجى مواعناة النابقيت الصيمي

17.54

11.4.

15.70

11.11

11.05

12.21

\$2.03

14.77

كوسهاعي

نيقوسيا ولشنطر

Last in 150

السينمائية لتحنث فيها ارباكأ وحياة في

ونظاماً، تنقلنا من رمن الى أخر . تضحك

المُشاهد وتربكه. تخلق فراغًا داخل الفيلم

وتملاه قصيصاً وحياةً. هي قطعاً رؤيةً

مختلفة للحرب، إن الحرب في قيلم سلهب

ليست قضية بل أيقاع، وهو قطعاً طرح

سينمائي مختلف لأنه لآيبتغي الترفيه عُنَّ

المشاهد بل ارباكه. ومن المشير انتظار رد

فعل المشاهد اللبناني، الذي لم يتعود قراءة

الأفلام بهذا المنطق، تُجِه هذا العمل المتمير.

يقول سلهب دانا لا أستطيع منع المشاهد من

قراءة بسيكولوجية لفيلمي، لأن هذه أفة

مجتمعنا. كل ما أستطيع قوله أن الإنسان

اعَنَى بِكثير مما تفرضه هَذه القراءة. مثلاً،

أعهمُلُ علَى فكرة القراعَ على أكشر من

مستوى. مشهد البحر مشلاً، يقول هنا،

«سامع؛، وتقسد أصوات القدائف،

وتشبهها الى نبض المدينة، بينما لا نرى

سوى البحر. المساهد يبحث عن تفسير

للكلام، مع أن البحس هو المهم المشساها

يبحث عن مفاتيح للفيلم. وبالنسبة لي، ما

يُقَال هو مجرد كلام وليس أبدأ أهم من

الصورة. صورة البحر ثابتة، لا تتحرك لا

يميناً ولا يساراً، والحرب خارجها، نسمعها

يتمين واشباح بيروت بناقة في

التصوير. دما يهمني هو كيفية تصوير

مشهد مَعَين. مثلًا عندُك شَخْصان في مكانّ

واحد، وفي نفس الكابر. تصور واحداً من

دون الأَهْر؟ تصورهما معاً؛ أم تصور واحداً

ثم تصور الآخر؟ والحالة الأخيرة هي الأكثر

استعمالاً في السينما الأميركية. فمهما

تحررت الكاميرا، لا بد أن يتحول المشهد ألى

مشهد تقليدي عبد بدء الحوار، كما في أفلام

سكورسييزي وكبوهين، يحباول سلهب

تصويب كاميراه دوماً بعيداً عن موضوعه،

الى الصدى. يصوبها الى الفراغ، الشباهد

الوحيد على ما يحدث. الشاهد الصامت

الذي يريدنا أن نقرأ صميته. نستمع ألى

صوَّت هناء ونحن ننظر الى المدينة. تَظهر

هناءً، فنراها صامتة. نحيق في الصمت، في

مشهد البحر، لنستمع الى أيقاع الحرب

يشتد أكثر فأكثر، وأمام صورةً بيروت

الشتعلة في نهاية الفيلم يسود صمت لا

يقطعــه ســوى صــوت الرعــد، نســتـمــتع

بالسكون الذي يستسود المدينة، ونذوب

(\*) أشباح بيروت - فيلم لغسان سلهب

(١٩٩٨) تمثيل: دارينا الجندي، ربيع مروة، حسن

نرحات، عوني قواص، كارولّ عبود، يونس عودة،

أحمد على الزين، ندى علي الزين، وغسان سلهب

من مواليد أ بكار ١٩٥٨. مقَيم في باريس وبيروت.

اخرج أفلاماً قصيرة في فرنسا ولبنان، منها:

المُعَشَاح (١٩٨٦)، والأَخَشِّر (١٩٨٩)، بعد الموت

(١٩٩١)، افريقيا الشبح (١٩٩٣)، في الغواية

الكام زاج قا قض اي رال

ونصير أشباحيًا.

فقط بالمتوتء

أن. تفرض الحرب على الفيلم هندس





شخصيات فيلمى واثقة من نفسها. أربت

خلق حالة من التربد عند المثلين وتجييره

لمصلحة الفيلم. وهذا ما يخلق ظَلاًّ، هامشًا

يسمح بالتغلغل الي ما وراء وأجهة المثل.

وما نراه من خالل هذا الهامش ليس له

عَلاقة بالشخصية التي يلعبها المثل، ولا

يزيد من اتقانه للنور. ولكنه يتيح للمشاهد

فُهُم الإنسان أكثر مما يتيحه اليقين. ما

يعْجُبِنِي فِي شَخْصَ كمالَ (ربيع مروةً)، هو ضَعَفَهُ أمام هناء (دارينا الجندي)، صيثِ

تبدو هي المسيطرة، بينما يبدو هو ضعيفاً.

وبالنسبّة لي الضّعف كما التّريد، لا يمكن

ا اصطناعه، أو تمثيله، مثلاً، لم أرد لعوني

قواص أن يكون بطلاً. أربته أن يكون تأثهاً

بلاً مرجع، تماماً كشخصية خليل التي

يلعبهاءً. وبالفعل عمل سلهب مع ممثلية

على لحداث ضعف وتربد حقيقتين الَّي

برجَّــة اننا نحس أنَّ الْمَــثل يُقِف أمــام

الكامسيرا في بعض الأحسيان من دون أن

يدري ما يفعلَ. وهذا ليس له علاقة بقدرة

الممثل على فعل والتمثيل، لثلك اعتمد

سلهب في فيلمه على عدد لا بأس به من

غير المطلين (عوني قواص، أحمد وندى

علي الزين، يونس عودة ورنا عيد). يقدمهم

في لحبة الفيلم ويستعمل شهاداتهم عن

الحرب لالقاء الضوء على الشخصيات التي

يلعبونها. بينما تتميَّرْ كارول عبود باداءً

والشُّسهادات التي نراها عن عبلاقية

شخصيات الفيلم بالحرب، تنير جوانب من

الشخصيات التي يلعبونها وليس من

انفسهم كبشر. ولكنَّ الناس يفهمون الأشياء

بطريقة معاكسة. هم متمسكون بالواقع

وينظرون الى الشهادات كوتيقة. بالنسية

لى كل ما اصوره، يتخذ طابعاً روائداً امام

الكاميرا، وهذا ما أربت قوله من خلال هذه

الشبهادات. لم أرد إرباك المشاهد حول ما هو

واقعى وما هو خيالي، أو الحدود بينهما،

بل أربت ارباك نظرته ألى الإنسان. الإنسان

كيان غنى، أغنى من أي محاولة سينمائية

لرسمه. بعض شخصيات الفينم تفشل في

البوح بكل جوانب الشخصية، ولكن يجب

قراءة الأشياء حتى من خلال هذا الفشل،

وحتى من خلال التفاهات الصادرة عنهم.

على المشاهد أن يتمرس في المشاهدة ولا

يعتمد فقط على ما يسمع. عَلَى المشاهد أَن

يتمرس على مشاهدة الصمت. علماً أني لا

أملك أي انعاء بتصوير واقع من يعيش

الحرب. ما أقدمه هو تجربة أفراد يعيشون

الحرب. وهذا الرسم الذي يرفض أن يكتمل،

يعبر بالتالي عن الفقدان الذي تحدثه

وبالفعل يطرح هذا الفيلم مسالة مهمة

في علاقة الصورة بالوثيقة. وهي علاقة

تبقى سطحية ما لم تستطع الصورة تخطى

الجانب الوثائقي. فكما تغُلُغلت الحرب فيّ

أحياءً بيروت، تعايشت معها واربكتهاً،

تتداخل شهادات المثلين في سياق الرواية

الحربء.

وحضور منفشين.

مشهد من فیلم «اشباح بیروت»،

«أشباح بيروت»: فيلم من اخراج غسان سلهب

# الحرب والفراغ المفتعل في المدينة وفي السينما

لأحداثه. تبدو الحرب في شكل ثانوي. نرى

الانفيدارات من شيلال النوافيد ومن وراء

المتاريس. نسمع صوت الرصاص من حين

الى أخَّر من بونَّ أن يؤثر ذلك على المشهد

ولا على السرد. الحرب موجودة كذلك في

التفاصيل، كالمسس الموضوع على خاصرة

حارس الفندق أو غيره. قلما نرى الحرب،

أو العنف، ولكننا نسمعها، ونحس بثقلها

من خلال القلق الذي تعيشه شخصيات

القَيلِم. الْحَرِبِ تَرِيكُ الشَّخْصِياتِ وتُريك

الفيلم باحداثه وينبته في أن. نحن قطعاً

أمام فيلم غير تقليدي بالمعنى السردي.

«اريت أن يكون الفسيلم نومساً في طور التكوين. لا شيء يفضي الى نهاية، لا شيء

يكتسمل. لا الأحداث، ولاّ المشبهد، ولا حـتّى

الإغنية. نتابع قصة خليل وكانه شخصية

من افلام هيئة شكوك. يشير فضولنا ثم

مختفى. هو متهم بسرقة خزينة التنظيم،

يعود السباب تبقى غامضة. ومع نلك تنجّح

عويته في تفجير أسئلة عن فترة مهمة من

حياة المدينة وناسها. من ناحية المكان،

بحث سنهب كثيراً عن اماكن للتصوير.

أرادها امسأكن مسحسيطة بالوسطه وهبي في

معظمها احتاء عاشت الحرب من دون أن

تكون مركزاً لها. يقف خليل أمام بيت هنا

ويسال عن سبب اقفال الشارع، فيقال له أنه

مُقْفَل لَصْرِورَاتُ أَمِنْيَةً، وَلَوْ أَنَّهُ بِاسْتَطَاعَةً

السيارات القدوم من الناحية الأخرى. ظلت

الأبنية مسكونة في معظمها، وحافظت

الشوارع على جوزها حدثى ولو كانت

مسيدودة. رقاق البلاط، القنطاري،

الظريف... كلها اماكن البغة جداً لسكانً

بيروت المقيمين. احتفظت هذه الإحساء

سيعض للعبالم العبم رائسة لنهضية

الثلاثينات، بوصفها الضاحية البرجوازية

لوسط المدينة. أحياء مرت الحرب بقربها

فأصابتها باهتراء بطيء وحولتها الى

جيوب عمرانية اجتماعية من دون مركز.

أصبحت بيروت هنا وهناك، «من عندنا» أو

دمن عندهم، كما شير حارس الفندق

مـتّـسـائلاً عن هوية خلّيلٌ. وبنيَّـة الفـيلمّ

وتركيب دالقصة، يشبهان بيروت خلال هذه

الحربُ. وتركيب الفيلم يشبه حالة الإفراد

التي أجاول التعبير عنها، والتي تتلخص

بِالقَّلْقِ. أَرْبُتُ لِهِــذَا القِلْقِ أَنْ يِنْتَــقَلِ الى

المُساهد عبير هامش الفراغ، ولكنه فراغ

مأهول وليس خاوياً. نحن نخلط بين الفراغ

واللاشيء. استعملت بنية سربية تتفجر من

الداخل. مثلاً مشهد الأصدقاء في لقائهم

الأول الذي رأى البسعض أنه اقسرب الي

المسرح. الجواب هو لا. لأني أردت مشهدأ

متقطعاً، يوحي بالقلق من دون أن يصوره

بشكل مباشس. أردت القلق أن ينتقل الى

بنية الشهد، ويالفعل لا يطلب المخرج من

ممثليه اصطناع حالة القلق ونقلها الى

المشاهد بل اعتمد طريقة مختلفة، يجدر

يضييف سلهب الم أرد أن تكون

التوقف عندها.

🗖 ببيروت - أكرم الزعتري

🖪 «اشباح بيروت، هو عنوان فيلم من اخراج غسبان سلهب كان عرضه العالمي الأولَ في مهرجان بيروت السينمائي، ومنَّ المقرر أنَّ بنتقل للعرض في مهرجان قرطاج ثم مهرجان القارات الثلاث في مدينة نانت الفرنسية ومنها الى صالة معهد العالم العسربى فى باريس ليسعسرض يوم عسيسه الاستَقْلَالِ. شُكلَ انتاجَ الفيلم فعلاً عملية شاقة بالنسبة الى المُخْرِجِ. فَبِعِد معاناً مَ استمرت عاما وتصفأ أستطاع غسان سلهب ان ينهى توليف فيلمه وأنّ يصدر النسخة صَفَر مِّن أَحَد المُحْتَبراتُ الْبَارْيسيةُ (وهي النسخة التي عرضت في بيروت). والفيلم الذي استغرق تصويره سبعة أسابيع انتهت في أيار (سايو) ٩٧، أنتج بدعم من صندوق دعم السينما التامم لُورَارَة الْتُقافة الْفُرنسية، وشارك في انتاجه متمولون لبنانيون.

أصنقاء جمعهم تضامن ثوري رافق بداية الحرب، وفرقهم امتدادها وتحولها الى ايقاع ممل ونمط حياة. امتدت الحرب الى حَسِأَةَ المُجمُّوعَةَ. غُمِّرتَ الأَفْرادَ كَمَا غبرت معالم المدينة فقسمتها وأحدثت فيها شَقّاً جِغْرافياً واجتماعياً أساسيين. بيروت اصبحت بيروتين مدينة تحول وسطها الى فراغ. قلب بيروت دالنَّابضة، كمَّا تَصَفَهَا هناءً في الفيلم (دارينا الجندي)، تحول الي هامش. ومن هذا الهامش، يبدأ فيلم غسان سلهب بكاميرا تقترب من وسط المدينة الصالية. انه الفراغ الذي أصنته الصرب الفراغ الذي يحاول سلهب الاقتراب منه في محَاولة تُسبه على كل المستويات. هي اللقطة السينمائية الوحيدة في الْفَيلم التَّمُّ تنتمى الى الزمن الحاضر. يقوص الفيلم من بعنها في فقرة الحرب الأخيرة حيث يكتشف الأصدقاء عودة رفيق لهم اسمه خليل، كانوا اعتقبوا انه استشهد مع رفيق أخسر في أحدى جسولات الحسرب الأولى. وخليل الذي زور اوراقا تبوتية للهروب عاد بعد عشر سنوات بهدف استرجاع هويته وتصفية حساباته مع الماضيّ. س. بالنسبة اليه، الحرب قطيعة مع الماضيّ وبالنسبة الى اصدقائه، هي استمرار له. مَنْ هَنَا تَتَمَيِّزُ بِنِيةَ القيلم يُقواصلُ شُبِه وثائقية تواجه فيها شنخصيات الفيلم الكاميرا للحنيث عن تجربة الحرب ما عداً خليل. تبدو هذه الشخصيات وكانها تتحدث الى الكاميرا في الزمن الحاضر، زمن ما بعد الحرب، شهاداتهم مصورة بالقيديو باسلوب مباشر، بخلفية بيضاء بسيطة تضفي على المشهد جواً مخبرياً. فُيتَخَذَ الغيلم مِن خَلال هذه المشاهد منحى البحث في عينة ما، في مصاولة للإصاطة بتأثير الحرب عليها.

والمدهش في فيلم سلهب هو عدم ادعائه رسم الحرب وعدم استعمالها حتى كديكور

المنال بعد طول انتظار.

العبعدتي، محمود المندي) دراما،

ــمل (٣/٢١ - ٤/١٩ - ٤/١٩): ■ العــنراء (٣/٢٨ - ٣/٢١): قــوتك المعنوية قــد سل حكمتك ستتجاوز اليوم تتعرض لامتحان كبير نجاحك فيه سي جعلك اكثر لتُـور (٢٠/٤ - ٥/٢٠): هَلْ 🗷 الْمَيْرَان (٩/٣٣ - ٢٢/١٠): ستتمتع اليوم بقليل نيق ما لا ترضى به من الحرية لتقوم بنشاط مسل ترويدي. صـرف مـعـه على ■ العقرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): فائدة الكلام المهنب اس الجواب. " المنمق ستتمسها اليوم في مذال حي. المناشق المياشر (١٢/٣ – ١٢/٢١): في محيطك المباشر جَـنُكُ الطّرف الأخر اليوم اشخاص مزعجون لابدئك من مواجهتهم

م اعترافي لم تكن تتوقفه ووضعهم عند حدهم. ■ الجدي (١٢/٢٢ - ١/١٩): لا مجال للمناورة اليوم السُسَوطَّان (٣/٢١ - ٧/٢٢): كما كنْت تَتُمنى ولا بد مَنْ تَعْديم تَنازَلات. ■ النلو (١/٢٠ - ٢/١٨): من يبدي بعض نفور إنما يريد المناورة لمحسأولة الحسمسول منك على

■ الحوت (٢/١٩ - ٣/٢٠): لن تستطيع الإبحار في بحر هائج وحدك بلا مساعدة.

ا من المسلم المربي على المسلم المربي المسلم المربي المسلم المربي المسلم المربي المسلم المربي المسلم المسلم المسلم المسلم المربي المسلم المربي المسلم المسلم

. . . فيلم نضف عنراه (ربينة ثروت محرم فؤاد) غنائي، ٢٠٠٠ فيلم خلود (قاش حمامة، كمال الشناوي) براما، ١٠٤٠ فيلم فتوة الحسينية (قريد معرفي مدى سلطان) حركة ١٠٠٠ فيلم عليش بخال البيش (يوس شابي، سعاد نصر) كوميدي، ١٠٠٠ فيلم الغزاء والعقرب (صابوين، محمود الجندي) معرفة البيش (يوس شابي، سعاد نصر) المساعل بس، احمد رمزي) كوميدي، ١٠٠٠ فيلم المساعل المساعل بس، احمد رمزي) كوميدي، ١٠٠٠ فيلم عندا احبه وهذا أريده (فورا، هائي شاكر) رومانسي، ١٠٠٥ برنامج باستر كيتون ٢٠٠٠ فيلم عندا احبه وهذا أريده (فورا، هائي شاكر) رومانسي، ١٠٠٥ فيلم شماتين ونبلاء (صلاح برنامج اللقطة الأولى (إعادة) ١٨٠٠ فيلم شماتين ونبلاء (صلاح المساعد منده المدادة المد

٠٠٠٠ القرآن الكريم، ٢٠.٢ برنامج وثانتي، مرم، ١ مسلسل عربي، ١٠٠٠ برنامج على الهواء، ١٢.٢٠ اغتيات، ١٣.٠٠ برنامج وحلات، ١٣.٣٠ برنامج مماكمة من ١٨.٢٠ برنامج على الهواء، ٢٠.٠٠ برنامج كمة وعود. مماكمة مسلسل عربي، ١٨.٢٠ برنامج على الهواء، ٢٠.٠٠ برنامج كلمة وعود. ٢٠.١٠ برنامج مسابحة غرقه، ٢٠.٠٠ القرآن الكريم، ٢٠.٠٠ الفتام.

اليوم ١٣.٠ القمقيق اليوم من ١٠.١ العناقة من ١٢ برنامج سيارات ٢٢.٠٠ برنامج العيفية ١٢.٠٠ مسلسل عربي والعيابيد م ١٤٠٠ رسوم متحركة واليوم المعربة ١٢.٠٠ كبار صغاره ١٣٠٠ برنامج اجتبي كوميدي ١٦.٣٠ مسلسل اجتبي ١٠.١٠ مسلسل عربي والعوسج ١٠٠٠٠ الأخبار معلم المنامج وتيكت علينا وفيزا عليك ١٠٠٠ خليك بالبيت ٢٠٠٠ لا فيلم اجتبي ٢٠٠٠ مسلسل عربي والبيرت اصراره.

ه غالم للصباح، ٥-٥ هنيف اليوم. ٢٠٥٠ رياضة. - ٦٠ موضة، ١٤٥٠ الزراعة. ٧٠٠٠ سنعتك، ٧٠٤ اولادنا، ١٠٠٠ موجز الأشبار، ١٨٤٠ ضيف

الكلمة الضائعة احداث الب الطريقة الحل: اشطب الكلمات افغانستان هريئة الحل: السعف الخمات المعاسسة:
 أتي تعثر عليها بن الاصرف لويوا
 المشورة في الشبكة الفقيا أو
 عمويا أو وتريا، بيننا أو بصارا، ب
 صعودا أو مبرطا، ألى أن تبقي بوقية
 صعودا أن مبرطا، ألى أن تبقي برقية
 كسف في النهائية الاصرف المكانة برؤوغ
 المكلمة أو البحلة المضائعة، مع بسنطوما
 الاثنياء في أن الاحرف المشورة لا يصبو
 تشدة من مكلم من كلة واحدة من المنافرة المحدود المحدود

الكلمة الضائعة من ١٢ حرفاً: مسرحية اخرجتها ومثلتها بمقردها المثلة التونسية جِئيلة بكار. رعیل ر **قافات** 

رُّکوَّة رياضة ك ب ق د ١ ن ف ١ ر ب و ١ ب

ە توقىت غرىنىش

• توق*ىت غ*رىنىتش <sup>چ</sup>

(APPI).

غ با ت و ن ع غ و ز ب د ر ا ي ر ك ب ف ح ي ح ب ف ر ق ن ل ك ق ي سر ع ل ن ع ع ك ي س ك ف س ا ف ط ة ي ث و ن ة ت ف ز س ت ق ا ر و ع ة ط ع ا يابا يان ا رمك روة ن د ك ص ت ف ا ت غ ا ر ل ز ب ي ب ف ي ك س ء ر و ا ب هـ د و ي ن ر د د ا ك خ ت ه ج 

حل العند السلبق: لولوت.

# طمي بكر يعتبر نفسه خارج المنافسة: تردي الغناء يعكس مناخأ سيئأ

🛘 القاهرة - بهاء حمزة

■ موهبة الملحن المصري حلمي بكر لا يضتلف عليها إثنان، فهو فرض نفسه زمن لم يكن من مكان لانصاف الموهوبين، لكنه ادار ظهره لكل هذا، مكتفي بأن يكون مجرد وقانفة قنابل، يلقى بجمراته على معظم العاملين في مجال الغناء، وأصبح من الناس ان يغلت مطرب او ملحن من اتهاماته وكأن احدث من وقع في مرمى نيرانه المطرب عمرو دياب.

التقته والحياة، لنطمئن منه على حالة الغناء العربي، وتساله: هل هي حقاً بهذه القتامة؟ فأكد بكر مَحْاوَفَيْنَا، واعاد هذا الترَّدِي الى الانقلاب الحاصل في المجتمع المصري عموماً، وفي كل مجالاته، فالمجتم المُصْرِي - في رأي بكر - يَعَانِي ازمات عدة، مثلُّ غياب الضمير، وفساد النوق العام، وسيادة منطق

الفهلوة، وكل ذلك ينعكس على عالم الغناء. ويركز بكر هجومه على الإغنيات الجديدة التي شبهها بوجبة «التيك اواي، تغري لكنها لا تشبع، فَقُورِ ان تَنْتَهِي من سماعها تَنْسَى كَلَمَاتُهَا وَالْحَانَهَا، ويضيف بكر على هجومه نلك بقوله إنْ ٨٠ في المئة من اغنيات المطربين الحالبين متشابهة الكلمات والإحمان، إنن فالمسالة ليست في احتلاف الإنواق وُلكن في غياب الإبداع وتاكل المواهب،

خافت والحياة، أن يلغى بكر بذلك موهبة مطربين امثال على الحجار ومُحمدُ الحَلْو وموهْبِتُه نفسُهُا، لكنه سارع بالدفاع عن نفسه. وقال: أنا موحود نعم لكنني خارج المنافسة لسبب بسيط انتى لا اجد من هو أهل لمنافستي من بين الموجودين على الساحة، أما الاعمال التي اقتمها

فُتَّلَقَى نَجْاحًا مُلْحَوظاً ويكفي للدلالة على نَّلك مثل اصالة السورية،. قررت والحياة، أن تدخل مع بكر مضماراً أكثر صداسية، وواجهته برأي عصرو دياب فيه من انه

دبكر، لم يفعل طوال عثير سنوات سوى الكلام. ولم يأت رده مفاجاة، إذ قال: ءانه لا يصح للتلميذ ان ينتقد اساتنته او يوجههم، ولو كان عبد الوهاب او الموجى او الطويل هم النين قسالوا هذا الكلام، لكُنت نَاقَتُنَّته معهم، وعموماً فقد اعتنر لي واقسم انه لم بكن يقصد ما قاله،

لكن والحياة، صممت على استفزازه، واتهمته أن موقفه هذا يعد مصادرة لجيل بكاملَّه، فحصلت على ما ارانت، إذ قال بكر ان الرجل - قاصداً عمرو نياب - في غمرة فرحته بحصوله على ما تصورها جائزة عالمية، افلت اسانه من لجامه، فقال - كلاماً غير مسؤُّول، ثم اعتنر عنه، بعد ما فكر بكر في اللجوء

ولم ينكر بكر انه قليل الانتاج، لكنه علل ذلك مان جيل الشبباب يقيس حياته بالكم وليس بالكيف واصبح التنافس في الالبومات التي يصدرها كل مطرب وليس بما يقدمه، واصبح الكسب المادي شو الهدَّفُ الْمُشُودُ بِغَضْ النَّظَرُ عَنَ الْأُسلوبِ.

وتساله والحياة، عن رأيه في المطربين المتمتعين بمواهب، لكنهم يغضلون التعامل مع ملحني الحيل الجديد، فأجاب بسرعة انه ايضا بحب التعامل مع مطربين جند، وعلل ذلك بان اكتشاف صوت جنيد موهوب يعطيه احساس الصياد حيثما يكتشف لؤلؤة وسط مئات من المحار.

ويفخر بأنه قدم للساحة الغنائية اصوانأ جميلة مثل أصالة، ومدحت صالح، وسميرة سعيد، ومحمد ثروت، واخيراً منال، وهذا يرضيني ومن حين لأخر اتعاون مع وردة وهاني شاكر لأنهم - كما يعترف -بمثلون قمة الغناء في هذا العصر.

ونسأله عن منال آلتي اختفت بعد صدور البومها الاول فيقول أن المسألة لم تعد تقاس بجودة الصوت وجمال الالحان، وإنما بقدرة المطرب على التربيط، مع شركات انتاج الكاسيت، وعلى علاقاته مع وسائل الأعلام، فاغنية عمرو بياب الاخيرة مثلا تداع ما لا يقل عن عشر مرات في اليوم في التلفريون المصري. ويسال: الا يعد هذا دعاية للألبوم؟

وتشعر والحياة، بنبرة هجومية من حلمي بكر على التلفزيون المصري، فتساله إن كان السبب هو من لجنة اعتماد المطربين الجدد، فيقول أن هذه تفاصيل لا يريد الخوض فيها، وأضاف: إنه يتمنى أن بياس المسؤولون عن هذا الجهاز الخطير بمراجعة ما يقدم على شاشته بدلا من اتباع سياسة «الانكار افضل وسيلة للدفاع.

ويؤكد بكر ان مصر كانت وسازالت زعيمة الاغنية المصرية، ويقول انها ستظل الحصن الأول للاغنية العربية، ويضيف أن الدليل على ذلك أن أي مطرب عربي، مهماً حقق من نجاح في أي دولة اخرى. يظل

١- نولة اوروبية

٧- سياقط - للنهي

٣- حليب – حامل الرسائل

٤- على الرسائل - شعوب

و- عملة أسيوية - ضد فر

٦- متشابهان – ارسله

۸ – جامعة مه

٣- مشينًا - من الطيور

٤- للنبة - منينة ليبية

- يصغى - مجموعة

۱۰- بادر

۸ - حديث – غني

٩- عاء الزمور

٦- اعتنى ونظم - صد صغير

اذا با عرص

والمنت ١١٠

انترسيان الاد

الطبيعي أن ا

الشعباده على

خصوصا

شهد شموطا

ركبتى تسسب

لا أزال اعباسي

هتی س است

ولهذا السنب

وعمة ادأً ،

احاب ان نعو

ليأقته، والله -

الاحد المقبل.

وقال ردا

الذي ينحل ال

ماذا يفعل

🛢 الدوحة

منتخب المانب

يوغنس الى ا

الحوى إلى الرسا

تدريب سيحم

فتقى عندل سؤر

اغرى وصد

يكون سي " شب

الإنجاد ٢٠٠٠

الكاراتي ب

کس 'سب

سفولي.

بطوله الم

تعادل

الم الم

و مسام .

التعديق مدار

المداد ال

ولامي ده

وحدد

غونزاعا

قدم عربية

**ALHAYAT** 

حريصاً على ان يحصل على شبهادة اعتماده من القاهرة، ومسالة وجود منافسين من معظم الدول العربية للمطربين المصربين ظاهرة صحية، لأنها تعكسُ الساع المُجال وتنوعُ الإنواق في مصر، وتزيد من صبعوبة المنافسة، وهو سا يؤدي الى زيادة

ولماً كان بكر قد صرح غير مرة بتصريحات معانية للفيديو كليب، فقد سائنة «الحياة، عن سبب هذا العداء، فقال إنه يعارضه، لأنه «الفيديو كليب، ساهم بشكل فعال في تهميش قيمة الكلَّمة واللَّحْن والصوت لصالح الابهار، فأي شخص يمكن أن يحقق نَجِاحاً عَظِيماً فَي الكليبِ، إذا تعاون مع مخرج شاطر وممول سخي، وهذا سرب الى الوسط الغني أصواتاً عدة ليست على مستوى المنافسة، هذا فضَّلا عن أن الكليب ابتكار غربي اصلا يتناسب وقيم مجتمعاتهم وطُرُوفَهَا، لَكُنَّهُ لا يُتَّنَّاسِ سَعْنَا، وَلَهَذَا لَا يَفْسِر قَيْمَةُ أغانينا العربية ويجعلها مجرد مسخ للاغنيات

ويقول بكر: إن مقياس نجاح المطرب هو مدى تفاعلُّ الجِمْهُورُ معه، واقباله على حفلاته وايضا القيمة التي يقدمها في اغنياته وصمودها عبر الزَّمن. وهو يؤْكد ان التفاعل ليس الرقص والتمايل، وهز الوسط في المسرح فهذه يصفها بأنها هيستيريا شبابية، أنتقلت عدواها الى مجتمعاتنا من أوروبا وامبيركنا، ويؤكد ان هذه النوعينة من الجنمهور سترقص مع اي مطرّب و اي اغْنيـة. ونسَاله: اقْمَتْ دعوى ضِد عَمرو بياب ثم سُحبِتها، وهناك بعوى مَن كمال الطويل على نجاة. وشركة صوت الفن موضوع نزاع قضائي بين ورثة عبد الوهاب وعبد الصليم والعمروسي، الا تعتقد ان كل هذا يساهم في تعريس

حالة التردي الغني الحالية؛ ويقول بكر: إنَّه من المؤسف أن ينتقل الغُنانون من استديوهات انتسجيل الى ساحات القضاء، ومؤسف اكثر أن تكون رمور زمن ألفن الجميل عناصر بارزة في هذه المنازعات القضائية، لكن المؤسف اكثر من كل هذا أن يتطاول الشباب على اساتنتهم وأن يسرق البعض جهود الأخرين

وتخستيتم الحسيساة، حسوارها مع بكر بعسؤال استفرازي اخر حول عضويته في معظم اللجان والمهرجانات الرسمية حتى قيل عنه مملحن حكوميء، فبرد بانفيعيال، نعم انا عيضيو في كل اللجيان وكُل المهرجانات الغنائية في مصر، لكن قبل أن يثرثر أحد بكلام غير مسؤول دعنا ننظر للمسألة بموضوعية، فكم موسيقي (سنواء مطرب او ملحن او شناعر) من الموجوبين حأليا على الساحة فاهم ودارس وموهوب ومتابع للموسيقي العربية والعالمية. واحدث انتاجها، بالتاكيد قليلون والحمد الله انني واحد منهم، ولهذا فشيء طبيعي أن يستعين بي الجميع للمشاركة في لجانُ الاستماع أو المهرجانات الغنائية، ومن ناحيتي لا املك رفاهية الاعتدار الإحساسي بأن هذا واجِب تَفْرضه عليّ مكآنتي الفنية.

الا بقض	الابراج
بفض فخا ■ ال ترض لنف	10000
استا	96
يفا بكلا على	
ص ■ ا	

سك؟ تصــرف مــعــه على

الإطلاق.

■ الاسد (۷/۲۲ ~ ۷/۲۲): شبهادتك مطلوبة لحب مسالة بالغة الأهمية، فتصرف حسب ما يمليه عليك الضمير.

المحموية المحمولة على المولية على المولية على المولية على المولية المولية المولية المحمولة ال

المران الكريم، ٥٠٠ مين وبنيا، ١٥ ، ٨ القيم في الإصلام، ٤٥ . ٨ برنامج من كل يستان زهرة، ٢٠ . ٩ برنامج عن رعاية الاطفال، ١٠ . ١٠ مسلسل أو كرميدي دعفراً وتايفة هائم ١٠ . ١٠ المسلسل العربي وابن الطريق، ١٠ . ١٠ عناوين الاخبار، ١٠ . ١٠ المسلسل العربي وابن الطبيار، ١٠ . ١٤ المسلسل العربي وابن الاخبار، ١٠ . ١٠ المسلسل العربي وابن الاخبار، ١٠ . ١٠ المسلسل العربي وابن العربي والمسلسل العربي والعربي العربي والعربي والعربي والعربي والعرب العربي وابن العرب وابن العرب العرب وابن العرب العرب العرب وابن العرب وابن العرب العرب العرب العرب وابن العربي وابن العرب وابن العرب الع .06

سسيساعي ٦- بداية - تقي ٧- ويل ٨ -بطاطا ٩- خطل - ملي. سوبيا ٩- مِنْ أَسْمَاءُ اللَّهُ الْتَسْنَى . . . . . فيديو كليب ه . . . . فن الطبخ ، ٧ . كيف وليش، ٦.٦٠ صينما ١٨، ٧٠٠ أجلى الاغاني. ١٨.٠ برنامج طبخ، ١٨.٠ نهاركم سعيد، ١٦٠١٠ما إلك إلا ميغا، ١٧٠ الأخبار ١٨٠٠ ووزاء ١٦ ١٥ صونديال ١٨، ١٥٠٤ أخر صرعة، ١٤ ١٤ كيف وليش، ١٤ ١٥ صار وقت النوم ، ١٠ ١٠ مين ١٤٠٠ - ١٧٠ مسلميل مصري ماعتراقات مصدر مسؤول» ١٨٠٠ الاخبار، ١٨٠٤ سيلسل مديك والنورس» ١٠٠٠ مشخ في لبنان. ٢٠,٣٠ الليلة ليك

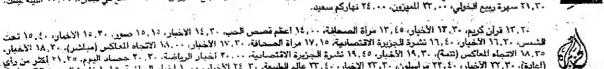
حل العدد السابق

كرّ - سيف ٩- ينيب - يجيء. عمودياً: ١- كوستاريكي ٢- واجه - قدرن

٣- يمجـ ٢- وهن - رواسب ٥- من - ٢

اضقياً: ١- كولوميو ٢- و١ - هندي

سسجين - البطّ ؛ - تَهم ~سي - طلّ ٥ -مع جرية ١- رقدوا - علم ٧- يو - أعتدال ٨ -



TV LAND

قشس، ١١,١٠ الحمور، ١٠,٠٠ سدود مجروره المستحيد. ١٨.٢٥ الاتجاد المعاكس (تتمة)، ١٩,٣٠ الأخبار، ١٩.٤٥ نشرة الجزيرة الاقتصالية، ٢٠ ، ٢٠ اخبار الرياضة، ٢٠ ، ٢٠ حصاد اليوم، ٢٠ ، ٢٠ اكثر مر داي ۱۸.۳۰ الاتجاه المعكس النسم)، ۱۰٫۱۰ الاهبان، ۱۰٫۶۰ الاهبان، ۱۰٫۶۰ السرو مجربره العبدان الرياضة، ۱۰٫۰۰ تحسد اليوم (اعادة)، ۲۲٫۳۰ الأهبان، ۲۲٫۶۰ الأهبان، ۲۲٫۶۰ الاهبان، ۲۰٫۶۰ علم الطبيعة، ۲۰٫۰۰ الأهبان ۱۰٫۱۰ الخبان ۱۰٫۱۰ الشرة الجزيرة الاقتصالية، ۲۰٫۰ الاهبان، ۱۰٫۶۰ الاهبان، ۱۰٫۶۰ الاهبان، ۱۰٫۶۰ الاهبان، ۱۰٫۶۰ الفتام، ۱۰٫۳۰ الاهبان، ۱۰٫۶۰ الفتام، ۱۰٫۳۰ الاهبان، ۱۰٫۳۰ الفتام، ۱۰٫۳۰ الفتام، ۱۰٫۳۰ الاهبان، ۱۰٫۳۰ الفتام، ۱۰٫۳۰ الفتام، ۱۰٫۳۰ الفتام، ۱۰٫۳۰ الفتام، ۱۰٫۳۰ الاهبان، ۱۰٫۳۰ الاهبان، ۱۰٫۳۰ الاهبان، ۱۰٫۳۰ الفتام، 00.00 The Commish,01.00 Blue Heelers, 02.00 The Benny Hill Show, 02.30 Silk Stalkings, 03.30 Walker Texas Renger, 04.30 The Commish, 05.30 Jake & The Fat Man, 06.30 Inside Edition, 07.00 Blue Heclers, 68.00 Star Trek/ The Next Generation, 09.00 Real TV, 09.30 Walker Texas Renger, 10.30 Inside Edition, 11.00 Baywatch, 12.00 Team Extreme, 13.00 Tarzan, 14.00 Star Trek, 15.00 Macgyver, 16.00 Real TV, 16.30 Dellaventura, 17.30 Once a Thief, 18.30 Fast Track, 19.30

١٣.٢٠ قرآن كريم، ٢٠,٣٠ الأخيار، ١٣,٤٠ مرأة الصحابة، ١٠,٤٠ اعظم قصص الحب. ١٤,٢٠ الاخبار، ١٥,١٥ صور، ١٥,٣٠ الاخبار، ١٥,٢٠ تحت

Silk Stalkings, 20.30 The Premier Match, 22.30 Arliss, 23.00 Team Extreme. 00,00 An awfully big adventure, 02.00 Children of a lesser God, 04.00 D.A.R.Y.L., 06.00 Big bully, 7.30 The Italian job, 09.00 An awrun) ing anything to be considered as the constant of the constant 18.30 Inside Hollywood, 19.00 Joshua tree, 21.00 Stolen hearts, 23.00 Night Zone: Secret Games3.

. . , ٧٠ برنامج فرانكلين (الشباب)، ٧٠.١٠ سلسلة التائبون، ٥٠.٠٠ برنامج اسبوع الدمى المحركة (بالواضح). ١٠١٠ برنامج ومضى عام (بالواضح). ٢٠٠ وثانقي شعب الأرواح، ١٠٠ أخيلم حياة أقل عادية (إيران ماك غريفور، كأمرون دياز، هولي دانتر). ١٠ ١٠ برنامج المجلة الاخرى (بالواضح)، ١٠٠ وثانقي شعب الأرواح، ١٠٠ برنامج المجلة الاخرى (بالواضح)، ١٠٠ وثانقي شعب الأرواح، ١٠٠ برنامج المجلة الاخرى (بالواضح)، ١٠٠ وثانقي شعب الأرواح، ١٠٠ برنامج المجلة الاخرى (بالواضح)، ١٠٠ برنامج المجلة الم د ۱٬۰۶ و معنى تنسب مروي . سلماة تحقيق خاص، ۱۲٬۲۵ فيلم مبدقاً لو اكلب (ريشار الكونينا، ريشار بورينجيه، ففسان إلباز)، ۱۰ در باسم الجلة الحنيتية (بالواضح)، ۱۰ ۵۰ هيلم ماشاهو (بلقاسم حجاجي، هجيرة ولد بشير)، ۱۰ ۱۷ سلسلة تمقيق خاص، ۱۸ برنامج فراندلين (للشياب)، ۱۰ ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۳۰ دارست الله برنامج ريبرت (للشياب)، ۱۸ برنامج ريبرت (للشياب)، ۳۰ دارست الله برنامج ريبرت (للشياب)، ۳۰ دارست (لله برنامج ريبرت (للشياب)، ۳۰ دارست (لله برنامج ريبرت (لله برن ماشاهه (بلقاسم حجاجي، هجيره وند يسير)، ١٠٠٠ سنست سمين عاص، ١٠٠٠ برنمج فونسين انستياب)، ١٠٠٠ برنامج رييت الشياب)، ١٠٠٠ برنامج هذا فقط (بالواشع) ٢٠٠٠ فيلم بيف الطائش (كريستوفر ماك نواالد، كامرون فيثلاي)، ٢٥ ١٠ فيلم الاحدب (دانيال اوتاي، فابرس لوكيني، فنسان بيريز)، ٢٠.٢٠ برنامج تلفزة + (بالواضع)، ١٥٠ - ، فيلم كيتي وأدامز إفوزي كوتان، دافيد ما فلوكي)، ١٠٤٠ برنامج هذا فقط (بالواضع)، ١٠٠ تهاية

CANAL+ HORIZONS

\* ئۇقېت غرىئىنى

and the second s

# سارك في المرفتتح اواخر العام المقبل تحت اسم «رونالدو ٩» رونالدو يؤسس معهدا للعناية بالأطفال الفقراء

نكر النجم البرازيلي رونالنو انه سيؤسس معهداً لتدريب الاطفال الفقراء نهاية العام المقبل في ريو دي جانيرو وسيطلق عليه اسم درونالدو و، مضعفاً أنه مستعد للعب مع قريق عربي اذا ما عرض الأمر عليه، واكد وجود فرق كرة نیم عربیة علی مستوی جید.

والتقت والحياقه روناليو، مهاجم فريق انترميلان الإيطالي أمس في جنيف، وكان من الطبيعي أن تستفسر عن صحته، وعن سبب ابت عادة عن الملاعب في الفسترة الإخسرة، خصوصاً إن اداءه منذ للونديال الفرنسي شهد هبوطاً حاداً، فاجاب: مشكلتي هي از ركبتي تسبب لي الاماً مبرحة، ومنذ المونسيال، لَّا أَزْالُ اعَانَى مِنْ هَذِهِ الْمُشْكِلَةِ، وَلِمَ اتَمَكَّنَ بِعِدُ حتى من استُعادة لياقتي البسية للتتاثية. ولهذًّا السبب الجسديِّه لسَّت في أفضل حالَّء وعما اذا كان سيعود قريباً الى لللاعب لجاب أنه يقوم بكل ما في وسعه لأستعادة لياقته، وانه يامل ان يتم نلك قريباً جداً، مريما الاحد المقبلء

وقـال ردأ على سـؤال حـول هوية الـلاعب الذي يمكن ان يشكل منافساً حقيقياً في بطولة

تحمل أسم " R9، وهو رقم قميصه واسم

ايطاليا « انه الارجنتيني باتيستوتاٍ». وحول ما تحقق من تقدم في للنت من زاغالو، اجاب ان والغريق البرازيلي سيتقدم بلا شك وسيشهد انتصارات جسدة بقيادة مدربه الجديد، وهو مدرب شاب وافكاره جديرة

للعهد الكروي الشيري الذي يقوم بتاسيسه انه يتماثل للشَّفاء، وانه ياملَ في كسب جائزة والكرة الذهبية، التي تمنَّحها مُجِلة وفرانس فوتبول، للفرنسية مرة لخرى هذه السنة، لأنه سيكون بلا شك على الساحة. وعماً اذا لم يكن يشتت قدراته في تسويق اعلانى ونشاطأت تجارية بعيدة عن كرة القدم والريأضية، اكبد رونالدو انه على العكس، سيخصص اوقاتا محددة ويشكل دائم لثل هذه النشباطات التي تمول المعهد الخيري 'R

9 9 الذي سيعلن قيامه رسمياً اخر الشهر الجاري، والذي يهدف الى رعاية الشجاب البرازيليين الققراء عبر افتتاح مدرسة لاكتشَّافَ صقل للواهب ليس فقط في كرة القسم وإنما أيضاً في باقي الرياضات، ولا سيما العاب القوى

تسبيدة قوية من ١٦ متراً، لكنّ البيوي تصدى

للكرة ببسراعسة (٥٥)، وتسسيدة أخسري لنبيان

ماماً دو من انفراد لكنها جاءت ضعيفة وصدها

ونجح الصفاقسي في امتصاص ضغط

وحماس السنغاليين وتمكن من تسجيل هدف

للباراة الوحيد خلافا لسير المباراة عنتما قاد

سامي الطرابلسي هجمة مرتدة وعملية خذ وهات

مع رشيد بوعريز الذي مرر الكرة الى البشير بن

احمد فحاول المدافع كامارا فيليب ارجاعها الى

حارس مرماه فخدعته ومرت بين ساقيه واكملها

ورفع هذا الهدف من معنويات اللاعبين

التونسيين النين استبسلوا في النفاع عن

تقدمهم حتى انتهاء المباراة برغم الضغط القوى

لحان دارك وأبعد وسام مقطوف الكرة وهي في

طريقها الى المرمى بعد ضروج الصارس ناصر

البدوي لقطعها (٧٤)، وكاد بنزا ببخر امال

البدوي بكل سهولة (٥٧).

البشير داخل للرمي.

بالاهتمام وكل الظروف مهياة لتحقق البرازيل

اللعب مع أريق عربي، ولو على سبيل الاعارة،

على غرار البلغاري ستويشكوف (لاعب النصر

السعودي في مباراتين فقط) لجاب من دون

تريد: «لم لا؟». وكان رونالدو الذي اصبب في

ركبته قبل اسبوعين اكد، خلال مؤتمر

صحافي في جنيف في مناسبة اطلاق ساعة

وعما أذا ما تُستَحتُ الفرصية وعرض عليه

تقدما سريعا وفي الوجهة الصحيحةء

# البرازيلي منذ تعيين لوكسمبورغو مدربأ بدلأ

🕿 الدوخة – دالحياة، – وصل معرب

. وسالت «الحياة» عضواً في الإتحاد تعلم القطري عن احتمال التفاوض مع فوغنس · إنسام فنقى علمه بهذا الموضوع، بيد أن مصادر أخرى أوضحت أن تعيين فوغتس قد لإ يكون من اختصاص الإتصاد القطري

#### كأس الاتحاد

على صعيد أخـر، فـاز الوكرة على الإتحاد ٣-صفر على استاد الخور ضمن مسابقة كأس الاتحاد القطري لكرة

العادان كاس الشيخ جاسم قبل اسابيع عدة.

وفي مباراة ثانية على استاد سعود بنَّ عَبِدُ الرَحَمْنِ، تَعَادل قطر والشعياون ١-١. سبجل للأول ابراهيم

انتهى لقاء القمة

في الرحلة الثامنة

لكرة القسنم بين

من بطولة للغرب من بطولة للغرب

الرجاء البيضاوي حامل اللقب

وسبورتينغ سلا المتصدر الحالي

وتقدم سبورتينغ سلامنذ

التقيقة ١٥ عن طريق عبدالعزيز

هوييبرة اثر انفرانه بالصارس

الدولى مصطفى الشاذليء بيد أن

الرجاء أدرك التعادل في النقيقة

۱ه عبر مصطفی مستودع

الثاني في النقيقة ٦١ من ركلة

وأنقذ لاعب الرجاء البيضاوي

السآبق فريقة الحالي سبورتينغ

من الخسسارة الاولى هذا الموسم

عنيما سنجل هيف التنصابل في

النقبيعة ٧٩، وكان بامكان

سبورتينغ العودة بتقاط القوز لو

نجح في تسبجيل ركلة جيزاء

احتسبها له الحكم عبدالعزيل

بلغتوح في الوقت بيل الصّائع من

الدوري اللبتاني لكرة القدم

واضناف رضنا الرياجي الهندف

بتعانلهما ٢-٢.

### ماذا يفعل فوغتس في الدوحة؟

وسجل البرازيلي البرتو (٢٥) وجمعة سالم (۲۱) واحمد منحمد موسى (٤٩) الاهدافُ الثُلَّاثة، فاكد القائر الذي يدريه الجزائري رباح ماجر انه يستحق إحراز

### كأس الاتحاد الافريقي خطوة واسعة للصفاقسي التونسي نحو اللقب

#### منتخب المانيا السابق لكرة القدم ببرتي · فوغنس الى الدوحة، وصرح بان الزيارة سر في للسياحة فقط في حين أكنت مصابر تَ لَكُرى أَنْ الزيارة قد تُكُونِ لَلتَفَاوض بشأنَ المحرى المحروب المستخب قطر خلفاً للبرازيلي لويس والمديم عودراغا

الرمييدي (١٥)، وللتعاون جمال جابر

المستحد المنشذ الوطني واللو

مات مستسينون

لا المراب الأسرانطية النبية

ردرور وروي والمحطل علفا فأو

د. المدار من فلسطين للطالة

١٩١٠ بيساريار مصادرة الإنج

الما حالمان في أم الفحووفيا

راهمان سيسروغ لاضلاء الم

سنسورى أواليعال وطبطارا

نا عرس والملدوللغ

تحسيسي الباي عصودالله

ندس به السروع الصهيم

ندى معاره مقط منة سنة ال

السيدر البين اتواعبرها

معسرب واستوطئواسة

سبدات الحسيدل الليلم

منسمذان عساك خطة لتهجيعه

ى العسدو. إلى العراق ا

سعد السرمية لآلاين للبطة

العالم في مسواط النب مستاد بشعابة عاد ١٩٠٥

منسن بالوطن لتانر

فيسوب بعان يتلعي

والمحشن لطلمه كعيواثي

عد سر مودرالدون ا

المترب ونا ورب المالة

البخلقة دلسيلنا ععد شد

ي الساحل السوري،

#### ة تكار - أف ب - خطا الصفاقسي التونسي خطوة كبيرة نحو لحراز

القب مسابقة كأس الإتصاد الأفريقي لكرة القدم بفوزه على مضيفة جان دارك السنغالي ١-صفر في نَهَابِ النورِ النَّهِ آئِي أولِ مِن أمسٍ في نكار أمامٌ ٣٥ اللَّف متَّقَرَج. وسجِّل بشير بن أحمد هنف المباراة الوحيد في النقيقة ٧٠. ونجعُ الصهَّاقَسيُّ في الْحـفاظ على نظافة شباكه طوال الدقائق التسعين برغم لعبه بعشرة

لاعبين منذ الدقيقة ٢٥ بعدما طرد حكم المباراة الغاني اليكس كوارتي المدافع عماد قطاطة لتعمده ضرب المهاجم نبيان مأمادو براسه من نون كرة، وساعده في ثلك اللياقة البنتية العالية .. وكان الصفاقسي الإفضل في الشوط الإول وأهدر فرصا حقيقية للتسجيل بواسطة الدولي

أسكندر ألسويح وسأمي الطرابلسي والكونغولي بنزا كاسونغو في الوقت الذي بدأ فيه الفريق السنغالي مرتبكاً ومنكمشاً في وسط ملعبه. وتحوَّلت السيطرة في الشُّوطُ الثاني للى جان دارك الذي بحث بشتى الطرق عن تسجيل هدف واحد على الاقل لكنه اصطدم بنفاع مستميت

النود عن مرماه.

ورفع سبورتينغ رصيده الي

٢٠ نقطة وبغي متصدراً بفارق نقطتين عن منافسه المساشر

الكوكب الراكسشي الفسائر علي

ضيغه الجيش اللكي الصفر

سحله هداف البطولة عبدالصمد

الوافد الجديد الى دوري الاضواء

وشباب المسيرة نتآئجهما

ألسلبية وسقطأ على ارضهما

الاول اصام المغرب القاسي ١-٢،

والشاني أمسام النادي المكناسي

وسيجل هشيام الزروالي هدف

الفَّسْتَحُ الرياطي (٧٤ مَنْ ركلة

جِزاء)، والروماني فانيل كورنيا

(۱۷) ومحمد چیتران (۷۱) هدفی

ألغرب الفاسي الذي ارتفع رصيده

الى ١٧٠ نقطة ويقي في المركسيز

أميا هدف شبيساب المسييرة

الوحيد قسجله مراد قلاح قي

وواصل فريقا الفتح الرياطي

الرياحي في النقيقة ٥٠.

بالنتيجة ذاتهاء

تعادل الرجاء البيضاوي وسبورتينغ سلا

بقيادة الحارس ناصر البدوي الذي تالق في

عبيد العبزيز الزوين (٦٩ و٧٣)

الودأد البيضاوي بهدفين لمصمد

عراض (٧٤) ومحمد جميل (٩٠

ركلة حراء)، والنقاع الحسني

والمولوبية الوجنية مع شبياب

للراكشي ١٨ من ٨ مباريات، ٣-

المُقَــــرُبِ القــاسي ١٧ من ٨

مياريات، ٤- الوداد البيضاوي ١٣

اللحمدية صفر-صفر.

مقابل هدف لحمو موحال (٣٥).

الفُريقُ السنغالي في انراك التعابل عنيما توغل داخُلُ ٱلمُنطقة لكنَّ تشدينته حولها الحارس الي ركنية (٩٠) أعلن الحكم بعدها مباشرة انتهاء

وتقام مباراة الاياب في ٢٩ تشرين الثاني. (نوفمبر) الحالي في صفاقس.

لاصاباته للتكررة

وجاء رأي المدرب منسجماً مع

### 🗖 جدة – دالحياقه

کرة نهائی موندیال فرنسا

تعرض للبيع بالمزاد العلني

والبسرازيلي في

سيتم بيع الكرة،
التي تقانفتها
اقدام لاعبي
المنتخبين الفرنسي

نهائى مونىيال ٩٨، بالمزاد العلنيّ

في العاشرة من صباح غد في

والكرة ملك للحكم المغسرت

سعيد بلقولة الذي قاد المباراة

النهائية. أما ثمنها فيراوح بين

١٢ وه ٦ الف جنيه استرايني (بين

وخسصص الإتحساد الدولي

(فيفا) ١٥ كرة للمباراة النهائية:

ولحسدة لركلة البسداية وكسانت

لبلقولة، والثنتان كانتا في عهدة

المحكم الرابع والمراقب، و١٦ ورعت

على الصبية النين كانت مهمة كل

منهم إبضال الكرة التي بصورته

صَّالة كريستّي اللَّندنية.

۱۹۲۰۰ و ۲۵۲۰۰ دولار).

باولو سيلفا الذي تعاقد معه فر مطلع الموسم الحسالي ونلك بناء الأستَّفَادة من اللاعب غير ممكنة

ومنتخب جنوب افريقيا. فنضلأ عن صدور قرار الإتصاد ومارن بصاص وإبراهيم سويد).

# السعودية: الدوليون يلتحقون بأنديتهم

🗷 الغي النادي الإهلى بصفة رسمية عقد مهاجمه الأنغولي على توصياة من المنرب الجنيد البرازيلي كابرال الذي رأى أن

توجه الاهلاويين النين كانوا غير معقبتنعين بقيدرات اللاعب من المدامة، الآ أن غياب للهاجمين الدوليين ابراهيم سسويد وطلال المشعل ومحمد دابو جعل من الإحتفاظ به ضرورة، غير ان اصابته منعت الاستنفادة منه

# السبحبودي بعسودة اللاعبين

الدوليين الى انديتهم وإلغساء القرآر السابق الذي يقضى بعدم مشاركتهم في السابقات المحلية الا مع بداية القسم الثباني من مسابقة نوري كاس خادم الحرمين الشبريفين. وصدر القرار الجديد، كما هو معلوم، بعد تاجيل بطولة القيارات الدولية في الكسيك وتأجيل لقاعي البطولة الافرو أسيوية بين منتخبي السعوبية

الى الملعب في حنال خرجت الكرة

الاصلية خـأرجـه، وتحديداً من

المُكانُ الذي يقفُ فسيسه. والكرة

المعروضة هي التي سجل بها

ليمانويل بوتي هدف فــرنســا الثالث قبل النهاية بلحظات، وقد

ركلهما لاعب برازيلي باستنياء

بسبب الهزيمة قُبلُ أن تقدم إلى

وقسدم بلقسولة الكرة الى

مسؤولى الكزاد وكتب لهم رسالة

بتاريخ ٢٣ تشرين الأول (أكتوبر)

جاء فيها: «أنا سعيد بلقولة،

أشهد أن الكرة هي كانت آخر كرة

أبيرت بها المبأراة النهائية، وقدمت لى الكرة تعدماً أطلقت

صفارة النَّهاية. أصا الكرات النَّا

الأخرى فهي مَّلك الفيفاء. وتحمل

الكرة تواقيع بلقولة ومساعييه

وارن وسالي ونائب رئيس الفيفا

ويل والحكم الرابع السنعبودي

ولم يتوقف اللاعبون الدوليون عن دالجسري، بعد عبوبتهم من معترك دورة الخليج، بل انخرطوا مباشرة في تمارين فرقهم، وعلى راسهم لاعبو الاهلي (عبدالله سليمان وشليه وحسين عبدالغنى

لم تلمس يد مدافع الشرقيـة على

الأطللاق. ورد الحسكيم عسلسي

# صعد برشلونة ألى المركس الشاني في بطولة استيانيا

بعدقوزه الكبير ألف متفرج في ختام المرحلة المتصدر السابق مايوركا أمام بلد الوليد بهدف سجله الكرواتي سلتا فيغو في المركز الأولَّ الذيُّ

وافتتت الهولندي فيليب كوكو التسجيل لبرشاونة (١٤)، لكن تينيريفي أبرك التعادل عن طريق الهولندي الآخر ماكاي (٤٥). وفي الشوط الّثاني اضاف كوكو (٦٣) والبسرازيليسان ريفسالدو (٨٣)

وسقط اتلتيك بلياو سقوطأ كبيراً على أرضه أمام أوَّفييدو ٣-ه. سجل للفائز سيزار (٢٢) ولاسا (٤٥ خطأ في مرمى فريقه) وايفان

# برشلونة الى المركز الثاني

طائرة الأندية العربية للسيدات:

🗷 احسرزت سسيسدات الاعلي

المصري بطولة الاندية العربية

للكرة الطائرة بقورهن على النادى

الجامعي التونسي ٣-٢ (الاشواط

و١٥-٦) في ختام البطولة.

10-01 20-01 201-1 20-01

وتالقت المصرية تهاني

وسلم وزير الشباب والرياضة

التونسي كأس البطولة للأهلى

طائرة الأندية العربية للرجال

🗖 بيروت - دالحناة،

🗯 أكمل الإهلي السعودي عقد

فرق النور الثاني من بطولة الانتية العسربيسة الـ١٧ للكرة

الطائرة اثر فوزه على الجسزيرة

الإماراتي ٣- صَلَفُر (١٥-١٠، ١٥-

٨، ١٥-١٦) في ١٠٥ بقائق، واحتل

المركز الثانى في المجموعة الثالثة

الصُّعبة خُلُّفُ الأولَبيَ التونسي

احد المرشحين البارزين لانتراع

اللقب، والذي فساز ليل اول من

امس على الجريرة ٣- صفر (١٥-

تأهل الشبيبة البوشرية اللبناني،

المنظم، والقابسية الكويثي عن

المجموعة الاولى، وسبقَ القرق

الأربعة فريقا المجموعة الثانية

والى جيانب الأولمبي والاهلي،

٢، ١٥-٩، ١٥-٦) في ٩٣ بقيقة.

طوسون في المباراة المثيرة وأكنتُ

محدداً أنها أفضل لاعبة عربية.

اللقب للأهلى المصري

في خضور رئيس الإتحاد العربي محمد حمانة (البحرين).

وفاز مولودية الجنزائر على

جاره بجاية ٣-صفر (١٥-٧ و١٥-

عُ وَ ١٠-١)، والهلال التونسي على

الشرطة السوري ٣-صفر (١٥-٩-

وجسمع الإهلى ١٢ نقطة، وحل

النادي الجامعي ثانياً (١١)، والهال ثالثاً (١٠ نقاط)،

ومسولودية رابعاً (١)، وبجاية

خامساً (٨)، والشرطة سانساً (٧)

الهبلال السبعبودي حبامل اللقب

والريان القطري. وقار البوشرية على الميناء

اليمنى ٣- صفر (١٥-٥، ١٥-١٢)،

١٥-٧٠) واستغرق اللقاء ٧٢ يقبقة،

وانهى الميناء مباريات الدور الأول

متغلبأ على الجمعية الاسلامية

الفلسطيني ٣-١ (١٤-١٦، ١٥-٣،

١٥-٨، ١٥-١١). وأول مين اميس،

التقى الريان فريق صلب عنابه

الجرزائري الذي رفضت اللجنة

الفنيسة اشتراكته رستميساً في

المنافسيات، وخسير اماميه ١-٣

وتبدأ اليوم مباريات المراكز

من السابع الى العاشر، ومباريات

الدور الثاني للفرق المتأهلة، والتي

تحسدت متراكستها الاخسيسرة في

فالديش (٧٤) وايفان اثيا (٨٩ من

ركلة جزاء)، وللخاسر اوروسيا

(٩) ولاكروز (١٦) وايزكيرو (٨٢).

مجموعاتها.

(01-11, 3-01, 11-01, 7-01).

والقلمون اللبناني سابعاً (٦).

(1-10g V-10g

الأهلى السعودي يكمل عقد فرق الدور الثاني

على ضيفه تينيريفي ٤-١ امام ٦٠ صعد إليه بعد تغلبه على ريال مدريد ٢-١ في افتشاح المرحلة

السُّبِّت المَاضِّي. وهي الصدارة الأولى لهذا الفريق منذُ ١٩٧٠.

العاشرة التّي شُهدت حُسارة بتَّرْناتش (١٨)، وبالتالي بقيَّ

# وتغلب بيستسيس على ريال سوسييداد بهدف سحله فرنائدو

وسيوني اندرسيون (٩٠) فلاثة

ايغليسرياس (٦٢) والبنمي ديلي

# تأجيل انطلاق دور الاياب ليرتاح الدوليون

كانون الثاني (يناير) المقبل الي تموز أو أب (يُوليو أو اغسطس) المقبلين وكان البرنامج المصري يفسح الوقت لمدة خمسين يوما

للمنتخب للاستعداد لتلك البطولة. وبيات مؤكداً الغاء كل مباريات المنتبخب الوبية خبلال شبهبري كانون الاول والثاني (بيسمبر والمكسيك. وكأن محمود الجوهري الدير الفني لنتخب مصر اعتمد ٦ مبتاريات في البلدين ليتاقلم

لإعبسوه عِلَى الأداءُ في مسلاعب ترتفع كثيراً عن سطح البحر. وعلى صعيد أخر، اثارت ركلة الجنزاء التي احتسبها الحكم الدولي حسين علي مسوسي لمصلحة الإهلي في الدقيقة ٨٧ من مباراته ضد الشرقية، وقد احرز حسام حسن منها هنف الفوز لَفْرِيقَهُ، جِدلاً وأسعاً في الصحافة

واتهمت بعض الصحف الحكم باختلاق ركلة جزاء لا اساس لها من الصحة بداعي ان الكرة التي سيدها محمد عمارة مدافع الاهلى

١٣ نقطة، وتجمد رصيد الملعب

🛘 القاهرة – علاء موسى



ويلُّعبُ الرَّمالكُ في افتتا مرحلة الاياب في الاسماعيلية ضد القناة بينمساً يتنزه الاهلي في ويبيحث اتصاد الكرة اجبراء

#### دور الإيساب فسي الدوري المستس والتى كان مقررأ انطلاقها الجمعة

المقبل الى يوم الاحد التالي. وجاء لرضسوان العسلالي (٧٢ و ٨٤ من التاجيل لاتاحة الفرصة للاعبين الجبديدي مع رجاء بني مسلال النين يشاركون في مباراة الصاعد حديثاً آلى انتية النخبة للنتخب المصري ضد النروج غدا للحصول على راحة كافية. ووصل يهدف لمحمد الميلودي (٧) مقابل الى القَّاهُرةُ امس النَّنَّدُ هُدف لعبيدالعبريز سيوكين (٥)، النروجي ويضم الفريق ١٣ لاعداً شاركوا في نهائيات كأس العالم الاخدرة في فرنسا. ووصل ايضاً طاقم الحكام النولي الجنوب افريقي المرشيح الدارة اللَّقاء. ١- سبورتينغ سالا ٢٠ نقطة من ٨ مسبساريآت، ٧- للكوكب

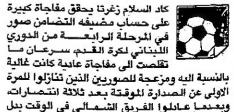
ملعب القاهرة الدولي امام اسوان القابع في نيل القائمة.

الدوري بعد تأكيد الاتحاد الدولي

بطولة تونس

#### التقصيقية ١٣٧، في حين سجل من ٧ مسبساريات، ٥- النادي الغليسمي هدفى التأدي للكناسى المكتاسي ١٢ من ٧ مـــاريات، ٦-(٧٤ و٨٥) وصنعت الى المركسز الرجاء البيسضاوي ١١ من ٦ الخامس برصيد ١٢ نقطة. مباريات.

□ بيروت - «الحياة»



بالنسبة اليه ومزعجة للصوريين الذين تنازلوا للمرة الاولى عن الصدارة الموقتة بعد ثلاثة انتصارات وبعدما عادلوا الفريق الشمالي في الوقت بدل الضائع من ركلة حراء سجلها اليمني خالد عفارة، لينتهي اللقاء بالتعادل ١-١. وحصل السلام على نقطته الاولى في الدوري منذ

عودته الى مصاف الدرجة الاولى، وسجل طوني بو فرنسيس هدفه من تسديدة راسية في النقيقة الـ٥٥. وامنت هذه النتيجة الصدارة للانصبار حامل اللقب على الرغم من عرضه غير المقنع البتة أمام العهد على ملعب يرج حمود، وقد انهاه في مصلحته بهدف سنجله الترينيدادي بيتر بروسيار في الدقيقة اللا ، حين تخطت كرة عرضية بالك حسون، أبرز عناصر الانصار، الجميع وتهنيات له فاودعها في سَقَّفَ مَرْمَى الْعَهَّدِ الشَّالَيِّ. وَتَدُوقَ النَّحِيمَةَ طَعَمَ القَورَ الأول له في الدوري

الحالي، حين هزّت تشكيلته التي قدّمت عرضاً متقناً تَعَيِّرْ بِالكِرَاتِ الأَرْضِيةِ وَالتَحَرُكُ للنَّسِجِمَ فَي الشوط

السلام زغرتا حاصر التضامن صور فقفز الانصار الى الصدارة الشاني، شبياك الإشاء الاعلي - عاليه ثلاث مرات، ووقع أهدافه موسى تجيج (٥٥) والعراقي صاحب عياس (١٤)، والنيجيري صائداي (٨٤). ويذلك قفر

الاهلي الي المركز العاشر بـ٣ نقاط وغستر هبوب الهواء منهمة الاهلى صبيدا والهومنتمن على ملعب صيدا البلدي فقنما عرضأ متواضعا انتهى بالتعادل سلباً. واحتوى الهومنتمن هجمات الاهلي في الشوط الثاني وعاد الى بيروت بنقطة من اللقاء الذي غاب عنه مهاجمه فأرتان غازاريان، للوقوف منذ الاسبوع الماضي من قبل ادارة التادي لاسياب مسلكية لمدة شهر.

على منعيد أخر، يستقبل رئيس الحكومة رفيق الصريري قبل ظهر الخميس القبل رئيس الاتصاد اللبناني لكرة القدم الدكتور نبيل الراعى وامين السر رميف علامة واعضاء الاتحاد، ويبحث معهم في أخر مستجدات الامور التنظيمية المتعلقة باستضافة لبنان كاس اسيا ٢٠٠٠، بِصَفَّتَه رئيساً للجنة العليا النظمة، اضافة الى مناقشة بعض القضابا المتعلقة بالاوضاع الحلية للعبة

وسيحمل وقد الإتحاد معه الى الاجتماع، ملفات تتعلق بنتائج مؤتمر المكتب التنفيذي للاتصاد الإَسبِوَىٰ الذِي الْعَقَد احْبِراً فَي بِيروت، خَصوصاً لحهبة حبولة وقد الاتصاد الأسبيوي على الملاعب والنشات المُحْصَصِة لاستضافة كأس أسيا ٢٠٠٠.

النَّجِمَّةُ الَّي المُركزُ السَّابِعِ بِدُ نَقَّاطُهُ وتُراجَعِ الاضاء

صغر في المرحلة العاشرة.

نظیف سچله ناصف جداد.

وفساز البنزرتي على لللعب التونسي بهدفين نظيفين سجلهما للغــربي (٥) والعــيــاري (٨٦)

توبس-، ــ توبس الترجي تونس والنادي الافسريقي في

المجموعتين الاولى والثانية على التوالي من بطولة تونس في كرة القدم بعد فور الاول على مضيفه الاولمبي للنقل ١-٢، وفوز الثاني على ضيفه مستقبل الرسي ٢-

في ألمجسموعسة الأولى فسار الترجى على مضيفه الأولمبي للنقل بهدفين سجلهما الدولي عيادي الحسروني (٩) ومصمود الفيتوري (٩٠) مقابل هدف لوليد العبطي (٥٢)، فرفع رصيده الي ٢٤ نقطة بفارق ٨ نقاط عن النجم الساحلي الذي تعرض لخسارة مفاحثة على ارضه أمام أولمبيك منذين صاحب المركز الاخير بهدف

الترجي والافريقي يبتعدان فاحتفظ بالركز الخامس برصيد

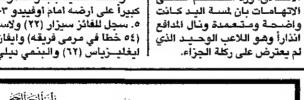
المصربة.

عند ٩ نقاط وبقى تأسعاً، وتعادل اتحاد المنستير مع اولمبيك الباجة ١-١٠ سجل للاول الدموسي (٣٨)، وللثاني النعيمي (٤٩). وفي الجموعة الثانية، فاز النادي الإفريقي على ضيف مستقبل المرسى بهدفين سجلهما ميخالي توث (١٠) وهيدي مقراني

نقاطعن منافسه المساشس الصفاقسي. وتعادل حمام الانف مع نجم بنی خلاد صفر-صفر، وأولبي الكاف مع التسرجي جرجيس بالنتيجة ذاتها. - ترتيب المجموعة الاولى: التَّرْجِي ٢٤ نَقَطَة، ٢النَّرِجِي ٢١ نَقَطَة، ٣النَّجِم السَّاحِلي ١٦ نقطة، ٣الأولني للنقل ١٥ نقطة.

(٣٧) وأبتـعـد في المركــرَ الاول ١٠

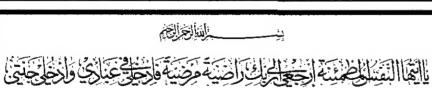
- ترتب الحموعة الثانية ١- الأَفْرِيقِي ٢٨ نقطة من ١٠ مباريات، ٢- الصَّفاقسي ١٨ من ٩ معاربات، ٣- مستقيل الرسع ١٤ من ۱۰ مباریات.



(٤)، واكستريمادورا على فالنسيا بُهَٰذِفُ أَيضَا سَجِّلَه تُورِيل (٥٩). وفاز أيضًا اسبانيول على سرقسطة بشلاثة أهداف نظيفة حملت تواقيع كابدفيلا (٦٠) وتاندو (٦٧) وآيستايدر (٦٩ من ركلة جـــزاء). وتغلب راســينغ سانتاندر على سلمنقة ٤-١. سحل الفائز شوستيكوف (٧) وفيكتور (٢٦ و٥٥ و٧٣ من ركلة جـــزاء)، وللخاسر لورين (٧٠).

وتعادل بيبورتيفو كورونا مع الافيس ٢-٢. سجل للاول باوليتاً (١٢ و٤٥)، وللشائي كانابال (٣١) وبابلو (٧٩ من ركلة جـزاء). وفاز فياريال على اللتيكو محريد بهدفين سجلهما الدولي الرومائي جسورجي كسرايونسانو (١١) ومويزيس (٦٢) مقابل هدف سجله البرازيلي جونينيو (٥٠ من ركلة

جزاء). ترتيب فرق الصدارة: ١- سلتاً فيغو ٢٠ نقطة، ٢-برشلونة ١٩ نقطة، ٣- مايوركا ١٩ نقطة، ٤- ريال مدريد ١٨ نقطة.



انتقلت الى رحمته تعالى وهي في ربيع شبابها المأسوف عليها

السيدة الفاضلة أحلام التكريتي زوجة برزان التكريتي

ستقرأ الفاتحة على روحها الطاهرة، وتقبل التعازي من قبل برزان التكريتي وعائلته للنساء والرجال. في التواريخ ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ من الشهر الجاري بعد الطهر من الساعة الرابعة الى السابعة مساء بتوقيت

جنيف على العنوان التالى 26 QUAI DE COLOGNY - 1223, GENEVE - SWITZERLAND

> با راحلة عنا ارتحالك مبكر والقلب في حز الفجيعة ينحر

عندما سمت روحها للقاء ربها بكت السماء، وتوقفت حركة الأرض خشوعاً للقاء. لقد كانت أم محمد أسكنها الله فسيح جنانه أما حنوناً، وزوجة مخلصة وصبيقة وفية وامرأة كريمة مؤمنة لاحدود لعطائها

عُرِفْتَ فَيَّهَا الزَّوْجِة والصَّعِقَّة والإنسانة الطيبة التي لا حدود لإنسانيتها. كانت تواسيني عندما أحزن وتخفف عنى عبَّ الحياة عندما أتَّعب، وتُخفف من غلواي في الحالات العصيبة وتشاركني الضراء والسراء بكل ما أعطاها الله من قوة. صغارا أشيعت اودلانا السنة الحنان والعطف والحب وغمرت النين كبروا منهم بحب الخير والوطن والتَّفاني في سبيل الحق. متفتحة على العالم، ومؤمنة بالله، علمت الكيار

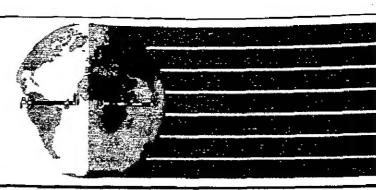
والصُّغَّارِ عَلَى الَّحْوفُ مِّن رَّبِ الْعَالَمِينِ وَعَلَى النَّقَوى وَعَلَى حَبِّ الأَخْرِينِ. كنت اتساعلَ عندما اكتشف في كل يوم صفة حيدة جديدة من صفاتها وخصلة كريمة من خصالها هل هي من ملائكة الله على الأرض، جاعت لتؤدي رسالتها الكريمة، أم أنها انسانة مختلفة عن الآخرين، اعطاها الله كلّ الصفات السامية تعم، مثلَّ هذه اللَّخلوقة لا تستطيع ان تعيش طويلاً في هذه الدنيا الفانية، وهكذا دعاها الله

شكراً لكَّ يا أم محمد على المثل الذي اعطيتنا إياه بالجرأة والشجاعة وكرم الاخلاق والصبر على الشدائد والظلم لحين أن يحسمه الله. ستبقين معناً، ورغم فراقك سوف لا تفارقيننا حقاً، لانك ستكونين بيننا وفي قلوبنا وفي كل لحظة الى ما شاء الله.أ

زوجك برزان التكريتي 1444/11/10

dell in 150

الله يرحمك ومن خلال رحمته ينخل الرحمة في القلوب الظالمة التي نسبت الله.



الثلثاء ١٧ تشرين الثلثي (توقعير) ١٩٩٨ للوافق ٢٨ رجب ١٤١٩هـ/ العند ١٣٠٤١ AL HAYAT TUESDAY 17 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13041

 عُدر في مستودع المتحف
 البريطاني أخيراً على الأسطر
 الأولى من ملحمة جلجامش الذي بحثاً عن الخلود. وفي أساسها قصة نوح والفيضان.

الافتتاحيان المفقودان بمعظمهما

رهو الذي شـــاهد كل شيء. وكبان أسباس الأرض، عبرف كل شيء. كان حكيماً في كل القضايا. جلجامش رأى كل شيء. كأن أساس الارض. عرف كل شيء. كان

الخبير الاميركي في اللغات والمخطوطات القديمة تيسودور

بواسطة قسراصنة الكنوز الأثرية التجارية او عبر ممثلين للمتحفّ

يجمعوا الاجزاء كاملة.

و ٠٠٠ كلمة من ملحم تعود الي

مكات الاجزاء من نسخات

الصورة متكاملة وشاملة. لكن ٧٠

الكلمات واضحة ومقرؤة جرئيأ

أما الاسطر الاولى من الاجراء

الجديدة للملحمة فهي من طبعة

منستوخمة بين ٢٠٠ و ١٠٠ قسبل

القرن الثامن عشر قبل الميلاد.

### أرانب الميلاد في هولندا

اخيرا أو يواجه ون الادعاء

وينكر ان الفيضانات التى 🗷 هذه أيام الحظ لدى الأرانب تجتاح أوروبا دفعت الأرانب الي التعفق على حقول عالي ومندسطة، فأصبحت هنفأ سهلاً

والأرانب الوحشية طعام شهي ومترف في ليلة عيد البلاد في

### فياغرا في الجزائر

ولم ثأت الصحيفة على نكر مصدر هذه الحبوب وكيف تمكن الجزائرية.

ولم تعلن وزارة الصــحـــ

الجزائرية حتى الأن ما اذا كانت تنوي استيراد فياغرا وتسويقها

> لناسبة الذكرى الثامنة والعشرين الحركة التصحيحية في سورية أقامت السفارة السورية في بأريس احتفالاً ألقى خلاله السفير السوري الدكتور الداس بجهة كلمة في حشد من الشخصيات أعضاء جمعيات التضامن الفرنسي العربي والصداقة الفرنسية السورية وممثلي الوسسات السورية العاملة في

● شاركت السيدة بدرية ابراهيم احمد، عقيلة سفير دولة البحرين في بون، في السوق الخيري السنوي الذي اقامته جمعية روجات سفراء البلدان الاسلامية في بون اول من امس في قاعة شتات هالة في مدينة بون وسط رائحة البخور البحريتي ومنتجات البحرين التقلينية مثل الحلوي والمتاي والمخللات الخليجية (اللااشار) والصناديق المبيتة والحرف أليدوية وثوب النشل البحريني.

خوري والكاتب والباحث الفرنسي بيار بانتاء وجان مارك ستريكير، الصحافي في اذاعة «فرأنس – اتيره، السابعة مساء غد

● يقيم مهرجان القاهرة السينماني الدولي مساء غد احتفالية لمناسبة مرور عام على وفاة رئيسه الكأتب سبعة الدين وهية وذلك في

● أصدرت وزيرة الشؤون الاجتماعية في مصر السيدة ميرفت المعربين في سويسرا الكاتب وليد عبدالناصر عضواً في مجلس ادارة الاتحاد العام للمصريين في الخارج.

# كواسمان اكتشف الاجزاء الجنيدة وهي مغتاح لقهم متكامل لألف

• دالصداقية: حب له

والحدة صداقية لهيا

• أنت مدين لقدميك.

أن تعشيها بساقيك!

الوجوه والايدي

اقدامنا الى ذاكرتنا.

إن شبابك وحيويتك

ولكن الناس اليسوم أهملوا

المسافة، وإن تركِّز اهتمامهم

بأقدامهم من خلال وظيفة

جىديدة للأقندام.. تمارس بها

المواجهة والمصافحة بدلاً من

تخلى الناس عن سيقانهم

التي تقطُّع المسافة، ووظفوا هذه

السيقان لقطع مسافة اخرى...

أن التُعب هو الذي يُعيد

انها لحظة ضعف، تتنازل

فيها ذاكرتنا وتنزل الى اقدامنا

عندما نتهيأ للنوم.. عندما نعدد

سيقاننا فوق السرير، ونقول:

لا تقولها اليوم من كثرة

الجرى بهذه الاقدام بل تقولها

بسبب «ترفيه» القدم في مزيد

لقد حوكنا أقدامنا الى

اسطوانات تتحرك في مناسبة

معينة، وتتوقف في مناسبات

وأمس تذكرت قدمي عندما

ممسمت بدخسول عسريتي،

واكتشفت ان واحداً من

لم نعد نقير حتى على

إحضار الرافع وشدها، فالوقت

من نعب، والشيمس حسارة،

وتركت العرية الوّح لس

أجرة حيل الي انني أعجز عن قطع نصف كسيل، ولكن

والتكاسى، لا تدخل كثيرا الى

وتنكرت القدمين فنفعتهما

وما هي الاعشر خطوات

حتى شعرت بالتعب.. فالترف

في الشي يزيد مسافة الطريق، والسيارات الخلت الى حياتنا

سرض ترف الاقدام، والاقدام

أصيبت بفقدان الذاكرة للمشي. إن اقدامنا لا تذكر اليوم إلا

ما لَحْدَته من والغرب، تقليداً...

فقد اصبحنا نرى اقدامنا لكثر

عندما نرفعها الى اعلى يما

يحاذي وجروهنا، ووجروه

ولم أعثر على «تاكسي»-فاضطررت أن أوأصل السير،

وأَتَّلَفّت ألى جانبي الشارع الكبيس الذي خبرجت اليه، فكأننى أرى منا فيه الأول مرة، على طريقة: «الراكب ما يشوف

الماشي، وقد كنت لحظتها

وتذكرت عبارة لـ سومرست مسوم قسنيمة.. قسدُم دفسورد ابو

- «أن الأرض تحت أعمم

فسا أجمل ان يسمع الانسان صوت الارض التي

ولكتنا لم نعب نسمع

ولم تعبد والارض بتبتكم

وعندما ركزت استطعت

ان استسع مستوت الارض، وشعرت لننى انسان له قامة

مديدة، وأنّ رجسولتي هي: وشيداب على طول مر بطول

خطواتي ويطول الارض، وأن

الناس لهم ارتفاع بجانبي، ولهم

انك من اجل ان تعمرف كم

ومن لجل ان تعرف طريقتك

في الكلام وتُرشَّ بعاً... فتَلَمَل

طُرِيقَ تَكُ فَي اللَّشِي، وستقام مرتاحاً، لأنك استطعت ان

تسمع لمرة واحدة في اليوم.

.....

عبدالله الحقرى

يطول عمراهم فسعليك ان

مسافة ينطلقون فيها!

عربىء كما غنى لها الموسيقار الراحل سيد مكاوي حتى مات!

وكأنني أحجل.

رفزه، فقد قال:

يمشي عليهاء!!

صوت الارضاا

من الاهمال!

دواليبها معطّل۔

والملل مرض العصرا

الشوارع الفرعية!

يتجددان بالسافة التي تستطيع

قدمان.

متنوعة لهذا النوع من الواح جاب الاهوار والغابات والبحيرات الكتابة تم تماثلها وتطابقها لتأتى في اللَّهُ من الملحمة لا يزال معقوداً المقطعان الش وه٤ في الله مجتزا تبدو معها منذ الغي عام اكتشفهما باحثون فقط وهي تشبه أحجية الصور المقطوعة. ويامل علماء الآثار أن

في المتحف البريطاني وأعادوا مع اكاسمين وترميم المقاطم الاولى وبناء الأسطر الأربعه الاولى

حكيماً في كل القضاياء.

ووجنت هذه الاجرّاء في ۱۸۷۸ ريما بين خسرائب بابل الصديمة

🗇 لندن – والحياة،

الهولنبية الوحشية، مشقوقة الشفة العليا بعدما حولها الطقس الماطر والقبيسضانات الى دبطه يحتشد فوق الأرض العالية.

لبنايق الصيابين. أسبوعين فرضته الحكومة الكثير من المنازل الهولنبية.

الصيادون في شمال هولندا سيحترمون قرآر وقف النار للنة

■ الجـــزائر - أ ف ب - نكــرت صحيفة طيبرتيه، أمس أن علبة تضم اربع حبوب من عقال والمهربون، من الحالها الاراضى فداغرا لكأفحة العجز الحنسي تباع باربعة الأف بينار (٧١ دولاراً) في السوق السوداء في منطقة بثر العطر (اقصى شرقً

仰

أقام عميد السلك النييلوماسي
 سفير دولة فلسطين وممثل السلطة الوطنية

الفلسطينية في اليعن يحيى رياح، مأدية عشاء في فندق رمادا حدة . في صنعاء تكريماً لسفير خايم الحرمين الشريفين علي القفيدي لنأسبة انتهاء مهام عطه في صنعاء حضرها السفراء ألعرب والآجانب والمثل المقيم لبرنامج الامم المتحدة الانمائي ورئيس ادارة المراسم في

♦ اختير المحامي عبدالرحمن الحميدان رئيساً لجمعية المحامين الكوينية بعد الانتخاب لعضوية مجلس ادارتها الاسبوع الماضي.

في اطار الموسم الثقافي اللبناني، ينظم «معهد العالم العربي»
 في باريس بالتعاون مع القناة الخامسة في الثلفزيون الفرنسي حواراً
 عن «لبنان» المركز الثقافي والتاريخي» يشارك فيه دمدير مركز
 الدراسات اللبنانية» في أكسفورد الباحث نديم شحادة، والكاتب الياس

السرح الصغير في دار الاويرا الصرية بمشاركة حشد من الكتاب والفنانين يتقدمهم رئيس الهرجان الجديد الفتان حسين فهمى.

● يقام حالياً في القاعة المستنيرة في نقابة التشكيليين في دار اويرا القاهرة معرض الفنانة الاردنية نهاية بدر، ويستمر حتى ٢٨ من

● السيد محمد الخطيب المدير العام لوزارة السياحة اللبنانية والسيد ناصر صفى الدين مستشار وزير السياحة ورئيس مصلحة العارض السيد جورج كرم يعتلون لبنان في افتتاح المعرض السياحي العالمي في لندن من ١٦ الى ١٩ من الجاري. والمناسبة يقيم مدير الكتب السياحي اللبناني في لندن عبدالله جراح حفلة استقبال طيلة أيام العرض بمشاركة عد من الطاعم اللبنانية في بريطانيا.

 أعلنت شبكة قنوات أوريت التلفزيونية والاذاعية عن تعيين السيدة كلثوم السعفي نائبة الرئيس لشؤون البرامج ومنيرة القنوات العربية في شبكة اوريت.

تاللوي قراراً بتعيين الموظف في الأمم المتحدة في جنيف ورئيس جمعية



الألماني السياحي الذي يضم ١٠٠ ألفّ عارض من ١٢٠ بلداً. (أب)

بحسب قول العلماء النين ينرسون ظاهرة تاثير

وجرت ألتجارب على ٣٠ تلميدا يدرسون

الموسيقي في تقوية الذاكرة والاستنكار.

المُوسيقي في مقابل ٣٠ تلميذاً لا يدرسونها.

و إطهرت الأبحاث أيضاً أن فلقة الصدغى اليسرى أمس ان الأطفال النين يدرسون الموسيقي قبل سن الـ في الدماغ هي أوسع لدى الموسيقيين من غيرهم وأن ١٢ يتمتعون بداكرة اقوى وأفضل في حفظ الكلمات الموسيقي لها افضليات في مساعدة الذاكرة عندما يبلغون سن الرشد. واظَّهْرتُ الأبحاثُ التي أجرتها جامعة الصين في

🗖 الراقصة التركية فيلغوين أيرا مع راقصين في فرقة الفولكلور التركية أمس في معرض ليبزيغ

الموسيقي تقوي الذاكرة

وكان غوتفريغ شلوغ من المركز الطبي في مدينة بوسطن أبلغ الاحد الماضي الجمعية الأميركية للعلوم العصبية في لوس انجليسَ أنْ الفّحص النَّقيق لنماغُ ٩٠ شخصاً اظهر ان للصيخ اوسع ٥ في المشة لدى الموسيقيين، وإن هذا المضيحُ الذي هو مركز الصركة والتوازن، يستخدمه أهل للوسيقي في تأدية اللحن.

متألقة عبسر الزم

والخارج، في حين أن بعض أشد التطرف صادر عن قادة أرهابيين في وارهاب الارهابيين في الداخل، جعل مصر عرضة لارهاب مضاد في الخارج، فنهي وبول أخرى تصبيح هنفاً سنه لأ لاعداء العرب والسلمين، وتصدق ادعاءات من نوع اضطهاد السيحيين فيها، أو

في مثل هذا اليوم من السنة الماضية قتل ارهابيون في الأقصر ٥٨ سانحاً من جنسيات مختلفة، وشاهد العالم كله على التلفزيون نعوش

الضحايا تنقلها الطائرات الى سويسرا ويريطانيا واليايان وفرنسا

واسبانيا. ولم يكن حادث الاقصر فريداً من نوعه فالتطرفون الارهابيون تشطوا منذ سنة ١٩٩٢، وهم في أيلول (سيثمير) من السنة للأضية قتلوا عشرة سياح المان في باص في القامرة، وفي ابريل (نيسان) من المينة ١٩٩٦ فتلوا ١٨ سائحاً يونانياً مسناً. كِنْتَ فِي الْأَقْمِيرِ قَبِلِ الحادثِ الأرهابِي بشهر لحضور أويرا عايدة [ في معبد حاتشبسون. ورايت واحدة من أجعل الأويران العالمية، في اعظم موقع يمكن أن يقدم فيه مثل هذا العمل الفني الراقي. وكان هذاك الوف الناس، من سيًّا حرب واجانب، جاؤوا لحضور الأويرا أو التغريج على المعالم السياحية في بلد يجمع ثلث أهم الآثار العالمة كلها.

بعد الحادث مباشرة، وعلى مدى أشهر طويلة مرت ببطء، خُلْت

الأقصر، واكثر مصر من السياح، وضرب قطاع اساسى يعتمد عليه

عدد هأَمْلُ مِن الواطنين العاديين، فإذا كان دخل النفط أو قَتَاة السويس

يصب في خزينة الدولة، فإن الخدمات السياحية توفر نخلاً لقطاعات

عريضة من للواطنين، بدءاً بالحمَّال والسائق في المطار، الى موظف

الاستقبال في الغندق، وصاحب الغندق نفسه، والمتاجر والسفن

كنت رايت بضع مئة سفينة نهرية في الاقصر تبحر الى أسوان وغيرها، وكانت انوازها مشتعلة، والبهجة في اركانها، وجاء الحائد

الارهابي فحلَّت العتمة وساد الحزن. ومضتُّ سنة حتى الآن ولا يزال

ماذا يستقيد الارهابيون من اعلان حرب على مواطني بلدهم،

بعد ذلك الصادث الارهابي الذي نرجو أن يكون الأشير، أطلقت

فيقتلونهم مع الأجانب، ويضربونهم في إرزاقهم، ويسينون الِّي الدين

الحكومات الأجنبية تحذيرات ألى مواطنيها لدى زيارة مصرر وطلبت

الحكومة البريطانية من مواطنيها التزام الحنر الشعيد إذا تُجولوا في

محافظة المنيا وكل المناطق الى الجنوب منها، في حين طلبت الحكومة

الأميركية من مواطنيها الحثر في محافظات المنيا واسيوط وسوهاج

اليوم أخنت الدول واحدة بعد الأخرى تسبحب تحذيراتها الى

مواطنيها، وعادت السياحة لتسترد عافيتها ببطء ومع وجود خطر

حادث ارهابي في اي وقت فإن السلطات المسرية تبذل قصاري جهدها

لحماية السياح. وما يشجع على توقع نهاية فعلية للارهاب هو التسام

رعماء الارهابيين بين دعاة مواصلة العنف، وبعاة نبذه، مع ملاحظة ال

غالبية معارضي العنف هم من قائمة المطرفين في السجون، في مصن

بعض الشركات السياحية العالمية يرفض العوبة الى مصر.

السمح الذي يدعون الانتماء اليه؟

2

الأحد للاضي شاركت ١٠٠ الف كنيسة اميركية في بيوم مبلاة عفاعاً عن السيحيين المضطهدين، واكتفى بفقرة من مقال في «نيويورك تايمز، فهي قالت: «في خدمة الصلاة والكتابات واشرطة القيديو التي توزعها حركة الكنيسة الضطهدة يشبه اضطهاد المسيحين بمحرقة اليهود (على أيدى النازيين). وهم يستشهدون بكلام أن فرانك (الفَّتَاةُ

اليهوبية التي كتبت متكراتها وهي مختبئة من النازيين) وليلي فيزل: وهم طلباً للنعم المعنوي يتوكارن على يهودين هما مايكل هورؤا يترد مدير معهد هدسون الحافظ وا. م روزنتال، للعلق في وني ووويك تايمزه، وهذان طرحا أعلى صوت بقاعاً عن السيحيين الضطهدين. هل يدافع هؤلاء اليهود عن المسيحيين فعلاً؟ لا يد أن بعضهم يقعل: غير أن دواقع بعض أخر هي تشويه سمعة السلمين والعرب، بايراني اغتطهاد مزعوم المسيحيين في بلانهم ويصبح تصنيق مثل هذه

للزاعم سهلا عندما يقتل ارهابيون من دون عقل، أو وأزع من دين أن ضمير، سيّاح ابرياء، ويقنمون لأعداء بلائهم خنمة مجبولة بالنم منذ حادث الاقتصار في ١٧ تشارين الثاني (نوف مبر) للافعا والوضع الأمني في محسر معشار، والارهابيون في انحسبار، إلا أن استمرار الاجراءات التي ردتهم الى جحورهم خبروري وهذه ليست مجرد اجراءات أمنية، بل ترعية وتتقيف، مع صبر كبير، لابعاد الناشية عن الوقوع في شراك قتلة مجردين من أي شعور النسائي، ما يكاني يجعلني أقولُ انهم لا يمكن أن يكونوا من بلد وضع العالم على طريقً الصفسارة، بلد فيه تحت ماء البحر في الاسكندرية من أثار علم

الحضارة ما يزيد على ما يوجد على أراضي بلدان كثيرة أخرى.

CONCORD.

كونكورد

ت القليس المح

□بيووت ، ١١

**≨**تراجع رسس

عن قيرارد تعليدر ا

التصويحات الذ

عرفات بشان استزاء

بسوائيل عدر المعد

طريق المسر وراك

كافية "إنحسة"

العنف وفيال مي م

واعتبن تصدر بحدام

بالتضاوص والضا

الكافحة العنف ادا

في عضون الله

🛎 شاد الالمادة

و 🛍 الجدل في الحد

الجلس الأدال ا

اهس علی ۱ شد

النواب اسهد دي.

تقن فيديها د

المى فوعد ئە ب

مبوطرات بركات 🛣 Barakat Jewellery جنة برج طي رضا، دائل: ١٦٠-١٠٥٢- ١٥٣٣٠، سول حراد النزل عائل. ١٠٢١٤٥ الرياض: النزر شارع السنور، داخل: ١٧٢٣١١١

في لوزني حلقها النهبستين، الإعلام الإوروبي بعدما سجلت البومها الغنائي الفائز خلال عطلتها. وقعت اتفاقاً مع شركة سونى لاصدار ٥ البومات غنائية جىيدة، ولا تهتر. وأنا سعيدة بالأحبار العظيمة. لكنها لا تهرني ولا تغيرني. أركر الأن على درس الحساب في فروضي الدرسية في

ولا تنوي الشروج من احدراقها

من طصوحاتها ان تغنى في ماريا كالأش وجوان ساتر لاند.

Extract the second of the seco

شارلون تشربش. ( ريكس) صوت الملاك

> ■ شارلوت تشرتش عمرها ١٣ عامأ وهي أصغر فتاة تحوز المرتبة الأولى في قائمة الأغاني الكلاسيكينة العبالمينة. بذلت بالبومها الجديد وصوت الملاكء الى أفضل ٠٠ ألبوماً دولياً عبر

والاسكتلندية والويارية شــــارلـوت من كـــــارديـف في مقاطعة ويلز البريطانية. طهرت في برامج تلف زيونيــة وبرزت موهبتها البدعة وهي في سن الثَّامَنَة. تَهوى موسيقَى البَّوب

🗆 لندن - والحياة،

الكلاسيكية. ملترّمة الإصبالة والقياس. اثارت بصوتها الندي أغانيها الفولكلورية التي تشمل الانكليـــزية والايرلذبية

لاسكالا في ميلانو كما فعلت قبلها

السعودية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الامارات ٣ نواهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - البنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الزين ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ ارش - تونس ٨٠٠ مليم - للغرب ٣ دواهم - السودان ٢٠ جنيها Abantia 25 SCN: Belgium 90 BF - Cypres 1CYL - Doumark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lira - Ivoty Coast 950 CFA - Maltar 50C. - Notherlands 4.5 DG - Rossenia USSL 80 - Spain 250 Penetres - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A. (New York-New Jersey) USSL 50 (Other States) USSL 25

Abantia 25 SCN: Belgium 90 BF - Cypres 1CYL - Doumark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lira - Ivoty Coast 950 CFA - Maltar 50C. - Notherlands 4.5 DG - Rossenia USSL 80 - Spain 250 Penetres - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A. (New York-New Jersey) USSL 50 (Other States) USSL 25